

# YATO

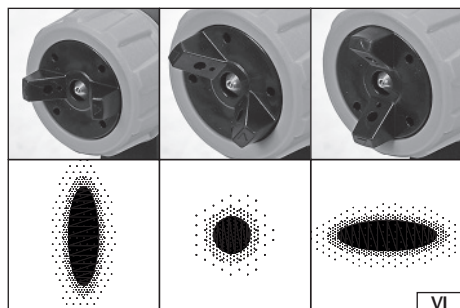
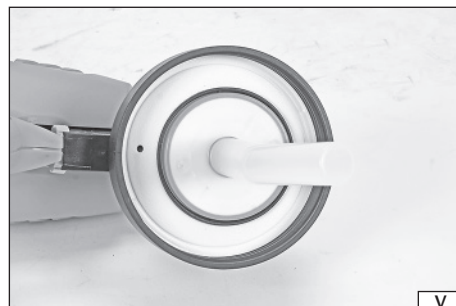
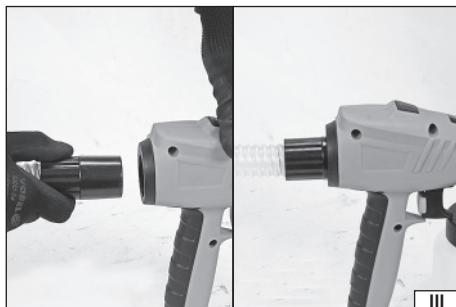


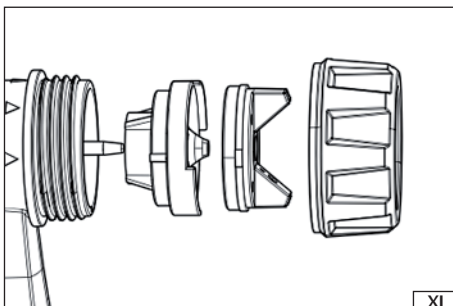
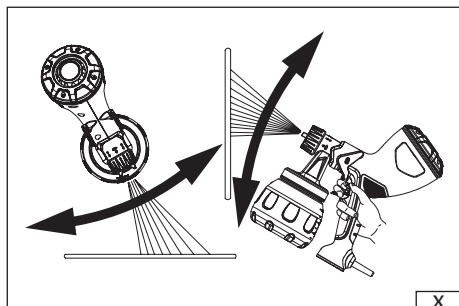
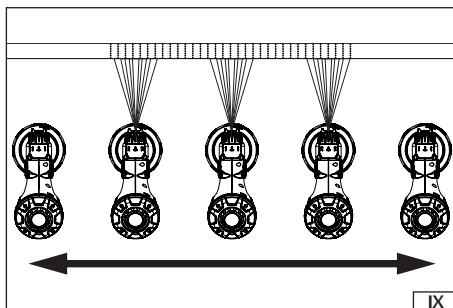
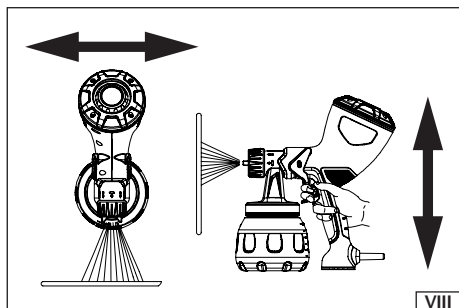
- PL **AGREGAT MALARSKI HVLP**  
EN **HVLP PAINT SPRAYER**  
DE **HVLP-AGGREGAT FÜR FARBSPRITZEN**  
RU **КРАСКОПУЛЬТ HVLP ДЛЯ РАСПЫЛЕНИЯ КРАСКИ**  
UA **КРАСКОПУЛЬТ ЕЛЕКТРИЧЕСКИЙ HVLP**  
LT **HVLP DAŽYMO APARATAS**  
LV **HVLP KRĀSOŠANAS APARĀTS**  
CZ **MALÍŘSKÝ POSTŘIKOVAČ HVLP**  
SK **STRIEKACIE ZARIADENIE HVLP**  
HU **FESTÉKSZÓRÓ RENDSZER HVLP**  
RO **POMPA VOPSIT HVLP**  
ES **BOMBA DE PISTON PARA SPRAY DE PINTURA HVLP**  
FR **AGRÉGAT DE PEINTURE PAR PULVÉRISATION HVLP**  
IT **UNITÀ DI VERNICIATURA HVLP**  
NL **HVLP VERFSPUITSET**  
GR **ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΠΙΣΤΟΛΙ ΒΑΦΗΣ HVLP**  
BG **МАШИНА ЗА ПРЪСКАНЕ НА ЛАТЕКС HVLP**

**YT-82555**



**CE**





**PL**

1. obudowa sprężarki
2. pistolet natryskowy
3. wąż powietrzny
4. włącznik
5. zbiornik na farbę
6. spust
7. dysza powietrzna
8. dysza natryskowa
9. filtr powietrza

**RU**

1. корпус компрессора
2. распылительный пистолет
3. воздушный шланг
4. выключатель
5. бачок для краски
6. спуск
7. воздушное сопло
8. распылительное сопло
9. воздушный фильтр

**LV**

1. kompresora korpus
2. smidzināšanas pistole
3. gaisa slūtene
4. slēdzis
5. krāsas tvertne
6. mēlīte
7. gaisa sprausla
8. smidzināšanas sprausla
9. gaisa filtrs

**HU**

1. kompresszorház
2. szórópisztoly
3. légtömítő
4. kapcsológomb
5. festéktartály
6. nyomógomb
7. levegő fúvóka
8. permetező fúvóka
9. légszűrő

**FR**

1. boîtier du compresseur
2. pistolet de pulvérisation
3. tuyau d'air
4. bouton de mise en marche
5. réservoir de peinture
6. gâchette
7. buse d'air
8. buse de pulvérisation
9. filtre d'air

**GR**

1. περιβλήμα συμπιεστή
2. πιστόλι ψεκασμού
3. σωλήνας αέρα
4. διακόπτης λειτουργίας
5. δοχείο χρώματος
6. σκανδάλη
7. ακροφύσιο αέρα
8. ακροφύσιο ψεκασμού
9. φίλτρο αέρα

**EN**

1. compressor housing
2. spray gun
3. air hose
4. power switch
5. paint container
6. trigger
7. air nozzle
8. spray nozzle
9. air filter

**UA**

1. корпус компресора
2. пістолет-розпилювач
3. повітряний шланг
4. вимикач
5. емність для фарби
6. спуск
7. повітряна насадка
8. насадка для розпилення
9. повітряний фільтр

**CZ**

1. kryt kompresoru
2. stříkací pistole
3. vzduchová hadice
4. vypínač
5. nádoba na barvu
6. spoušť
7. vzduchová tryska
8. stříkací tryska
9. vzduchový filtr

**RO**

1. carcasa compresorului
2. pistol de pulverizare
3. furtun de aer
4. comutator de alimentare
5. rezervor pentru vopsea
6. trăgaci
7. duză de aer
8. duză de pulverizare
9. filtru de aer

**IT**

1. corpo del compressore
2. pistola spruzzatrice
3. tubo flessibile dell'aria
4. pulsante di accensione
5. serbatoio di vernice
6. grilletto
7. ugello d'aria
8. ugello spruzzatore
9. filtro dell'aria

**BG**

1. корпус на компресора
2. пистолет за пръскане
3. маркуч за въздух
4. бутон за включване
5. резервоар за боя
6. спусък за задействане
7. въздушна дюза
8. дюза за пръскане
9. въздушен филтър

**DE**

1. Kompressorgehäuse
2. Sprühpistole
3. Luftschlauch
4. Ein-/Aus-Schalter
5. Farbbehälter
6. Auslöser
7. Luftdüse
8. Sprühdüse
9. Luffilter

**LT**

1. kompresorius korpusas
2. purškimo pistoletas
3. oro žarna
4. jungiklis
5. dažų bakas
6. gaidukas
7. oro purkštukai
8. purškimo purkštukas
9. oro filtras

**SK**

1. plášť kompresora
2. striekacia pištoľ
3. vzduchová hadica
4. zapínač
5. nádoba na farbu
6. spúšť
7. dýza vzduchu
8. dýza nástreku
9. vzduchový filter

**ES**

1. carcasa del compresor
2. pistola de pulverización
3. manguera de aire
4. interruptor de encendido
5. depósito de pintura
6. gatillo
7. boquilla de aire
8. boquilla de rociado
9. filtro de aire

**NL**

1. compressorbehuizing
2. verfpistool
3. luchtslang
4. schakelaar
5. verftank
6. trekker
7. luchtsproeier
8. sproeimondstuk
9. luchtfilter



Przeczytać instrukcję  
Read the operating instruction  
Bedienungsanleitung durchgelesen  
Прочитать инструкцию  
Прочитати інструкцію  
Perskayıti instrukciją  
Jálasa instrukciju  
Prečítat návod k použití  
Prečítat návod k obsluhu  
Olvasni utasítást  
Citești instrucțiunile  
Lea la instrucción  
Lisez la notice d'utilisation  
Leggere il manuale d'uso  
Lees de instructies  
Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης  
Прочетете ръководството



Używać gogle ochronne  
Wear protective goggles  
Schutzbrille verwenden  
Пользоваться защитными очками  
Користуйтеся захисними окулярами  
Vartok apsauginius akiniai  
Jálieto drošības brilles  
Používej ochranné brýle  
Používaj ochranné okuliare  
Használjon védőszemüveget!  
Intrebunți-tează ochelari de protejare  
Use protectores del oído  
Portez des lunettes de protection  
Utilizzare gli occhiali di protezione  
Draag een veiligheidsbril  
Χρησιμοποιήστε τα υαλάδια προστασίας  
Используйте защитни очила



Używać ochrony słuchu  
Wear hearing protectors  
Tragen Sie Gehörschutz  
Пользоваться средствами защиты слуха  
Користуйтеся засобами захисту слуху  
Vartoli ausines klausiai apsaugoti  
Jālieto dzirdes drošības līdzekļi  
Používej chrániče sluchu  
Používaj chrániče sluchu  
Használjon fülvédőt!  
Intrebunți-tează antifoane  
Use protectores de la vista  
Portez une protection auditive  
Utilizzare i dispositivi di protezione dell'udito  
Draag gehoorbescherming  
Χρησιμοποιήστε τις ωταπίδες  
Используйте средства за защита на слуха



Druga klasa bezpieczeństwa elektrycznego  
Second class of insulation  
Zweite Klasse der elektrischen Sicherheit  
Второй класс электрической безопасности  
Другий клас електричної ізоляції  
Antros klasės elektrinė apsauga  
Elektrības drošības II. klase  
Druhá trieda elektrickej bezpečnosti  
Második osztályú elektromos védelem  
Securitatea electrică de clasa a doua  
Segunda clase de la seguridad eléctrica  
Seconde classe de sécurité électrique  
Seconda classe di sicurezza elettrica  
Tweede klasse elektrische veiligheid  
Δεύτερη τάξη ηλεκτρικής ασφαλείας  
Втори клас ізоляція



Stosować ochronę dróg oddechowych  
Use the respiration protection  
Atemwege schützen!  
Применять защиту дыхательных путей  
Користуйтеся захистом дихальних шляхів  
Taikyti kvėpavimo takų apsaugą  
Lietojiet elpošanas traktu aizsardzību  
Používejte prostředky na ochranu dýchacích cest  
Používajte prostriedky na ochranu dýchacích ciest  
Használjon légzésvédő álcot  
Utilizaj aparatură ale căilor respiratorii  
Proteja las vias respiratorias  
Utilisez la protection respiratoire  
Utilizzare la protezione della respirazione  
Gebruik de ademhalingsbescherming  
Χρησιμοποιήστε την προστασία της αναπνοής  
Используйте респираторна защита



Ten symbol informuje o zakazie umieszczania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (w tym baterii i akumulatorów) łącznie z innymi odpadami. Zużyty sprzęt powinien być zbierany selektywnie i przekazany do punktu zbierania w celu zapewnienia jego recyklingu i odzysku, aby ograniczać ilość odpadów oraz zmniejszyć stopień wykorzystania zasobów naturalnych. Niekontrolowane uwalnianie składników niebezpiecznych zawartych w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym może stanowić zagrożenie dla zdrowia ludzkiego oraz powodować negatywne zmiany w środowisku naturalnym. Gospodarstwo domowe pełni ważną rolę w przyczynieniu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Więcej informacji o właściwych metodach recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy.

This symbol indicates that waste electrical and electronic equipment (including batteries and storage cells) cannot be disposed of with other types of waste. Waste equipment should be collected and handed over separately to a collection point for recycling and recovery, in order to reduce the amount of waste and the use of natural resources. Uncontrolled release of hazardous components contained in electrical and electronic equipment may pose a risk to human health and have adverse effects for the environment. The household plays an important role in contributing to reuse and recovery, including recycling of waste equipment. For more information about the appropriate recycling methods, contact your local authority or retailer.

Dieses Symbol weist darauf hin, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte (einschließlich Batterien und Akkumulatoren) nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Altgeräte sollten getrennt gesammelt und bei einer Sammelstelle abgegeben werden, um deren Recycling und Verwertung zu gewährleisten und so die Abfallmenge und die Nutzung natürlicher Ressourcen zu reduzieren. Die unkontrollierte Freisetzung gefährlicher Stoffe, die in Elektro- und Elektronikgeräten enthalten sind, kann eine Gefahr für die menschliche Gesundheit darstellen und negative Auswirkungen auf die Umwelt haben. Der Haushalt spielt eine wichtige Rolle bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings von Altgeräten. Weitere Informationen zu den geeigneten Recyclingverfahren erhalten Sie bei den örtlichen Behörden oder Ihrem Händler.

Зот символ інформує про забороту поміщати изношенне електричне і електронне обладнання (в том числі батареї і акумулятори) разом з іншими відходами. Изношенне обладнання повинно збиратися селективно і передаватися в точку збору, щоб забезпечити його переробку і утилізацію, для того, щоб обмежити кількість відходів, і зменшити використання природних ресурсів. Неконтрольоване вивільнення небезпечних компонентів, що містяться в електричному та електронному обладнанні, може представляти загрозу для здоров'я людини, і призводити до негативним змінам в навколишній середовищі. Домашнє господарство грає важливу роль при повторному використанні і утилізації, в тому числі, утилізації изношеного обладнання. Детальну інформацію про правильні методи утилізації можна отримати у місцевій влади або продавця.

Цей символ повідомляє про заборону розміщення відходів електричного та електронного обладнання (в тому числі акумуляторів), у тому числі з іншими відходами. Відпрацьоване обладнання повинно бути вибірково зібрано і передано в пункт збору для забезпечення його переробки і відновлення, щоб зменшити кількість відходів і зменшити використання природних ресурсів. Неконтрольоване вивільнення небезпечних компонентів, що містяться в електричному та електронному обладнанні, може представляти небезпеку для здоров'я людини і викликати негативні зміни в навколишньому середовищі. Господарство відіграє важливу роль у розвитку повторного використання та відновлення, включаючи утилізацію використаного обладнання. Більш детальну інформацію про правильні методи утилізації можна отримати у місцевої влади або продавця.



Šis simbolis rodo, kad draudžiama išmesti panaudotą elektrinę ir elektroninę įrangą (įskaitant baterijas ir akumuliatorius) kartu su kitomis atliekomis. Naudota įranga turėtų būti renkama atskirai ir siunčiama į surinkimo punktą, kad būtų užtikrintas jos perdėrimas ir utilizavimas, siekiant sumažinti atliekas ir sumažinti gamtos išteklių naudojimą. Nekontroliuojamas pavojingų komponentų, esančių elektros ir elektroninėje įrangoje, išsiskyrimas gali kelti pavojų žmonių sveikatai ir sukelti neigiamus natūralios aplinkos pokyčius. Namų ūkis vaidina svarbų vaidmenį prisidedant prie kartotinio įrenginių naudojimo ir utilizavimo, įskaitant perdėrimą. Norėdami gauti daugiau informacijos apie tinkamus perdėrimo būdus, susisiekiite su savo vietos valdžios institucijomis ar pardavėju.

Šis simbolis informė par aizieglumui izmest elektrisko u elektronisko iekartu atrkritumus (tostarp baterijas u akumulatorus) kopā ar citiem atrkritumiem. Nolietotas iekārtas ir jāsavāc atsevišķi u jānodod savākšanas punktā ar mērķi nodrošināt atrkritumu atreiziņoju pārstādīti u reģenerāciju, lai ierožbotu to apjomu u samazinātu dabas resursu izmantošanas līmeni. Elektriskajās u elektroniskajās iekārtās ievērtos bīstamo sastāvdalu nekontrolēta izdalīšanās var radīt cilvēku veselības apdraudējumu u izraisīt negatīvas izmaiņas apkārtnē vidē. Mājsaimniecība pilda svarīgu lomu atreiziņās izmantošanas u reģenerācijas, tostarp nolietoto iekārtu pārstrādes veicināšanā. Vairāk informācijas par atbilstošām atreiziņās pārstrādes metodēm var saņemt pie vietējo varas iestāžu pārstāvjiem vai pārdevēja.

Tento symbol informuje, že je zakázáno likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení (včetně baterií a akumulátorů) společně s jiným odpadem. Použitá zařízení by mělo být shromažďováno selektivně a odesláno na sbrné místo, aby byla zajištena jeho recyklace a využití, aby se snížilo množství odpadu a snížil stupeň využití přírodních zdrojů. Nekontrolované uvolňování nebezpečných složek obsažených v elektrických a elektronických zařízeních může představovat hrozbu pro lidské zdraví a způsobit negativní změny v přírodním prostředí. Domácnost hraje důležitou roli při přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace použitého zařízení. Další informace o vhodných způsobech recyklace Vám poskytnou místní úřad nebo prodejce.

Tento symbol informuje o zákaze vyhazovania opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení (vrátane batérií a akumulátorov) do komunálneho (netriedeného) odpadu. Opotrebované zariadenia musia byť separovane a odovzdané do príslušných zberných miest, aby mohli byť náležite recyklované, čím sa znižuje množstvo odpadov a zmešuje využívanie prírodných zdrojov. Nekontrolované uvoľňovanie nebezpečných látok, ktoré sú v elektrických a elektronických zariadeniach, môže ohrožovať ľudské zdravie a mať negatívny dopad na životné prostredie. Každá domácnosť má dôležitú úlohu v procese opätovného použitia a opätovného získavania surovín, vrátane recyklácie, z opotrebovaných zariadení. Blížšie informácie o správnych metódach recyklácie vám poskytnie miestna samospráva alebo predajca.

Ez a szimbólum arra hívja fel a figyelmet, hogy tilos az elhasznált elektromos és elektronikus készüléket (többek között elemeket és akkumulátorokat) egyéb hulladékokkal együtt kidobni. Az elhasznált készüléket szelektíven gyűjtsd és a hulladék mennyiségének, valamint a természetes erőforrások felhasználásának csökkentése érdekében addja te a megfelelő gyűjtőpontban újrafeldolgozás és újrahasznosítás céljából. Az elektromos és elektronikus készülékekben található veszélyes összetevők ellenőrizetlen kibocsátása veszélyt jelenthet az emberi egészségre és negatív változásokat okozhat a természetes környezetben. A háztartások fontos szerepet töltenek be az elhasznált készülék újrafeldolgozásában és újrahasznosításában. Az újrahasznosítás megfelelő módjával kapcsolatos további információkat a helyi hatóságoktól vagy a termék értékesítőjétől szerezhet.

Acest simbol indică faptul că deșeurile de echipamente electrice și electronice (inclusiv baterii și acumulatori) nu pot fi eliminate împreună cu alte tipuri de deșeuri. Deșeurile de echipamente trebuie colectate și predate separat la un punct de colectare în vederea reciclării și recuperării, pentru a reduce cantitatea de deșeuri și consumul de resurse naturale. Eliberarea necontrolată a componentelor periculoase conținute în echipamentele electrice și electronice poate prezenta un risc pentru sănătatea oamenilor și are efect advers asupra mediului. Gospodăriile joacă un rol important prin contribuția lor la utilizare și recuperare, inclusiv reciclarea deșeurilor de echipamente. Pentru mai multe informații în legătură cu metodele de reciclare adecvate, contactați autoritățile locale sau distribuitorul dumneavoastră.

Este símbolo indica que los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (incluidas las pilas y acumuladores) no pueden eliminarse junto con otros residuos. Los aparatos usados deben recogerse por separado y entregarse a un punto de recogida para garantizar su reciclado y recuperación a fin de reducir la cantidad de residuos y el uso de los recursos naturales. La liberación incontrolada de componentes peligrosos contenidos en los aparatos eléctricos y electrónicos puede suponer un riesgo para la salud humana y causar efectos adversos en el medio ambiente. El hogar desempeña un papel importante en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclado de los residuos de aparatos. Para obtener más información sobre los métodos de reciclaje adecuados, póngase en contacto con su autoridad local o distribuidor.

Ce symbole indique que les déchets d'équipements électriques et électroniques (y compris les piles et accumulateurs) ne peuvent être éliminés avec d'autres déchets. Les équipements usagés devraient être collectés séparément et remis à un point de collecte afin d'assurer leur recyclage et leur valorisation et de réduire ainsi la quantité de déchets et l'utilisation des ressources naturelles. La dissémination incontrôlée de composants dangereux contenus dans des équipements électriques et électroniques peut présenter un risque pour la santé humaine et avoir des effets néfastes sur l'environnement. Le ménage joue un rôle important en contribuant à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage des équipements usagés. Pour plus d'informations sur les méthodes de recyclage appropriées, contactez votre autorité locale ou votre revendeur.

Questo simbolo indica che l'apparecchiatura elettrica e elettronica usurata (compresa le batterie e gli accumulatori) non può essere smaltita insieme con altri rifiuti. Le apparecchiature usurate devono essere raccolte separatamente e consegnate al punto di raccolta specializzato per garantire il riciclaggio e il recupero, al fine di ridurre la quantità di rifiuti e diminuire l'uso delle risorse naturali. Il rilascio incontrollato dei componenti pericolosi contenuti nelle apparecchiature elettriche e elettroniche può costituire il rischio per la salute umana e causare gli effetti negativi sull'ambiente naturale. Il nucleo familiare svolge il ruolo importante nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio dell'apparecchiatura usurata. Per ottenere le ulteriori informazioni sui metodi di riciclaggio appropriate, contattare l'autorità locale o il rivenditore.

Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (inclusief batterijen en accu's) niet samen met ander afval mag worden weggegooid. Afgedankte apparatuur moet gescheiden worden ingezameld en bij een inzamelend punt worden ingeleverd om te zorgen voor recycling en teruggewinning, zodat de hoeveelheid afval en het gebruik van natuurlijke hulpbronnen worden beperkt. Het ongecontroleerd vrijkomen van gevaarlijke componenten in elektrische en elektronische apparatuur kan een risico vormen voor de menselijke gezondheid en schadelijke gevolgen hebben voor het milieu. Het huishouden speelt een belangrijke rol bij het bijdragen aan hergebruik en teruggewinning, inclusief recycling van afgedankte apparatuur. Voor meer informatie over de juiste recyclingmethoden kunt u contact opnemen met uw gemeente of detailhandelaar.

Autó to súmbolo deíxnei óti apaρopóueita i apaρóριση χρiσημοποιημένου ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (συμπεριλαμβανομένων των μπαταριών και συσσωρευτών) με άλλα απόβλητα. Ο χρησιμοποιούμενος εξοπλισμός θα πρέπει να συλλέγεται επιλεκτικά και να αποστέλλεται σε σημείο συλλογής για να εξασφαλιστεί η ανακύκλωση του και η ανάκτησή του για τη μείωση των αποβλήτων και τη μείωση του βαθμού χρήσης των φυσικών πόρων. Η ανεξέλεγκτη απελευθέρωση επικίνδυνων συστατικών που περιέχονται στον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό μπορεί να αποτελέσει απειλή για την ανθρώπινη υγεία και να προκαλέσει αρνητικές αλλαγές στο φυσικό περιβάλλον. Το νοικοκυριό διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στην συμβολή στην επαναχρησιμοποίηση και ανάκτηση, συμπεριλαμβανομένης της ανακύκλωσης, χρησιμοποιούμενου εξοπλισμού. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις κατάλληλες μεθόδους ανακύκλωσης, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή τον πωλητή.

Този символ информира, че изхвърлянето на изхабено електрическо и електронно оборудване (включително батерии и акумулатори) заедно с битовите отпадъци е забранено. Изхабеното оборудване трябва да се събира отделно и да се предаде в пункта за събиране на такъв отпадък, за да се осигури неговото рециклиране и оползотворяване, да се намали количеството на отпадъците и да се намали разхода на природни ресурси. Неконтролираното изпускане на опасни съставки, съдържащи се в електрическото и електронното оборудване, може да представлява заплаха за човешкото здраве и да причини отрицателни промени в околната среда. Домашинството играе важна роля в приноса за повторната употреба и оползотворяването, включително рециклирането на изхабено оборудване. За повече информация относно правилните методи за рециклиране, моля, свържете се с местните власти или с продавача.

## CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU

Agregat malarski stanowi połączenie pistoletu malarskiego i sprężarki tłoczącej powietrze pod ciśnieniem pozwalającym na malowanie natryskowe. Takie rozwiązanie sprawia, że pistolet jest lżejszy i łatwiej nim operować podczas pracy. Pojemny zbiornik na farbę w połączeniu z wysoką wydajnością zapewniają sprawną pracę. Prawidłowa, niezawodna i bezpieczna praca narzędzia zależna jest od właściwej eksploatacji, dlatego:

**Przed przystąpieniem do pracy z urządzeniem należy przeczytać całą instrukcję i zachować ją.**

Za szkody powstałe w wyniku nieprzestrzegania przepisów bezpieczeństwa i zaleceń niniejszej instrukcji dostawca nie ponosi odpowiedzialności.

## WYPOSAŻENIE

W opakowaniu powinny się znajdować: obudowa sprężarki, wąż łączący pistolet ze sprężarką, pistolet natryskowy, zbiornik na farbę oraz wiskozymetr.

## PARAMETRY TECHNICZNE

Parametr	Jednostka miary	Wartość
Numer katalogowy		YT-82555
Napięcie sieci	[V~]	220 - 230
Częstotliwość sieci	[Hz]	50/60
Moc znamionowa	[W]	1380
Klasa ochronności elektrycznej		II
Masa	[kg]	6,2
Pojemność zbiornika	[l]	0,8
Wydajność znamionowa	[l/min]	1
Średnica dyszy	[mm]	1,0 / 1,8 / 2,6
Poziom hałasu		
ciśnienie LpA ± K	[dB(A)]	85,20 ± 3,00
moc LwA ± K	[dB(A)]	96,20 ± 3,00
Poziom drgań ah ± K	[m/s <sup>2</sup> ]	< 1,5
Stopień ochrony		IPX0

Deklarowana wartość emisji hałasu została zmierzona za pomocą standardowej metody badań i może być użyta do porównania jednego narzędzia z drugim. Deklarowana wartość emisji hałasu może zostać użyta we wstępnej ocenie ekspozycji.

Deklarowana, całkowita wartość drgań została zmierzona za pomocą standardowej metody badań i może być użyta do porównania jednego narzędzia z drugim. Deklarowana, całkowita wartość drgań może zostać użyta we wstępnej ocenie ekspozycji.

Uwaga! Emisja drgań podczas pracy narzędziem może się różnić od zadeklarowanej wartości, w zależności od sposobu użycia narzędzia.

Uwaga! Należy określić środki bezpieczeństwa mające chronić operatora, które są oparte na ocenie narażenia w rzeczywistych warunkach użytkowania (wliczając w to wszystkie części cyklu pracy, jak na przykład czas kiedy narzędzie jest wyłączone lub pracuje na biegu jałowym oraz czas aktywacji).

## OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA ELEKTRONARZĘDZI

**Ostrzeżenie! Należy zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami bezpieczeństwa, ilustracjami oraz specyfikacjami dostarczonymi z tym elektronarzędziem. Nieprzestrzeganie ich może prowadzić do porażenia elektrycznego, pożaru albo do poważnych urazów. Zachować wszystkie ostrzeżenia oraz instrukcje do przyszłego odniesienia się.**

Pojęcie „elektronarzędzie” użyte w ostrzeżeniach odnosi się do wszystkich narzędzi napędzanych prądem elektrycznym zarówno przewodowych, jak i bezprzewodowych.



### **Bezpieczeństwo miejsca pracy**

**Miejsce pracy należy utrzymywać dobrze oświetlone i w czystości.** Nieporządek i słabe oświetlenie mogą być przyczynami wypadków.

**Nie należy pracować elektronarzędziami w środowisku o zwiększonym ryzyku wybuchu, zawierającym palne ciecze, gazy lub opary.** Elektronarzędzia generują iskry, które mogą zapalić pył lub opary.

**Nie należy dopuszczać dzieci i osób postronnych do miejsca pracy.** Utrata koncentracji może spowodować utratę kontroli.

### **Bezpieczeństwo elektryczne**

**Wtyczka przewodu elektrycznego musi pasować do gniazdka sieciowego. Nie wolno modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Nie wolno stosować żadnych adapterów wtyczki z uziemionymi elektronarzędziami.** Niemodyfikowana wtyczka pasująca do gniazdka zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

**Unikać kontaktu z uziemionymi powierzchniami takimi jak rury, grzejniki i chłodziarki.** Uziemienie ciała zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

**Nie należy narażać elektronarzędzi na kontakt z opadami atmosferycznymi lub wilgocią.** Woda i wilgoć, która dostanie się do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

**Nie przeciążać kabla zasilającego. Nie używać kabla zasilającego do noszenia, ciągnięcia lub odłączania wtyczki od gniazdka sieciowego. Unikać kontaktu kabla zasilającego z ciepłem, olejami, ostrymi krawędziami i ruchomymi częściami.** Uszkodzenie lub splątanie kabla zasilającego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

**W przypadku pracy poza pomieszczeniami zamkniętymi należy używać przedłużaczy przeznaczonych do pracy poza pomieszczeniami zamkniętymi.** Użycie przedłużacza przystosowanego do pracy na zewnątrz pomieszczeń zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

**W przypadku, gdy używanie elektronarzędzia w środowisku wilgotnym jest nieuniknione, jako ochronę przed napięciem zasilania należy stosować urządzenie różnicowoprądowe (RCD).** Zastosowanie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

### **Bezpieczeństwo osobiste**

**Pozostań czujny, zwracaj uwagę na to, co robisz i zachowuj zdrowy rozsądek podczas pracy elektronarzędziem. Nie używaj elektronarzędzia będąc zmęczonym lub pod wpływem narkotyków alkoholu lub leków.** Nawet chwila nieuwagi podczas pracy może prowadzić do poważnych urazów osobistych.

**Używaj środków ochrony osobistej. Zawsze zakładaj ochronę wzroku.** Stosowanie środków ochrony osobistej, takich jak maski przeciwpyłowe, przeciwpoślizgowe obuwie ochronne, kaski i ochronniki słuchu zmniejszają ryzyko poważnych urazów osobistych.

**Zapobiegaj przypadkowemu uruchomieniu. Upewnij się, że włącznik elektryczny jest w pozycji „wyłączony” przed podłączeniem do zasilania i/lub akumulatora, podniesieniem lub przenoszeniem elektronarzędzia.** Przenoszenie elektronarzędzia z palcem na włączniku lub zasilanie elektronarzędzia, gdy włącznik jest w pozycji „włą-



czony” może prowadzić do poważnych urazów.

**Przed włączeniem elektronarzędzia usuń wszelkie klucze i inne narzędzia, które zostały użyte do jego regulacji.** Klucz pozostawiony na obracających się elementach narzędzia może prowadzić do poważnych urazów.

**Nie sięgaj i nie wychylaj się zbyt daleko. Utrzymuj odpowiednią postawę oraz równowagę przez cały czas.** Pozwoli to na łatwiejsze zapanowanie nad elektronarzędziem w przypadku niespodziewanych sytuacji podczas pracy.

**Ubijeraj się odpowiednio. Nie zakładaj luźniej odzieży lub biżuterii. Utrzymuj włosy oraz odzież z dala od ruchomych części elektronarzędzia.** Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.

**Jeżeli urządzenia są przystosowane do podłączenia odciągu pyłu lub gromadzenia pyłu, upewnij się, że zostały one podłączone i użyte prawidłowo.** Użycie odciągu pyłu zmniejsza ryzyko zagrożeń związanych z pyłami.

**Nie pozwól, aby doświadczenie nabyte z częstego użycia narzędzia spowodowały beztroskę i ignorowanie zasad bezpieczeństwa.** Beztroskie działanie może spowodować poważne urazy w ułamku sekundy.

### **Użytkowanie i troska o elektronarzędzie**

**Nie przeciążaj elektronarzędzia. Używaj elektronarzędzia właściwego do wybranego zastosowania.** Właściwe elektronarzędzie zapewni lepszą i bezpieczniejszą pracę jeżeli zostanie użyte do zaprojektowanego obciążenia.

**Nie używaj elektronarzędzia, jeśli włącznik elektryczny nie umożliwi włączenia i wyłączenia.** Narzędzie, które nie daje się kontrolować za pomocą włącznika sieciowego jest niebezpieczne i należy je oddać do naprawy.

**Odłącz wtyczkę od gniazdka zasilającego i/lub zdemontuj akumulator, jeżeli jest odłączalny od elektronarzędzia przed regulacją, wymianą akcesoriów lub przechowywaniem narzędzia.** Takie środki zapobiegawcze pozwolą na uniknięcie przypadkowego włączenia elektronarzędzia.

**Przechowuj narzędzie w miejscu niedostępnym dla dzieci, nie pozwól osobom nieznanym obsługi elektronarzędzia lub tych instrukcji posługiwać się elektronarzędziem.** Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.

**Konserwuj elektronarzędzia oraz akcesoria. Sprawdzaj narzędzie pod kątem niedopasowań lub zacięć ruchomych części, uszkodzeń części oraz jakichkolwiek innych warunków, które mogą wpłynąć na działanie elektronarzędzia. Uszkodzenia należy naprawić przed użyciem elektronarzędzia.** Wiele wypadków jest spowodowanych przez niewłaściwie konserwowane narzędzia.

**Narzędzia tnące należy utrzymywać czyste i naostrzone.** Właściwie konserwowane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami jest mniej skłonne do zakleszczania i jest łatwiej kontrolować je podczas pracy.

**Stosuj elektronarzędzia, akcesoria oraz narzędzia wstawiane itd. zgodnie z niniejszymi instrukcjami, biorąc pod uwagę rodzaj i warunki pracy.** Stosowanie narzędzi do innej pracy niż zostały zaprojektowane, może spowodować powstanie niebezpiecznej sytuacji.

**Rękojeści oraz powierzchnie do chwytania utrzymuj suche, czyste oraz wolne od**

**oleju i smaru.** Śliskie rękojeści i powierzchnie do chwytania nie pozwalają na bezpieczną obsługę oraz kontrolowanie narzędzia w niebezpiecznych sytuacjach.

## **Naprawy**

**Naprawiaj elektronarzędzie tylko w uprawnionych do tego zakładach, używających tylko oryginalnych części zamiennych.** Zapewni to właściwe bezpieczeństwo pracy elektronarzędzia.

## **DODATKOWE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA**

W czasie użytkowania maszyny, przestrzegać zawsze załączonych w instrukcji obsługi bezpieczeństwa, jak również innych instrukcji BHP.

Niedozwolone jest używanie pistoletów natryskowych przez dzieci ani osoby nieprzeszkolone w zakresie obsługi pistoletów natryskowych.

Nigdy nie kierować urządzenia w kierunku ludzi lub zwierząt.

Pistoletów natryskowych nie należy stosować do materiałów łatwopalnych.

Pistoletów natryskowych nie należy czyścić rozpuszczalnikami łatwopalnymi.

Należy unikać zagrożeń powodowanych rozpylanym materiałem i sprawdzać znakowanie umieszczone na pojemniku lub informacje dołączone przez jego wytwórcę na temat rozpylanego materiału, łącznie z wymaganiami dotyczącymi stosowania sprzętu ochrony osobistej.

Nie należy rozpylać żadnych materiałów, które mogą spowodować nieznaną zagrożenie.

**Uwaga!** Strumień o wysokim ciśnieniu może spowodować poważne uszkodzenia skóry. Nigdy nie należy dopuszczać do wejścia jakiegokolwiek części ciała w kontakt ze strumieniem.

Odzież ochronna nie zapewnia wystarczającej ochrony przed obrażeniami w postaci wstrzyknięcia.

W przypadku wystąpienia wstrzyknięcia pod skórę strumienia o wysokim ciśnieniu, należy natychmiast skontaktować się z lekarzem. Lekarz, powinien zostać poinformowany o typie natryskiwanej substancji.

Nie należy jeść, pić ani palić tytoniu w obszarze roboczym.

Należy zawsze nosić maskę chroniącą drogi oddechowe, zapewniającą ochronę przed wdychaniem szkodliwych oparów.

Należy zapewnić odpowiednią wentylację, aby w powietrzu przestrzeni roboczej nie nastąpiło gromadzenie się palnych oparów.

Należy przedsięwziąć odpowiednie środki zapobiegające zagrożeniom od rozpylanej substancji. Postępować zgodnie z instrukcjami podanymi na opakowaniu lub sformułowanymi przez producenta substancji, która ma być rozpylana.

Nie rozpylać substancji zabronionych w tej instrukcji.

Nie rozpylać materiałów o nieznanym składzie.

Nie używać narzędzia bez zamontowanej osłony dyszy.

Nigdy nie należy używać narzędzia, jeśli jakiegokolwiek elementy zabezpieczające lub osłony zostały uszkodzone.

Używać tylko oryginalnych części zamiennych, wszelkie naprawy przeprowadzać w uprawnionym do tego zakładzie naprawczym.

Przed usuwaniem problemów z urządzeniem, jego serwisowaniem, a także w czasie, gdy nie jest ono używane, należy odłączyć je od sieci zasilającej.  
Należy zawsze sprawdzać, czy istniejące napięcie zasilania odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej maszyny.

## PRZYGOTOWANIE DO PRACY

UWAGA! Montaż wyposażenia może być dokonywany tylko przy odłączonym napięciu zasilającym. Wyciągnąć wtyczkę kabla zasilającego z gniazda sieciowego!

### *Określenie lepkości materiału powłokowego*

Na wyposażeniu produktu znajduje się wiskozymetr (lejek), który pozwala określić czy lepkość (gęstość) farby jest właściwa dla pistoletu.

Należy dokładnie wymieszać materiał powłokowy, która ma być natrykiwany. Mieszanie ma na celu uniknięcie nierównomiernego rozkładu gęstości materiału powłokowego.

Zanurzyć wiskozymetr aż znajdzie się pod powierzchnią płynu.

Podnieść wiskozymetr ponad powierzchnię płynu i zmierzyć czas potrzebny na opróżnienie wiskozymetru.

W zależności od rodzaju płynu wiskozymetr powinien się opróżnić w czasie  $18 \text{ s} \pm 2 \text{ s}$ . Jest to optymalny czas przepływu dla pracy z dyszą o największej średnicy.

Można zmniejszyć gęstość materiału powłokowego stosując rozcieńczalnik podany w dokumentacji dołączonej do materiału powłokowego.

Lepkość należy też dostosować do średnicy zastosowanej dyszy. Dysze o mniejszej średnicy mogą wymagać materiału o niższej lepkości - krótszym czasie przepływu przez wiskozymetr.

### *Montaż agregatu*

Głowicę z dyszą i zbiornikiem zamocować do obudowy napędu. Nacisnąć przycisk blokady i wsunąć głowicę do obudowy (II). Zwolnić nacisk na przycisk blokady, powinien on samoczynnie wrócić do położenia początkowego. Upewnić się co do poprawności montażu. Poprawnie zamocowanej głowicy nie da się usunąć inaczej niż naciskając i przytrzymując przycisk blokady.

Pistolet połączyć z obudową sprężarki za pomocą węża. Końcówkę węża w kształcie ściętego stożka wcisnąć w gniazdo wlotu powietrza z tyłu obudowy pistoletu (III). Końcówkę z mocowaniem bagnetowym zamocować do wylotu powietrza z obudowy sprężarki. Końcówkę węża należy nałożyć na wylot powietrza, a następnie obrócić tak, aby trzpienie gniazda znalazły się w otworach końcówki węża (IV).

Obudowa sprężarki umożliwia zwinięcie węża na czas transportu i przechowywania agregatu. Przed rozpoczęciem pracy należy wąż całkowicie rozwinąć.

### *Napełnianie i montaż zbiornika na farbę*

Odkręcić zbiornik na farbę. Mocno wcisnąć rurę ssącą w otwór montażowy (V). Koniec rury ssącej jest odgięty, ma to pomóc w dokładniejszym opróżnieniu pojemnika podczas trzymania pistoletu pod kątem, np. podczas malowania podłóg lub sufitu. Obracając rurę ssącą, należy skierować odgięty koniec rury w przeciwnym kierunku co przewidywane pochylenie pistoletu. Napełnić pojemnik farbą o odpowiedniej lepkości. Nie przekraczać górnego znacznika pojemności zbiornika na farbę. Ostrożnie przykręcić pojemnik do pistoletu, dokręcić pojemnik, aby uszczelnić połączenie.

## UŻYTKOWANIE PISTOLETU

Pistolet nie nadaje się do natrykiwania następujących farb:

Farby o wysokiej gęstości – czas przepływu przez wiskozymetr powyżej 100 s.

Farby zawierające środki ścierające takie jak czerwony tlenek ołowiu.

Farby gruboziarniste.

Farby żrące i zasadowe.

Wszelkie czynności związane z regulacją natrysku należy przeprowadzać przy wyłączonym zasilaniu. W tym celu należy wyciągnąć wtyczkę kabla zasilającego z gniazda sieciowego.

### *Regulacja natrysku (VI)*

Dysza pistoletu umożliwia ustawienie płaszczyzny rozpylania oraz szerokości rozpylanego materiału. Płaszczyznę rozpylania można ustawić obracając dysze powietrzne. Dysze powietrzne ustawione w pionie pozwalają uzyskać poziomą płaszczyznę rozpylania, a dysze ustawione w poziomie pozwalają na uzyskanie pionowej płaszczyzny rozpylania materiału powłokowego. Ustawienie dysz pod kątem 45 stopni spowoduje uzyskanie punktowej płaszczyzny rozpylania materiału powłokowego.

Nie należy ustawiać elementów regulacyjnych w innych położeniach niż opisane w instrukcji.

**UWAGA!** Nie naciskać przycisku spustowego pistoletu podczas regulacji dysz powietrznych.

#### *Regulacja ilości natrykiwanego materiału powłokowego (VII)*

Za spustem/ włącznikiem znajduje się pokrętko regulacyjne, które ogranicza głębokość ściągnięcia języka spustowego. Im głębiej naciśnięty spust, tym więcej materiału natryskowego wydobywa się z dyszy pistoletu. Obrót pokrętki w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara zwiększa ilość materiału powłokowego, obrót w kierunku przeciwnym zmniejsza. Na języku spustowym znajduje się oznakowanie ułatwiające regulację.

#### *Włączanie i wyłączanie*

Urządzenie zmontować zgodnie z instrukcjami.

Napełnić zbiornik materiałem powłokowym wg opisanej powyżej procedury.

Upewnić się, że napięcie na tabliczce znamionowej odpowiada napięciu sieci zasilającej.

Upewnić się, że włącznik urządzenia znajduje się w pozycji wyłączony – O.

Upewnić się, że spust pistoletu jest nie wciśnięty.

Podłączyć wtyczkę kabla zasilającego do gniazdka sieciowego.

Włączyć urządzenie włącznikiem, przestawić go w pozycję włączony – I. Pistolet skierować w bezpieczne miejsce i nacisnąć przycisk spustowy. W razie potrzeby wyregulować ilość natrykiwanego materiału, zgodnie z procedurą regulacji.

Zaprzestanie natrykiwania nastąpi po zwolnieniu nacisku na język spustowy pistoletu

Wyłączenie urządzenia nastąpi po przestawieniu włącznika w pozycję wyłączony.

#### *Malowanie*

Zaleca się pierwsze próby natrykiwania materiału powłokowego przeprowadzić na powierzchni testowej. Pozwoli to uniknąć zniszczenia powierzchni przeznaczonej do pracy.

Upewnić się czy wszystkie powierzchnie, które nie mają być pokryte są dokładnie zasłonięte. Upewnić się czy powierzchnia przeznaczona do pokrycia jest czysta, sucha, odtuszczona i nie jest zakurzona.

Utrzymywać urządzenie prosto w pionie tak, aby wylot dyszy znajdował się w odległości około 20 cm od natrykiwanej powierzchni.

Przemieszczać pistolet na boki lub w górę i w dół tak, aby zawsze znajdował się w stałej odległości od natrykiwanej powierzchni (VIII). Rozpocząć przemieszczanie pistoletu i dopiero w jego trakcie nacisnąć spust. Zwolnić nacisk na spust przed zakończeniem przemieszczania pistoletu (IX). Pistolet przemieszczać jednostajnym ruchem, zmiany tempa lub zatrzymanie pistoletu w trakcie natrykiwania spowoduje nierównomierny rozkład materiału powłokowego.

Unikać pochylania pistoletu zarówno w płaszczyźnie poziomej jak i pionowej (X). Spowoduje to nierównomierny rozkład materiału powłokowego.

Nakładać kilka cienkich warstw materiału powłokowego zamiast jednej grubej warstwy. Przed nałożeniem następnej powłoki, poprzednią pozostawić do lekkiego przeschnięcia, postępować zgodnie z instrukcjami dołączonym do natrykiwanego środka.

## **CZYSZCZENIE I KONSERWACJA**

**Ostrzeżenie!** Nie stosować do czyszczenia i konserwacji materiałów łatwopalnych.

Niezwłocznie po zakończeniu natrykiwania materiału powłokowego należy odkręcić zbiornik i oczyścić jego wnętrze oraz zewnętrzną część rury ssącej za pomocą rozcieńczalnika przeznaczonego do danego materiału powłokowego. Następnie napełnić zbiornik rozcieńczalnikiem przeznaczonym do danego materiału powłokowego i rozpocząć jego natrykiwanie na powierzchnię testową. Natrykiwanie należy zakończyć w momencie gdy z dyszy będzie wydobywał się czysty rozcieńczalnik.

Zatrzymać natrykiwanie, wyłączyć urządzenie, odłączyć wtyczkę kabla zasilającego od gniazdka oraz odłączyć wąż od pistoletu oraz obudowy sprężarki. Następnie zdemontować zbiornik, opróżnić go reszty rozcieńczalnika i osuszyć. Rozmontować dyszę i napęd, i sprawdzić stan uszczelki. Można je posmarować cienką warstwą smaru silikonowego lub wazeliny technicznej. Odkręcić nakrętkę mocującą dyszę i dokładnie wyczyścić wszystkie elementy (XI) za pomocą miękkiej szmatki i rozcieńczalnika przeznaczonego do danego materiału powłokowego. Zdemontować rurę ssącą i sprawdzić czy nie zostały w niej resztki materiału powłokowego, w razie potrzeby wyczyścić za pomocą miękkiego wycieru z włosiem w tworzywa sztuczne. Sprawdzić stan uszczelki zbiornika.

W obudowie sprężarki znajduje się filtr powietrza wlotowego. Lekko nacisnąć zatrask (XII) i zdemontować pokrywę filtra. Filtr gąbkowy znajdujący się pod pokrywą wyjąć z obudowy, a następnie go oczyścić. Filtr oczyścić za pomocą strumienia sprężonego powietrza o ciśnieniu nie większym niż 0,3 MPa. Jeżeli filtr po czyszczeniu jest nadal brudny, należy go wymienić na nowy. Po oczyszczeniu filtra zamontować filtr i tylną część obudowy na miejsce. Nie używać pistoletu bez zamontowanego filtra, grozi to uszkodzeniem pistoletu.

Pozostawienie pistoletu bez oczyszczenia spowoduje zaschnięcie materiału powłokowego wewnątrz produktu. Może to doprowadzić do nieodwracalnego uszkodzenia pistoletu.

Części zewnętrzne produktu należy czyścić miękką wilgotną szmatką, a następnie wytrzeć do sucha.

Uwaga! Zabronione jest czyszczenie pistoletu przez skierowanie na niego strumienia lub zanurzenie w wodzie, rozcieńczalniku

lub innym płynie. Zabronione jest stosowanie ostrych przedmiotów i/ lub ściernych środków czyszczących do czyszczenia pistoletów.

#### *Transport i przechowywanie*

Agregat posiada w obudowie miejsce na umieszczenie zwiniętego węża oraz pistoletu. Wąż należy zwinąć tak, aby nie został odkształcony jego przekrój. Pistolet należy umieścić zbiornikiem w miejscu przygotowanym w obudowie (XIII). Urządzenie posiada rozsuwaną rękojeść, która ułatwia transport. Długość rękojeści można zmienić naciskając i przytrzymując przycisk znajdujący się w uchwycie rękojeści (XIV). Na czas pracy należy rękojeść ustawić w najniższej pozycji, aby nie przeszkadzała podczas operowania pistoletem.

Produkt przechowywać w miejscach niedostępnych dla osób postronnych. Miejsce przechowywania powinno chronić przed opadami atmosferycznymi oraz bezpośrednim działaniem promieni słonecznych. W miejscu przechowywania należy zapewnić dobrą wentylację. Produkt przechowywać w pozycji roboczej z wężem odłączonym od pistoletu i sprężarki.

## PRODUCT OVERVIEW

The painting unit is a combination of a paint gun and a compressor supplying compressed air for spray painting. Such solution makes the gun lighter and easier to use while painting. Capacious paint container combined with high performance ensure smooth operation. The correct, reliable, and safe operation of the appliance depends on its proper use, therefore:

**Read the entire manual before the first use of the device and keep it for future reference.**

The supplier shall not be held liable for any damage resulting from failure to observe the safety regulations and recommendations specified in this manual.

## EQUIPMENT

The packaging should include: compressor housing, hose connecting the gun to the compressor, sprayer gun, paint container, and viscometer.

## TECHNICAL DATA

Parameter	Unit	Value
Catalogue No.		YT-82555
Mains voltage	[V~]	220 – 230
Mains frequency	[Hz]	50/60
Rated power	[W]	1380
Electrical protection class		II
Weight	[kg]	6.2
Tank capacity	[l]	0.8
Rated capacity	[l/min]	1
Nozzle diameter	[mm]	1.0/1.8/2.6
Noise level		
pressure $L_{pA} \pm K$	[dB(A)]	85.20 $\pm$ 3.00
power output $L_{wA} \pm K$	[dB(A)]	96.20 $\pm$ 3.00
Vibration level $a_h \pm K$	[m/s <sup>2</sup> ]	< 1.5
Protection rating		IPX0

The declared noise emission value has been measured using the standard test method and can be used to compare one tool to another. The declared noise emission value can be used in the preliminary exposure assessment.

The declared total vibration value has been measured using the standard test method and can be used to compare one tool to another. The declared total vibration value can be used in the initial exposure assessment.

Caution! The vibration emission during tool operation may differ from the declared value, depending on the manner the tool is used. Caution! Safety measures to protect the operator, which are based on an assessment of exposure under actual conditions of use (including all parts of the work cycle, such as the time when the tool is switched off or idle and the activation time), must be specified.

## GENERAL WARNINGS FOR THE SAFETY OF POWER TOOLS

**Warning! Read all safety warnings, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to do so may result in electric shock, fire or serious injury.  
**Keep all warnings and instructions for future reference.**

The term “power tool” used in warnings applies to all tools driven by power both wired and wireless.

### Workplace safety

**Keep the workplace well-lit and clean.** Disorder and poor lighting can be causes of accidents.

**Do not work with power tools in an environment with an increased risk of explosion, containing flammable liquids, gases or vapors.** Power tools generate sparks that can

ignite dust or fumes.

**Children and third persons should not be allowed to enter the workplace.** Loss of concentration can result in loss of control.

### **Electrical safety**

**The plug of the electric cable must match the power socket. You must not modify the plug in any way. Do not use any plug adapters with earthed power tools.** An unmodified plug that fits the outlet reduces the risk of electric shock.

**Avoid contact with earthed surfaces such as pipes, radiators and coolers.** Grounding the body increases the risk of electric shock.

**Do not expose power tools to contact with atmospheric precipitation or moisture.** Water and moisture that gets inside the power tool increases the risk of electric shock.

**Do not overload the power cable. Do not use the power cord to carry, pull or unplug the power plug from the power outlet. Avoid contact of the power cable with heat, oils, sharp edges and moving parts.** Damage or entanglement of the power cord increases the risk of electric shock.

**In the case of working outside closed rooms, use extension cords intended for work outside closed rooms.** The use of an extension cord adapted for outdoor use reduces the risk of electric shock.

**When using a power tool in a humid environment is unavoidable as a protection against supply voltage use a residual current device (RCD).** The use of RCD reduces the risk of electric shock.

### **Personal safety**

**Stay alert, pay attention to what you do and keep common sense while working with the power tool. Do not use a power tool when you are tired or under the influence of alcohol or medication.** Even a moment of inattention while working can lead to serious personal injury.

**Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** The use of personal protective equipment such as dust masks, anti-slip safety shoes, helmets and hearing protection reduce the risk of serious personal injury.

**Prevent accidental operation. Make sure that the electric switch is in the “off” position before connecting to the power supply and / or battery, lifting or moving the power tool.** Moving the power tool with the finger on the switch or powering the power tool, when the switch is in the “on” position can lead to serious injuries.

**Before turning on the power tool remove any keys and other tools that were used to adjust it.** The key left on the rotating parts of the power tool can lead to serious injuries.

**Do not reach and do not lean too far. Keep the right attitude and balance all the time.** This will allow easier control over the power tool in case of unexpected work situations.

**Dress accordingly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair and clothing away from moving parts of the power tool.** Loose clothing, jewelry or long hair can be caught by moving parts.

**If the devices are fitted for the connection of dust extraction or dust collection, make sure that they are connected and used properly.** The use of dust extraction reduces the



risk of dust hazards.

**Do not let the experience acquired from frequent use of the tool result in carelessness and ignoring safety rules.** Carefree action can cause serious injuries in a fraction of a second.

### **Use and care of the power tool**

**Do not overload the power tool. Use the power tool appropriate for the selected application.** The right power tool will provide a better and safer job if used according to the designed load.

**Do not use the power tool, if the electric switch does not allow switching on and off.** Power tool, which cannot be controlled by means of a power switch is dangerous and must be returned for repair.

**Disconnect the plug from the power socket and / or remove the battery if it is detachable from the power tool before adjusting, changing accessories or storing the tool.** Such preventive measures will allow you to avoid accidentally turning on the power tool.

**Keep the tool out of the reach of children, do not let people who do not know how to operate the power tool or these instructions use a power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

**Maintain power tools and accessories. Check the tool for mismatches or jams of moving parts, damage to parts and any other conditions that may affect the operation of the power tool. Damage must be repaired before using the power tool.** Many accidents are caused by incorrectly maintained tools.

**Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp edges are less prone to jamming and are easier to control when working.

**Use power tools, accessories and inserted tools etc. in accordance with these instructions, taking into account the type and conditions of work.** The use of tools for work other than designed is likely to result in a dangerous situation.

**Handles and gripping surfaces must be dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and gripping surfaces do not allow for safe operation and control of the tool in dangerous situations.

### **Repairs**

**Repair the power tool only in authorized facilities using only original spare parts.** This ensures proper operation safety of the power tool.

## **ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS**

Always observe the safety instructions in the operating manual as well as the other OHS instructions when using the machine.

Children or persons not trained for the use of spray guns are not allowed to use them.

Never point the device at people or animals.

Do not use spray guns for flammable materials.

Do not clean spray guns with flammable solvents.

Avoid hazards caused by spraying material and check the marking on the container or the information supplied by the manufacturer on spraying material, including the requirements for the use of personal protective equipment.

Do not spray any materials that may cause an unknown hazard.

Caution! A high-pressure jet can cause severe skin damage. Never allow any part of the body to come into contact with the jet.

Protective clothing does not provide sufficient protection against injuries in the form of injections.

In case of injection of a high-pressure jet under the skin, immediately consult a physician. Inform the physician about the substance injected.

Do not eat, drink or smoke in the working area.

Always wear a respiratory protective mask to protect against harmful vapours.

Ensure adequate ventilation so that there is no accumulation of flammable vapours in the air of the working space.

Appropriate measures should be taken to prevent hazards caused by the substance being sprayed. Follow the instructions given on the packaging or by the manufacturer of the substance to be sprayed.

Do not spray the substances listed as prohibited in this manual.

Do not spray materials of unknown composition.

Do not use the device without the nozzle cover installed.

Never use the device if any protecting elements or covers have been damaged.

Only use original spare parts and carry out any repairs at an authorised workshop.

Disconnect the unit from the mains before performing any servicing works and when it is not used.

Always check that the actual supply voltage corresponds to the voltage indicated on the unit's nameplate.

## PREPARING FOR OPERATION

CAUTION! Only install the equipment when the supply voltage is disconnected. Pull the power cord plug from the socket!

### *Determination of the coating material viscosity*

The product is equipped with a viscometer (funnel), which allows to determine whether the viscosity (density) of the paint is appropriate for the gun.

Mix the coating material to be sprayed. The purpose of mixing is to avoid uneven distribution of the coating material density.

Immerse the viscometer until it is below the surface of the liquid.

Raise the viscometer above the liquid surface and measure the time needed to empty the viscometer.

Depending on the type of liquid, the viscosity meter must get emptied within  $18 \text{ s} \pm 2 \text{ s}$ . This is the optimal flow time for working with the largest diameter nozzle.

The density of the coating material may be reduced by using the diluent specified in the documentation accompanying the coating material.

The viscosity should also be adjusted to the diameter of the nozzle used. Smaller diameter nozzles may require material with a lower viscosity – shorter flow time through the viscometer.

### *Assembly of the unit*

Attach the head with nozzle and container to the drive housing. Press the lock button and slide the head into the housing (II). Release the pressure on the lock button, it should automatically return to the initial position. Make sure that the assembly is correct. The head cannot be removed in any other way than pressing and holding the lock button when properly installed.

The gun should be connected to the compressor housing with a hose. Push the bevelled cone end of the hose into the air inlet

socket at the back of the gun housing (III). Attach the bayoneted tip to the air outlet of the compressor housing. The end of the hose should be placed on the air outlet and then rotated so that the seat pins engage with the holes of the hose end (IV). The compressor housing allows the hose to be rolled up for transport and storage of the unit. Before starting, the hose should be completely unrolled.

#### *Filling and assembly of the paint container*

Unscrew the paint container. Push the suction pipe firmly into the mounting opening (V). The end of the suction pipe is bent to help empty the container more accurately when holding the gun at an angle, e.g. when painting floors or ceilings. When turning the suction pipe, point the bent end of the pipe in the opposite direction to the expected inclination of the gun. Fill the container with paint of suitable viscosity. Do not exceed the upper capacity marker of the paint container. Carefully screw the container to the gun and tighten it to seal the connection.

## **GUN OPERATION**

The gun is not suitable for spraying the following paints:

- High-density paints – flow time through the viscometer above 100 s.
- Paints containing abrasives such as red lead oxide.
- Coarse-grained paints.
- Corrosive and base paints.

All adjustments of the nozzle must be carried out with the power supply disconnected. To do this, unplug the power cord plug from the socket.

#### *Spray adjustment (VI)*

The gun nozzle allows to set the spraying plane and width of the spraying material. The spraying plane can be set by rotating the air nozzles. The air nozzles in a vertical position allow to obtain horizontal spraying plane, and nozzles in a horizontal position allow to obtain vertical spraying plane of the coating material. Setting the nozzles at an angle of 45 degrees will result in obtaining a point spraying plane of the coating material.

Do not place the adjustment elements in positions other than those described in the manual.

**CAUTION!** Do not press the spray gun trigger button while adjusting the air nozzles.

#### *Adjustment of the amount of spraying of coating material (VII)*

Behind the trigger / on/off switch, there is a control knob that limits the depth of the trigger pull. The deeper the trigger is pressed, the more spray material comes out of the spray gun nozzle. Turning the knob clockwise increases the amount of coating material, turning the knob counter clockwise decreases the amount of coating material. The trigger has a mark to facilitate the adjustment.

#### *Switching on/off*

Assemble the unit according to the instructions.

Fill the container with the coating material according to the procedure described above.

Make sure that the voltage on the nameplate corresponds to the mains voltage.

Check that the tool switch is in the off position – O.

Make sure that the gun trigger is not pressed.

Plug the power cord plug into the mains socket.

Turn the device on with the switch, move it to the on position – I. Point the gun at a safe place and press the trigger. Adjust the amount of spray material, if necessary, according to the adjustment procedure.

The spraying will stop when the pressure on the trigger of the gun is released.

The device is switched off when the switch is set to the off position.

#### *Painting*

It is recommended that the first attempts of spraying the coating material be carried out on the test surface. This will avoid damage to the work area.

Make sure that all surfaces not to be covered are well covered. Make sure that the surface to be covered is clean, dry, degreased and free from dust.

Keep the unit upright so that the nozzle outlet is approximately 20 cm from the surface to be sprayed.

Move the spray gun sideways or up and down so that it is always at a constant distance from the surface to be sprayed (VIII). Start moving the gun and only then pull the trigger. Release the pressure on the trigger before completing the movement of the gun (IX). Moving the spray gun with a steady motion, changing pace or stopping the spray gun during spraying will result in uneven distribution of the coating material.

Avoid tilting the gun both horizontally and vertically (X). This will result in an uneven distribution of the coating material.

Apply several thin layers of coating material instead of one thick layer. Before applying the next coat, leave the previous one to dry slightly, follow the instructions supplied with the spray agent.

## CLEANING AND MAINTENANCE

**Warning!** Do not use flammable materials for cleaning and maintenance.

Unscrew the container and clean the interior and exterior of the suction pipe using diluent designed for the coating material immediately after finishing work. Then fill the tank with the diluent intended for the coating material and start spraying it onto the test surface. Stop spraying when the clean diluent is coming out of the nozzle.

Stop spraying, turn off the device, unplug the power cord from the socket, and unplug the hose from the gun and the compressor housing. Then remove the container, empty the rest of the thinner and dry it. Disassemble the nozzle and drive and check the condition of the gaskets. They can be lubricated with a thin layer of silicone grease or technical petroleum jelly. Unscrew the nozzle mounting nut and thoroughly clean all components (XI) with a soft cloth and diluent suitable for the respective coating material. Remove the suction pipe and check for residual coating material and clean it with a soft plastic bristle cleaner if necessary. Check the condition of the container gasket.

There is an inlet air filter in the compressor housing. Press the clip (XII) slightly and remove the air filter cover. Remove the sponge filter under the cover from the housing and clean it. Clean the filter with a jet of compressed air of not more than 0.3 MPa. If the filter is still dirty after cleaning, replace it. After cleaning the filter, mount the filter and the rear part of the housing in place. Do not use the spray gun without the filter installed, as this may damage the spray gun.

Leaving the spray gun dirty will cause drying out the coating material inside the product. This can lead to irreversible damage to the gun.

Clean the outer parts of the product with a soft, damp cloth and then wipe dry.

**Caution!** It is forbidden to clean the spray gun by directing a jet at it or immersing it in water, diluent or other liquid. It is forbidden to use sharp objects and/or abrasive cleaning agents to clean the guns.

### *Transport and storage*

The unit has a space in the housing for placing a coiled hose and a gun. The hose should be rolled up so that its cross-section is not deformed. The gun should be placed with the tank in a place prepared in the housing (XIII). The device has a sliding handle that makes transport easier. The length of the handle can be changed by pressing and holding the button located in the handle holder (XIV). During operation, the handle should be set in the lowest position so that it does not interfere with the operation of the gun.

Keep the product out of the reach of unauthorised persons. The storage area should be protected from precipitation and direct sunlight. Ensure good ventilation in the storage area. Store the product in the working position with the hose disconnected from the gun and the compressor.

## GERÄTEBESCHREIBUNG

Das Farbsystem ist eine Kombination einer Farbspritzpistole und eines Kompressors, der die Luft unter einem Druck, der das Sprühlackieren zu ermöglicht, fördert. Diese Lösung hat zur Folge, dass die Pistole leichter und während des Betriebs einfacher zu bedienen ist. Der geräumige Farbbehälter in Kombination mit einer hohen Leistung sorgt für einen reibungslosen Betrieb. Der störungsfreie, sichere und zuverlässige Betrieb des Gerätes hängt von seinem ordnungsgemäßen Gebrauch ab, deshalb:

**Lesen Sie vor Beginn der Arbeiten die gesamte Bedienungsanleitung durch und bewahren Sie sie für die weitere Nutzung auf.**

Der Lieferant haftet nicht für Schäden, die durch die Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften und Empfehlungen dieser Bedienungsanleitung verursacht werden.

## ZUBEHÖR

Die Verpackung sollte Folgendes enthalten: Kompressorgehäuse, Verbindungsschlauch zwischen der Pistole und dem Kompressor, Sprühpistole, Farbbehälter und Viskosimeter.

## TECHNISCHE DATEN

Parameter	Maßeinheit	Wert
Artikel-Nr.		YT-82555
Netzspannung	[V~]	220 - 230
Netzfrequenz	[Hz]	50/60
Nennleistung	[W]	1380
Schutzklasse		II
Gewicht	[kg]	6,2
Fassungsvermögen des Tanks	[l]	0,8
Nennfördermenge	[l/min]	1
Düsendurchmesser	[mm]	1,0 / 1,8 / 2,6
Lärmpegel		
Schalldruckpegel LpA ± K	[dB(A)]	85,20 ±3,00
Schalleistungspegel LwA ± K	[dB(A)]	96,20 ±3,00
Schwingungspegel ah ± K	[m/s <sup>2</sup> ]	< 1,5
Schutzart		IPX0

Der angegebene Geräuschemissionswert wurde nach einem Standardprüfverfahren gemessen und kann zum Vergleich eines Geräts mit einem anderen verwendet werden. Der angegebene Geräuschemissionswert kann für eine vorläufige Expositionsbeurteilung verwendet werden.

Der angegebene Gesamtschwingungswert wurde mit dem Standardprüfverfahren gemessen und kann zum Vergleich des Geräts mit einem anderen verwendet werden. Der angegebene Gesamtschwingungswert kann für die erste Expositionsbeurteilung verwendet werden.

Achtung! Die Schwingungsemission während des Gerätetriebs kann je nach Einsatz des Geräts vom angegebenen Wert abweichen. Achtung! Zum Schutz des Bedieners sind Sicherheitsmaßnahmen festzulegen, die auf einer Bewertung der Exposition unter tatsächlichen Einsatzbedingungen (einschließlich aller Teile des Arbeitszyklus, wie z. B. der Zeit, in der das Gerät ausgeschaltet ist oder im Leerlauf anläuft, sowie der Aktivierungszeit) beruhen.

## ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE

**Warnung! Alle mit diesem Elektrowerkzeug / dieser Maschine mitgelieferten Sicherheitshinweise, Abbildungen und Spezifikationen gründlich lesen.** Bei Nichtbeachten ist elektrischer Schlag, Brand oder ernsthafte Verletzungen nicht auszuschließen. **Alle Warnungen sowie Anleitungen für mögliche Bezugnahme aufbewahren.**

Der in den Warnungen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug / Maschine“ betrifft alle Werkzeuge / Maschinen mit dem Netz- oder kabellosen Elektroantrieb.

## Sicherheit am Arbeitsplatz

**Arbeitsplatz gut beleuchtet und sauber halten.** Bei Unordnung oder schwacher Beleuchtung kann es zu Unfällen kommen.

**Elektrowerkzeuge / Maschinen nicht in einer Umgebung mit erhöhter Explosionsgefahr, mit brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Dämpfen gebrauchen.** Bei Einsatz von Elektrowerkzeugen / Maschinen kann der Funkenflug zu Staub- oder Dampfentzündung führen.

**Kinder und Unbefugte fern vom Arbeitsplatz halten.** Bei reduzierter Konzentration kann die Kontrolle über das Werkzeug verloren gehen.

## Elektrische Sicherheit

**Der Stecker des Stromkabels muss für die Steckdose geeignet sein. Stecker niemals modifizieren. Keine Steckeradapter mit geerdeten Elektrowerkzeugen / Maschinen verwenden.** Originalstecker, die zur Steckdose passen, minimieren die Gefahr eines möglichen elektrischen Schlages.

**Berührung geerdeter Flächen, wie Rohre, Heizkörper, Kühlgeräte, vermeiden.** Die Erdung auf den Körper erhöht die Gefahr eines möglichen elektrischen Schlages.

**Elektrowerkzeuge / Maschinen gegen direkte Regen- oder Schneeeinwirkung schützen.** Dringt Wasser oder Feuchte ins Elektrowerkzeug / die Maschine, erhöht sich die Gefahr eines möglichen elektrischen Schlages.

**Stromkabel nicht überlasten. Gerät am Stromkabel werde tragen, noch ziehen, Gerät durch Ziehen des Steckers und nicht des Stromkabels elektrisch abschalten. Kontakt des Stromkabels mit Wärme, Ölen, scharfen Kanten und beweglichen Teilen vermeiden.** Ein beschädigtes oder verwirrtes Stromkabel erhöht die Gefahr eines elektrischen Schlages.

**Bei der Arbeit im Freien nur Verlängerungskabel für den Einsatz im Freien verwenden.** Mit derartigen Verlängerungskabeln wird die Gefahr eines elektrischen Schlages minimiert.

**Ist der Einsatz der Elektrowerkzeugen / Maschinen in einer feuchten Umgebung unvermeidbar, sind Stromschutzvorrichtungen zum Schutz gegen die Versorgungsspannung einzusetzen.** Dadurch wird die Gefahr eines elektrischen Schlages minimiert.

## Persönliche Sicherheit

**Immer achtsam bleiben, alle Tätigkeiten vorsichtig durchführen und Zurechnungsfähigkeit bei der Arbeit mit Elektrowerkzeugen / Maschinen behalten. Elektrowerkzeuge / Maschinen bei Müdigkeit oder unter Einfluss von Alkohol, Drogen oder Arzneimitteln nicht bedienen.** Nur eine kurze Unachtsamkeit kann bei der Arbeit ernsthafte Körperverletzungen herbeiführen.

**Persönliche Schutzausrüstungen verwenden. Schutzbrille immer tragen.** Persönliche Schutzausrüstungen, wie Staubschutzmasken, rutschfreies Schuhwerk, Schutzhelme und Gehörschutz, reduzieren die Gefahr ernsthafte Körperverletzungen.

**Unerwartete Inbetriebnahme des Gerätes vermeiden. Vor dem Netz- / Akkuanschluss oder Vertragen des Elektrowerkzeuges / der Maschine sicherstellen, dass der Steuerschalter auf „Aus“ steht.** Wird das Elektrowerkzeug / die Maschine mit dem Finger auf

dem Steuerschalter vertragen oder mit dem Steuerschalter auf „Ein“ angeschlossen, kann es zu ernsthaften Körperverletzungen führen.

**Alle Schlüssel und andere Werkzeuge, die zur Einstellung des Elektrowerkzeuges / der Maschine verwendet wurden, vor Einschalten des Gerätes entfernen.** Ein an den rotierenden Komponenten des Elektrowerkzeuges / der Maschine zurückgelassener Schlüssel kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

**Nicht zu weit greifen oder sich beugen. Für eine korrekte Körperstellung während der Arbeit sorgen.** Dadurch kann das Elektrowerkzeug / die Maschine bei unerwarteten Situationen bei der Arbeit einfacher beherrscht werden.

**Entsprechende Schutzkleidung tragen. Lose Kleidung oder Schmuck nicht tragen. Lose Haare und die Kleidung fern von beweglichen Komponenten des Elektrowerkzeuges / der Maschine halten.** Lose Kleidungsstücke, Schmuck oder lange Haare können durch diese Komponenten erfasst werden.

**Sind die Geräte für den Anschluss einer Staubabsaugung ausgelegt, sicherstellen, dass sie korrekt angeschlossen und betrieben wird.** Mithilfe einer Staubabsaugung wird die Gefahr ernsthafter Körperverletzungen minimiert.

**Nicht zulassen, dass die bei der häufigen Bedienung von Elektrowerkzeugen / Maschinen gewonnenen Erfahrungen zur Unachtsamkeit und Ignorierung der Sicherheitsgrundsätze führen.** Das unvorsichtige Vorgehen kann blitzschnell zu Körperverletzungen führen.

**Elektrowerkzeuge / Maschinen gebrauchen und pflegen**

**Elektrowerkzeug / Maschine nicht überlasten und nur für den geplanten Einsatz gebrauchen.** Ein entsprechendes Elektrowerkzeug / eine Maschine kann eine leistungsstärkere und sicherere Arbeit gewährleisten, wird das Gerät für die beabsichtigte Beanspruchung eingesetzt.

**Elektrowerkzeug / Maschine nicht überlasten, wenn die Ein- und Ausschaltung mit dem Steuerschalter nicht möglich ist.** Kann keine Kontrolle über das Elektrowerkzeug / die Maschine mit dem Steuerschalter gewährleistet werden, stellt es eine Gefahr dar und das Gerät ist dann reparieren lassen.

**Stecker des Stromkabels ziehen und/oder (abbaubaren) Akku demontieren, bevor eine Einstellung, der Zubehörwechsel oder die Lagerung des Elektrowerkzeuges / der Maschine durchgeführt wird.** Durch diese Sicherheitsmaßnahmen kann eine unerwartete Inbetriebnahme des Elektrowerkzeuges / der Maschine verhindert werden.

**Elektrowerkzeug / Maschine fern von Kindern lagern, Elektrowerkzeug / Maschine durch Personen, die in der Gerätebedienung oder diesen Anleitungen nicht unterwiesen sind, nicht bedienen lassen.** Von nicht unterwiesenen Personen bediente Elektrowerkzeuge / Maschinen stellen eine Gefahr dar.

**Elektrowerkzeuge / Maschinen und Zubehör ordnungsgemäß warten. Elektrowerkzeuge / Maschinen auf nicht zusammenpassende oder verklemmte Werkzeuge, beschädigte Komponenten oder sonstige Fälle kontrollieren, die Funktion des Elektrowerkzeuges / der Maschine beeinträchtigen können. Alle Schäden vor Einsatz des Elektrowerkzeuges / der Maschine beheben lassen.** Viele Unfälle werden



durch eine mangelhafte Wartung des Elektrowerkzeuges / der Maschine herbeigeführt.  
**Schneidwerkzeuge immer sauber und geschärft halten.** Ordnungsgemäß gewartete scharfkantige Schneidwerkzeuge verklemmen sich selten und können bei der Arbeit besser kontrolliert werden.

**Nur Elektrowerkzeuge / Maschinen, Zubehör oder sonstige Anbauwerkzeuge usw. nach dieser Bedienungsanleitung einsetzen, dabei die Art und die Bedingungen der jeweiligen Arbeit berücksichtigen.** Werden Werkzeuge nicht bestimmungsgemäß eingesetzt, kann es zu gefährlichen Situationen führen.

**Handgriffe und Halteflächen immer trocken, sauber, öl- und schmierstofffrei halten.** Durch verschmutzte Handgriffe und Halteflächen wird eine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeuges / der Maschine bei gefährlichen Situationen unmöglich.

## Reparaturen

**Elektrowerkzeug / Maschine nur in entsprechenden Vertragswerkstätten unter Einsatz von Originalersatzteilen reparieren lassen.** Dadurch wird eine entsprechende Arbeitssicherheit des Gerätes gewährleistet.

## ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE

Beachten Sie immer bei der Benutzung der Maschine die in der Bedienungsanleitung enthaltenen Sicherheitshinweise sowie andere Arbeitsschutzanweisungen.

Die Verwendung von Farbsprühpistolen durch Kinder oder Personen, die nicht in der Bedienung von Farbsprühpistolen geschult sind, ist nicht gestattet.

Richten Sie das Gerät niemals auf Personen oder Tiere.

Farbsprühpistolen dürfen nicht für brennbare Materialien verwendet werden.

Farbsprühpistolen dürfen nicht mit brennbaren Lösungsmitteln gereinigt werden.

Vermeiden Sie Gefahren durch das zu versprühende Material und überprüfen Sie die Kennzeichnung auf dem Behälter oder die vom Hersteller angegebenen Informationen über das zu versprühende Material, einschließlich der Anforderungen an die Verwendung persönlicher Schutzausrüstung.

Sprühen Sie keine Materialien, die eine unbekannte Gefahr verursachen können.

Achtung! Ein Hochdruckstrahl kann zu schweren Hautschäden führen. Lassen Sie niemals irgendeinen Teil Ihres Körpers mit dem Strahl in Berührung kommen.

Schutzkleidung bietet keinen ausreichenden Schutz vor Injektionsverletzungen.

Bei der Injektion von Hochdruckstrahl unter die Haut sofort einen Arzt aufsuchen. Der Arzt sollte über die Art der versprühten Substanz informiert werden.

Im Arbeitsbereich nicht essen, trinken oder rauchen.

Tragen Sie immer eine Atemschutzmaske, um das Einatmen schädlicher Dämpfe zu vermeiden.

Sorgen Sie für eine ausreichende Belüftung, damit sich keine brennbaren Dämpfe in der Luft des Arbeitsraumes ansammeln.

Es müssen geeignete Maßnahmen getroffen werden, um Gefährdungen durch die zu versprühende Substanz zu vermeiden. Befolgen Sie die Anweisungen auf der Verpackung oder

des Herstellers für die zu versprühende Substanz.

Sprühen Sie keine in dieser Bedienungsanleitung verbotenen Substanzen.

Sprühen Sie keine Materialien mit unbekannter Zusammensetzung.

Verwenden Sie das Werkzeug nicht ohne montierte Düsenabdeckung.

Verwenden Sie das Gerät niemals, wenn Sicherheitseinrichtungen oder Abdeckungen beschädigt wurden.

Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile und lassen Sie alle Reparaturen von einer autorisierten Werkstatt durchführen.

Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, bevor Sie Fehler beheben, Wartungsarbeiten durchführen oder es nicht verwenden.

Überprüfen Sie immer, ob die vorhandene Versorgungsspannung mit der auf dem Typenschild der Maschine angegebenen Spannung übereinstimmt.

## VORBEREITUNGEN VOR DEM EINSATZ

**ACHTUNG!** Das Zubehör darf nur bei ausgeschalteter Versorgungsspannung montiert werden. Ziehen Sie den Stecker des Netzkabels aus der Steckdose!

### *Bestimmung der Viskosität des Beschichtungsmaterials*

Das Produkt ist mit einem Viskosimeter (Trichter) ausgestattet, mit dem bestimmt werden kann, ob die Viskosität (Dichte) der Farbe für die Farbsprühpistole geeignet ist.

Mischen Sie das zu versprühende Beschichtungsmaterial gründlich. Der Zweck des Mischens ist es, eine ungleichmäßige Dichteverteilung des Beschichtungsmaterials zu vermeiden.

Tauchen Sie das Viskosimeter ein, bis es unter der Flüssigkeitsoberfläche liegt.

Heben Sie das Viskosimeter über die Flüssigkeitsoberfläche und messen Sie die Zeit, die zum Entleeren des Viskosimeters benötigt wird.

Je nach Art der Flüssigkeit sollte das Viskosimeter innerhalb von 18 Sekunden  $\pm$  2 Sekunden entleert werden. Dies ist die optimale Durchflusszeit für das Arbeiten mit der Düse mit dem größten Durchmesser.

Die Dichte des Beschichtungsmaterials kann durch Verwendung des in der dem Beschichtungsmaterial beiliegenden Dokumentation angegebenen Verdünners verringert werden.

Die Viskosität sollte auch auf den Durchmesser der eingesetzten Düse abgestimmt werden. Für die Düsen mit kleinerem Durchmesser kann möglicherweise das Material mit einer niedrigeren Viskosität - kürzerer Durchflusszeit durch das Viskosimeter - nötig sein.

### *Montage des Systems*

Befestigen Sie den Kopf mit der Düse und dem Farbbehälter am Antriebsgehäuse. Drücken Sie die Verriegelungstaste und schieben Sie den Kopf in das Gehäuse (II) ein. Lassen Sie die Verriegelungstaste los, sie sollte automatisch in die Ausgangsstellung zurückkehren. Vergewissern Sie sich, dass die Montage richtig ist. Der richtig eingebaute Kopf kann nur durch Drücken und Halten der Verriegelungstaste entfernt werden.

Schließen Sie die Pistole über einen Schlauch an das Kompressorgehäuse an. Drücken Sie das Endstück des Schlauchs in Form des abgeschrägten Kegels in den Luftenlassstutzen an der Rückseite des Pistolengehäuses ein (III). Befestigen Sie das Endstück mit dem Bajonettverschluss am Luftauslauf des Kompressorgehäuses. Das Endstück des Schlauches sollte auf den Luftauslauf aufgesetzt und dann so gedreht werden, dass die Sitzstifte in die Löcher des Schlauchendstückes (IV) eingeführt werden. Das Kompressorgehäuse ermöglicht das Aufrollen des Schlauches während des Transports und der Lagerung der Systems. Vor der Arbeit muss der Schlauch vollständig abgewickelt werden.

### *Befüllen und Montage des Farbbehälters*

Schrauben Sie den Farbbehälter ab. Pressen Sie das Saugrohr fest in die Montageöffnung (V) ein. Das Ende des Saugrohres ist gebogen. Dies soll Ihnen helfen, den Farbbehälter genauer zu entleeren, wenn Sie die Farbsprühpistole schräg halten, z.B. beim Streichen von Böden oder Decken. Durch Drehen des Saugrohres richten Sie das gebogene Ende des Rohres entgegengesetzt zur erwarteten Neigung der Farbsprühpistole aus. Füllen Sie den Farbbehälter mit Farbe geeigneter Viskosität. Überschreiten Sie nicht die obere Markierung des Fassungsvermögens des Farbbehälters. Schrauben Sie den Farbbehälter vorsichtig mit der Farbsprühpistole fest, ziehen Sie den Farbbehälter an, um die Verbindung abzudichten.

## BENUTZUNG DER FARBSPRÜHPISTOLE

## DE

Die Farbsprühpistole ist nicht zum Versprühen der folgenden Farben geeignet:  
Farben mit hoher Dichte – Fließzeit durch den Viskosimeter über 100 s.  
Farben mit Schleifmittelanteil, wie z.B. Mit rotem Bleioxid.  
Grobkörnige Farben.  
Ätzende und alkalische Farben.

Alle Tätigkeiten im Zusammenhang mit dem Einstellen des Sprühbildes sollten bei ausgeschalteter Stromversorgung durchgeführt werden. Ziehen Sie dazu den Stecker des Netzkabels aus der Steckdose.

### *Sprüheinstellung (VI)*

Mit der Düse der Farbsprühpistole können Sie das Sprühbild und die Breite des zu versprühenden Materials einstellen. Das Sprühbild kann durch Drehen der Luftdüsen eingestellt werden. Mit vertikal angeordneten Luftdüsen kann horizontales Sprühbild, während mit den horizontal angeordneten Düsen ein vertikales Sprühbild erzielt werden. Bei der Einstellung der Düsen unter dem Winkel von 45 Grad ergibt sich eine punktförmige Sprühebene des Beschichtungsmaterials. Stellen Sie die Einstellelemente nicht in anderen Positionen als den in der Bedienungsanleitung beschriebenen ein. ACHTUNG! Drücken Sie beim Einstellen der Luftdüsen nicht den Auslöser der Farbsprühpistole.

### *Einstellen der Sprühmenge des Beschichtungsmaterials (VII)*

Hinter dem Auslöser/Schalter befindet sich ein Einstellknopf, der die Drucktiefe auf den Auslöser begrenzt. Je tiefer der Auslöser gedrückt wird, desto mehr zu versprühendes Material tritt aus der Düse der Farbsprühpistole aus. Durch Drehen des Knopfes im Uhrzeigersinn wird die Menge des Beschichtungsmaterials erhöht, durch Drehen des Knopfes gegen den Uhrzeigersinn wird die Menge des Beschichtungsmaterials verringert. Am Auslöser befindet sich eine Markierung, um das Einstellen zu erleichtern.

### *Ein- und Ausschalten*

Montieren Sie das Gerät nach der Anleitung.  
Füllen Sie den Farbbehälter mit dem Beschichtungsmaterial gemäß dem oben beschriebenen Verfahren.  
Stellen Sie sicher, dass die Spannung auf dem Typenschild der Netzspannung entspricht.  
Stellen Sie sicher, dass der Ein-/Ausschalter des Gerätes in der Aus-Stellung (O) steht:  
Vergewissern Sie sich, dass der Auslöser der Farbsprühpistole nicht gedrückt wird.  
Stecken Sie den Stecker des Netzkabels in eine Steckdose.

Schalten Sie das Gerät mit dem Schalter ein, schalten Sie den Schalter in die Ein-Stellung (I) um. Richten Sie die Pistole auf eine sichere Stelle und drücken Sie den Auslöser. Stellen Sie die Sprühmenge des zu versprühenden Materials ggf. nach dem Einstellverfahren ein.

Das Sprühen wird gestoppt, wenn der Auslöser der Pistole frei gelassen wird.  
Das Gerät wird ausgeschaltet, wenn der Schalter in die Aus-Stellung umgeschaltet wird.

### *Streichen*

Es wird empfohlen, das Beschichtungsmaterial zuerst auf die Testoberfläche zu spritzen. Dadurch wird eine Beschädigung des Arbeitsbereiches vermieden.  
Stellen Sie sicher, dass alle nicht zu beschichtenden Flächen gut abgedeckt sind. Achten Sie darauf, dass die zu beschichtende Fläche sauber, trocken, entfettet und staubfrei ist.  
Halten Sie das Gerät aufrecht, sodass der Düsenaustritt ca. 20 cm von der zu beschichtenden Fläche entfernt ist.  
Bewegen Sie die Farbsprühpistole seitlich oder auf und ab, sodass sie sich immer in einem konstanten Abstand von der zu beschichtenden Fläche befindet (VIII). Beginnen Sie die Pistole zu bewegen und drücken Sie erst dann den Abzug. Lassen Sie den Abzug los, bevor Sie die Bewegung der Farbsprühpistole beenden (IX). Bewegen Sie die Farbsprühpistole gleichmäßig. Tempowechsel oder Anhalten der Farbsprühpistole während des Sprühvorganges führt zu einer ungleichmäßigen Verteilung des Beschichtungsmaterials.  
Vermeiden Sie sowohl horizontales als auch vertikales Neigen der Farbsprühpistole (X). Dies führt zu einer ungleichmäßigen Verteilung des Beschichtungsmaterials.  
Tragen Sie mehrere dünne Schichten Beschichtungsmaterial statt einer dicken Schicht auf. Bevor Sie die nächste Schicht auftragen, lassen Sie die vorherige leicht trocknen. Befolgen Sie die Anweisungen, die dem zu versprühenden Mittel beigefügt sind.

## REINIGUNG UND WARTUNG

**Warnung!** Brennbare Materialien dürfen nicht zur Reinigung und Wartung verwendet werden.

Schrauben Sie den Farbbehälter unmittelbar nach dem Versprühen des Beschichtungsmaterials ab und reinigen Sie die Innenseite des Farbbehälters und die Außenseite des Saugrohres mit dem für das Beschichtungsmaterial vorgesehenen Verdüner. Füllen Sie dann den Farbbehälter mit dem für das Beschichtungsmaterial vorgesehenen Verdüner und sprühen Sie ihn auf die Testoberfläche. Das Sprühen sollte beendet sein, wenn sauberer Verdüner aus der Düse austritt.

Stellen Sie das Sprühen ein, schalten das Gerät aus, ziehen den Netzstecker aus der Steckdose und lösen Sie den Schlauch von der Pistole und dem Kompressorgehäuse. Demontieren Sie danach den Behälter, entleeren den Rest des Verdünners und trocknen den Behälter. Demontieren Sie die Düse und den Antrieb und überprüfen Sie den Zustand der Dichtungen. Sie können mit einer dünnen Schicht Silikonfett oder technischer Vaseline geschmiert werden. Lösen Sie die Mutter, mit der die Düse befestigt ist, und reinigen Sie alle Komponenten (XI) gründlich mit einem weichen Tuch und einem für das Beschichtungsmaterial vorgesehenen Verdünnern. Entfernen Sie das Saugrohr und prüfen Sie es auf Reste von Beschichtungsmaterial und reinigen Sie es gegebenenfalls mit einer weichen Bürste mit Kunststoffborsten. Überprüfen Sie den Zustand der Behälterdichtung.

Im Kompressorgehäuse befindet sich ein Ansaugluftfilter. Drücken Sie leicht die Verriegelung (XII) und bauen die Filterabdeckung aus. Entfernen Sie aus dem Gehäuse den Schwammfilter, der unter dem Deckel eingebaut ist, und reinigen Sie ihn dann. Reinigen Sie den Filter mit einem Druckluftstrom von nicht mehr als 0,3 MPa. Ist der Filter nach der Reinigung immer noch verschmutzt, ersetzen Sie ihn durch einen neuen. Nach der Reinigung des Filters montieren Sie den Filter und den hinteren Teil des Gehäuses an seinem Platz. Verwenden Sie die Farbsprühpistole nicht ohne montierten Filter, da dies die Farbsprühpistole beschädigen kann.

Wenn Sie die Farbsprühpistole nicht reinigen, trocknet das Beschichtungsmaterial im Inneren des Produktes aus. Dies kann zu irreparablen Schäden an der Farbsprühpistole führen.

Reinigen Sie die äußeren Teile des Produktes mit einem weichen, feuchten Tuch und wischen Sie sie anschließend trocken. Achtung! Es ist verboten, die Farbsprühpistole zu reinigen, indem man einen Strahl auf sie richtet oder sie in Wasser, Verdünnern oder andere Flüssigkeiten taucht. Verwenden Sie zum Reinigen der Farbsprühpistole keine scharfen Gegenstände und/oder keine abrasiven Reinigungsmittel.

#### *Transport und Aufbewahrung*

Das Gerät hat im Gehäuse einen Raum, in dem der gewickelte Schlauch und die Pistole untergebracht werden können. Der Schlauch sollte so gewickelt werden, dass sein Querschnitt nicht verformt wird. Der Behälter der Pistole sollte an der im Gehäuse (XIII) vorgesehenen Stelle eingelegt werden. Das Gerät hat einen Schiebegriff, der den Transport vereinfacht. Die Griffhöhe kann durch Drücken und Halten der Taste im Griff (XIV) geändert werden. Während des Betriebs sollte der Griff in die unterste Position gebracht werden, damit er die Handhabung der Pistole nicht stört.

Bewahren Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Dritten auf. Der Aufbewahrungsort sollte vor Niederschlag und direkter Sonneneinstrahlung schützen. Sorgen Sie für eine gute Belüftung am Aufbewahrungsort. Lagern Sie das Produkt in der Arbeitsstellung, der Schlauch sollte dabei von der Pistole und dem Kompressor getrennt werden.

## ХАРАКТЕРИСТИКА ИЗДЕЛИЯ

Малярный агрегат представляет собой комбинацию малярного пистолета и компрессора, сжимающего воздух под давлением, которое обеспечивает распыление краски. Это решение делает пистолет более легким и простым в эксплуатации. Вместительный бачок для краски в сочетании с высокой производительностью обеспечивают эффективную работу устройства. Правильная, надежная и безопасная работа инструмента зависит от правильной эксплуатации, поэтому:

**Прежде чем приступить к работе с устройством, необходимо полностью прочитать руководство и сохранить его.**

За ущерб, причиненный в результате несоблюдения правил техники безопасности и рекомендаций настоящего руководства, поставщик не несет ответственности.

## АКСЕССУАРЫ

В упаковке должны находиться: корпус компрессора, шланг, соединяющий пистолет с компрессором, распылительный пистолет, бачок для краски и вискозиметр.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметр	Единица измерения	Значение
Номер по каталогу		YT-82555
Напряжение сети	[В~]	220 - 230
Частота тока	[Гц]	50/60
Номинальная мощность	[Вт]	1380
Класс защиты от поражения электрическим током		II
Вес	[кг]	6,2
Объем бака	[л]	0,8
Номинальная производительность	[л/мин]	1
Диаметр форсунки	[мм]	1,0 / 1,8 / 2,6
Уровень шума		
давление $L_pA \pm K$	[дБ(A)]	85,20 $\pm$ 3,00
мощность $L_{wA} \pm K$	[дБ(A)]	96,20 $\pm$ 3,00
Уровень вибрации $a_h \pm K$	[м/с <sup>2</sup> ]	< 1,5
Степень защиты		IPX0

Заявленное значение эмиссии шума было измерено с использованием стандартного метода испытаний и может использоваться для сравнения одного инструмента с другим. Заявленное значение эмиссии шума может быть использовано при первоначальной оценке воздействия.

Заявленное общее значение вибрации было измерено с использованием стандартного метода испытаний и может использоваться для сравнения одного инструмента с другим. Заявленное общее значение вибрации может быть использовано при первоначальной оценке воздействия.

Внимание! Значение вибрации во время работы с инструментом может отличаться от заявленного значения в зависимости от способа использования инструмента.

Внимание! Необходимо указать меры безопасности для защиты пользователя, которые основаны на оценке воздействия в реальных условиях использования (включая все части рабочего цикла, например, когда инструмент выключен или работает на холостом ходу и время активации).

## ОБЩИЕ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ БЕЗОПАСНОСТИ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОВ

**Предостережение! Следует ознакомиться со всеми предостережениями по безопасности, иллюстрациями и спецификациями, которые доставлялись с этим электроинструментом / машиной. Несоблюдение их может привести к электрическому поражению, пожару или к серьезным травмам.**

Сохранить все предостережения и инструкции для будущего отнесения.

Понятия «электроинструмент / машина», использованные в предостережениях, относятся ко всем инструментам / машинам, которые приводятся в действие электрическим током, как проводных, так и беспроводных.

### **Безопасность рабочего места**

**Рабочее место следует сохранять при хорошем освещении и в чистоте.** Беспорядок и слабое освещение могут быть причинами возникновения случаев.

**Не следует работать электроинструментами / машинами в среде с увеличенным риском взрыва, который содержит горючие жидкости, газы или пары.** Электроинструменты / машины генерируют искры, которые могут зажечь пыль или пары.

**Не следует допускать детей и посторонних лиц к рабочему месту.** Потеря концентрации может стать причиной потери контроля.

### **Электрическая безопасность**

**Штепсель провода должен подходить к сетевой розетке. Не полагается модифицировать штепсели каким-либо иным способом. Не полагается применять никаких адаптеров штепселя с заземленными электроинструментами / машинами.** Не модифицированный штепсель, подходящий к розетке, уменьшает риск поражения электрическим током.

**Следует избегать контакта с заземленными такими поверхностями, как трубы, обогреватели и холодильники.** Заземление тела увеличивает риск поражения электрическим током.

**Не следует подвергать электроинструменты / машин на контакт с атмосферными осадками или влажностью.** Вода и влажность, которая проникнет внутрь электроинструмента / машины, увеличивает риск поражения электрическим током.

**Не протягивать питающий кабель. Не применять питающего кабеля, чтобы носить, тянуть или отсоединять штепсель от сетевой розетки.** Избегать контакта питающего кабеля с теплом, маслами, острыми кромками и подвижными частями. Повреждение или спутывание питающего кабеля увеличивает риск поражения электрическим током.

**В случае работы вне закрытых помещений, следует применять удлинители, предназначенные для работы вне закрытых помещений.** Использование удлинителя, приспособленного для работы наружу помещений, уменьшает риск поражения электрическим током.

**В случае, когда применение электроинструмента / машин во влажной среде является неизбежным, тогда как защиту от напряжения питания следует применять устройство дифференциального тока (УДТ) [англ. *residual current device, RCD*].** Применение УДТ уменьшает риск поражения электрическим током.

### **Персональная безопасность**

**Будь бдителен, обращай внимание на то, что делаешь, и храни здравый рассудок во время работы с электроинструментом / машиной.** Не применяй электро-

инструмента / машины, будучи переутомленным или под воздействием наркотиков алкоголя или лекарств. Даже минута невнимания во время работы может привести к серьезным персональным травмам.

**Применяй средства персональной защиты. Всегда накладывай защиту зрения.** Применение средств персональной защиты, таких как пылезащитный респиратор, противоскользкая защитная обувь, каски и защитники слуха, уменьшают риск серьезных персональных травм.

**Предотвращай случайный ввод в действие. Убедись, что электрический выключатель перед подсоединением к питанию и/или аккумулятору, поднесением или переноской электроинструмента / машины, находится в позиции «выключен».** Переноска электроинструмента / машины с пальцем на выключателе или питание электроинструмента / машины, когда выключатель находится в позиции «включен», может привести к серьезным травмам.

**Перед включением| электроинструмента / машины сними все ключи и другие инструменты, которые были использованы для его регулировки.** Ключ, оставленный на вращательных элементах инструмента / машины, может вести к серьезным травмам.

**Не протягивай руку и не высовывайся очень далеко. Удерживай соответствующее положение, а также равновесие на протяжении всего времени.** Это позволит легче овладеть электроинструментом / машиной в случае непредвиденных ситуаций во время работы.

**Соответственно одевайся. Не надевай более свободную одежду или бижутерию.** Удерживай волосы и одежду в отдалении от подвижных частей электроинструмента / машины. Свободная одежда, бижутерия или длинные волосы могут быть схвачены подвижными частями.

**Если устройства приспособлены для присоединения вытяжки| пыли или накопления пыли, убедись, что они были подсоединены и использованы правильно.** Применение вытяжки пыли уменьшает риск угроз, связанных с пылями.

**Не позволяй, чтобы опыт, приобретенный частым использованием инструмента / машины, повлекли беззаботность и игнорирование правил безопасности.** Беззаботное действие может привести до серьезных травм в одну долю секунды.

**Эксплуатация и заботливость об электроинструменте / машине**

**Не перегружай электроинструмент / машину. Применяй электроинструмент / машину, соответствующий для выбранного применения.** Соответствующий электроинструмент / машина обеспечит лучшую и более безопасную работу, если будет использован для спроектированной нагрузки.

**Не применяй электроинструмент / машину, если электрический выключатель не делает возможным включение| и выключение.** Инструмент / машина, который не дается контролировать при помощи сетевого выключателя является опасным и его следует сдать в ремонт.

**Отсоедини штепсель от питающей розетки и/или демонтируй аккумулятор, если является отключаемым от электроинструмента / машины перед регулировкой,**



**заменой принадлежностей или хранением инструмента / машины.** Такие предохранительные мероприятия позволят избежать случайного включения электроинструмента / машины.

**Храни инструмент в недоступном для детей месте, не позволяй лицам, незнающим обслуживания электроинструмента / машины или этих инструкций, пользоваться электроинструментом / машиной.** Электроинструменты / машины опасны в руках пользователей, не прошедших курсы подготовки.

**Проводи технический уход за электроинструментами / машинами, а также за принадлежностью.** Проверяй инструмент / машину под углом несоответствия или насечек подвижных частей, повреждений частей, а также каких-либо других условий, которые могут повлиять на действие электроинструмента / машины. **Повреждения следует починить перед использованием электроинструмента / машины.** Много случаев вызваны несоответственным техническим уходом за инструментами / машинами.

**Режущие инструменты следует удерживать в чистоте и в заостренном состоянии.** Режущие инструменты с острыми кромками с соответственно проведенным техническим уходом являются менее склонными к защемлению/заклиниванию и можно легче контролировать их во время работы.

**Применяй электроинструменты / машины, принадлежности и инструменты, которые вставляются и т.д. согласно с данными инструкциями, принимая во внимание вид и условия работы.** Применение инструментов для другой работы, чем для которой были спроектированы, может привести до возникновения опасной ситуации.

**Рукоятки и поверхности для хватки сохраняй сухими, чистыми, а также свободными от масла и мази.** Скользкие рукоятки и поверхности для хватки не позволяют на безопасное обслуживание, а также контролирование инструмента / машины в опасных ситуациях.

## **Ремонты**

**Ремонтируй электроинструмент / машину только в учреждениях, имеющих на это служебные права, которые применяют только оригинальные запчасти.** Обеспечь эту соответствующую безопасность работы электроинструмента.

## **ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ**

Во время эксплуатации устройства всегда соблюдайте инструкции по технике безопасности, приведенные в руководстве, а также другие инструкции по технике безопасности.

Не допускается использование леек ручных распылителей детьми ни лицами, не прошедшими обучения в эксплуатации леек.

Никогда не направляйте устройство на людей или животных.

Распылительные пистолеты не должны использоваться для горючих материалов.

Распылительные пистолеты не должны очищаться с помощью легковоспламеняю-

щихся растворителей.

Избегайте опасности, вызванные распыляемым материалом, и проверяйте маркировку на баке, или информацию, приложенную его производителем о распыляемом материале, включая требования к использованию средств индивидуальной защиты.

Не распыляйте материалы, которые могут вызвать неизвестную опасность.

Внимание! Струя высокого давления может привести к серьезному повреждению кожи. Никогда не допускайте контакта какой-либо части тела со струей.

Защитная одежда не обеспечивает достаточной защиты от повреждений в виде инъекции.

В случае подкожной инъекции струи высокого давления, немедленно обратитесь к врачу. Врач должен быть проинформирован о типе распыляемого вещества.

Не ешьте, не пейте и не курите в рабочей зоне.

Всегда носите маску для защиты дыхательных путей, обеспечивающую защиту от вдыхания вредных паров.

Обеспечите достаточную вентиляцию, чтобы в воздухе рабочего пространства не происходило накопление паров горючих жидкостей.

Предпримите соответствующие меры для предотвращения опасностей, вызванных распыляемым веществом. Следуйте инструкциям, указанным на упаковке, или инструкциям производителя вещества, которое должно быть распылено.

Не распыляйте веществ, запрещенных в данном руководстве.

Не распыляйте материалы неизвестного состава.

Не используйте инструмент без установленной защиты форсунки.

Не используйте инструмент, если какие-либо предохранительные элементы либо защиты повреждены.

Используйте только оригинальные запчасти, любой ремонт должен проводиться в уполномоченной на это ремонтной мастерской.

Перед устранением проблем с устройством, его сервисным обслуживанием, а также во время, когда оно не используется, отключайте его от источника питания.

Проверяйте всегда, соответствует ли напряжение питания напряжению, указанному на заводской табличке устройства.

## ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

**ВНИМАНИЕ!** Установку принадлежностей можно производить только при отключенном источнике питания. Вынуть вилку кабеля питания из розетки!

### *Определение вязкости материала покрытия*

В комплект устройства входит вискозиметр (воронка), который позволяет определить вязкость (плотность) краски для пистолета.

Необходимо тщательно перемешать материал покрытия, предназначенный для распыления. Перешивание имеет целью избежать неравномерного распределения плотности материала покрытия.

Окунуть вискозиметр под поверхность жидкости.

Поднять вискозиметр над поверхность жидкости и измерить время, необходимое для опорожнения вискозиметра.

В зависимости от типа жидкости вискозиметр должен опорожниться в течение  $18 \text{ с} \pm 2 \text{ с}$ . Это оптимальное время потока для работы с соплом наибольшего диаметра.

Можно уменьшить плотность материала покрытия, используя растворитель, указанный в документации, прилагаемой к материалу покрытия.

Вязкость также должна быть отрегулирована в соответствии с диаметром используемого сопла. Для сопел меньшего

диаметра может потребоваться материал с меньшей вязкостью – меньшим временем потока через вискозиметр.

#### *Сборка агрегата*

Установите головку с соплом и бачком на корпусе привода. Нажмите кнопку блокировки и вставьте головку в корпус (II). Отпустите кнопку блокировки, она автоматически вернется в исходное положение. Убедиться в правильности монтажа. Правильно закрепленную головку можно снять, только нажав и удерживая кнопку блокировки. Подсоедините пистолет к корпусу компрессора при помощи шланга. Вставьте конец шланга в форме скошенного конуса в гнездо воздухозаборника в задней части корпуса пистолета (III). Прикрепите байонетный наконечник к выпускному отверстию корпуса компрессора. Конец шланга следует наложить на выход для воздуха, а затем повернуть так, чтобы штифты гнезда находились в отверстиях конца шланга (IV). Корпус компрессора позволяет сматывать шланг на время транспортировки и хранения агрегата. Перед началом работы шланг должен быть полностью размотан.

#### *Наполнение и установка бачка для краски*

Открутить бачок для краски. Плотно вставить отсасывающую трубу в монтажное отверстие (V). Конец отсасывающей трубы изогнут, что должно помочь более тщательно опорожнять бачок, держа пистолет под углом, напр., во время покраски полов или потолков. Поворачивая отсасывающую трубу, следует направить изогнутый конец трубы в противоположном направлении наклону пистолета. Наполнить бачок краской соответствующей вязкости. Не превышать верхней метки вместительности бачка для краски. Осторожно прикрутить бачок к пистолету, затянуть до конца, чтобы уплотнить соединение.

### **ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПИСТОЛЕТА**

Пистолет не подходит для распыления следующих красок:

Краски высокой плотности – время протекания через вискозиметр свыше 100 с.

Краски, содержащие абразивные средства, такие как красный оксид свинца.

Крупнозернистые краски.

Едкие и щелочные краски.

Любые операции, связанные с регулировкой распыления, проводите при отключенном источнике питания. Для этого необходимо вынуть вилку кабеля питания из розетки.

#### *Регулировка распыления (VI)*

Сопло пистолета позволяет установить плоскость распыления и ширину распыляемого материала. Плоскость распыления можно установить, поворачивая воздушные сопла. Воздушные сопла, установленные вертикально, обеспечивают горизонтальную плоскость распыления, а сопла, установленные горизонтально, обеспечивают вертикальную плоскость распыления материала покрытия. Установка сопел под углом 45 градусов приведет к точечной плоскости распыления материала покрытия.

Не следует устанавливать регулировочные элементы в других положениях, чем описанные в инструкции.

**ВНИМАНИЕ!** Не нажимать спусковой крючок пистолета во время регулировки воздушных сопел.

#### *Регулировка количества распыляемого материала покрытия (VII)*

За крючком/включателем находится регулятор, который ограничивает глубину нажатия спускового крючка. Чем глубже нажат крючок, тем больше распыляемого материала выходит из сопла пистолета. Поворот регулятора по часовой стрелке увеличивает интенсивность потока материала покрытия, а поворот в противоположном направлении уменьшает его. На спусковом крючке находится разметка, облегчающая регулировку.

#### *Включение и выключение*

Установите устройство в соответствии с инструкциями.

Наполнить бачок материалом в соответствии с описанной выше инструкцией.

Убедиться, что напряжение на заводской табличке соответствует напряжению питающей сети.

Убедиться, что выключатель устройства находится в положении «выключено» – О.

Убедиться, что крючок пистолета не нажат.

Подключите вилку кабеля питания к электрической розетке.

Включите устройство выключателем, поверните его в положение «включено» – I. Направьте пистолет в безопасное место и нажмите на спуск. При необходимости отрегулировать количество распыляемого материала в соответствии с указаниями по регулировке.

Распыление прекращается после отпускании спуска пистолета

Устройство выключается после перемещения выключателя в выключенное положение.

### *Покраска*

Рекомендуется проводить первые испытания распыления материала на испытательной поверхности. Это позволит избежать повреждения поверхности, предназначенной для работы.

Убедиться, что все поверхности, которые не должны быть покрыты, тщательно защищены. Убедиться, что поверхность, предназначенная для покрытия, чистая, сухая, обезжиренная и не запыленная.

Держать устройство вертикально так, чтобы выход сопла находился на расстоянии около 20 см от окрашиваемой поверхности.

Перемещать пистолет из стороны в сторону или вверх и вниз так, чтобы он всегда находился на постоянном расстоянии от каждой окрашиваемой поверхности (VIII). Начать перемещать пистолет и только тогда нажать на спусковой крючок. Отпустить спусковой крючок перед завершением перемещения пистолета (IX). Пистолет перемещать равномерно, изменение темпа или остановка пистолета в процессе распыления приведет к неравномерному распределению материала по поверхности.

Избегать наклона пистолета, как в горизонтальной, так и вертикальной плоскости (X). Это приведет к неравномерному распределению материала по поверхности.

Наносить несколько тонких слоев материала вместо одного толстого слоя. Перед нанесением следующего слоя следует подождать пока предыдущий слой слегка высохнет, следовать инструкциям применения распыляемого вещества.

### **ОЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКИЙ УХОД**

**Внимание!** Не используйте для очистки и технического ухода легковоспламеняющиеся материалы.

Сразу после распыления материала покрытия следует открутить бачок и очистите его внутреннюю часть и наружную часть отсасывающей трубы с помощью разбавителя, предназначенного для данного материала покрытия. Затем наполнить бачок разбавителем, предназначенным для данного материала покрытия, и начать его распыление на испытательную поверхность. Распыление необходимо закончить в тот момент, когда из сопла будет выходить чистый разбавитель.

Прекратите распыление, выключите устройство, отсоедините шнур питания от розетки и отсоедините шланг от пистолета и корпуса компрессора. Затем разберите бачок, опорожните его и высушите. Снимите сопло и привод, и проверить состояние уплотнительных прокладок. Их можно смазать тонким слоем силиконовой смазки или технического вазелина.

Открутить гайку крепления сопла и тщательно очистить все элементы (XI) с помощью мягкой ткани и разбавителя, предназначенного для данного материала покрытия. Снять отсасывающую трубу и проверить, не осталось ли в ней остатков материала покрытия, при необходимости очистить мягким шомполом с пластиковой щетиной. Проверить состояние уплотнения бачка.

В корпусе компрессора установлен впускной воздушный фильтр. Слегка нажмите на защелку (XII) и снимите крышку фильтра. Извлеките губчатый фильтр под крышкой из корпуса, а затем очистите его. Фильтр очистить с помощью струи сжатого воздуха с давлением не более 0,3 МПа. Если фильтр после чистки остается грязным, его необходимо заменить на новый. После очистки фильтра установить фильтр и заднюю часть корпуса на их место. Не использовать пистолет без установленного фильтра – это может повредить пистолет.

Если оставить пистолет неочищенным, материал покрытия высохнет внутри устройства. Это может привести к необратимому повреждению пистолета.

Наружные части устройства следует чистить мягкой влажной тканью, а затем вытереть насухо.

**Внимание!** Запрещается очищать пистолет, направляя на него струю или погружая его в воду, разбавитель или другую жидкость. Запрещается применять острые предметы и/или абразивные чистящие средства для очистки распылителей.

### *Транспортировка и хранение*

Агрегат имеет в корпусе место для размещения свернутого шланга и пистолета. Шланг должен быть свернут так, чтобы его поперечное сечение не деформировалось. Пистолет должен быть размещен вместе с бачком в месте, подготовленном в корпусе (XIII). Устройство имеет раскладную рукоятку, которая облегчает транспортировку. Длину рукоятки можно изменить, нажав и удерживая кнопку, расположенную в рукоятке (XIV). Во время работы рукоятку следует установить в самое нижнее положение, чтобы она не мешала работе пистолета.

Храните изделие в недоступном для посторонних лиц месте. Место для хранения должно защищать его от атмосферных осадков и прямых солнечных лучей. Обеспечьте хорошую вентиляцию в месте хранения. Храните изделие в рабочем положении, когда шланг отсоединен от пистолета и компрессора.

## ХАРАКТЕРИСТИКА ВИРОБУ

Фарбувальний агрегат - це поєднання фарбувального пістолета та компресора, який стискає повітря під тиском, щоб забезпечити фарбування методом розпилення. Це рішення робить пістолет більш легким та простим в експлуатації під час роботи. Місткий бачок для фарби в поєднанні з високою продуктивністю забезпечують ефективну роботу. Правильна, надійна і безпечна робота інструмента залежить від правильної експлуатації, тому:

**Перед початком роботи прочитайте цю інструкцію збережіть її.**

За шкоди, які виникли в результаті недотримання правил безпеки і рекомендацій даної інструкції постачальник не відповідає.

## ОСНАЦЕННЯ

В упаковці повинні знаходитися: корпус компресора, шланг, що з'єднує пістолет з компресором, пістолет-розпилювач, резервуар для фарби та віскозиметр.

## ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметр	Одиниця вимірювання	Значення
Каталожний номер		УТ-82555
Напруга мережі	[В~]	220 - 230
Частота мережі	[Гц]	50/60
Номінальна потужність	[Вт]	1380
Клас електричного захисту		II
Маса	[кг]	6,2
Ємність резервуару	[л]	0,8
Номінальна потужність	[л/хв]	1
Діаметр сопла	[мм]	1,0 / 1,8 / 2,6
Рівень шуму		
тиск LpA ± K	[дБ(A)]	85,20 ± 3,00
потужність LwA ± K	[дБ(A)]	96,20 ± 3,00
Рівень вібрації ah ± K	[м/с <sup>2</sup> ]	< 1,5
Ступінь захисту		IPX0

Заявлене значення випромінювання шуму було виміряно за допомогою стандартного методу випробувань і може бути використане для порівняння одного інструменту з іншим. Заявлене значення випромінювання шуму може бути використано при первинній оцінці впливу.

Заявлене загальне значення вібрацій було виміряно з використанням стандартного методу випробувань і може використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим. Заявлене загальне значення вібрацій може бути використано при первинній оцінці впливу.

Увага! Значення вібрацій під час роботи з інструментом може відрізнятись від заявленого значення залежно від способу використання інструмента.

Увага! Необхідно вказати заходи безпеки для захисту користувача, які засновані на оцінці впливу в реальних умовах використання (включаючи всі частини робочого циклу, наприклад, час, коли інструмент вимкнений або працює на холостому ходу, а також час запуску).

## ЗАГАЛЬНІ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ, ЩО СТОСУЮТЬСЯ БЕЗПЕКИ ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТІВ

**Застереження! Належить ознайомитися зі всіма застереженнями щодо безпеки, ілюстраціями і специфікаціями, які доставлялися з цим електроінструментом / машиною. Недотримання їх може привести до електричної поразки, пожежі або до серйозних травм.**

**Зберегти всі застереження і інструкції для майбутнього віднесення.**

Поняття «електроінструмент / машина», використані в застереженнях, відноситься до

всіх інструментів / машин, які приводяться в дію електричним струмом, як провідних, так і безпровідних.

### **Безпека робочого місця**

**Робоче місце належить зберігати при доброму освітленні та в чистоті.** Безлад і слабе освітлення можуть бути причинами виникнення випадків.

**Не належить працювати електроінструментами / машинами в середовищі із збільшеним ризиком вибуху, який містить горючі рідини, гази або пари.** Електроінструменти / машини генерують іскри, які можуть запалити пил або пари.

**Не належить допускати дітей і сторонніх осіб до робочого місця.** Втрата концентрації може стати причиною втрати контролю.

### **Електрична безпека**

**Штепсель проводу повинен підходити до мережевої розетки. Не належить модифікувати штепселя яким-небудь іншим способом. Не належить застосовувати жодних адаптерів штепселя із заземленими електроінструментами / машинами.** Не модифікований штепсель, що пасує до розетки, зменшує ризик поразки електричним струмом.

**Належить уникати контакту із заземленими такими поверхнями, як труби, обігрівачі і холодильники.** Заземлення тіла збільшує ризик поразки електричним струмом.

**Не належить наражати електроінструменти / машини на контакт з атмосферними опаданнями або вологістю.** Вода і вологість, яка проникне всередину електроінструменту / машини, збільшує ризик поразки електричним струмом.

**Не протягувати живильний кабель. Не застосовувати живильного кабелю, щоб носити, тягнути або від'єднувати штепсель від мережевої розетки. Уникати контакту живильного кабелю з теплом, маслами, гострими кромками і рухомими частинами.** Пошкодження або сплутування живильного кабелю збільшує ризик поразки електричним струмом.

**У разі роботи поза закритими приміщеннями, належить застосовувати подовжувачі, призначені для роботи поза закритими приміщеннями.** Використання подовжувача, пристосованого для роботи назовні приміщень, зменшує ризик поразки електричним струмом.

**У разі, коли застосування електроінструменту / машини у вологому середовищі є неминучим, тоді як захист від напруги живлення належить застосовувати пристрій диференціального струму (ПДС) [англ. *residual current device, RCD*]. Застосування ПДС зменшує ризик поразки електричним струмом.**

### **Персональна безпека**

**Будь пильним, звертай увагу на те, що робиш, та бережи здоровий глузд під час роботи з електроінструментом / машиною. Не застосовуй електроінструменту / машини, будучи перевтомленим або під впливом наркотиків алкоголю або ліків. Навіть хвилина неувagi під час роботи може привести до серйозних персональних травм.**

**Застосовуй засоби персонального захисту. Завжди накладай захист зору.** Застосування засобів персонального захисту, таких як пилозахисний респіратор, протиковзке захисне взуття, каски і захисники слуху, зменшують ризик серйозних персональних травм.

**Запобігай випадковому введенню в дію. Переконайся, що електричний вмикач перед під'єднанням до живлення і акумулятора, піднесенням або перенесенням електроінструменту / машини, знаходиться в позиції «вимкнений».** Перенесення електроінструменту / машини з пальцем на вмикачі або живлення електроінструменту / машини, коли вмикач знаходиться в позиції «включений», може привести до серйозних травм.

**Перед включенням електроінструменту / машини зніми всі ключі та інші інструменти, які були використані для його регулювання.** Ключ, залишений на обертальних елементах інструменту / машини, може вести до серйозних травм.

**Не протягуй руки і не висовуйся дуже далеко. Утримуй відповідне положення, а також рівновагу протягом всього часу.** Це дозволить легше оволодіти електроінструментом / машиною у випадку непередбачених ситуацій під час роботи.

**Відповідно одягайся. Не надівай вільніший одяг або біжутерію. Утримуй волосся і одяг на віддалі від рухомих частин електроінструменту / машини.** Вільний одяг, біжутерія або довге волосся можуть бути схоплені рухомими частинами.

**Якщо пристрої пристосовані для приєднання витягу пилу або накоплення пилу, переконайся, що вони були приєднані і використані правильно.** Застосування витягу пилу зменшує ризик загроз, зв'язаних з пилом.

**Не дозволяй, щоби досвід, придбаний частим використанням інструменту / машини, спричинили безтурботність і ігнорування правил безпеки.** Безтурботна дія може привести до серйозних травм за одну частку секунди.

**Експлуатація і дбайливість за електроінструмент / машину**

**Не перенавантажуй електроінструмент / машину. Застосовуй електроінструмент / машину, відповідний для вибраного застосування.** Відповідний електроінструмент / машина забезпечить кращу і безпечнішу роботу, якщо буде використаний для спроектованого навантаження.

**Не застосовуй електроінструмент / машину, якщо електричний вмикач не робить можливим включення і виключення.** Інструмент / машина, який не дається контролювати за допомогою мережевого вимикача є небезпечним і його належить здати на ремонт.

**Від'єднай штепсель від живильної розетки та демонтуй акумулятор, якщо є таким, що відключається від електроінструменту / машини перед регулюванням, заміною приладдя або зберіганням інструменту / машини.** Такі запобіжні заходи дозволять уникнути випадкового включення електроінструменту / машини.

**Бережи інструмент в недоступному для дітей місці, не дозволяй особам, що не знають обслуговування електроінструменту / машини або цих інструкцій, користуватися електроінструментом / машиною.** Електроінструменти / машини небезпечні в руках користувачів, що не пройшли курси підготовки.



Проводь технічний догляд за електроінструментами / машинами, а також за приналежністю. Перевіряй інструмент / машину під кутом невідповідності або зарубок рухомих частин, пошкоджень частин, а також яких-небудь інших умов, які можуть вплинути на дію електроінструмента / машини. Пошкодження належить полагодити перед використанням електроінструменту / машини. Багато випадків викликані невідповідним технічним доглядом за інструментами / машинами.

**Ріжучі інструменти належить утримувати в чистоті та в загостреному стані.** Ріжучі інструменти з гострими кромками з відповідно проведеним технічним доглядом менш схильні до затискування /заклинювання та можна легко контролювати їх під час роботи.

**Застосовуй електроінструменти / машини, приладдя та інструменти, які вставляються і т.д. згідно з даними інструкціями, беручи до уваги вигляд і умови роботи.** Застосування інструментів для іншої роботи, ніж для якої були спроектовані, може привести до виникнення небезпечної ситуації.

**Рукояті і поверхні для хватки зберігай сухими, чистими, а також вільними від масла і мазі.** Слизькі рукояті і поверхні для хватки не дозволяють на безпечне обслуговування, а також на контроль інструменту / машини в небезпечних ситуаціях.

## Ремонти

**Ремонтуй електроінструмент / машину лише в установах, що мають на це службові права, які застосовують лише оригінальні запчастини.** Забезпеч цю відповідну безпеку роботи електроінструменту.

## ДОДАТКОВІ ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Під час експлуатації машини завжди дотримуйтесь інструкції з техніки безпеки, а також інші інструкції з техніки безпеки.

Не допускається використання пістолетів-розпилювачів дітям або особам, які не пройшли навчання у сфері обслуговування пістолетів-розпилювачів.

Не спрямовуйте пристрій на людей або тварин.

Пістолети-розпилювачі не повинні використовуватися для горючих матеріалів.

Пістолети-розпилювачі не слід очищати легкозаймистими розчинниками.

Уникайте небезпеки, що виникає з розпилюваного матеріалу і перевіряйте маркування, розміщене на контейнері, або інформацію, надану його виробником про розпилюваний матеріал, включаючи вимоги до використання засобів індивідуального захисту.

Не розпоршуйте ніяких матеріалів, які можуть викликати невідому загрозу.

**Увага!** Потік з високим тиском може викликати серйозні пошкодження шкіри. Ніколи не допускайте контакту будь-якої частини тіла з потоком.

Захисний одяг не забезпечує достатнього захисту від пошкоджень у вигляді ураження потоком.

У разі потрапляння під шкіру струменя високого тиску, слід негайно звернутися до лікаря. Лікар повинен бути проінформований про тип фарби речовини.

Не слід їсти, пити або курити в робочій зоні.

Слід завжди носити протигаз або респіратор для захисту від вдихання шкідливих парів. Забезпечте достатню вентиляцію, щоб в повітрі робочої зони не відбувалося накопичення горючих парів.

Необхідно вжити відповідних заходів для запобігання ризиків від бризок речовини. Дотримуйтесь інструкцій, наведених на упаковці або інструкцій виробника речовини, що розпилюється.

Не розпорошуйте речовини, заборонені в даному керівництві.

Не розпорошуйте матеріали невідомого складу,

Ніколи не використовуйте інструмент без встановленої кришки насадки.

Ніколи не використовуйте інструмент, якщо будь-які запобіжні пристрої або кришки були пошкоджені.

Використовуйте тільки оригінальні запчастини, будь-який ремонт слід проводити в авторизованій майстерні.

Перед видаленням проблем з пристроєм, його техобслуговуванням, а також в той час, коли він не використовується, вимкніть його від мережі електроживлення.

Завжди перевіряйте, чи існуюча напруга живлення відповідає напрузі, зазначеній на заводській табличці машини.

## ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ

**УВАГА!** Монтаж оснащення може здійснюватися тільки при відключеній напрузі живлення. Витягніть вилку кабелю живлення з електричної розетки!

### *Визначення в'язкості матеріалу покриття*

На обладнанні виробі є віскозиметр (воронка), який дозволяє визначити, чи є в'язкість (щільність) фарби підходящою для пістолета.

Необхідно ретельно перемішати матеріал покриття, який буде розпорошуватись. Змішування має на меті уникнути нерівномірного розподілу щільності матеріалу покриття.

Занурте віскозиметр до тих пір, поки він не опиниться під поверхнею рідини.

Підніміть віскозиметр над поверхнею рідини і виміряйте час, необхідний для спорожнення віскозиметра.

Залежно від типу рідини віскозиметр повинен спорожнитися протягом  $18 \pm 2$  с. Це оптимальний час протікання для роботи з насадкою з найбільшим діаметром.

Можна зменшити щільність матеріалу покриття, використовуючи розчинник, вказаний в Документації, що додається до матеріалу покриття.

В'язкість також повинна бути відрегульована відповідно до діаметра використовуваної насадки. Насадки меншого діаметру можуть вимагати матеріалу з меншою в'язкістю - коротшого часу протікання через віскозиметр.

### *Монтаж агрегату*

Встановіть головку з насадкою і резервуаром на корпус приводу. Натисніть кнопку блокування та вставте головку в корпус (II). Відпустіть кнопку блокування, вона повинна автоматично повернутися в початкове положення. Переконайтеся в правильності монтажу. Зняти правильно закріплену головку можна лише натиснувши і утримуючи кнопку блокування.

Підключіть пістолет до корпусу компресора за допомогою шланга. Вставте кінець шланга зі скошеним конусом у гніздо для входу повітря на задній частині корпусу пістолета (III). Підключіть багнетний наконечник до виходу повітря з корпусу компресора. Кінець шланга повинен бути розміщений на виході повітря, а потім обернений так, щоб штифти гнізда знаходилися в отворах кінця шланга (IV).

Корпус компресора дозволяє змотувати шланг на час транспортування та зберігання агрегату. Перед початком роботи необхідно повністю розмотати шланг.

### *Заправка та встановлення бачка для фарби*

Відкрутіть бак для фарби. Щільно вставте всмоктувальну трубу в монтажний отвір (V). Кінець всмоктуючої труби-вигнутий, це допоможе в більш ретельному спорожненні контейнера, тримаючи пістолет під кутом, наприклад, під час фарбування підлог або стелі. Повертаючи трубу всмоктування, слід направити вигнутий кінець труби в протилежному напрямку від проєктованого кута нахилу пістолета. Наповніть ємність фарбою відповідної в'язкості. Не перевищувати верхньої мітки ємності резервуара для фарби. Обережно прикрутіть балон до пістолета, затягнути ємність, щоб ущільнити з'єднання.

## ЕКСПЛУАТАЦІЯ ПІСТОЛЕТА

Пістолет не підходить для розпилення наступних фарб:

Фарби високої щільності - час протікання через віскозиметр більше 100 с.

Фарби, що містять засоби стирання, такі як червоний оксид свинцю.

Крупнозернисті фарби.

Фарби їдкі і лужні.

Будь-які дії, пов'язані з регулюванням розпилення, слід проводити при відключеному живленні. Для цього необхідно витягнути вилку кабелю живлення з розетки.

### *Регулювання розпилення (VI)*

Насадка пістолета дозволяє встановити площину розпилення і ширину розпоршуваного матеріалу. Площину розпилення можна встановити, повернувши повітряні насадки. Повітряні насадки, встановлені вертикально, дозволяють отримати горизонтальну площину розпилення, а насадки, встановлені горизонтально, дозволяють домогтися вертикальної площини розпилення матеріалу покриття. Налаштування форсунок під кутом 45 градусів призведе до отримання точкової площини розпилення матеріалу покриття.

Не встановлюйте регулювальних елементів в інших положеннях ніж в інструкції.

**УВАГА!** Не натискайте кнопку спускового гачка пістолета при регулюванні повітряних насадок.

### *Регулювання кількості розпоршувального матеріалу покриття (VII)*

За курком/ виключателем знаходиться коліщатко регулювання, яке обмежує глибину завантаження спускового гачка. Чим глибше натиснута кнопка, тим більше розпоршуваного матеріалу виходить з сопла пістолета. Поворот ручки за годинниковою стрілкою збільшує кількість матеріалу покриття, поворот проти годинникової стрілки - зменшує. На курці знаходиться маркування, що спрощує регулювання.

### *Вмикання і вимикання*

Виконайте монтаж пристрою згідно з інструкціями.

Заповніть резервуар покриттям відповідно до описаної вище процедури.

Переконайтеся, що напруга на паспортній табличці відповідає напрузі мережі живлення.

Переконайтеся, що вимикач пристрою знаходиться в положенні вимкнено – 0.

Переконайтеся, що курок пістолета не натиснутий.

Підключіть вилку кабелю живлення до електричної розетки.

Увімкніть пристрій за допомогою вимикача, поверніть його в положення «увімкнено» – I. Направте пістолет в безпечне місце і натисніть кнопку спуску. При необхідності відрегулюйте кількість розпилюваного матеріалу відповідно до процедури регулювання.

Розпилення припиняється після відпускання спуску пістолета

Пристрій вимикається після переміщення вимикача в положення «вимкнено».

### *Фарбування*

Рекомендується проводити перші випробування наплення матеріалу покриття на випробувальній поверхні. Це дозволить уникнути руйнування поверхні, призначеної для роботи.

Переконайтеся, що всі поверхні, які не повинні бути покриті, ретельно закриті. Переконайтеся, що поверхня, призначена для покриття, є чистою, сухою, знежиреною і без пилу.

Тримайте пристрій вертикально так, щоб вихід сопла знаходився на відстані близько 20 см від поверхні.

Переміщати пістолет з боку в бік або вгору і вниз так, щоб він завжди знаходився на постійній відстані від кожної поверхні (VIII). Почати рух пістолета, і тільки тоді натиснути на курок. Відпустити кнопку спуску до завершення переміщення пістолета (IX). Пістолет плавно переміщати, зміни темпу або зупинка пістолета в процесі розпилення призведуть до нерівномірного розподілу матеріалу покриття.

Уникайте нахилу пістолета, як у горизонтальній, так і у вертикальній площині (IX). Це викличе нерівномірний розподіл матеріалу покриття.

Накладайте кілька тонких шарів матеріалу покриття замість одного товстого шару. Перед нанесенням наступного шару, попередній залишити до легкого висихання, дотримуйтесь інструкцій, прикріпленим до розпоршуваного матеріалу.

## ЧИСТКА І ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

**Попередження!** Не використовуйте для очищення та обслуговування легкозаймистих матеріалів.

Відразу після розпилення матеріалу покриття слід відкрутити бак і очистити його внутрішню частину і зовнішню частину

всмоктує трубу з допомогою розчинника, призначеного для даного матеріалу покриття. Потім наповнить бачок розчинником, призначеним для даного матеріалу покриття, і почніть його розпилення на тестову поверхню. Розпилення необхідно закінчити в той момент, коли з сопла буде добуватися чистий розчинник.

Припиніть розпилення, вимкніть пристрій, від'єднайте шнур живлення від розетки та від'єднайте шланг від пістолета та корпусу компресора. Потім зніміть резервуар, спорожніть його від решти розріджувача, і висушіть. Зніміть насадку і привід, перевірте стан прокладок (X). Їх можна змастити тонким шаром силіконового мастила або технічного вазеліну. Відкрутіть гайку кріплення сопла і ретельно очистити всі елементи (XI) за допомогою м'якої тканини і розчинника, призначеного для даного матеріалу покриття. Демонтуйте усмоктувальну трубу і перевірте, чи не залишилося в ній залишків матеріалу для покриття, при необхідності очистіть м'яким шомполом з пластиковою щетиною. Перевірте стан прокладки резервуара.

У корпусі компресора знаходиться фільтр вхідного повітря. Злегка натисніть на фіксатор (XII) і зніміть кришку фільтра. Зніміть губчастий фільтр під кришкою з корпусу, а потім очистіть його. Фільтр очищення за допомогою струменя стисненого повітря з тиском не більше 0,3 МПа. Якщо фільтр після чищення залишається брудний, його необхідно замінити на новий. Після очищення фільтра, встановіть його і задню частину корпусу на місце. Не використовуйте пістолет без встановленого фільтра, - це може пошкодити пістолет.

Якщо залишити пістолет без очищення, матеріал покриття висихає всередині продукту. Це може призвести до незворотного пошкодження пістолета.

Зовнішні частини виробу слід чистити м'якою вологою тканиною, а потім витерти насухо.

Увага! Забороняється очищати пістолет, направляючи на нього струмінь або занурюючи у воду, розріджувач або іншу рідину. Забороняється застосування гострих предметів та/або абразивних миючих засобів для чищення пістолетів.

#### *Транспорт і зберігання*

Агрегат має у корпусі місце для розміщення змотаного шланга та пістолета. Шланг повинен бути змотаний так, щоб його поперечний переріз не деформувався. Пістолет повинен бути розміщений разом з резервуаром у підготовленому місці в корпусі (XIII). Пристрій має розсувну рукоятку, що полегшує транспортування. Довжину рукоятки можна змінити, натиснувши та утримуючи кнопку, розташовану в рукоятці (XIV). Під час роботи рукоятку потрібно розмістити в найнижчому положенні, щоб вона не заважала роботі пістолета.

Тримайте виріб у недоступному для сторонніх осіб місці. Місце зберігання повинно захищати його від опадів та прямих сонячних променів. Забезпечте належну вентиляцію в зоні зберігання. Зберігайте виріб у робочому положенні, шланг від'єднаний від пістолета та компресора.

## PRODUKTO APIBŪDINIMAS

Dažymo agregatas yra dažymo pistoleto ir kompresoriaus derinys, kuris suspaudžia orą, kad būtų galima dažyti purškiant. Šis sprendimas palengvina pistoleto naudojimą darbo metu. Didelis, našus dažų bakas užtikrina efektyvų veikimą. Tinkamas, patikimas ir saugus įrenginio veikimas priklauso nuo to, ar tinkamai veikia, todėl:

**Prieš naudojant įrenginį reikia perskaityti visą darbo su produktu instrukciją ir ją išsaugoti ateičiai.**

Tiekėjas neatsako už nuostolius, atsiradusius dėl saugos taisyklių ir šios instrukcijos rekomendacijų nesilaikymo.

## KOMPLEKTACIJA

Pakuotėje turi būti kompresoriaus korpusas, žarna jungianti pistoletą su kompresoriumi, purškimo pistoletas, dažų bakas, viskozimetras.

## TECHNINIAI PARAMETRAI

Parametras	Matavimo vietas	Vertė
Katalogo numeris		YT-82555
Tinklo įtampa	[V~]	220 – 230
Tinklo dažnis	[Hz]	50/60
Nominali galia	[W]	1380
Energinės apsaugos klasė		II
Masė	[kg]	6,2
Bako talpa	[l]	0,8
Vardinis našumas	[l/min]	1
Purkštuko skersmuo	[mm]	1,0 / 1,8 / 2,6
Triukšmo lygis		
slėgis LpA ± K	[dB(A)]	85,20 ± 3,00
galia LwA ± K	[dB(A)]	96,20 ± 3,00
Virpėsiu lygis ah ± K	[m/s <sup>2</sup> ]	< 1,5
Apsaugos laipsnis		IPX0

Deklaruota bendra triukšmo skleidimo vertė buvo matuojama naudojant standartinį bandymo metodą ir gali būti naudojama tam, kad palyginti vieną įrankį su kitu. Deklaruota bendra triukšmo skleidimo vertė gali būti naudojama pradiniam ekspozicijos įvertinimui. Deklaruota bendra vibracijos vertė buvo matuojama naudojant standartinį bandymo metodą ir gali būti naudojama tam, kad palyginti vieną įrankį su kitu. Deklaruota bendra vibracijos vertė gali būti naudojama pradiniam ekspozicijos įvertinimui. Dėmesio! Vibracijos emisija darbo metu naudojant įrankį gali skirtis nuo deklaruojamos vertės, priklausomai nuo įrankio naudojimo. Dėmesio! Būtina nurodyti saugos priemones operatoriaus apsaugai, kurios grindžiamos poveikio vertinimu esant realioms naudojimo sąlygoms (įskaitant visas darbo ciklo dalis pavyzdžiui, laikas, kai įrankis yra išjungtas arba tuščiosios eigos atveju bei aktyvinimo laikas).

## BENDRI ĮSPĖJIMAI DĖL ELEKTROS ĮRANKIŲ SAUGUMO

**Įspėjimas! Reikia susipažinti su visais saugumo įspėjimais, iliustracijomis, o taip pat specifikacijomis, pristatytomis su elektros įrankiais / mašina.** Jų nesilaikymas gali priversti prie elektros srovės smūgio, gaisro arba kūno sužalojimo.

**Saugoti visus įspėjimus, o taip pat instrukcijas sekantiems kartui.**

Sąvoka „elektros įrankis / mašina“ panaudota įspėjimuose susijusiuose su visais įrankiais / mašinų maitinamų elektros srove, su laidais kaip ir be laidų..

## Saugumas darbo vietoje

**Darbo vieta turi būti gerai apšviesta ir švari.** Netvarka ir silpnas apšvietimas gali būti ne-

laimingų atsitikimų priežastimi.

**Negalima naudoti elektros įrankių / mašinų aplinkoje kur yra didesnė sproginimo rizika, kuriose yra degūs skysčiai, dujos arba garai.** Elektros įrankiai / mašinos generuoja kibirkštis, kurios gali uždegti dulkes arba garus.

**Neleiskite į darbo vietą vaikų pašalinių žmonių.** Koncentracijos praradimas gali privesti prie kontrolės praradimo.

### **Elektrinė sauga**

**Maitinimo laido kištukas turi būti pritaikytas prie tinklinio lizdo. Negali jokia būdu pakeisti kištuko. Negalima naudoti jokių kištuko adapterių su įžemintais elektros įrankiais / mašinomis.** Nemodifikuotas kištukas tinkantis prie lizdo mažina elektros srovės smūgio riziką.

**Vengti sąlyčio su įžemintais paviršiais, tokiais kaip vamzdžiai, šildytuvai ir aušintuvai.** Kūno įžeminimas didina elektros srovės smūgio riziką.

**Negalima privesti prie elektros įrankių / mašinos sąlyčio su atmosferos krituliais arba drėgme.** Vanduo ir drėgmė, kuri pateks į elektros įrankio / mašinos vidaus didina elektros srovės smūgio riziką.

**Negalima perkrauti maitinimo laido. Negalima naudoti maitinimo laido kištuko nešimui, prijungimui ir atjungimui nuo tinklinio lizdo. Vengti sąlyčio maitinimo lizdo su šiluma, aliejais, aštriomis briaunomis ir judančiais elementais.** Maitinimo laido pažeidimas didina elektros srovės smūgio riziką.

**Darbo už uždarytą patalpų ribų atveju reikia naudoti prailgintuvus, skirtus darbui už uždarytą patalpų ribų.** Tinkamo prailgintuvo panaudojimas, pritaikyto darbui išorėje mažina elektros smūgio riziką.

**Atveju kai naudojamas elektros įrankis / mašina drėgnoje aplinkoje yra neišvengiamas, kaip apsaugą nuo maitinimo įtampos reikia naudoti skirtingos įtampos įrengimą (RCD).** RCD panaudojimas mažina elektros srovės smūgio riziką.

### **Asmeninis saugumas**

**Būkite jautrūs, kreipkite dėmesį į tai ką darai ir vadovaukis sveiku protu darbo su elektros įrankiu / mašina metu. Nenaudokite elektros įrankio / mašinos esant nuovargiui arba suvartojus narkotikus, alkoholį ar vaistus.** Dėmesingumo akimirksniams trukumas gali privesti prie rimtų asmeninių sužeidimų.

**Naudoti asmenines apsaugos priemones Visada dėvėkite akių apsaugą.** Asmeninės apsaugos priemonių, tokių kaip dulkių kaukės, apsauginė nuo slydimo apsauganti avalynė, šalmai ir klausos apsauga mažina rimtų asmeninių sužeidimų riziką.

**Saugokite nuo atsitiktinio įrenginio užvedimo. Įsitinkinkite, kad elektros jungiklis yra „išjungtas“ pozicijoje prieš prijungiant prie maitinimo ir/arba akumulatoriaus, elektros įrankio / mašinos pakėlimo arba perkėlimo.** Elektros įrankio / mašinos su pirštu ant jungiklio perkėlimas arba elektros įrankio / mašinos maitinimas, kai jungiklis yra pozicijoje „įjungtas“ gali privesti prie rimtų sužalojimų.

**Prieš elektros įrankio / mašinos įjungimą išimkite visus raktus ir kitus įrankius, kurie buvo panaudoti jo reguliavimui.** Raktas paliktas ant judamų elementų įrankio / mašinos

gali privesti prie rimtų sužalojimų.

**Nesiekite ir nepasilenkite per toli. Išsaugokite tinkamą poziciją ir lygsvarą per visą laiką.** Tai leis lengviau valdyti elektros įrankį / mašiną netikėtų situacijų darbo metu atveju..

**Dėvėkite tinkamą aprangą. Nedėvėkite laisvos aprangos arba bižuterijos. Turėkite plaukus o taip pat aprangą atokiau nuo judančių elektros įranki / mašinos elementų.** Laisva apranga, bižuterija arba ilgi plaukai gali būti įsukti į judamus elementus.

**Jeigu įrengimai yra pritaikyti prijungti prie dulkių ištraukimo arba dulkių kaupimo, įsitikinkite, kad buvo jie prijungti ir tinkamai panaudoti.** Dulkių ištraukimo panaudojimas mažina pavojų, susijusių su dulkelimis rizika.

**Neprileiskite prie to, kad patirtis įgyta dėl elektros įrankio / mašinos panaudojimas privedė prie saugumo taisyklių ignoravimo.** Nesaugus veikimas gali privesti prie rimtų sužeidimų per akimirką.

**Elektros įrankių / mašinos naudojimas ir priežiūra**

**Neapkraukite elektros įrankio / mašinos. Naudokite elektros įrankius / mašinas tinkamam pasirinktam naudojimui.** Tinkamas elektros įrankis / mašina užtikrins geresnį ir saugesnį darbą, jeigu bus panaudotas suprojektuotai apkrovai.

**Nenaudokite elektros įrankio / mašinos, jeigu elektros jungiklis neleidžia įjungti arba išjungti.** Įrankis / mašina, kurių negalima kontroliuoti su tinkliniu jungikliu yra nesaugus ir reikia juos atiduoti taisymui.

**Išimkite kištuką iš maitinimo lizdo ir/arba išmontuokite akumuliatorių, jeigu yra atjungtas nuo elektros įrankio / mašinos prieš reguliavimą, aksesuarų pakeitimu arba įrankio / mašinos sandėliavimu.** Tokios apsaugos priemonės padės išvengti atsitiktinio elektros įrankio / mašinos įjungimo.

**Laikykite įrankį vaikams neprieinamoje vietoje, neprileiskite, kad asmenys nežinančys kaip naudoti elektros įrankį / mašiną arba tų instrukcijų naudotų elektros įrankius / mašiną.** Elektros įrankiai / mašinos yra pavojingos naudojant mokymų nepraėjusiems naudotojams.

**Pržiūrėkite elektros įrankius / mašinas ir aksesuarus. Patikrinkite įrankius / mašinas judamų dalių nepritaikymo arba užstrigimo atveju, elementų arba kokių nors kitų sąlygų, kurie gali turėti įtaką elektros įrankio / mašinos veikimui. Sugedimus reikia pataisyti prieš elektros įrankio / mašinos panaudojimą.** Daugelis atvejų įvyko dėl netinkamos elektros įrankio / mašinos priežiūros.

**Pjovimo įrankius reikia laikyti švaroje ir aštrus.** Tinkamai prižiūrimi pjovimo įrankiai su aštriomis briaunomis yra mažiau linkę užstrigti ir lengviau yra lengviau kontroliuoti darbo metu.

**Naudokite elektros įrankius / mašinas, aksesuarus, o taip pat montuojamus įrankius ir t.t. pagal šias instrukcijas, atsižvelgiant į darbo sąlygas ir rūšį.** Įrankių naudojimas skirtingam darbui negu buvo suprojektuota, gali privesti prie pavojingos situacijos atsiradimo.

**Rankenas ir laikymo paviršius išlaikykite sausus, švarius, o taip pat be alyvos ir tepalų.** Slidžios rankenos ir laikymo paviršiai neleidžia saugiai naudoti ir kontroliuoti įrankio / mašinos pavojingų situacijų metu.



## Remontas

**Remontuokite įrankius / mašinas tik įgaliuotose servisuose, naudojant vien tik originalias atsargines dalis.** Tai užtikrins elektros įrankio darbo tinkamą saugumą.

## PAPILDOMOS SAUGUMO INSTRUKCIJOS

Naudodamiesi mašina visada laikykitės pateiktų saugos instrukcijose, taip pat kitų sveikatos ir saugos instrukcijų.

Purškimo pistoletus draudžiama naudoti vaikams arba žmonėms, kurie nėra apmokyti naudoti purškimo pistoletus.

Niekada nenukreipkite įrenginio link žmonių ar gyvūnų.

Purškimo pistoletai neturėtų būti naudojami degiosioms medžiagoms.

Purškimo pistoletai neturėtų būti valomi degiais tirpikliais.

Venkite pavojų, kuriuos sukelia purškiamą medžiaga, ir patikrinkite ant pakuotės esančius žymėjimus ar gamintojo pateiktą informaciją apie purškiamą medžiagą, įskaitant asmens apsaugos įrangos naudojimo reikalavimus.

Nepurškite medžiagų, kurios gali sukelti nežinomų pavojų.

Dėmesio! Aukšto slėgio srautas gali sukelti rimtą odos pažeidimą. Niekada neleiskite jokiai kūno daliai liestis su srautu.

Apsauginė apranga nepakankamai apsaugo nuo sužalojimų injekcijos forma.

Jei buvo įšvirkšta po oda su aukšto slėgio srove, nedelsdami kreipkitės į gydytoją. Gydytojas turėtų būti informuotas apie purškiamos medžiagos rūšį.

Darbo zonoje negalima valgyti, gerti ar rūkyti.

Visada dėvėkite kaukę, apsaugančią nuo kenksmingų dūmų įkvėpimo.

Užtikrinkite pakankamą vėdinimą, kad darbų zonos ore nesikaupytų degūs garai.

Turi būti imamas tinkamų priemonių, kad būtų išvengta purškiamos medžiagos sukeliama pavojų. Laikykitės nurodymų, kuriuos pateikė gamintojas medžiagos gamintojas arba kurios yra ant pakuotės.

Nepurškite šioje instrukcijoje draudžiamų medžiagų.

Nepurškite nežinomos sudėties medžiagų.

Nenaudokite įrankio be pritvirtintų purkštukų dangų.

Niekada nenaudokite įrankio, jei sugadinti apsauginiai įtaisai ar dangteliai.

Naudokite tik originalias atsargines dalis, atlikite remontą įgaliotame remonto punkte.

Norint pašalinti įrenginyje atsiradusius gedimus, jį taisant bei kai jis nenaudojamas - atjunkite nuo elektros tinklo.

Visuomet patikrinkite, ar esama maitinimo įtampa atitinka įtampą, nurodytą mašinos lentelėje.

### PARUOŠIMAS DARBUI

DĖMESIO! Įrangą galima montuoti tik atjungus maitinimo įtampą. Išjungti produkto maitinimo laido kištuką iš elektros lizdo!

#### *Dangos medžiagos lipnumo nustatymas*

Produkte yra viskozimetras (piltuvas) leidžiantis nustatyti, ar dažų lipnumas (tankis) yra tinkamas pistoletui.

Gerai išmaišykite purškimui skirtą dengiamąją medžiagą. Maišymas leidžia išvengti nevienodo dangos medžiagos tankio pasiskirstymo.

Panardinkite viskozimetrą, kol jis bus po skysčio paviršiumi.

Pakelkite viskozimetrą virš skysčio paviršiaus ir matuokite laiką, kurio reikia viskozimetro ištuštinimui.

Atsižvelgiant į skysčio tipą, viskozimetras turėtų būti ištuštinamas per  $18 \text{ s} \pm 2 \text{ s}$ . Tai optimali srauto trukmė darbu su didžiausio skersmens antgaliu.

Dangos medžiagos tankis gali būti sumažintas, naudojant kartu su dengimo medžiaga pateiktuose dokumentuose nurodytą tirpiklį. Klampumas taip pat turi būti pritaikytas naudojamo antgalio skersmeniui. Mažesnio skersmens purkštukams gali reikėti mažesnės klamos medžiagos – trumpesnio srauto laiko per viskozimetrą.

### *Agregato surinkimas*

Pritvirtinkite galvutę su purkštuku ir baku prie pavaros korpuso. Paspauskite užrakto mygtuką ir įstumkite galvutę į korpusą (II). Atleiskite užrakto mygtuką, jis turėtų automatiškai grįžti į pradinę padėtį. Įsitikinkite ar surinkimas atliktas teisingai. Tinkamai pritvirtintos galvutės nuimti neįmanoma, reikia nuspausti ir laikyti nuspaustą užrakto mygtuką.

Prijunkite pistoletą prie kompresoriaus korpuso su žarna. Įstumkite žarnos kūgio formos galą į oro įleidimo lizdą pistoleto korpuso gale (III). Pritvirtinkite antgalį su bagnetiniu tvirtinimu prie kompresoriaus korpuso oro išleidimo angos. Žarnos galą reikia uždėti ant oro išleidimo angos ir tada pasukti taip, kad lizdo įtvirtai būtų žarnos galo angose (IV).

Kompresoriaus korpusas leidžia suvynioti žarną įrenginio transportavimui ir sandėliavimui. Prieš pradėdant darbą, reikia visiškai išvynioti žarną.

### *Dažų bako užpildymas ir montavimas*

Atsukite dažų baką. Stipriai įstumkite siurbimo vamzdelį į montavimo angą (V). Siurbimo vamzdžio galas atlenktas, tai padeda tiksliau ištuštinti talpyklą laikant pistoletą kampu, pvz., dažant grindis ar lubas. Nukreipkite išsiurbimo vamzdžio galą priešinga kryptimi nei numatomas pistoleto pakreipimas. Užpildykite talpyklą tinkamo lipnumo dažais. Neviršykite viršutinio dažų bako talpos žymos. Atsargiai prisukite talpyklą prie pistoleto, priveržti talpyklą sujungimo susandarinimui.

## **PISTOLETO NAUDOJIMAS**

Pistoletas netinka purkšti šiuos dažus:

Didelio tankio dažai – srauto per viskozimetrą trukmė didesnė nei 100 s.

Dažai, kuriuose yra abrazyvinių medžiagų, tokių kaip raudonasis švino oksidas.

Didelio grūdėtumo dažai.

Esdinantys ir šarminiai dažai.

Visos operacijos, susijusios su purškimo reguliavimu, turėtų būti atliekamos išjungus maitinimą. Norint tai padaryti, atjungti maitinimo laidą nuo maitinimo tinklo lizdo.

### *Purškimo reguliavimas (VI)*

Pistoletu purkštukas leidžia nustatyti purškimo plokštumą ir purškiamos medžiagos plotį. Purškimo plokštumą galima reguliuoti sukant oro purkštukus. Vertikaliai išdėstyti oro purkštukai leidžia gauti horizontalią purškimo plokštumą, o horizontalūs purkštukai - vertikalią dangos medžiagos purškimo plokštumą. Nustačius purkštukus 45 laipsnių kampu, bus gauta taškinė dangos medžiagos purškimo plokštuma.

Nenustatykite reguliavimo elementų kitose pozicijose, nei nurodyta instrukcijoje.

**DĖMESIO!** Nustatydami oro purkštukus nepaspauskite pistoleto gaiduko.

### *Purškiamos dangos medžiagos kiekio reguliavimas (VII)*

Už gaiduko/ jungiklio yra reguliavimo rankenėlė, kuri riboja gaiduko traukos gylį. Kuo giliau įspaustas gaidukas, tuo daugiau purškiamos medžiagos išsiskiria iš pistoleto purkštuko. Pasukamos rankenėlės pasukimas pagal laikrodžio rodyklę kryptį dangos medžiagos kiekis padidėja, priešinga laikrodžio rodyklę kryptimi - sumažina. Ant gaiduko yra žymėjimai palengvinantys reguliavimą.

### *Įjungimas ir išjungimas*

Sumontuokite įrenginį pagal instrukcijas.

Užpildykite baką dengiančia medžiaga pagal pirmiau aprašytą procedūrą.

Patikrinkite, ar vardinės plokštės įtampa atitinka elektros tinklo įtampą.

Įsitikinkite, kad įrenginio jungiklis yra pozicijoje išjungtas – O.

Įsitikinkite, kad pistoleto gaidukas neįspaustas.

Įjunkti produkto maitinimo laido kištuką į elektros lizdą.

Įjunkite įrenginį jungikliu, nustatykite jį į įjungimo padėtį – I. Nukreipkite pistoletą į saugią vietą ir paspauskite paleidimo mygtuką. Jei reikia, sureguliuokite purškiamos medžiagos kiekį pagal reguliavimo procedūrą.

Purškimas bus sustabdytas atleidus pistoleto paleidiklio liežuvėlio spaudimą.

Įrenginys bus išjungtas perstūmus jungiklį į išjungimo padėtį.

**Dažymas**

Rekomenduojama, kad pirmieji bandymai purkšti dengimo medžiagą būtų atliekami ant bandomojo paviršiaus. Taip bus išvengta darbui skirto paviršiaus pažeidimo.

Patikrinkite, ar visi paviršiai, kurie neturi būti padengti, yra gerai uždengti. Patikrinkite, ar dengiamas paviršius yra švarus, sausas, neriebaluotas ir be dulkių.

Laikykite įrenginį tiesiai vertikaliaje padėtyje, kad purkštuko išleidimo anga būtų maždaug 20 cm atstumu nuo apipurškiamo paviršiaus.

Judėti pistoletu iš vienos pusės arba į viršų ir į apačią taip, kad jis visuomet būtų lygiu atstumu nuo apipurškiamo paviršiaus (VIII).

Pradėkite judėti pistoletu ir tik po to įspauskite gaiduką. Gaiduką paleisti prieš užbaigiant judėti pistoletu (IX). Pistoletu judėti vienodu judesiu, tempo keitimas ar sustojimas purškimo metu sukels, kad dangos medžiagos pasiskirstymas bus netolygus.

Venkite pakreipti pistoletą tiek horizontaliai, tiek vertikaliai (X). Dėl to bus nelygus dangos medžiagos pasiskirstymas.

Dėkite keletą plonų dengiamosios medžiagos sluoksnių, o ne vieną storą sluoksnį. Prieš uždedant kitą sluoksnį palikite ankstesnį, kad šiek tiek išdžiūtų, vadovaukitės instrukcijomis, pateiktomis su purškia priemone.

**VALYMAS IR PRIEŽIŪRA**

**Įspėjimas!** Valymui ir peržiūrai nenaudoti degių medžiagų.

Iš karto po dengimo medžiagos purškimo pabaigimo, atsukite baką ir išvalykite jo vamzdį ir siurbimo vamzdžio išorę su duotai dengiamajai medžiagai skirtu tirpikliu. Tada įpilkite į baką su dengimo medžiagai skirtu tirpikliu ir pradėkite purškimą ant bandomo paviršiaus. Purškimą reikia sustabdyti, kai purkštukas išleidžia švarų tirpiklį.

Nustokite purkšti, išjunkite įrenginį, atjunkite maitinimo laidą iš lizdo ir atjunkite žarną nuo pistoleto ir kompresoriaus korpuso. Tada išardykite baką, pašalinkite likusį skiediklį ir išdžiovinkite. Išardykite purkštuką ir pavarą bei patikrinkite sandariklių būklę. Galima patepti plonu silikono tepalo arba techninio vazelino sluoksniu. Atsukite purkštuko tvirtinimo veržlę ir kruopščiai nuvalykite visus elementus (XI) naudodami minkštą skudurėlį ir tirpiklį, skirtą duotai dengiamajai medžiagai. Išardykite siurbimo vamzdį ir patikrinkite, ar jame nėra likusių dangos medžiagos likučių, jei reikia, išvalykite minkštu šepetėliu su plastikiniais šeriais. Patikrinkite bako tarpiklio būklę.

Įsiurbiamo oro filtras yra kompresoriaus korpuse. Šiek tiek paspauskite fiksatorių ir išardykite filtro dangtį (XII). Iš korpuso išimkite po dangteliu esantį kempinės filtrą, tada jį išvalykite. Filtrą valyti suspausto oro srautu, kur slėgis nedidesnis negu 0,3 MPa. Jei po valymo filtras vis dar nešvarus, pakeiskite jį nauju. Išvalę filtrą, uždėkite filtrą ir korpuso galinę dalį į vietą. Nenaudokite pistoleto, jei nėra įmontuoto filtro, nes tai gresia pistoleto sugadinimu.

Palikus pistoletą be valymo - dengiamoji medžiaga išdžius produkto viduje. Tai gali sukelti negrįžtamą pistoleto pažeidimą.

Produkto išorę valykite minkštu drėgnu skudurėliu, po to nušluostykite sausu.

Dėmesio! Draudžiama valyti pistoletus nukreipdami jį srautą arba panardinant į vandenį, tirpiklį ar kitą skystį. Draudžiama valyti pistoletus naudojant aštirus daiktus ir (arba) abrazyvines valymo priemones.

**Transportavimas ir laikymas**

Aggregate yra vieta susuktai žarnai ir pistoletui įdėti. Žarna turi būti suvyniota taip, kad jos skerspjuvis nebūtų deformuotas. Pistoleto su baku reikia dėti į korpuse paruoštą vietą (XIII). Įrenginys turi slankiojančią rankeną, kuri palengvina transportavimą. Rankenos ilgį galima pakeisti paspaudžiant ir laikant mygtuką, esantį rankenoje (XIV). Eksploatuojant rankeną reikia nustatyti į žemiausią padėtį, kad ji netrukdytų naudoti pistoleto.

Produktą laikykite pašaliniais asmenims neprieinamose vietose. Laikymo vieta turėtų apsaugoti nuo kritulių ir tiesioginių saulės spindulių. Užtikrinkite gerą vėdinimą laikymo vietoje. Laikykite produktą darbinėje padėtyje, su žarna atjungta nuo pistoleto ir kompresoriaus.

## IERĪCES APRAKSTS

Krāsošanas iekārta apvieno sevī krāsošanas pistoli un kompresoru, kas padod gaisu zem spiediena, kurš ļauj krāsot ar izsmidzināšanas metodi. Pateicoties šim risinājumam, pistole ir vieglāka un ar to ir vienkāršāk manevrēt darba laikā. Ietilpīga krāsas tvertne un augsta veiktspēja nodrošina efektīvu darbu. Pareiza, uzticama un droša ierīces darbība ir atkarīga no tās pareizas ekspluatācijas:

**pirms sāciet lietot ierīci, izlasiet visu instrukciju un saglabāiet to.**

Piegādātājs neatbild par kaitējumiem, kas radušies, neievērojot drošības noteikumus un šīs instrukcijas norādījumus.

## APRĪKOJUMS

Iepakojumā ir iaietilpst: kompresora korpusam, šļūtenei, kas savieno pistoli ar kompresoru, smidzināšanas pistolei, krāsas tvertnei un viskozimetram.

## TEHNISKIE PARAMETRI

Parametrs	Mērvienība	Vērtība
Kataloga numurs		YT-82555
Tīkla spriegums	[V~]	220-230
Tīkla frekvence	[Hz]	50/60
Nominālā jauda	[W]	1380
Elektriskās aizsardzības klase		II
Svars	[kg]	6,2
Tvertnes tilpums	[l]	0,8
Nominālā veiktspēja	[l/min]	1
Sprauslas diametrs	[mm]	1,0/1,8/2,6
Trokšņa līmenis		
spiediens LpA ± K	[dB(A)]	85,20 ± 3,00
jauda LwA ± K	[dB(A)]	96,20 ± 3,00
Vibrāciju līmenis ah ± K	[m/s <sup>2</sup> ]	< 1,5
Aizsardzības pakāpe		IPX0

Deklarētā trokšņa emisijas vērtība ir izmērīta ar standarta pētījumu metodi un var tikt izmantota, lai salīdzinātu vienu instrumentu ar otru. Deklarētā kopējā trokšņa emisijas vērtība var tikt izmantota sākotnējai iedarbības novērtēšanai.

Deklarētā kopējā vibrāciju emisijas vērtība ir izmērīta ar standarta pētījumu metodi un var tikt izmantota, lai salīdzinātu vienu instrumentu ar otru. Deklarētā kopējā vibrāciju emisijas vērtība var tikt izmantota sākotnējai iedarbības novērtēšanai.

Uzmanību! Vibrāciju emisija instrumenta darbības laikā var atšķirties no deklarētās vērtības atkarībā no instrumenta izmantošanas veida.

Uzmanību! Jānoteic drošības pasākumi lietotāja aizsardzībai, kas balstās uz iedarbības novērtējumu faktiskos lietošanas apstākļos (ieskaitot visas darba cikla daļas, piemēram, laiku, kad instruments ir izslēgts vai darbojas tukšgaitā, un aktivizēšanas laiku).

## VISPĀRĪGIE BRĪDINĀJUMI PAR ELEKTROINSTRUMENTU DROŠĪBU

**Brīdinājums! Iepazīstieties ar visiem drošības brīdinājumiem, attēliem un specifiskācijām, kas piegādāti kopā ar šo elektroinstrumentu/iekārtu.** To neievērošana var novest pie elektrošoka, ugunsgrēka vai nopietnām traumām.

**Saglabāiet visus brīdinājumus un instrukcijas turpmākai izmantošanai.**

Jēdziens “elektroinstruments/iekārta”, kas lietots brīdinājumos attiecas uz visiem ar elektrību darbināmiem vada un bezvada instrumentiem/iekārtām.

## Darba vietas drošība

**Uzturiet darba vietu tīrībā, nodrošiniet labu apgaismojumu. Nekārtība un sliktais apgaiss-**

mojums var kļūt par nelaiemes gadījumu iemesliem.

**Nedrīkst strādāt ar elektroinstrumentiem/iekārtām vidē ar paaugstinātu sprādzienbīstamību, kas satur viegli uzliesmojošus šķidrumus, gāzes vai izgarojumus.** Elektroinstrumenti/iekārtas ģenerē dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai izgarojumus.

**Nepieļaujiet bērnu un nepilnvarotu personu piekļuvi darba vietai.** Koncentrācijas zaudēšana var novest pie kontroles zaudējumam.

### Elektriskā drošība

**Elektriskā kabeļa kontaktdakšai ir jābūt piemērotai kontaktligzdai. Nedrīkst jebkādā veidā modificēt kontaktdakšu. Ar iezemētiem elektroinstrumentiem/iekārtām nedrīkst izmantot nekādus kontaktdakšas adapterus.** Nemodificēta kontaktdakša, kas ir piemērota kontaktligzdai, samazina elektrošoka risku.

**Izvairieties no saskares ar iezemētām virsmām, tādām kā caurules, radiatori un leduskapji.** Ķermeņa iezemēšana paaugstina elektrošoka risku.

**Nedrīkst pakļaut elektroinstrumentus/iekārtas atmosfēras nokrišņu vai mitruma iedarbībai.** Iekļūstot elektroinstrumenta/iekārtas iekšienē, ūdens un mitrums paaugstina elektrošoka risku.

**Nepārslogojiet barošanas vadu. Neizmantojiet barošanas vadu nešanai, vilkšanai, kontaktdakšas pieslēgšanai elektriskajam tīklam vai atslēgšanai no tā.** Izvairieties no barošanas vada saskares ar siltumu, eļļām, asām malām un kustīgiem elementiem. Bojāts vai sapinies barošanas kabelis paaugstina elektrošoka risku.

**Darbības ārpus slēgtām telpām gadījumā jāizmanto pagarinātāji, kas paredzēti lietošanai ārpus slēgtām telpām.** Pagarinātāja lietošana, kas pielāgots lietošanai ārpus telpām, samazina elektrošoka risku.

**Ja elektroinstrumenta/iekārtas lietošana mitrā vidē ir nepieciešama, aizsardzībai pret barošanas spriegumu izmantojiet uz diferenciālo strāvu reaģējošu automātslēdzi (RCD).** RCD izmantošanas samazina elektrošoka risku.

### Individuālā drošība

**Ievērojiet piesardzību, pievērsiet uzmanību tam, ko Jūs darat, saglabājiet veselo saprātu, strādājot ar elektroinstrumentu/iekārtu. Nelietojiet elektroinstrumentu/iekārtu noguruma stāvoklī, alkohola, narkotiku vai zāļu ietekmē.** Pat viens neuzmanības mirklis darba laikā var novest pie nopietnām traumām.

**Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus. Vienmēr lietojiet redzes aizsardzības līdzekļus.** Individuālo aizsardzības līdzekļu, tādu kā putekļu maskas, pretslīdes aizsargapavu, ķiveru un dzirdes aizsardzības līdzekļu, lietošana samazina nopietnu traumu risku.

**Novērsiet nejaušu iedarbināšanu. Pirms pieslēgt elektroinstrumentu/iekārtu barošanas avotam un/vai akumulatoram, pacelt vai pārnest to, pārlicinieties, ka elektriskais slēdzis atrodas pozīcijā "izslēgts".** Elektroinstrumenta/iekārtas pārņemšana ar pirkstu uz slēdža vai elektroinstrumenta/iekārtas barošana, kad slēdzis atrodas pozīcijā "izslēgts", var novest pie nopietnām traumām.

**Pirms ieslēgt elektroinstrumentu/iekārtu, noņemiet visas atslēgas un citus instrumentus, kas tika izmantoti tā regulēšanai. Uz rotējošiem elektroinstrumenta/iekārtas ele-**

mentiem atstātā atslēga var novest pie nopietnām traumām.

**Nestiepieties un neliecieties pārāk tālu. Saglabājiet pareizu ķermeņa pozīciju un līdzsvaru visu darbības laiku.** Tas ļauj vieglāk kontrolēt elektroinstrumentu/iekārtu negaidītu situāciju darba laikā gadījumā.

Ģērbieties atbilstoši. Nevalkājiēt brīvus apģērbus vai rotaslietas. Turiet matus un apģērbus tālu no kustīgām elektroinstrumenta/iekārtas daļas. Kustīgās daļas var aizķert brīvus apģērbus, rotaslietas vai garus matus.

**Ja ierīces ir pielāgotas putekļu nosūkšanas vai putekļu savākšanas sistēmas pieslēgšanas, pārlicinieties, ka tā ir pieslēgta un tiek izmantota pareizi.** Putekļu nosūkšanas sistēmas izmantošana samazina riskus, kas saistīti ar putekļiem.

**Nepieļaujiet, lai pieredze, kas iegūta no biežas elektroinstrumenta/iekārtas izmantošanas, novestu pie bezrūpības un drošības noteikumu ignorēšanas.** Bezrūpīga darbība sekundes daļā var novest pie nopietnām traumām.

**Elektroinstrumenta/iekārtas lietošana un rūpes par to**

**Nepārslogojiet elektroinstrumentu/iekārtu. Lietojiet elektroinstrumentu/iekārtu, kas piemērots izvēlētajam pielietojumam.** Atbilstošs elektroinstrument/iekārta nodrošina labāku un drošāku darbību, ja tas ir izmantots projektētai slodzei.

**Neizmantojiet elektroinstrumentu/iekārtu, ja elektriskais slēdzis neļauj ieslēgt un izslēgt to.** Elektroinstrument/iekārta, kuru nav iespējams kontrolēt ar tīkla slēdža palīdzību, ir bīstams, tas jānodod remontam.

**Pirms regulēšanas, aksesuāru nomaiņas vai elektroinstrumenta/iekārtas uzglabāšanas atslēdziet kontaktdakšu no barošanas kontaktligzdās un/vai demontējiet akumulatoru, ja to var atslēgt no elektroinstrumenta/iekārtas.** Šādi aizsardzības pasākumi ļauj izvairīties no nejaūšas elektroinstrumenta/iekārtas ieslēgšanas.

**Uzglabājiet instrumentu bērniem nepieejamā vietā, neļaujiet lietot elektroinstrumentu/iekārtu personām, kas nepārzina elektroinstrumenta/iekārtas apkalpošanu vai šo instrukciju.** Elektroinstrumenti/iekārtas ir bīstami neapmācītu lietotāju rokās.

**Veiciet elektroinstrumenta/iekārtas un aksesuāru tehnisko apkopi. Pārbaudiet elektroinstrumentu/iekārtu, lai pārlicinātos, kas tas ir brīvs no nesakrītībām vai kustīgu daļu iesprūdomiem, daļu bojājumiem un jebkādiem citiem faktoriem, kas var ietekmēt elektroinstrumenta/iekārtas darbību. Pirms elektroinstrumenta/iekārtas lietošanas novērsiet tā bojājumus.** Daudzi nelaimes gadījumi notiek elektroinstrumenta/iekārtas nepareizas tehniskās apkopes dēļ.

**Griešanas elementus uzturiēt tīrus un asus.** Pareizi kopti griešanas instrumenti ar asām malām retāk iesprūst darbības laikā un tos ir vieglāk kontrolēt.

**Lietojiet elektroinstrumentus/iekārtas, aksesuārus, ieliekamus instrumentus utt. atbilstoši šīm instrukcijām, ņemot vērā darba veidu un apstākļus.** Instrumentu izmantošana citam darbam, izņemot to, kuram tie ir projektēti, var novest pie bīstamas situācijas.

**Uzturiēt rokturus un virsmas, kas paredzētas turēšanai, sausas un brīvas no eļļām un smērvielām.** Slideni rokturi un virsmas, kas paredzētas turēšanai, neļauj droši apkalpot un kontrolēt elektroinstrumentu/iekārtu bīstamās situācijās.

## Remonti

**Veiciet elektroinstrumenta/iekārtas remontus tikai pilnvarotos servisa centros, izmantojot tikai oriģinālās rezerves daļas.** Tas nodrošina elektroinstrumenta darbības drošību.

## PAPILDU DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

Ierīces lietošanas laikā vienmēr ievērojiet lietošanas instrukcijā sniegtos drošības norādījumus un citas darba aizsardzības instrukcijas.

Smidzināšanas pistoles nedrīkst lietot bērni vai personas, kas nav apmācītas smidzināšanas pistoļu lietošanā.

Ierīci nedrīkst vērst pret cilvēkiem vai dzīvniekiem.

Smidzināšanas pistoles nedrīkst izmantot viegli uzliesmojošiem materiāliem.

Smidzināšanas pistoles nedrīkst tīrīt ar viegli uzliesmojošiem šķīdinātājiem.

Izvairieties no izsmidzināma materiāla radītiem riskiem. Pārbaudiet marķējumu uz tvertnes vai ražotāja sniegto informāciju par izsmidzināmo materiālu, tostarp prasības attiecībā uz individuālās aizsardzības līdzekļu lietošanu.

Neizsmidziniet nekādus materiālus, kas var radīt nezināmu risku.

Uzmanību! Augstspiediena strūkļa var izraisīt nopietnus ādas bojājumus. Nekad nepieļaujiet nekādas ķermeņa daļas saskari ar strūkļu.

Aizsargapģērbs nenodrošina pietiekamu aizsardzību pret traumām tādām kā materiāla nokļūšana zem ādas.

Augstspiediena strūkļa nokļūšanas zem ādas gadījumā nekavējoties sazinieties ar ārstu.

Informējiet ārstu par izsmidzināmas vielas veidu.

Neēdīet, nedzeriet un nesmēķējiet darba zonā.

Vienmēr valkājiet masku elpceļu aizsardzībai, kas nodrošina aizsardzību pret kaitīgu izgarojumu ieelpošanu.

Nodrošīniet atbilstošu ventilāciju, lai novērstu viegli uzliesmojošu izgarojumu uzkrāšanos gaisā darba zonā.

Veiciet atbilstošus pasākumus, lai novērstu izsmidzināmās vielas radītos riskus. Rīkojieties atbilstoši uz iepakojuma norādītājam vai izsmidzināmās vielas ražotāja formulētajām instrukcijām.

Neizsmidziniet vielas, kas ir aizliegtas šajā instrukcijā.

Neizsmidziniet materiālus ar nezināmu sastāvu,

Nelietojiet instrumentu bez uzstādīta sprauslas pārsega.

Nekad nelietojiet instrumentu, ja ir bojāti jebkādi aizsargelementi vai pārsegi.

Lietojiet tikai oriģinālās rezerves daļas, veiciet visus remontus pilnvarotā remonta centrā.

Pirms problēmu ar ierīci novēršanas, tā remonta un laikā, kad ierīce netiek lietota, atvienojiet to no barošanas tīkla.

Vienmēr pārliecinieties, ka barošanas spriegums atbilst spriegumam, kas norādīts uz ierīces datu plāksnītes.

### SAGATAVOŠANA DARBĪBAI

UZMANĪBU! Uzstādot aprīkojumu, barošanas spriegumam ir jābūt atvienotam. Izvelciet barošanas kabeļa kontaktdakšu no tīkla kontaktligzdas!



**Pārklājuma materiāla viskozitātes noteikšana**

Ierīces aprīkojumā ietilpst viskozimetrs (piltuve), kas ļauj noteikt, vai krāsas viskozitāte (blīvums) ir atbilstoša pistolei.

Rūpīgi samaisiet pārklājuma materiālu, kas jāizsmidzina. Maisīšana ļauj izvairīties no pārklājuma materiāla blīvuma nevienmērīgas sadalīšanas.

Iegremdējiet viskozimetru, līdz tas atrodas zem šķidrums virsmas.

Paņemiet viskozimetru virs šķidrums virsmas un izmēriet laiku, kas nepieciešams viskozimetra iztukšošanai.

Atkarībā no šķidrums veida viskozimetram ir jāiztukšojas 18 s ± 2 s laikā. Tas ir optimālais plūsmas laiks darbam ar sprauslu ar lielāko diametru.

Samaziniet pārklājuma materiāla blīvumu, izmantojot šķīdinātāju, kas norādīts pārklājuma materiāla dokumentācijā.

Viskozitāte ir jāpielāgo arī izmantotās sprauslas diametram. Sprauslu ar mazāku diametru gadījumā var būt nepieciešams materiāls ar zemāku viskozitāti — īsāku plūsmas caur viskozimetru laiku.

**Iekārtas salikšana**

Piestipriniet galvu ar sprauslu un tvertni pie dzinēja korpusa. Nospiediet bloķētāja pogu un ievietojiet galvu korpusā (II). Atlaidiet bloķētāja pogu, tai ir automātiski jāatgriežas sākotnējā pozīcijā. Pārlicinieties, ka ierīces salikšana ir veikta pareizi. Pareizi nostiprinātu galvu var noņemt, tikai nospiežot un turot nospiestu bloķētāja pogu.

Savienojiet pistoli ar kompresora korpusu, izmantojot šļūteni. Iespiediet šļūtenes nogriezta konusa veida uzgali gaisa ieejas līgzdā pistoles korpusa aizmugurē (III). Piestipriniet uzgali ar bajonetes stiprinājumu pie kompresora korpusa gaisa izejas. Uzlieciet šļūtenes uzgali uz gaisa izejas un pagrieziet to tā, lai līgzdas tapas ieieta caurumos šļūtenes galā (IV).

Kompresora korpusā ļauj sarītināt šļūteni uz ierīces transportēšanas un uzglabāšanas laiku. Pirms sākat darbu, pilnībā izritiniet šļūteni.

**Krāsas tvertnes uzpildīšana un montāža**

Atskrūvējiet krāsas tvertni. Stingri iespiediet sūkšanas cauruli montāžas caurumā (V). Sūkšanas caurules gals ir izliekts, lai atvieglotu tvertnes iztukšošanu, turot to zem leņķa, piemēram, grīdu vai griestu krāsošanas laikā. Pagriezot sūkšanas cauruli, vērsiet izliekto caurules galu pretējā virzienā attiecībā uz paredzēto pistoles nolīci. Uzpildiet tvertni ar krāsu ar atbilstošu viskozitāti. Nepārsniedziet krāsas tvertnes augšējo tilpuma atzīmi. Piesardzīgi pieskrūvējiet tvertni pistolei un pievelciet tvertni, lai nodrošinātu savienojuma hermētiskumu.

**PISTOLES LIETOŠANA**

Pistole nav piemērota šādu krāsu uzsmidzināšanai:

krāsas ar augstu blīvumu — plūsmas caur viskozimetru laiks virs 100 s;

krāsas, kas satur abrazīvus līdzekļus, piemēram, sarkano svina oksīdu;

rupjgraudu krāsas;

kodīgas un sārmainas krāsas.

Veicot darbības, kas saistītas ar pistoles regulēšanu un uzstādīšanu, ierīcei ir jābūt atvienotai no barošanas avota. Šim mērķim izvelciet barošanas vada kontaktdakšu no tīkla kontaktlīgzdas.

**Smidzināšanas regulēšana (VI)**

Pistoles sprausla ļauj iestatīt smidzināšanas plakni un izsmidzināma materiāla platumu. Izsmidzināšanas plakni var iestatīt, pagriežot gaisa sprauslas. Vertikāli uzstādītās gaisa sprauslas nodrošina horizontālu smidzināšanas plakni, un horizontāli uzstādītās sprauslas nodrošina vertikālu pārklājuma materiāla smidzināšanas plakni. Sprauslu uzstādīšana 45 grādu leņķī ļauj iegūt pārklājuma materiāla izsmidzināšanas punktveida plakni.

Neuzstādiel regulēšanas elementus citās pozīcijās, kas nav aprakstītas instrukcijā.

**UZMANĪBU!** Nenospieties pistoles mēlīti gaisa sprauslu regulēšanas laikā.

**Izsmidzināma pārklājuma materiāla daudzuma regulēšana (VII)**

Aiz mēlītes/slēdža atrodas regulēšanas grozāmā poga, kas ierobežo mēlītes nospiešanas dziļumu. Jo dziļāk nospiesta mēlīte, jo vairāk izsmidzināmā materiāla izplūst no pistoles sprauslas. Pagriežot grozāmo pogu pulksteņrādītāja virzienā, tiek palielināts pārklājuma materiāla daudzums, pagriežot to pretējā virzienā, materiāla daudzums tiek samazināts. Uz mēlītes ir marķējums, kas atvieglo regulēšanu.

**Ieslēgšana un izslēgšana**

Salieciet ierīci atbilstoši instrukcijai.

Uzpildiet tvertni ar pārklājuma materiālu atbilstoši iepriekš aprakstītajai procedūrai.

Pārlicinieties, ka spriegums, kas norādīts uz datu plāksnītes, atbilst barošanas tīkla spriegumam.

Pārlicinieties, ka ierīces slēdzis atrodas pozīcijā "izslēgts — O".

Pārlicinieties, kas pistoles mēlīte nav nospiesta.

Pievienojiet barošanas kabeļa kontaktdakšu tīkla kontaktlīgzdai.

Ieslēdziet ierīci ar slēdzi, pārvietojot to pozīcijā "ieslēgts — I". Novirziet pistoli drošā vietā un nospiediet mēlīti. Ja nepieciešams, noregulējiet izsmidzināma materiāla daudzumu atbilstoši regulēšanas procedūrai.

Izsmidzināšana tiek pārtraukta pēc spiediena uz pistoles mēlīti atlaišanas.

Lai izslēgtu ierīci, pārvietojiet slēdzi pozīcijā "izslēgts".

#### **Krāsošana**

Pirmos pārklājuma materiāla izsmidzināšanas mēģinājumus ieteicams veikt uz testa virsmas. Tas ļauj izvairīties no virsmas, kas paredzēta darbam, bojājuma.

Pārliecinieties, ka visas virsmas, kas nav jāpārklāj, ir cieši aizsegtas. Pārliecinieties, ka virsma, kas paredzēta pārklāšanai, ir tīra, sausa, attaukota un brīva no putekļiem.

Uzturiet ierīci vertikāli tā, lai sprauslas izeja atrastos aptuveni 20 cm attālumā no apstrādājamās virsmas.

Pārvietojiet pistoli uz sāniem vai uz augšu un uz leju tā, lai tā vienmēr būtu pastāvīgā attālumā no apstrādājamās virsmas (VIII). Sāciet pārvietot pistoli un tikai tad nospiediet mēlīti. Atlaidiet spiedienu uz mēlīti pirms pistoles pārvietošanas pabeigšanas (IX). Pārvietojiet pistoli ar vienmērīgu kustību. Pārvietošanas ātruma izmaiņa vai pistoles apturēšana smidzināšanas laikā noved pie nevienmērīgas pārklājuma materiāla sadalīšanas.

Izvaieties no pistoles noliekšanas gan horizontālā, gan vertikālā plaknē (X). Tas noved pie nevienmērīgas pārklājuma materiāla sadalīšanas.

Uzklājiet dažus plānus pārklājuma materiāla slāņus viena bieža slāņa vietā. Pirms nākamā slāņa uzklāšanas ļaujiet iepriekšējam nedaudz izžūt. Rīkojieties atbilstoši instrukcijām, kas pievienotas izsmidzināmajam materiālam.

### **TĪRĪŠANA UN TEHNISKĀ APKOPE**

**Brīdinājums!** Neizmantojiet tīrīšanai un tehniskajai apkopei viegli uzliesmojošus materiālus.

Tūlīt pēc pārklājuma materiāla izsmidzināšanas pabeigšanas atskrūvējiet tvertni un iztīriet tās iekšpusi un sūkšanas caurules ārējo daļu ar šķīdinātāju, kas paredzēts noteiktam pārklājuma materiālam. Pēc tam uzpildiet tvertni ar šķīdinātāju, kas paredzēts noteiktam pārklājuma materiālam, un sāciet to uzsmidzināt uz testa virsmu. Pabeidziet smidzināšanu brīdī, kad no sprauslas sāk izplūst tīrais šķīdinātājs.

Pārtrauciet smidzināšanu, ieslēdziet ierīci, atvienojiet barošanas kabeļa kontaktdakšu no kontakttīzdas un šļūteni no pistoles un kompresora korpusa. Pēc tam demontējiet tvertni, iztukšojiet to no šķīdinātāja atliekām un nosusiniet. Sajauciet sprauslu un piedziņu, pārbaudiet blīvju stāvokli. Uzklājiet uz tām plānu silikona smērvielas vai tehniskā vazelīna slāni. Atskrūvējiet sprauslas stiprināšanas uzgriezni un rūpīgi iztīriet visus elementus (XI) ar mīkstu lupatīņu un šķīdinātāju, kas paredzēts noteiktam pārklājuma materiālam. Demontējiet sūkšanas cauruli un pārliecinieties, ka tajā nav palikušas pārklājuma materiāla atliekas. Ja nepieciešams, iztīriet to ar mīkstu slauķi ar plastmasas sariem. Pārbaudiet tvertnes blīves stāvokli.

Kompresora korpusā ir ieejas gaisa filtrs. Viegli nospiediet fiksatoru (XII) un demontējiet filtra vāku. Izņemiet zem vāka esošo sūkļa filtru no korpusa un iztīriet to. Iztīriet filtru ar saspīestā gaisa strūklu ar spiedienu, kas nepārsniedz 0,3 MPa. Ja pēc tīrīšanas filtrs joprojām nav tīrs, nomainiet to pret jaunu. Pēc filtra tīrīšanas uzstādiet atpakaļ filtru un korpusa aizmugurējo daļu. Nelietojiet pistoli bez uzstādītā filtra, jo tas var izraisīt pistoles bojājumu.

Pistoles atstāšana bez tīrīšanas noved pie pārklājuma materiāla sakalšanas ierīces iekšā. Tas var izraisīt pistoles neatgriezenisku bojājumu.

Tīriet ierīces ārējās daļas ar mīkstu, mitru lupatīņu, pēc tam nosusiniet tās.

Uzmanību! Pistoli nedrīkst tīrīt, vērst pret to strūklu vai iegremdējot to ūdenī, šķīdinātājā vai jebkāda citā šķīdumā. Pistoļu tīrīšanai nedrīkst izmantot asus priekšmetus un/vai abrazīvus tīrīšanas līdzekļus.

#### **Transportēšana un uzglabāšana**

Ierīces korpusā ir vieta, kas paredzēta sarītinātas šļūtenes un pistoles ievietošanai. Sarītiniet šļūteni tā, lai tās šķēsgriezums netiktu deformēts. Ievietojiet pistoli ar tvertni šim mērķim paredzētajā vietā korpusā (XIII). Ierīce ir aprīkota ar izbīdāmu rokturi, kas atvieglo transportēšanu. Roktura garumu var mainīt, nospiežot pogu rokturī un turot to nospiestu (XIV). Uz darba laiku uzstādiet rokturi zemākajā pozīcijā, lai tas netraucētu manevrēt ar pistoli.

Uzglabājiet ierīci nepiederošām personām nepieejamā vietā. Uzglabāšanas vietai ir jānodrošina aizsardzība pret nokrišņiem un tiešu saules staru iedarbību. Nosusiniet labu ventilāciju uzglabāšanas vietā. Uzglabājiet ierīci darba pozīcijā ar šļūteni, kas atvienota no pistoles un kompresora.

## CHARAKTERISTIKA VÝROBKU

Tato souprava představuje spojení stříkací pistole a kompresoru, který stlačeným vzduchem umožňuje nanášení barvy stříkáním. S tímto řešením je pistole lehčí a lépe se s ní při práci manipuluje. Efektivní provoz zajišťuje prostorná nádoba na barvy v kombinaci s vysokou účinností. Správná, bezchybná a bezpečná práce zařízení závisí na jeho správném používání, proto:

**Před zahájením práce s náradím se seznamte s celým návodem a uschovejte ho.**

Dodavatel není odpovědný za jakékoli škody vzniklé nedodržením bezpečnostních předpisů a doporučení obsažených v této příručce.

## VYBAVENÍ

Balení obsahuje: kryt kompresoru, hadici pro spojení pistole s kompresorem, stříkací pistolí, nádrž na barvu a viskozimetr.

## TECHNICKÉ PARAMETRY

Parametr	Měrná jednotka	Hodnota
Katalogové číslo		YT-82555
Síťové napětí	[V~]	220 - 230
Frekvence sítě	[Hz]	50/60
Jmenovitý výkon	[W]	1380
Třída elektrické ochrany		II
Hmotnost	[kg]	6,2
Objem nádrže	[l]	0,8
Jmenovitý výkon	[l/min]	1
Průměr trysky	[mm]	1,0 / 1,8 / 2,6
Hladina hluku		
Akustický tlak $L_{pA} \pm K$	[dB(A)]	85,20 $\pm$ 3,00
Výkon $L_{wA} \pm K$	[dB(A)]	96,20 $\pm$ 3,00
Úroveň vibrací $a_h \pm K$	[m/s <sup>2</sup> ]	< 1,5
Stupeň ochrany		IPX0

Deklarovaná hodnota emise hluku byla měřena pomocí standardní zkušební metody a může být použita k porovnání jednoho nářadí s druhým. Deklarovaná hodnota emise hluku může být použita při předběžném posouzení expozice.

Deklarovaná celková hodnota vibrací byla měřena pomocí standardní zkušební metody a může být použita k porovnání jednoho nářadí s druhým. Deklarovaná, celková hodnota vibrací může být použita pro počáteční posouzení expozice.

**POZOR!** Emise vibrací během práce s náradím se mohou lišit od deklarované hodnoty v závislosti na způsobu použití nářadí. **POZOR!** Stanovte bezpečnostní opatření k ochraně operátora, založená na posouzení expozice v reálných podmínkách používání (včetně všech částí pracovního cyklu, jako je čas, kdy je nářadí vyprnuté nebo pracuje na volnoběhu a doba aktivace).

## VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO POUŽÍVÁNÍ ELEKTRICKÉHO NÁŘADÍ

**Varování! Seznamte se se všemi bezpečnostními pokyny, obrázky a specifikacemi dodanými s tímto elektronářadím / strojem. Jejich nedodržování může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážnému poranění.**

**Všechny bezpečnostní pokyny a návody si uschovejte pro budoucí použití.**

Pojem „elektronářadí / stroj“ použitý v pokynech se vztahuje na všechno nářadí / stroje poháněné elektrickým proudem, jak drátové, tak i bezdrátové.

## Bezpečnost pracoviště

**Pracoviště udržujte dobře osvětlené a čisté. Nepořádek a špatné osvětlení mohou být**

příčinou úrazů.

**S elektronářadím / strojem nepracujte v prostředí se zvýšeným nebezpečím výbuchu, obsahujícím hořlavé látky, plyny nebo výpary.** Elektronářadí / stroje vytvářejí jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.

**Nepouštějte do blízkosti elektronářadí děti a nezúčastněné osoby.** Okamžik nepozornosti může způsobit ztrátu kontroly.

### **Elektrická bezpečnost**

**Zástrčka napájecího kabelu musí odpovídat síťové zásuvce. Zástrčku nijak neupravujte. Nepoužívejte žádné adaptéry zástrčky s uzemněným elektronářadím / strojem.** Neupravená zástrčka odpovídající zásuvce snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

**Zabraňte styku těla s uzemněnými předměty, jako jsou trubky, radiátory a chladničky.** Uzemněné tělo zvyšuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

**Nevystavujte elektronářadí / stroj atmosférickým vlivům nebo vlhkosti.** Voda a vlhkost, které proniknou dovnitř elektronářadí / stroje, zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

**Nepřetěžujte napájecí kabel. Nepoužívejte jej pro přenášení, tažení nebo odpojování zástrčky ze síťové zásuvky. Zabraňte styku napájecího kabelu s teplem, oleji, ostrými hranami a rotujícími částmi.** Poškození nebo zamotání napájecího kabelu zvyšuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

**Při práci venku použijte prodlužovací kabely určené pro venkovní použití.** Použití venkovního prodlužovacího kabelu snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

**V případě, že elektronářadí / stroj musíte použít ve vlhkém prostředí, použijte jako ochranu proudový chránič (RCD).** Použití RCD snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

### **Osobní bezpečnost**

**Buďte opatrní, dávejte pozor na to, co děláte a používejte zdravý rozum při práci s elektronářadím / strojem. Elektronářadí / stroj nepoužívejte, když jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Dokonce i sebemenší nepozornost při práci může způsobit vážný úraz.

**Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy pracujte s ochranou zraku.** Používání osobních ochranných prostředků, jako jsou protiprachové masky, neklouzavá ochranná obuv, přilby a chrániče sluchu snižují nebezpečí vážného poranění.

**Zabraňte náhodnému spuštění. Ujistěte se, že síťový spínač je v poloze „vypnuto“ před připojením k elektrickému napájení a/nebo akumulátoru, zvedáním nebo přenášením elektronářadí / stroje.** Přenášení elektronářadí / stroje s prstem na spínači nebo napájení elektronářadí / stroje, když je spínač v poloze „zapnuto“, může způsobit vážný úraz.

**Před zapnutím elektronářadí / stroje odstraňte veškeré klíče a jiné seřizovací nástroje.** Klíče ponechané v rotujících částech elektronářadí / stroje mohou být příčinou úrazu.

**Nesahejte a nevyklánějte se příliš daleko. Udržujte stabilní postoj a rovnováhu po celou dobu práce.** Umožní to snadnější ovládání elektronářadí / stroje v případě nenadálých situací při práci.

**Oblékejte se vhodně. Nenoste volný oděv nebo bižuterii. Vlasy a oděv mějte v dosta-**

tečné vzdálenosti od rotujících částí elektronářadí / stroje. Volný oděv, bižuterie nebo dlouhé vlasy mohou zachytit rotující části.

**Pokud je zařízení přizpůsobeno odtahu prachu nebo hromadění prachu, ujistěte se, že zařízení byla správně připojena a použita.** Použití odtahu prachu snižuje nebezpečí spojené s prachem.

**Nedovolte, aby zkušenosti získané častým používáním elektronářadí / stroje byly příčinou nepozornosti a nedodržování bezpečnostních zásad.** Nezodpovědné chování může způsobit vážný úraz ve zlomku sekundy.

### **Používání elektronářadí / stroje a servis**

**Elektronářadí / stroj nepřetěžuje. Elektronářadí / stroj používejte pro určené použití.** Technický způsobilý elektronářadí / stroj zajistí lepší a bezpečnější práci, pokud bude použito pro navržené zatížení.

**Elektronářadí / stroj nepoužívejte, pokud síťový spínač neumožňuje zapnutí a vypnutí.** Elektronářadí / stroj, které nelze kontrolovat pomocí síťového spínače, je nebezpečné a musí se dát k opravě.

**Před seřízením, výměnou příslušenství nebo uschování elektronářadí / stroje odpojte zástrčku ze síťové zásuvky a/nebo vytáhněte akumulátor, pokud jej lze vyjmout z elektronářadí / stroje.** Takové bezpečnostní opatření zabrání náhodnému zapnutí elektronářadí / stroje.

**Nářadí uchovávejte na místě nedostupném pro děti, nedovolte osobám neznalým obsluhu elektronářadí / stroje nebo těchto návodů obsluhovat elektronářadí / stroj.** Elektronářadí / stroj jsou nebezpečné v rukou nezaškolených uživatelů.

**Provádějte údržbu elektronářadí / stroje a příslušenství. Kontrolujte je z hlediska netěsností nebo zaseknutí rotujících částí, poškození dílů a jakýchkoli jiných podmínek, které mohou ovlivnit fungování elektronářadí / stroje. Poškození opravte před použitím elektronářadí / stroje.** Mnoho úrazů je způsobeno nesprávným provedením údržby elektronářadí / stroje.

**Rezné nástroje udržujte čisté a naostřené.** Správně udržovaný řezný nástroj s ostrými hranami je méně náchylný na zaseknutí a snadněji se kontroluje během práce.

**Používejte elektronářadí / stroje, příslušenství a vestavené nástroje atd. v souladu s těmito návody, se zohledněním typu a pracovních podmínek.** Používání náradí pro jinou práci, než byla navržena, může vést k nebezpečné situaci.

**Rukojeti a úchopné povrchy udržujte suché, čisté a bez oleje a maziv.** Kluzké rukojeti a úchopné povrchy neumožňují bezpečnou obsluhu a kontrolu elektronářadí / stroje v nebezpečných situacích.

### **Opravy**

**Elektronářadí / stroj nechte opravit pouze v autorizovaných servisech, s použitím výlučně originálních náhradních dílů.** Zajistí to správnou bezpečnou práci elektronářadí.

## DALŠÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Během používání stroje se vždy řiďte bezpečnostními pokyny uvedenými v návodu k obsluze a dalšími pokyny z oblasti BOZP.

Používání stříkacích pistolí dětmi nebo osobami, které nejsou v používání stříkacích pistolí vyškoleny, není povoleno.

Nikdy nesměřujte pistoli na lidi ani na zvířata.

Stříkací pistole se nesmí používat na hořlavé materiály.

Stříkací pistole se nesmí čistit hořlavými rozpouštědly.

Vyhnete se nebezpečím způsobeným stříkaným materiálem a zkontrolujte označení na nádobě nebo informace poskytnuté výrobcem o stříkaném materiálu, včetně požadavků na použití osobních ochranných prostředků.

K postřiku nepoužívejte žádné materiály, které by mohly způsobit neznámé nebezpečí.

Upozornění! Vysokotlaký paprsek může způsobit vážné poškození kůže. Nikdy nedovolte, aby se jakákoli část těla dostala do kontaktu s proudem kapaliny.

Ochranný oděv neposkytuje dostatečnou ochranu proti zranění při vstříknutí.

Pokud dojde ke vstříknutí proudu pod vysokým tlakem pod kůži, okamžitě kontaktujte lékaře.

Lékař musí být informován o typu látky použité k postřiku.

V pracovním prostoru nejezte, nepijte a nekuřte.

Vždy používejte dýchací masku, která zajistí ochranu před vdechnutím škodlivých výparů.

Zajistěte dostatečné větrání, aby nedocházelo k hromadění hořlavých par ve vzduchu pracovního prostoru.

Je třeba provést vhodná opatření, aby se předešlo nebezpečím vyplývajícím z rozstříkované látky. Postupujte podle pokynů na obalu nebo pokynů stanovených výrobcem látky určené k postřiku.

Postřikovač nepoužívejte pro látky zakázané v této příručce.

Nepoužívejte v postřikovači látky s neznámým složením.

Pistoli nepoužívejte bez nasazeného krytu trysky.

Nikdy pistoli nepoužívejte, jestliže jsou poškozena některá bezpečnostní zařízení nebo ochranné kryty.

Používejte pouze originální náhradní díly, veškeré opravy svěřte autorizovanému servisu.

Před odstraňováním problémů s pistolí, servisem nebo pokud se pistole nepoužívá, odpojte ji od napájení.

Vždy zkontrolujte, zda stávající napájecí napětí odpovídá napětí na typovém štítku stroje.

### PŘÍPRAVA K PRÁCI

**UPOZORNĚNÍ!** Montáž vybavení se smí provádět pouze při odpojeném zdroji napájení. Odpojte napájecí kabel ze zásuvky!

#### *Stanovení viskozity stříkaného materiálu*

Produkt je vybaven viskozimetrem (trychtýřem), který vám umožní určit, zda je viskozita (hustota) barvy pro pistoli vhodná.

Materiál určený k postřiku důkladně promíchejte. Účelem míchání je zabránit nerovnoměrnému rozdělení hustoty postřikového materiálu

Ponořte viskozimetr tak, aby se nacházel pod hladinou postřikového materiálu.

Zdvihněte viskozimetr nad hladinu postřikového materiálu a změřte dobu potřebnou k jeho vyprázdnění..

V závislosti na druhu postřikového materiálu by se viskozimetr měl vyprázdnit za dobu  $18 \pm 2$  s. To je optimální doba průtoku pro provoz s tryskou o největším průměru.

Hustotu postřikového materiálu je možné snížit ředidlem specifikovaným v dokumentaci dodávaném s postřikovým materiálem. Podle průměru použité trysky je také třeba upravit viskozitu. Trysky s menším průměrem vyžadují nižší viskozitu postřikového materiálu - kratší dobu průtoku viskozimetrem.

#### *Montáž soupravy*

Hlavici s tryskou a nádrž připojte ke konektoru v krytu pohonu. Stiskněte tlačítko blokády a zasuňte hlavici do krytu (II). Po uvolnění tlačítka blokády se tlačítko automaticky vrátí do původní polohy. Ujistěte se že je hlavice správně zamontovaná. Správně namontovaná hadice není možné sejmut jinak, než při současném stisknutí tlačítka blokády.

Stříkací pistolí připojte hadici ke kompresoru. Konec hadice ve tvaru komolého kužele zasuňte do vstupu vzduchu za zadní straně krytu pistole (III). Konec hadice s bajonetovým připojením zasuňte do výstupu vzduchu z krytu kompresoru. Konec hadice zasuňte do výstupu vzduchu a potom otočte tak, aby kolíky zásuvky zapadly do otvorů konce hadice (IV).

Na kryt kompresoru je možné při transportu nebo skladování hadici navinout. Před zahájením práce je třeba hadici zcela rozvinout.

#### *Plnění a montáž nádrže na barvu*

Nádrž na barvu odšroubujte. Sací trubku pevně zatlačte do montážního otvoru. Konec sací trubice je ohnutý, aby usnadnil důkladnější vyprázdnění nádrže, když držíte pistolí šikmo, například při stříkání podlah nebo stropů. Otáčením sací trubice nasměrujte ohnutý konec trubice v opačném směru, než je očekávané naklonění pistole (III). Naplňte nádrž barvou vhodné viskozity. Při naplňování nádrže barvou nepřekračujte horní značku objemu. Opatrně přišroubujte nádrž k pistolí, utáhněte ji a spojení utěsněte.

### **POUŽÍVÁNÍ PISTOLE**

Pistole není vhodná pro stříkání následujících barev:

Postřikový materiál s vysokou hustotou - doba průtoku viskozimetrem je vyšší než 100 s.

Barvy obsahující abraziva, jako je červený oxid olovnatý.

Hrubozrné barvy.

Žíravé a alkalické barvy.

Všechny činnosti související s regulací postřiku je třeba provádět s vypnutým napájením. Za tímto účelem vytáhněte napájecí kabel ze zásuvky ve zdi.

#### *Regulace postřiku (VI)*

Tryska pistole umožňuje nastavení roviny stříkání a šířky stříkaného materiálu. Rovinu stříkání lze nastavit otáčením vzduchových trysek. Vertikálně nastavené vzduchové trysky umožňují získat horizontální rovinu stříkání a horizontálně umístěné trysky umožňují získat vertikální rovinu rozptylování postřikového materiálu. Nastavení trysek pod úhlem 45 stupňů použijte pro rovinu bodového nástřiku postřikového materiálu.

Nenastavujte nastavovací prvky do jiných poloh, než jaké jsou popsány v příručce.

**UPOZORNĚNÍ!** Během nastavování vzduchových trysek nestiskněte tlačítko spouště pistole.

#### *Nastavení množství stříkané nátěrové hmoty (VII)*

Za spouští / spínačem se nachází nastavovací knoflík, který omezuje hloubku zatažení jazýčku spouště. Čím hlouběji je spoušť stlačena, tím více stříkaného materiálu vychází z trysky pistole. Otáčením knoflíku ve směru hodinových ručiček se zvyšuje množství nátěrové hmoty, otáčením proti směru hodinových ručiček se snižuje. Na jazýčku spouště je označení, které usnadňuje nastavení.

#### *Zapnutí a vypnutí*

Sestavte soupravu stříkací pistole podle pokynů.

Naplňte nádrž postřikovým materiálem podle výše uvedeného postupu.

Zkontrolujte, zda napětí na typovém štítku odpovídá síťovému napětí.

Zkontrolujte, zda je spínač v poloze „vypnuto“ – O.

Zkontrolujte, zda není stisknuta spoušť pistole.

Připojte zástrčku napájecího kabelu do síťové zásuvky.

Zapněte stříkací soupravu vypínačem, nastavte ho do polohy - I. Namiřte pistolí na bezpečné místo a stiskněte spoušť. V případě potřeby upravte množství stříkaného materiálu podle postupu seřízení.

Když uvolníte spoušť na pistolí, stříkání přestane.

Stříkací soupravu vypnete, když vypínač přesunete do polohy vypnuto.

#### *Malování*

Doporučuje se nejprve provést zkoušku stříkání nátěrové hmoty na zkušebním povrchu. Předjedete tak poškození pracovní plochy.



Ujistěte se, že jsou všechny povrchy, které nemají být pokryty, pečlivě zakryty. Ujistěte se, že je povrch, který má být pokrytý, čistý, suchý, odmaštěný a není zaprášený.

Udržujte zařízení ve svislé poloze tak, aby výstup trysky byl přibližně 20 cm od stříkaného povrchu.

Přesouvejte pistoli do stran nebo nahoru a dolů tak, aby byla vždy v konstantní vzdálenosti od stříkaného povrchu (VIII). Nejprve začněte pohybovat pistolí a teprve poté stiskněte spoušť. Nejprve uvolněte spoušť a teprve potom přestaňte pohybovat pistolí (IX). Pohybujte stříkací pistolí rovnoměrně, změna tempa nebo zastavení stříkací pistole během stříkání, způsobí nerovnoměrné rozvrstvení postříkovaného materiálu.

Vyvarujte se naklání pistole ve vodorovném i svislém směru (X). Způsobí to nerovnoměrné rozvrstvení postříkovaného materiálu. Místo jedné silné vrstvy nanášejte několik tenkých vrstev nátěrové hmoty. Před nanášením další vrstvy nátěru nechte předchozí vrstvu ležce zaschnout, řiďte se pokyny připojenými k postříkovanému materiálu.

## ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

**Varování!** K čištění a údržbě nepoužívejte hořlavé materiály.

Okamžitě po nastříkání postříkovaného materiálu odšroubujte nádrž a vyčistěte vnitřek a vnější stěny sacího potrubí ředidlem vhodným pro použitý postříkovaný materiál. Potom naplňte zásobník ředidlem vhodným pro použitý postříkovaný materiál a postříkejte zkušební povrch. Stříkání ukončete, když z trysky vychází již jen čisté ředidlo.

Zastavte postříkávání, stříkací pistolí vypněte, odpojte zástrčku napájecího kabelu ze zásuvky a odpojte hadici od pistole a od krytu kompresoru. Odmontujte nádrž na postříkovaný materiál, vylijte zbytek rozpouštědla a nádrž osušte. Odmontujte trysku a pohon a zkontrolujte stav těsnění. Těsnění můžete namazat tenkou vrstvou silikonového maziva nebo technické vazelíny. Odšroubujte upevňovací matici trysky a všechny součásti (XI) důkladně očistěte měkkým hadříkem a ředidlem vhodným pro použitý postříkovaný materiál. Odmontujte sací potrubí a zkontrolujte, zda v něm nejsou zbytky postříkovaného materiálu, případně potrubí vyčistěte měkkým kartáčem s plastovými štětinami. Zkontrolujte stav těsnění nádrže.

Ve skříni kompresoru je filtr nasávaného vzduchu. Západku (XII) lehce stiskněte a sejměte kryt filtru. Houbový filtr pod krytem z pouzdra vyjměte a vyčistěte ho. Filtr vyčistěte proudem stlačeného vzduchu nepřesahujícím 0,3 MPa. Pokud je filtr po vyčištění stále špinavý, vyměňte ho za nový. Po vyčištění filtr a zadní část krytu namontujte zpět. Nepoužívejte pistolí bez nainstalovaného filtru, může to způsobit její poškození.

Ponechání pistole bez vyčištění způsobí zaschnutí postříkovaného materiálu uvnitř. To může vést k trvalému poškození pistole.

Vnější části výrobku čistěte měkkým navlhčeným hadříkem a potom vytřete do sucha.

Upozornění! Je zakázáno čistit pistolí proudem vody nebo ponořením do vody, ředidla nebo do jiné kapaliny. Je zakázáno k čištění pistole používat ostré předměty a/nebo abrazivní čisticí prostředky.

### *Přeprava a skladování*

Souprava má v krytu prostor pro uložení pistole a pro hadice. Hadici navijte tak, aby se nedeformoval její průřez. Pistoli umístěte tak, aby nádrž zapadla do místa v krytu pro ni připraveném (XIII). Souprava stříkací pistole má výsuvnou rukojeť, která usnadňuje její přepravu. Délku rukojeti je možné změnit stisknutím a přidržením tlačítka na rukojeti (XIV). Při práci je třeba rukojeť nastavit do nejnižší polohy, aby nepřekážela při ovládání pistole.

Výrobek skladujte na místě nepřístupném neoprávněným osobám. Místo skladování musí být chráněno před deštěm a přímým slunečním zářením. Zajistěte v prostoru skladování dobré větrání. Výrobek skladujte v pracovní poloze s hadicí odpojenou od pistole a kompresoru.

## CHARAKTERISTIKA VÝROBKU

Maliarsky agregát je zariadenie, ktoré tvorí striekacia pištoľ a kompresor, ktorý vytvára stlačený vzduch, čo umožňuje natieranie nástrekom. Vďaka takému riešeniu je pištoľ ľahšia a ľahšie sa počas práce ovláda. Objemná nádoba na farbu spolu s vysokým výkonom zaručuje efektívne používanie. Správne, bezporuchové a bezpečné fungovanie náradia závisí od toho, či sa náradie správne používa, preto:

**Predtým, než začnete zariadenie používať, oboznámte sa s celou používateľskou príručkou a náležite ju uchovajte.**

Za prípadné škody, ktoré vzniknú následkom nedodržania bezpečnostných pokynov a odporúčaní, ktoré sú uvedené v tejto príručke, dodávateľ nezodpovedá.

## VYBAVENIE

V balení majú byť: plášť kompresora, hadica spájajúca pištoľ a kompresor, striekacia pištoľ, nádoba na farbu a viskozimeter.

## TECHNICKÉ PARAMETRE

Parameter	Merná jednotka	Hodnota
Katalógové číslo		YT-82555
Napätie el. siete	[V~]	220 – 230
Frekvencia el. napätia	[Hz]	50/60
Menovitý príkon	[W]	1380
Stupeň ochrany krytom		II
Hmotnosť	[kg]	6,2
Objem nádrže	[l]	0,8
Menovitá výdatnosť	[l/min]	1
Priemer dýzy	[mm]	1,0 / 1,8 / 2,6
Úroveň hluku		
tlak LpA ± K	[dB(A)]	85,20 ± 3,00
výkon LwA ± K	[dB(A)]	96,20 ± 3,00
Úroveň vibrácií ah ± K	[m/s <sup>2</sup> ]	< 1,5
Stupeň ochrany krytom		IPX0

Deklarovaná hodnota emisie hluku bola meraná štandardnou testovacou metódou a môže sa používať na porovnanie jedného náradia s inými. Deklarovaná hodnota emisie hluku sa môže použiť na vstupné hodnotenie expozície.

Deklarovaná celková úroveň vibrácií bola meraná štandardnou testovacou metódou a môže sa používať na porovnanie jedného náradia s inými. Deklarovaná celková úroveň vibrácií sa môže použiť na vstupné hodnotenie expozície na vibrácie.

Pozor! Skutočná úroveň vibrácií sa od deklarovanej hodnoty môže líšiť, a závisí od konkrétneho spôsobu použitia náradia.

Pozor! Bezpečnostné opatrenia a prostriedky, ktoré majú chrániť operátora, musia byť určené na základe hodnotenia expozície v skutočných podmienkach používania (zohľadňujúc všetky pracovné fázy, ako napríklad čas, keď je náradie vypnuté, keď je spustené na voľnobehu, ako aj pri jeho spúšťaní).

## VŠEOBECNÉ UPOZORNENIA TÝKAJÚCE SA BEZPEČNOSTI PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE

**Upozornenie! Oboznámte sa so všetkými bezpečnostnými upozoreniami, ilustráciami a špecifikáciami, ktoré sú dodané spolu s elektrickým náradím / strojom ich nedodržovanie môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru alebo k vážnym zraneniam.**

**Zachovajte všetky upozornenia a návod pre budúce použitie.**

Termín „elektrické náradie / stroj“ použité v upozorneniach sa vzťahuje na všetky náradia / stroje poháňané elektrickým prúdom, či už drôtové (s káblom), alebo bezdrôtové.

## Bezpečnosť na pracovisku

**Udržujte pracovisko dobre osvetlené a čisté.** Neporiadok a zlé osvetlenie môžu byť príčinou nehôd.

**Nepoužívajte elektrické náradia / stroje v prostredí so zvýšeným rizikom výbuchu, ktoré obsahuje horľavé kvapaliny, plyny alebo výpary.** Elektrické náradia / stroje vytvárajú pri práci iskry, ktoré môžu zapáliť prach, alebo výpary.

**Nedovoľte, aby deti a nepovolane osoby vstupovali na pracovisko.** Strata koncentrácie môže spôsobiť stratu kontroly nad strojom.

## Elektrická bezpečnosť

**Zástrčka elektrického kábla musí pasovať do zásuvky. Zástrčku nesmiete upravovať akýmkoľvek spôsobom. Nie je dovolené používať žiadne adaptéry zástrčky s uzemneným elektrickým náradím / strojmi.** Neupravovaná zástrčka, ktorá pasuje do zásuvky, znižuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

**Vyhňte sa kontaktu s uzemnenými povrchmi ako sú rúry, radiátory a chladničky.** Uzemnenie tela zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

**Nie je dovolené vystavovať elektrické náradie / stroje kontaktu s atmosférickými zrážkami, alebo s vlhkosťou.** Voda a vlhkosť, ktoré sa dostanú do vnútra elektrického náradia / stroja, zvyšujú riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

**Nepreťažujte sieťový kábel. Nepoužívajte napájací kábel na nosenie, ťahanie a odpojovanie zástrčky zo sieťovej zásuvky. Zabráňte kontaktu napájacieho kábla s teplom, olejmi, ostrými hranami a pohyblivými časťami.** Poškodenie, alebo zamotanie napájacieho kábla zvyšuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

**V prípade práce mimo uzavretých priestorov je potrebné používať predlžovacie káble určené pre prácu mimo uzavretých priestorov.** Použitie náležitého predlžovacieho kábla na vonkajšiu prácu znižuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

**V prípade, kedy je použitie elektrického náradia / stroja vo vlhkom prostredí nevyhnutné, tak je potrebné ako ochrana proti napájaciemu napätiu použiť zvyškové prúdové zariadenie (RCD).** Použitie zariadenia RCD znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

## Osobná bezpečnosť

**Zostaňte stále pozorný, venujte pozornosť tomu, čo robíte a počas práce s elektrickým náradím / strojom . používajte zdravý rozum. Nepoužívajte elektrické náradie / stroj, ak ste unavený, alebo pod vplyvom drog, alkoholu, alebo liekov.** Dokonca aj chvíľa nepozornosti počas práce môže zapríčiniť vážne úrazy.

**Používajte prostriedky osobnej ochrany. Vždy si nasadte ochranné okuliare.** Používanie prostriedkov osobnej ochrany, akými sú prachové respirátory, protišmyková ochranná obuv, prilby a chrániče sluchu znižujú riziko vážnych úrazov.

**Zabráňte náhodnému zapnutiu náradia. Pred pripojením, zdvihnutím, alebo prenášaním elektrického náradia / stroja k elektrickej sieti, batérii sa uistite, že je elektrický spínač je v polohe „vypnuté“.** Prenášanie elektrického náradia / stroja s prstom na spínači, alebo pripájanie elektrického náradia /stroja, keď je spínač v polohe „zapnuté“, môže

zapríčiniť vážne úrazy.

**Pred zapnutím elektrického náradia / stroja odstráňte všetky kľúče a iné nástroje, ktoré sa používali na jeho nastavenie.** Kľúč ponechaný na rotujúcich častiach náradia / stroja môže zapríčiniť vážne úrazy.

**Nesiahajte a nenakláňajte sa príliš ďaleko, udržujte rovnováhu. Po celý čas udržujte náležité postavenie a rovnováhu.** Umožní to jednoduchšie ovládanie elektrického náradia / stroja v prípade neočakávaných situácií počas práce.

**Používajte ochranný odev. Neobliekajte si voľný odev, nenoste bižutériu. Udržujte vlasy a odev v dostatočnej vzdialenosti od pohyblivých častí elektrického náradia / stroja.** Voľný odev, bižutéria, alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohyblivých častí náradia.

**Ak je zariadené prispôbené na pripojenie odsávača prachu, alebo zásobníka na prach, tak sa uistite, či boli dobre pripojené a správne použité.** Použitie odsávača prachu znižuje riziko ohrozenia zdravia spojené s prachom.

**Nedovoľte, aby skúsenosti z častého používania náradia / stroja mali za následok neopatrnosť a ignorovanie bezpečnostných pravidiel.** Nezodpovedná činnosť môže spôsobiť vážne zranenia v zlomku sekundy.

**Prevádzkovanie a starostlivosť o elektrické náradie / stroj**

**Nepreťažujte elektrické náradie / stroj. Používajte vhodné elektrické náradie / stroj pre vybranú činnosť.** Správny výber elektrického náradia / stroja pre danú prácu zabezpečí lepšiu a bezpečnejšiu prácu.

**Nepoužívajte elektrické náradie / stroj, ak nefunguje jeho sieťový spínač.** Náradie / stroj, ktoré sa nedá ovládať pomocou sieťového spínača, je nebezpečné a je potrebné odovzdať ho do opravy.

**Pred nastavovaním, výmenou príslušenstva, alebo uskladnením elektrického náradia / stroja, odpojte zástrčku z napájacej zásuvky a/alebo batérie, pokiaľ sa dá odpojiť od elektrického náradia / stroja.** Takéto predbežné opatrenia zabránia náhodnému zapnutiu elektrického náradia / stroja.

**Náradie uskladňujte na mieste neprístupnom pre deti, nedovoľte, aby s elektrickým náradím / strojom pracovali osoby nezaškolené pre jeho obsluhu, alebo oboznámené s návodom pre elektrické zariadenie / stroj.** Elektrické náradie / stroj môže byť v rukách nezaškoleného používateľa nebezpečné.

**Zabezpečte náležitú údržbu elektrického náradia / stroja a príslušenstva. Kontrolujte náradie / stroj po stránke neprispôbení, alebo zasekávania pohyblivých častí, poškodení častí a akýchkoľvek iných podmienok, ktoré môžu mať vplyv na fungovanie elektrického náradia / stroja. V prípade zistenia závad je potrebné ich pred použitím elektrického náradia / stroja odstrániť.** Veľa nehôd býva spôsobených nesprávnou údržbou náradia / stroja.

**Rezné nástroje je potrebné udržiavať čisté a naoštrené.** Správne udržiavané rezné nástroje s ostrými hranami sa tak rýchlo nezaseknú a dajú sa počas práce jednoduchšie ovládať. **Používajte elektrické náradia / stroje, príslušenstvo a nástroje atď. v súlade s týmito inštrukciami, pričom berte na vedomie druh a podmienky práce.** Používanie náradia na iné práce, než na ktoré bolo navrhnuté, môže spôsobiť vytvorenie nebezpečných situácií.

**Rukoväte a uchopovacie plochy udržiavajte v čistote, suché a bez oleja a tuku.** Klzké rukoväte a upínacie plochy neumožňujú bezpečnú prevádzku a kontrolu náradia / stroja v nebezpečných situáciách.

## Opravy

**Opravy elektrického náradia / stroja zverte len k tomu oprávneným firmám, ktoré používajú výhradne originálne náhradné diely.** Bude tak zabezpečená náležitá bezpečnosť práce elektrického náradia.

## DODATOČNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Pri používaní zariadenia vždy dodržiavajte pokyny uvedené v používateľskej príručke, ako aj príslušné bezpečnostné predpisy a predpisy BOZP.

Striekacie pistole nesmú používať deti ani osoby, ktoré nemajú dostatočné znalosti a skúsenosti s používaním striekacích pištolí.

Zariadenie nikdy nemierte smerom na ľudí alebo zvieratá.

Striekacou pištoľou v žiadnom prípade nepoužívajte na nanášanie ľahko horľavých látok.

Striekaciu pištoľ nečistite ľahko horľavými rozpúšťadlami.

Predchádzajte rizikám, ktoré môže spôsobiť rozptýlená látka, vždy sa najprv oboznámte s označeniami, ktoré sú uvedené na obale, alebo informácie poskytnuté výrobcom danej nanášanej látky, vrátane požiadaviek týkajúcich sa používania osobných ochranných prostriedkov.

Nenanášajte žiadne látky, ktoré môžu spôsobiť neznáme ohrozenie.

Pozor! Prúd s vysokým tlakom môže vážne poškodiť pokožku. Zabráňte, aby došlo k akémukoľvek kontaktu ktorejkoľvek časti tela s prúdom.

Ochranný odev nezaručuje dostatočnú ochranu pred úrazmi spôsobenými v dôsledku vstreknutia.

V prípade, ak dôjde k vstreknutiu prúdu s vysokým tlakom pod pokožku, okamžite sa obráňte na lekára. Lekár musí byť poinformovaný o type vstreknutej látky.

Na mieste vykonávania práce nejedzte, nepite ani nefajčite.

Vždy používajte vhodnú masku chrániacu dýchacie cesty, ktorá ochráni pred vdychovaním škodlivých výparov.

Zabezpečte náležité vetranie, aby sa vo vzduchu v pracovnej zóne nehromadili horľavé výpary.

Prijmite všetky potrebné opatrenia predchádzajúce možným rizikám súvisiacim s nanášanou látkou. Postupujte podľa pokynov, ktoré sú uvedené na obale alebo ktoré poskytol výrobca danej látky, ktorú plánujete rozprašovať.

Nerozprašujte látky, ktorých rozprašovanie je v tejto príručke zakázané.

Nerozprašujte látky, ktorých zloženie nepoznate.

Nepoužívajte náradie bez namontovanej clony dýzy.

Nikdy nepoužívajte náradie, ak akýkoľvek ochranný prvok, kryt alebo clona sú poškodené.

Používajte iba originálne náhradné diely, všetky prípadné opravy vykonávajte iba v oprávnených (certifikovaných) servisoch.

Predtým, ako začnete odstraňovať prípadné problémy so zariadením, vykonávať servis, a

tiež vtedy, keď zariadenie nepoužívajte, odpojte ho od napájania.  
Vždy overte, či sa parametre el. obvodu, ku ktorému chcete zariadenie pripojiť, zhodujú s parametrami uvedenými na výrobnom štítku zariadenia.

## PRÍPRAVA PRED POUŽITÍM

**POZOR!** Vybavenie montujte vždy iba vtedy, keď je zariadenie odpojené od el. napätia. Vytiahnite zástrčku napájacieho kábla z el. zásuvky!

### *Stanovenie viskozity nanášanej látky*

Súčasťou vybavenia výrobku je viskozimeter (lievik), ktorý umožňuje určiť, či viskozita (hustota) farby je vhodná na použitie v pištole. Látku, ktorú budete nanášať, dôkladne premiešajte. Účelom premiešania je vyhnúť sa nerovnomerného rozloženiu hustoty nanášanej látky.

Viskozimeter ponorte tak, aby bol úplne pod hladinou kvapaliny.

Zdvihnite viskozimeter nad hladinu kvapaliny a odmerajte, ako dlho kvapalina z viskozimetra vyteká.

Podľa typu kvapaliny, kvapalina by mala z viskozimetra vytečť v priebehu 18 s  $\pm 2$  s. Je to optimálny čas prietoku pre prácu s dýzou s najväčším priemerom.

Hustotu nanášanej látky môžete zmeniť pridaním vhodného riedidla, v súlade s pokynmi v príručke nanášanej látky.

Viskozitu prispôbte priemeru používanej dýzy. Pri používaní dýz s menším priemerom je potrebná látka s nižšou viskozitou – tzn. s kratším časom prietoku cez viskozimeter.

### *Montáž agregátu*

Hlavu s dýzou a nádobou upevnite k plášťu (korpusu) pohonu. Stlačte tlačidlo blokády a zasuňte hlavu do plášťa (II). Uvoľnite tlačidlo blokády, malo by sa samočinne vrátiť do východiskovej polohy. Skontrolujte, či je montáž vykonaná správne. Správne upevnená hlava sa nedá odpojiť inak, než stlačením a podržaním tlačidla blokády.

Pištoľ spojte s plášťom kompresora, použite hadicu. Koncovku hadice s tvarom zrezaného kužela zatlačte do zásuvky prívodu vzduchu v zadnej časti plášťa pištole (III). Koncovku s bajonetový upevnením upevnite k vývodu vzduchu z plášťa kompresora. Koncovku hadice založte na vývode vzduchu, a následne otočte tak, aby čapy zásuvky zapadli do otvorov v koncovkách hadice (IV).

Na plášť kompresora sa dá navínuť hadica, napr. počas prepravy a uschovávania agregátu. Hadicu pred začatím práce úplne rozviňte.

### *Napĺňanie a montáž nádoby na farbu*

Odskrutkujte nádobu na farbu. Silno vtačte saciu trubicu do montážneho otvoru (V). Koniec sacej trubice je vyhnutý, má to pomôcť dôkladnejšie vyprázdňovať nádobu, keď je pištoľ vychýlená, napr. pri nástreku podláh alebo stropu. Saciu trubicu otočte tak, aby vyhnutý koniec trubice smeroval opačným smerom, než plánované vychýlenie pištole. Do nádoby na farbu vlejete farbu s vhodnou viskozitou. Nepresahujte horný ukazovateľ kapacity nádoby na farbu. Nádobu opatrne priskrutkujte k pištoľi, nádobu dotiahnite, aby bolo spojenie tesné.

## POUŽÍVANIE PIŠTOLE

Pištoľ nie je vhodná na nanášanie nasledovných farieb:

Veľmi husté farby – čas prietoku cez viskozimeter nad 100 s.

Farby obsahujúce drsné častočky, ako napr. červený oxid olovnato-olovičitý.

Hrubozrné farby.

Žieravé a zásadové farby.

Všetky činnosti súvisiace s nastavením nástreku vykonávajte iba vtedy, keď je zariadenie odpojené od el. napätia. Preto vždy vytiahnite zástrčku napájacieho kábla z el. zásuvky.

### *Nastavenie nástreku (VI)*

Dýza pištole umožňuje nastaviť plochu rozptyľovania a šírku nanášanej látky. Plochu rozptyľovania môžete nastaviť otáčaním dýzy vzduchu. Keď dýzu vzduchu nastavíte v zvislom smere, získate zvislú rovinu rozptyľovania, keď dýzu nastavíte v pozdĺžnom smere, získate pozdĺžnu (vodorovnú) rovinu rozptyľovania nanášanej látky. Keď dýzu nastavíte pod uhlom 45 stupňov, získate bodovú rovinu nástreku striekanej látky.

Regulačné prvky nenastavujte v iných polohách, než tie, ktoré sú opísané v príručke.

**POZOR!** Počas nastavovania dýz vzduchu nestláčajte spúšť pištole.

### *Nastavenie množstva striekanej nanášanej látky (VII)*

Za spúšťou/zapínačom je umiestnené regulačné koliesko, ktorým sa obmedzuje hĺbka stlačenia spúšte. Čím spúšť stlačíte hlbšie, tým viac striekanej látky vychádza z dýzy pištole. Otočením kolieska v smere pohybu hodinových ručičiek množstvo látky zväč-

šité, otočením proti smeru pohybu hodinových ručičiek zmenšíte. Na spúšti je uvedené označenie, ktoré uľahčuje nastavovanie.

### Zapínanie a vypínanie

Zariadenie zmontujte podľa pokynov.

Nádobu na farbu (zásobník) naplňte nanášanou látkou, postupujte podľa vyššie opísaného návodu.

Skontrolujte, či parametre el. siete, ku ktorej chcete zariadenie pripojiť, sa zhodujú s parametrami, ktoré sú uvedené na výrobnom štítku zariadenia.

Skontrolujte, či je zapínač zariadenia vo vypnutej polohe – O.

Uistite sa, či nie je stlačená spúšť pištole.

Zástrčku napájacieho kábla zastrčte do kompatibilnej el. zásuvky.

Zapnite zariadenie zapínačom, prepnite ho na zapnutú polohu – I. Pištoľ nasmerujte na bezpečné miesto a stlačte spúšť. Keď je to potrebné, nastavte množstvo nanášanej látky, postupujte podľa uvedeného návodu.

Nástrek sa zastaví, keď pustíte spúšť pištole.

Zariadenie vypnete prepnutím zapínača na vypnutú polohu.

### Natieranie

Odporúčame, aby ste prvý test nanášania danej látky vykonali na testovom povrchu. Vďaka tomu sa vyhnete zničeniu finálneho povrchu. Skontrolujte, či sú všetky povrchy, ktoré nemajú byť natreté, dôkladne zakryté. Skontrolujte, či povrch, ktorý má byť natretý, je čistý, suchý, odmastený a nezaprášeny.

Zariadenie držte zvislo tak, aby sa výstup dýzy nachádzal vo vzdialenosti cca 20 cm od natieraného povrchu.

Pištoľ premiestňujte doprava a doľava alebo hore a dole tak, aby bola vždy v rovnakej vzdialenosti od natieraného povrchu (VIII). Najprv začinite premiestňovať pištoľ a až počas pohybu stlačte spúšť. Púšť spustíte ešte predtým, ako pištoľ zastavíte (IX). Pištoľ premiestňujte plynulým pohybom, v opačnom prípade, ak počas striekania zmeníte tempo alebo zastavíte pištoľ, látka môže byť nanosená nerovnomerne.

Vyhýbajte sa vychyľovaniu pištole tak v zvislom ako aj pozdĺžnom smere (X). Pretože v opačnom prípade sa látka nebude nanášať rovnomerne.

Naneste niekoľko tenkých vrstiev látky, namiesto jednej hrubej vrstvy. Predtým, ako nanesiete nasledujúcu vrstvu, predchádzajúca musí trochu vyschnúť, dodržiavajte pokyny výrobcu nanášanej látky.

### ČISTENIE A ÚDRŽBA

**Varovanie!** Na čistenie ani na vykonávanie údržby nepoužívajte ľahko horľavé látky.

Hneď po skončení nanášania, odskrutkujte nádobu a vyčistite vnútro nádoby a vonkajšiu časť sacej trubice s použitím vhodného riedidla podľa typu nanášanej látky. Potom do nádoby nalejte vhodné riedidlo podľa typu nanášanej látky, a následne naneste na testový povrch. Striekanie skončíte vtedy, keď z dýzy začne vytekať čisté riedidlo.

Zastavte striekanie, vypnite zariadenie, vytiahnite zástrčku napájacieho kábla zo zásuvky a odpojte hadicu z pištole a pláštá kompresora. Následne odpojte nádobu, vylejte zvyšok riedidla a vysušte. Rozmontujte dýzu a pohon, a skontrolujte stav tesnení. Môžete ich namazať tenkou vrstvou silikónového maziva alebo technickej vazelíny. Odskrutkujte upevňovaciu maticu dýzy a dôkladne vyčistite všetky prvky (XI) s použitím mäkkej handričky a vhodného riedidla, podľa typu nanášanej látky. Zdemontujte saciu trubicu a skontrolujte, či v nej nezostali zvyšky nanášanej látky, keď je to potrebné, vyčistíte s použitím mäkkej kefy s plastovými štetinami. Skontrolujte stav tesnenia nádoby.

V plášti kompresora je filter vchádzajúceho vzduchu. Mierne stlačte západku (XII) a zložte veko filtra. Špongiový filter, ktorý je pod vekom, vyberte z pláštá, a následne náležite očistite. Filter vyčistíte prúdom stlačeného vzduchu s tlakom nepresahujúcim 0,3 MPa. Ak je filter aj po vyčistení špinavý, vymeňte ho na nový. Filter po vyčistení namontujte naspäť na svoje miesto, tak isto ako zadnú časť pláštá. Nepoužívajte pištoľ bez namontovaného filtra, keďže pištoľ sa môže v opačnom prípade poškodiť.

V prípade, ak pištoľ po použití dôkladne nevyčistíte, nanášaná látka môže zaschnúť vo vnútri výrobku. Môžete to viesť k nezvratnému poškodeniu pištole.

Vonkajšie časti výrobku čistite mäkkou navlhčenou handričkou, a následne poutierajte dosucha.

Pozor! Pištoľ v žiadnom prípade nečistíte s použitím prúdu alebo ponorením do vody, riedidla alebo do inej kvapaliny. Pištoľ v žiadnom prípade nečistíte s použitím ostrých predmetov a/alebo drsných čistiacich prostriedkov.

### Preprava a uschovávanie

Agregát má v plášti miesto na umiestnenie zvinutej hadice a pištole. Hadica zviníte tak, aby sa nezdeformoval jej tvar (prierez). Pištoľ umiestnite v plášti na mieste, ktoré je na to určené (XIII). Zariadenie má vysúvaciu rukoväť, čo uľahčuje prepravu. Dĺžku rukoväte môžete zmeniť tak, že stlačíte a podržíte tlačidlo, ktoré je na úchope rukoväte (XIV). Rukoväť počas práce nastavte v najnižšej polohe, aby pri používaní pištole nezavadzala.

Výrobok uschovávajte na miestach mimo dosahu postranných osôb. Miesto uschovávaní musí byť chránené pred priamym vplyvom poveternostných podmienok, predovšetkým zrážok, ako aj pred priamym slnečným žiarením. Na mieste uschovávaní zabezpečte náležité vetranie. Výrobok uschovávajte v pracovnej polohe s hadicou odpojenou od pištole a kompresora.



## TERMÉK JELLEMZŐI

A festő aggregátor egy festékpisztoly és egy magas légnyomást lehetővé tevő kompresszor ötvözete, amely lehetővé teszi a festékszórást. Ez a megoldás csökkenti a pisztoly súlyát és könnyebb kezelhetőséget biztosít munka közben. A nagy úrtartalmú festéktartály a magas hatékonysággal együtt hatékony munkavégzést biztosít. A készülék hibátlan, megbízható és biztonságos működése a megfelelő üzemeltetésen múlik, ezért:

**A termék használata előtt olvassa el az egész használati útmutatót és őrizze azt meg.**

A biztonsági előírások és a jelen útmutató ajánlásainak be nem tartásából eredő károkért a gyártó nem felel.

## TARTOZÉKOK

A csomag tartalma: kompresszorház, a pisztolyt a kompresszorhoz csatlakoztató tömlő, szórópisztoly, festéktartály és viszkoziméter.

## MŰSZAKI PARAMÉTEREK

Paraméter	Mértékegység	Érték
Katalógusszám		YT-82555
Hálózati feszültség	[V~]	220 - 230
Hálózati frekvencia	[Hz]	50/60
Névleges teljesítmény	[W]	1380
Érintésvédelmi osztály		II
Tömeg	[kg]	6,2
Tartály úrtartalma	[l]	0,8
Névleges teljesítmény	[l/min]	1
Fúvóka átmérője	[mm]	1,0 / 1,8 / 2,6
Zajszint		
nyomás LpA ± K	[dB(A)]	85,20 ± 3,00
- teljesítményszint LwA ± K	[dB(A)]	96,20 ± 3,00
Rezgésszint ah ± K	[m/s <sup>2</sup> ]	< 1,5
Védettségi szint		IPX0

A zajszint nyilatkozott értéke hagyományos vizsgálati módszerekkel lett meghatározva és szerszámok összehasonlítására alkalmas. A zajszint nyilatkozott értéke az expozíció előzetes értékelésekor is felhasználható.

A rezgések megadott összértéke hagyományos vizsgálati módszerekkel lett meghatározva és szerszámok összehasonlítására alkalmas. A rezgések megadott összértéke az expozíció előzetes értékelésekor is felhasználható.

Figyelem! A szerszám használatakor kibocsátott rezgések a szerszám használatának módjától függően eltérhetnek a megadott értékektől.

Figyelem! Az operátor védelme érdekében meg kell határozni azokat a biztonsági óvintézkedéseket, amelyek a valós felhasználási körülmények között meghatározott expozícióra vannak alapozva (ideértve a munkaciklus mindegyik részét, például azt az időt, amikor a szerszám ki van kapcsolva, amikor alapjáraton működik, vagy az aktiválási időt).

## AZ ELEKTROMOS KISGÉPEK BIZTONSÁGÁRA VONATKOZÓ, ÁLTALÁNOS FIGYELMEZTETÉSEK

**Figyelmeztetés! Meg kell ismerkedni az összes figyelmeztetéssel, utasítással, illusztrációval, valamint az elektromos eszközzel / géppel szállított specifikációkkal.** Ezek be nem tartása elektromos áramütéshez, tűzhoz vagy komoly testi sérüléshez vezethet.

**Meg kell őrizni minden figyelmeztetést, valamint a használati utasítást, hogy később meg lehessen nézni.**

A kezelési utasításban használt „elektromos berendezés / gép” fogalom vonatkozik minden,



elektromos árammal működtetett berendezésre/ gépre, vezetékesre és vezeték nélküli egyaránt.

### **Biztonság a munkahelyen**

**A munkavégzés helyét jól meg kell világítani, és tisztán kell tartani.** A rendetlenség és a nem kellő megvilágítás balesetek okozója lehet.

**Nem szabad az elektromos berendezésekkel / gépekkel fokozottan robbanásveszélyes, tűzveszélyes folyadékokat, gázokat, gőzöket tartalmazó környezetben dolgozni.** Az elektromos berendezések / gépek szikrázhatnak, amely meggyújthatja a port vagy a párákat.

**Nem szabad a munkavégzés helyére gyermekeket vagy kívülálló személyeket engedni.** A koncentráció elvesztése a kontrol elvesztéséhez vezethet.

### **Elektromos biztonság**

**Hálózati kábel dugaszának illenie kell az elektromos hálózat dugaszolóaljzatába. Semmilyen módon nem szabad változtatni dugacson. Nem szabad semmilyen dugaszadapert használni az elektromos berendezésekkel / gépekkel.** Ha a dugaszok vagy dugaszolóaljzatok nincsenek átalakítva, az csökkenti az áramütés veszélyét.

**Kerülni kell, hogy a test és a gép olyan földelt felületekkel érintkezzen, mint csövek, fűtőtestek és hűtők.** A test földeltsége növeli az áramütés veszélyét.

**Nem szabad a az elektromos berendezést / gépet csapadéknak vagy nedvességnek kitenni.** A víz és nedvesség, amely az elektromos berendezés / gép belsejébe jut, megnöveli az elektromos áramütés veszélyét.

**Ne vágja el a hálózati kábelt. Ne használja a hálózati kábelt az eszköz hordozásához, vonszolásához vagy a dugasz kihúzásához hálózati dugaszolóaljzatból.** Kerülje, hogy a hálózati kábel hővel, olajjal, éles szélekkel és mozgó alkatrészekkel érintkezzen. A sérült vagy összegabalyodott hálózati kábel növeli az áramütés veszélyét.

**Amennyiben zárt helyiségen kívül dolgozik, kültéri hosszabbítót kell használni.** Kültéri hosszabbító használata csökkenti az áramütés veszélyét.

**Abban az esetben, ha az elektromos berendezés /gép nedves környezetben történő használatát nem lehet elkerülni, a tápfeszültség elleni védelemként áram-védőkapcsolót (RCD) kell használni.** Az RCD használata csökkenti az elektromos áramütés veszélyét.

### **Személyes biztonság**

**Legyen résen, figyeljen arra, amit csinál, és használja a józan eszt az elektromos berendezéssel / géppel végzett munka közben.** Nem használja a elektromos berendezést / gépet, ha fáradt, illetve tudatmódosító szerek, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt áll. A munkavégzés során már egy pillanatnyi figyelmetlenség komoly testi sérülésekhez vezethet.

**Használjon egyéni védőeszközöket. Mindig vegyen fel védőszemüveget.** Az olyan egyéni védőeszközök használata, mint a porvédő álarc, csúszásgátló munkavédelmi cipő, sisak és fülvédő, csökkenti a komoly testi sérülések veszélyét.

**Előzze meg a véletlen beindítást. Bizonyosodjon meg róla, hogy a kapcsoló „kikapcsolt” állásban van, mielőtt az elektromos berendezést / gépet csatlakoztatja a tápfeszültséghez és/vagy az akkumulátorhoz, felemeli vagy hordozza azt.** Az elektromos berendezés / gép olyan módon történő szállítása, hogy az ujjá az elektromos berendezés / gép kapcsolóján vagy betáplálásán van, illetve ha a kapcsoló „bekapcsolt” állapotban van, súlyos, testi sérüléseket okozhat.

**Az elektromos berendezés / gép bekapcsolása előtt el kell távolítani minden olyan kulcsot és egyéb szerszámot, amelyet a gép beállításához használt.** Az elektromos berendezés / gép forgó elemein hagyott kulcs súlyos, testi sérüléseket okozhat.

**Ne nyújtózkodjon és ne hajoljon ki túl messze. Mindig tartsa meg a kellő testhelyzetet és az egyensúlyát.** Ez lehetővé teszi, hogy uralma alatt tartsa az elektromos berendezést / gépet a munkavégzés közben bekövetkező váratlan helyzetekben.

**Öltözzön megfelelően. Ne viseljen laza ruházatot és ékszereket. Tartsd távol a haját és a ruháját az elektromos berendezés / gép mozgó alkatrészeitől.** A laza ruházatot, ékszereket és a hosszú haját a mozgó alkatrészek elkapathatják.

**Ha a berendezések úgy vannak kialakítva, hogy csatlakoztatni lehet hozzájuk porelszívót vagy porgyűjtőt, győződjön meg róla, hogy azokat csatlakoztatták és jól használják.** A porelszívó használata csökkenti a porral kapcsolatos veszélyek kockázatát.

**Ne engedje, hogy a berendezés / gép használata során szerzett tapasztalatai gondatlanná tegyék, és figyelmen kívül hagyja a biztonsági szabályokat.** A gondatlan cselekvés egy pillanat alatt súlyos balesetek okozója lehet.

**Az elektromos berendezés / gép használata és gondozása**

**Ne terhelje túl az elektromos berendezést / gépet. Használja a kiválasztott alkalmazáshoz megfelelő elektromos berendezést / gépet.** A megfelelő elektromos berendezés / gép jobb és biztonságosabb munkát tesz lehetővé, ha azt a tervezett terheléshez használják.

**Ne használja az elektromos berendezést / gépet, ha az elektromos kapcsolóval nem tudja be- és kikapcsolni.** A berendezés / gép, amit nem lehet a hálózati kapcsolóval kontrollálni, veszélyes, és meg kell javíttatni.

**Mielőtt hozzáfog az elektromos berendezés / gép beállításához, tartozékának cseréhez vagy tárolása előtt, húzza ki a dugaszt a hálózati dugaszolóaljzatból és/vagy vegye ki az akkumulátort, ha az kivehető az elektromos berendezésből / gépből.** Az ilyen megelőző intézkedések lehetővé teszik az elektromos berendezés / gép véletlen bekapcsolását.

**Tartsa a szerszámot gyermekektől elzárva, ne engedje, hogy olyan személyek kezeljék az elektromos berendezést / gépet, akik nem ismerik azt, vagy az elektromos berendezés / gép jelen használati utasítását.** Az elektromos berendezés / gép veszélyesek a nem kioktatott személyek kezében.

**Tartsa karban az elektromos berendezést / gépet és a tartozékokat. Ellenőrizze az elektromos berendezést / gépet, hogy minden megfelelően illeszkedik-e, vagy a mozgó alkatrészek nincsenek-e beékelődve, nincsenek-e sérült alkatrészek, valamint nincs-e bármilyen más olyan körülmény, ami hatással lehet az elektromos berendezés / gép működésére. A hibákat meg kell javítani az elektromos berendezés / gép**

**használat előtt.** Számos baleset okozója az elektromos berendezés / gép nem megfelelő karbantartása.

**A vágó szerszámokat tiszta és megélesített állapotban kell tartani.** A kellően karbantartott, éles vágószerszámokat könnyebb kezelni a munkavégzés során, nehezebben ékelődnek be.

**Az elektromos berendezést / gépet, annak tartozékait, betét szerszámait stb. a jelen használati utasításnak megfelelően használja, a munka fajtájának és a munkavégzés körülményeinek a figyelembe vételével.** Ha az eszközt nem a rendeltetésének megfelelő fajtájú munkához használja, az növeli a veszélyes helyzetek előállításának lehetőségét.

**A nyeleket és fogófelületeket tartsa szárazon, tisztán, olajtól és kenőanyagtól mentesen.** A csúszos nyél vagy fogófelület nem teszi lehetővé az elektromos berendezés / gép.

### Javítások

**Az elektromos berendezést / gépet kizárólag erre jogosult szervizekben és csak eredeti cserealkatrészek használatával szabad javítani.** Ez biztosítja az elektromos eszköz működésének biztonságát.

## TOVÁBBI BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

A gép használata közben tartsa be a mellékelt biztonsági útmutatót, valamint az egyéb munkabiztonsági útmutatókat.

A festőpisztolyt nem használhatják gyerekek, valamint a festőpisztolyok használata terén oktatásban nem részesült személyek.

Ne irányítsa a készüléket emberekre van állatokra.

Ne használja a festőpisztolyt gyúlékony anyagok permetezésére.

Ne tisztítsa a festőpisztolyt gyúlékony oldószerrel.

Kerülje a permetezett szerrel kapcsolatos veszélyeket és mindig ellenőrizze a tartályon feltüntetett jelölést, a permetezett anyag gyártója által mellékelt információkat, valamint a személyi védőfelszereléssel kapcsolatos követelményeket.

Ne permetezzen olyan anyagot, amely ismeretlen veszéllyel járhat.

Figyelem! A nagy nyomású sugár komoly bőrkárosodást okozhat. Soha ne hagyja, hogy bármelyik testrésze a sugárral érintkezzen.

A védőruha nem biztosít megfelelő védelmet a befecskendezett sérülésekkel szemben.

A nagy nyomású sugár bőr alá való befecskendezés esetén haladéktalanul forduljon orvoshoz. Tájékoztassa az orvost a befecskendezett anyag típusáról.

Ne egyen, ne igyon és ne dohányozzon a munkaterületen.

Mindig viseljen káros gőzök belélegzése elleni védelmet biztosító légzésvédő maszkot.

Biztosítson megfelelő szellőzést, hogy a munkaterület légtérében ne gyűljön fel gyúlékony gőz.

Hozzon meg megfelelő óvintézkedéseket a permetezett anyag jelentette veszély megakadályozása érdekében. A csomagoláson, valamint a permetezni kívánt készítmény gyártója által megfogalmazott utasításoknak megfelelően járjon el.

Ne permetezzen a jelen útmutatóban tiltottként feltüntetett anyagokat.

Ne permetezzen ismeretlen összetételű anyagot.

Ne használja a szerszámot, ha nincs rögzítve a fúvóka burkolata.

Soha ne használja a szerszámot, ha bármelyik biztonsági alkatrész vagy burkolat sérült.

Kizárólag eredeti cserealkatrészeket használjon, minden javítást arra felhatalmazott szervizben hajtson végre.

A készülékkel kapcsolatos problémák eltávolítása előtt, valamint amikor használaton kívül van, húzza ki a szerszámot az áramból.

Mindig ellenőrizze, hogy a tápellátás feszültsége megfelel-e a gép adattábláján feltüntetett feszültségnek.

## HASZNÁLATRA VALÓ ELŐKÉSZÍTÉS

**FIGYELEM!** Az alkatrészek kizárólag lecsatlakoztatott áramellátás mellett rögzíthetők. Húzza ki a tápvezeték dugóját a fali csatlakozó aljzatból!

### *Felületfedő anyag viszkozitásának meghatározása*

A termék egy viszkozitásmérővel (tölcsérrel) van ellátva, mely lehetővé teszi annak meghatározását, hogy a festék viszkozitása (sűrűsége) megfelel-e a festőpisztoly szempontjából.

Alaposan keverje össze a permetezni kívánt felületfedő anyagot. A keverés célja a felületfedő anyag sűrűségének kiegyenlítése. Merítse a viszkozitásmérőt a folyadék felszíne alá.

Emelje meg a viszkozitásmérőt a folyadék felszíne felé és mérje meg a kiürüléséhez szükséges időt.

A folyadék típusának függvényében a viszkozitásmérőnek  $18 \text{ mp} \pm 2 \text{ mp}$  alatt kell kiürülnie. Ez az optimális áramlási idő a legnagyobb átmérőjű fúvókával végzett munkához.

A felületfedő anyag sűrűsége a felületfedő anyaghoz mellékelt dokumentációban megadott hígítóval csökkenthető.

A viszkozitást is a használt fúvóka átmérőjéhez kell hozzáigazítani. A kisebb átmérőjű fúvókák alacsonyabb viszkozitású anyagokat igényelhetnek - melyek rövidebb idő alatt folynak át a viszkozitásmérőn.

### *Az aggregátor összeszerelése*

Rögzítse a fúvókával és tartállyal ellátott fejet a hajtómű házhoz. Nyomja meg a retesz gombot, és csúsztassa be a fejet a házba (II). Engedje fel a reteszelőgombot, melynek automatikusan vissza kell térnie a kiindulási helyzetbe. Ellenőrizze az összeszerelés helyességét. A megfelelően rögzített fejet csak a retesz gomb lenyomásával és lenyomva tartásával lehet eltávolítani.

Csatlakoztassa a pisztolyt tömlővel a kompresszorházhoz. Nyomja be a tömlő levágott kúpos végét a pisztolyház (III) hátulján található levegőbemeneti aljzatba. Rögzítse a bajonettzáras végét a kompresszorház légkiomlójához. A tömlő végét a levegőkiemenetre kell felhelyezni, majd el kell forgatni úgy, hogy az aljzat póckei a tömlő (IV) végén található nyílásokba kerüljenek.

A kompresszorház lehetővé teszi a tömlő feltekerését a berendezés szállítása és tárolása során. A munkavégzés megkezdése előtt a tömlőt teljesen le kell tekerni.

### *Festéktartály feltöltése és rögzítése*

Csavarja le a festéktartályt. Erősen nyomja be a szívócsövet a rögzítőnyílásba (V). A szívócső vége hajlított. Ennek célja a tartály alaposabb ürítésének elősegítése akkor, ha a pisztoly meg van döntve, pl. padló vagy plafon festésekor. A szívócső forgatásával állítsa a cső hajlított végét a pisztoly várt dőlési irányával ellentétes irányba. Töltse fel a tartályt megfelelő viszkozitású festékkel. Ne lépje túl a festéktartály maximális töltöttségét jelző szimbólumot. Óvatosan csavarja fel a tartályt a pisztolyra, majd a csatlakozás szivárgásmentessége érdekében húzza meg a tartályt.

## PISZTOLY HASZNÁLATA

A pisztoly nem alkalmas az alábbi festékek permetezésére:

Nagy sűrűségű festékek – átfolyási idő a viszkozitásmérőn több mint 100 másodperc.

Súroló hatású anyagokat, pl. vörös ólom-oxidot tartalmazó festékek.

Nagy szemcsés festékek.

Maró hatású és lúgos festékek.

A permetezés beállításával kapcsolatos műveleteket kikapcsolt áramellátás mellett végezze. E célból húzza ki a tápkábel dugóját az elektromos aljzatból.

### *Festékszórás beállítás (VI)*

A pisztoly fúvókája lehetővé teszi a permetezési síknak, valamint a permetezett anyag szélességének a beállítását. A permetezés

síkja a levegő fúvóka forgatásával állítható be. A függőlegesen beállított levegő fúvókák vízszintes permetezési síkot, míg a vízszintesen beállított fúvókák függőleges permetezési síkot tesznek lehetővé. A fúvókák 45 fokos szögben történő beállítása pontszerű festékszórást eredményez.

Ne állítsa a beállító elemeket az útmutatóban leírt helyzetektől eltérő helyzetbe.  
FIGYELEM! Ne nyomja meg a pisztoly ravaszát a levegő fúvókák beállítása közben.

#### *Permetezett felületfedő anyag mennyiségének beállítása (VII)*

A ravasz/kapcsológomb mögött található a forgatógomb, mely a ravasz behúzási mélységének korlátozására szolgál. Minél jobban meghúzza a ravaszt, annál több permetezett anyag jut ki a pisztoly fúvókájából. A permetezni kívánt anyag mennyiségének növeléséhez fordítsa el a gombot az óramutató járásával megegyező irányba, a csökkentéséhez pedig az ellenkező irányba. A ravaszon egy jelölés található, mely megkönnyíti a beállítást.

#### *Be- és kikapcsolás*

A készüléket az útmutatónak megfelelően szerelje össze.

Töltse fel a tartályt felületfedő anyaggal a fent leírt folyamatnak megfelelően.

Győződjön meg, hogy a tápfeszültség megfelel az adattáblán feltüntetett feszültségnek.

Ellenőrizze, hogy a kapcsológomb kikapcsolt - O helyzetben van-e.

Győződjön meg, hogy a pisztoly ravasza nincs meghúzva.

Helyezze a tápvezeték dugóját fali csatlakozó aljzatba.

Kapcsolja be a készüléket a kapcsológombbal, állítsa bekapcsolt helyzetbe – I. Irányítsa a pisztolyt egy biztonságos helyre, és nyomja meg a kioldógombot. Szükség esetén állítsa be a permetezett anyag mennyiségét a beállítási folyamatnak megfelelően.

A szórás a pisztoly kioldógombjának felengedésével állítható le

A készülék a kapcsológomb kikapcsolt helyzetbe állításával kapcsolható ki.

#### *Festés*

Ajánlott az első permetezési próbát egy próbafelületen végrehajtani. Ez lehetővé teszi a megmunkálni kívánt felület károsodásának elkerülését.

Győződjön meg, hogy minden lefedni kívánt felület alaposan le lett tisztítva. Győződjön meg, hogy a lefedni kívánt felület tiszta, száraz, valamint zsír- és pormentes.

Tartsa a készüléket függőleges helyzetben, úgy, hogy a fúvóka kb. 20 cm-re legyen a permetezett felülettől.

Mozgassa a pisztolyt oldalra és fel-le úgy, hogy mindig állandó távolságban legyen a permetezett felülettől (VIII). Először kezdje el a pisztoly mozgását és csak ezt követően húzza meg a ravaszt. A ravaszt a pisztoly mozgásának abbahagyása előtt engedje fel (IX). A pisztolyt folyamatos mozdulatokkal mozgassa, a tempóváltás vagy a pisztoly permetezés közbeni megállítása egyetlen anyageloszlást eredményez.

Kerülje a pisztoly függőleges és vízszintes síkban való megdöntését (X). Ez a felületfedő anyag egyetlen eloszlásához vezet. A felületfedő anyagot néhány vékony rétegben vigye fel egy vastag réteg helyett. A következő réteg felvétele előtt várja meg, hogy az előző enyhén megszáradjon. A permetezett anyaghoz mellékel útmutatóknak megfelelően járjon el.

## TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

**Figyelem!** Tisztításkor és karbantartáskor ne használjon gyúlékony anyagot.

Az anyag permetezésének befejezését követően haladéktalanul csavarja le a tartályt és tisztítsa meg az adott felületfedő anyaghoz szánt hígítóval a belsejét, valamint a szívócső külső részét. Ezt követően tölts fel a tartályt az adott felületfedő anyaghoz szánt hígítóval és permetezze azt a próbafelületre. A permetezést akkor hagyja abba, amikor a fúvókából már csak tiszta hígító folyik ki.

Állítsa le a permetezést, kapcsolja ki a készüléket, húzza ki a tápkábelt a konnektorból, majd húzza ki a csövet a pisztolyból és a kompresszorból. Ezután szerelje le a tartályt, távolítsa el belőle a hígítómaradványt és szárítsa meg. Szerelje szét a fúvókát és a hajtóművet, ellenőrizze a tömítések állapotát. A tömítéseket vékonyan bekennheti szilikonos vagy műszaki vazelin kenőanyaggal. Csavarja le a fúvókát rögzítő anyacsavart és alaposan tisztítsa meg az összes alkatrészt (XI) egy puha ronggyal és az adott felületfedő anyaghoz szánt hígítóval. Szerelje le a szívócsövet és ellenőrizze, hogy nem maradt-e benne felületfedő anyag maradvány, szükség esetén tisztítsa meg puha, műanyag sörtéjű kefével. Ellenőrizze a tartály tömítettségének állapotát. A kompresszor házában egy légszűrő található. Nyomja meg óvatosan a reteszt (XII) és vegye le a szűrő fedelét. Vegye ki a házból a fedél alatt található szivacszsűrőt, majd tisztítsa meg. A szűrőt 0,3 MPa nyomást meg nem haladó sűrített levegővel tisztítsa. Ha a szűrő a tisztítást követően továbbra is szennyezett, cserélje ki egy újra. A tisztítást követően szerelje vissza a szűrőt és rögzítse a ház hátsó részét. Ne használja a pisztolyt megfelelően rögzített szűrő nélkül, az a pisztoly károsodásához vezethet. A pisztoly tisztításának elmulasztása a felületfedő anyag pisztoly belsejében való megszáradásához vezet. Ez visszafordíthatatlan károkat tehet a pisztolyban.

A termék külső részeit puha, nedves ronggyal tisztítsa, majd törölje szárazra.

Figyelem! Tilos a pisztolyt arra irányított sugárral vagy vízbe, hígítóba vagy egyéb folyadékba merítve tisztítani. Tilos a pisztoly

tisztításakor éles tárgyat és/vagy súroló hatású tisztítószerrel használni.

#### *Szállítás és tárolás*

Az aggregátum háza helyet biztosít a feltekert tömlő és a pisztoly tárolására. A tömlőt úgy kell feltekerni, hogy a keresztmetszete ne deformálódjon el. A pisztolyt a tartállyal együtt a burkolatban (XIII) előkészített helyre kell helyezni. Az eszköz kinyitható fogantyúja megkönnyíti a szállítást. A fogantyú hossza a fogantyúban található gomb (XIV) lenyomásával és lenyomva tartásával módosítható. Munkavégzés közben a fogantyút a legalsó helyzetbe kell állítani, hogy ne zavarja a pisztoly működését.

A terméket harmadik féltől elzárt helyen tárolja. A tárolás helye biztosítson védelmet a csapadék és a közvetlen napsugárzás ellen. A tárolás helyén biztosítson megfelelő szellőzést. A terméket úgy tárolja, hogy a tömlő le van választva a pisztolyról és a kompresszorról.

## PREZENTAREA GENERALĂ A PRODUSULUI

Stația de vopsit este o combinație de pistol de vopsit cu un compresor care furnizează aer comprimat pentru vopsire prin pulverizare. Asemenea soluție face ca pistolul de vopsit să fie mai ușor și mai simplu de folosit la vopsire. Rezervorul de vopsea de mare capacitate, în combinație cu performanțele ridicate, asigură funcționarea continuă. Funcționarea corectă, fiabilă și sigură a aparatului depinde de utilizarea sa corectă, de aceea:

### Citiți întregul manual înainte de prima utilizare a produsului și păstrați-l pentru consultare ulterioară.

Furnizorul nu acceptă nicio responsabilitate pentru daune rezultate în urma nerespectării regulilor de siguranță și instrucțiunilor din acest manual.

## ECHIPAMENT

Ambalajul trebuie să includă: carcasa compresorului, furtunul de conexiune între pistol și compresor, pistolul de pulverizare, recipientul pentru vopsea și viscozimetru.

## DATE TEHNICE

Parametru	Unitate	Valoare
Nr. Catalog		YT-82555
Tensiunea la rețea	[V~]	220 – 230
Frecvența la rețea	[Hz]	50/60
Putere nominală	[W]	1380
Clasa de protecție electrică		II
Masa	[kg]	6,2
Capacitatea recipientului	[l]	0,8
Capacitate nominală	[l/min]	1
Diametrul duzei	[mm]	1,0/1,8/2,6
Nivel de zgomot		
Presiune acustică $L_p \pm K$	[dB(A)]	85,20 $\pm$ 3,00
Putere acustică $L_w \pm K$	[dB(A)]	96,20 $\pm$ 3,00
Nivel de vibrație $a_h \pm K$	[m/s <sup>2</sup> ]	<1.5
Clasificarea protecției		IPX0

Valoarea totală declarată a emisiilor sonore a fost măsurată în conformitate cu metoda de testare standard și poate fi folosită pentru a compara un dispozitiv cu altul. Nivelul total declarat de emisii sonore poate fi folosit pentru evaluarea preliminară a expunerii. Valoarea totală declarată a vibrațiilor a fost măsurată în conformitate cu metoda de testare standard și poate fi folosită pentru a compara o sculă cu alta. Nivelul total declarat de vibrații poate fi folosit pentru evaluarea inițială a expunerii.

Atenție! Emisia de vibrații în timpul utilizării mașinii poate diferi față de valoarea declarată, în funcție felul în care este folosită mașina.

Atenție! Măsurile de siguranță pentru protecția operatorului se bazează pe evaluarea expunerii emisiilor în condiții reale de utilizare (inclusiv toate elementele ciclului de lucru, ca de exemplu timpul în care mașina este oprită și timpul de activare).

## AVERTIZĂRI GENERALE PENTRU SIGURANȚA LA LUCRUL CU SCULE ELECTRICE

**Avertizare! Citiți toate avertizările, ilustrațiile și specificațiile prezentate cu această sculă electrică.** Nerespectarea instrucțiunilor poate provoca electrocutare, incendiu sau accidente grave.

### Păstrați toate avertizările și instrucțiunile pentru consultare ulterioară.

Termenul „sculă electrică” folosit în avertizări se aplică tuturor sculelor electrice acționate electric, atât cu cablu cât și cu acumulator.

## Siguranța locului de muncă

**Mentineți locul de muncă bine iluminat și curat.** Dezordinea și iluminatul deficitar pot provoca accidente.

**Nu lucrați cu sculele electrice într-un mediu cu risc crescut de explozie, cu lichide, gaze sau vapori inflamabili.** Sculele electrice generează scântei care pot duce la aprinderea prafului sau vaporilor.

**Copiii și alte persoane neautorizate nu trebuie să aibă acces la locul de muncă.** Lipsa concentrării poate duce la pierderea controlului.

## Siguranța electrică

Ștecherul cablului electric trebuie să corespundă prizei electrice. Nu trebuie să modificați în niciun fel ștecherul. Nu folosiți adaptoare la alimentarea sculelor electrice. Un ștecher nemodificat care se potrivește în priză reduce riscul de electrocutare.

**Evitați contactul cu suprafețe împământate, cum sunt conductele, caloriferele și refrigeratoarele.** Împământarea corpului crește riscul de electrocutare.

**Nu expuneți sculele electrice la contactul cu precipitații atmosferice sau umiditatea.** Apa și umiditatea care pătrund în interiorul sculei electrice cresc riscul de electrocutare.

**Nu suprasolicitați cablul de alimentare. Nu folosiți cablul de alimentare pentru a transporta produsul, a conecta sau deconecta ștecherul la sau de la priză. Evitați contactul cablului de alimentare cu căldura, uleiurile, muchii ascuțite și piese în mișcare.** Deteriorarea sau încurcarea cablului de alimentare cresc riscul de electrocutare.

În cazul lucrului în afara încăperilor închise, folosiți cabluri prelungitoare destinate lucrului la exterior. Utilizarea de cabluri prelungitoare destinate lucrului la exterior reduce riscul de electrocutare.

**Când utilizarea unei scule electrice într-un mediu umed este inevitabilă, folosiți pentru protecție electrică un dispozitiv de siguranță diferențial pentru curent rezidual (RCD).** Utilizarea unui dispozitiv RCD reduce riscul de electrocutare.

## Siguranța personală

**Fiți atenți, acordați atenție la ce faceți și recurgeți la bunul simț în timp ce lucrați cu scula electrică. Nu folosiți o sculă electrică** când sunteți obosit sau sub influența alcoolului sau medicamentelor. Chiar și un singur moment de neatenție în timpul lucrului poate duce la accidente personale grave.

**Folosiți echipament de protecție personal. Folosiți protecție pentru ochi.** Utilizarea echipamentului de protecție personal cum sunt măștile de praf, încălțăminta antiderpantă, căștile și protecțiile pentru urechi reduc riscul unor accidente personale grave.

**Preveniți pornirea accidentală. Asigurați-vă că comutatorul electric este în poziția „Off” înainte de conectarea alimentării electrice și/sau acumulatorului, ridicării sau deplasării sculei electrice.** Deplasarea sculei electrice cu degetul pe comutator sau alimentarea sculei electrice, când comutatorul este pe poziția „on” poate duce la accidente grave.

Înainte de pornirea sculei electrice **îndepărtați toate cheile și alte unelte folosite pentru ajustarea sa.** O cheie lăsată pe piesele rotative ale sculei electrice poate duce la accidente grave.



**Nu vă întindeți și nu vă aplecați prea mult. Păstrați-vă permanent postura adecvată și echilibrul.** Aceasta vă va permite un control mai ușor asupra sculei electrice în cazul unor situații de lucru neașteptate.

Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi și bijuterii. Feriți-vă părul și hainele de piesele în mișcare ale sculei electrice. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de piesele în mișcare.

**Dacă dispozitivele sunt echipate pentru conectarea unui sistem de extragere sau colectare a prafului, asigurați-vă că ele sunt conectate și folosite în mod corespunzător.** Utilizarea unui dispozitiv de extragere a prafului reduce riscurile legate de praf.

**Nu vă bazați pe experiența acumulată prin zureală frecventă a sculei electrice** să vă facă mai neatente și să ignorați regulile de siguranță. Utilizarea neatentă poate duce la accidente grave într-o fracțiune de secundă.

### **Utilizarea și îngrijirea sculei electrice**

**Nu suprasolicitați scula electrică . Folosiți scula electrică corespunzătoare pentru aplicația aleasă.** Șcula electrică corespunzătoare va asigura o lucrare mai bună și mai sigură dacă este folosită în conformitate cu sarcina pentru care a fost proiectată.

**Nu folosiți scula , dacă comutatorul electric nu permite pornirea și oprirea sa.** O sculă electrică , care nu poate fi controlată prin intermediul comutatorului este periculoasă și trebuie returnată pentru reparatii.

**Deconectați ștecherul de la priză și/sau scoateți acumulatorul dacă se poate detașa de la scula electrică înainte de ajustarea, înlocuirea accesoriilor sau depozitarea sculei electrice.** Asemenea măsuri preventive vă permit să evitați pornirea accidentală a sculei electrice.

**Nu lăsați scula electrică la îndemâna copiilor, nu lăsați persoanele care nu știu cum se lucrează cu scula electrică sau nu cunosc aceste instrucțiuni să folosească scula electrică .** Sculele electrice sunt periculoase în mâinile unor utilizatori neinstruiți.

Întrețineți sculele electrice și accesoriile. **Verificați scula electrică** să nu prezinte nepotriviri sau blocaje ale pieselor în mișcare, deteriorări ale pieselor sau alte probleme care ar putea afecta funcționarea sculei electrice. **Defecțiunile trebuie remediate înainte de zureală sculei electrice.** Multe accidente sunt cauzate de scule electrice necorespunzător întreținute.

**Păstrați sculele tăietoare în stare ascuțită și curate.** Sculele tăietoare corect întreținute, cu muchii ascuțite, sunt mai puțin predispuse la blocare și sunt mai ușor de controlat în timpul lucrului.

**Folosiți scule electrice, accesorii și unelte etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni, luând în considerare tipul și condițiile de lucru.** Utilizarea sculelor pentru alte lucrări în afara celor pentru care sunt destinate poate duce la situații periculoase.

**Mânerele și suprafețele de prindere trebuie să fie uscate, curate și fără ulei sau grăsimi.** Mânerele și suprafețele de prindere alunecoase nu permit funcționarea sigură și controlul asupra sculei electrice în situații periculoase.

## Reparații

**Reparații scula electrică doar la centre de service autorizate, folosind doar piese de schimb originale.** Aceasta asigură siguranța corespunzătoare a sculei electrice.

## INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ SUPLIMENTARE

Respectați întotdeauna instrucțiunile de siguranță din Manualul de instrucțiuni precum și alte instrucțiuni de siguranță muncii și siguranță ocupațională la utilizarea aparatului.

Copiii și persoanele neinstruite în utilizarea pistoalelor de vopsit nu au voie să le folosească. Nu orientați niciodată dispozitivul spre oameni sau animale.

Nu folosiți pistoalele de pulverizare în apropiere de materiale inflamabile.

Nu curățați pistoalele de pulverizare folosind solvenți inflamabili.

Evitați pericolele cauzate de materialul pulverizat și verificați marcajul de pe rezervor sau informațiile oferite de furnizor în legătură cu materialul de pulverizat, inclusiv cerințele privind uz echipamentului individual de protecție.

Nu pulverizați materiale care pot provoca pericole necunoscute.

Atenție! Un jet de presiune ridicată poate provoca leziuni grave ale pielii. Nu lăsați niciodată vreoa parte a corpului să intre în contact cu jetul.

Îmbrăcămintea de protecție nu oferă protecție suficientă împotriva accidentelor produse prin pătrunderea jetului.

În cazul pătrunderii jetului de presiune ridicată sub piele, contactați imediat medicul. Informați medicul în legătură cu substanța injectată.

Nu mâncați, beți sau fumați în zona de lucru.

Folosiți întotdeauna o mască de protecție pentru respirație pentru protecție împotriva vaporilor nocivi.

Asigurați ventilație adecvată astfel încât să nu se acumuleze vapori inflamabili în aer în zona de lucru.

Trebuie luate măsuri corespunzătoare pentru a preveni pericolele cauzate de substanța pulverizată. Respectați instrucțiunile de pe ambalaj sau instrucțiunile specificate de producătorul substanței de pulverizat.

Nu pulverizați substanțe care sunt enumerate ca fiind interzise în acest manual.

Nu pulverizați materiale cu compoziție necunoscută.

Nu porniți aparatul fără capacul duzei instalat.

Nu folosiți niciodată dispozitivul dacă elementele sau capacele de protecție sunt deteriorate.

Folosiți doar piese de schimb originale și efectuați reparațiile la un centru de service autorizat.

Deconectați scula de la rețeaua electrică înainte de efectuarea oricăror lucrări de service și atunci când nu o folosiți.

Verificați întotdeauna dacă tensiunea prezentă la rețea corespunde cu tensiunea indicată pe placa de identificare a sculei.

## PREGĂTIREA PENTRU LUCRU

**ATENȚIE!** Instalați accesoriile doar când tensiunea de alimentare este deconectată. Scoateți ștecherul cablului de alimentare din priza de rețea!

**Determinarea vâscozității materialului de acoperire**

Produsul este livrat împreună cu un viscozimetru (pâlnie) care permite să determinați dacă vâscozitatea (densitatea) vopselei este adecvată pentru pistolul de vopsit.

Amestecați bine materialul de acoperire care urmează să fie pulverizat. Scopul amestecării este să se evite distribuția neuniformă a materialului de acoperire din punct de vedere al densității.

Cufundați viscozimetrul până ce ajunge sub suprafața lichidului.

Ridicați viscozimetrul deasupra suprafeței lichidului și măsurați timpul necesar pentru golirea sa.

În funcție de tipul de lichid, viscozimetrul trebuie golit în termen de  $18 \pm 2$  s. Acesta este timpul optim de curgere pentru lucrul cu duza de diametru cel mai mare.

Densitatea materialului de acoperire poate fi redusă folosind diluantul specificat în documentația materialului de acoperire.

Vâscozitatea trebuie adaptată și în funcție de diametrul duzei folosite. Duza de diametru mai mic poate necesita material cu vâscozitate mai mică - timp mai scurt de curgere prin viscozimetru.

**Asamblarea stației**

Atașați capul cu duza și rezervorul pe carcasa sistemului de antrenare. Apăsăți apăsat butonul de blocare și împingeți capul în carcasa (II). Eliberați presiunea de pe butonul de blocare, blocajul acestui buton trebuie să revină automat la poziția inițială. Asigurați-vă că asamblarea este făcută corect. Când este corect instalat, capul nu poate fi scos în alt mod decât apăsând și ținând apăsat butonul de blocare.

Pistolul trebuie conectat la carcasa compresorului prin intermediul furtunului. Împingeți capul cu con șanfronat al furtunului în mufa de intrare a aerului de la spatele carcasei pistolului (III). Atașați vârful baionetă la ieșirea de aer a carcasei compresorului. Capătul furtunului trebuie plasat pe ieșirea de aer și apoi rotit astfel încât știfturile scaunului să se prindă în găurile de pe capătul furtunului (IV).

Carcasa compresorului permite rularea furtunului pentru transportul și depozitarea stației. Înainte de pornire, furtunul trebuie desfășurat complet.

**Umplerea și asamblarea rezervorului de vopsea**

Deșurubați rezervorul de vopsea. Împingeți țeava de aspirație ferm în orificiul de montaj (V). Capătul țevii de aspirație este îndoit pentru a ajuta la golirea mai bună a rezervorului atunci când țineți pistolul într-o poziție înclinată, de exemplu la vopsirea pardoselilor sau a plăfoanelor. La rotirea țevii de aspirație, orientați capătul îndoit al țevii în direcție opusă față de înclinația anticipată a pistolului. Umpleți rezervorul cu vopsea de vâscozitate adecvată. Nu depășiți marcajul superior de capacitate al rezervorului pentru vopsea. Înșurubați cu atenție rezervorul pe pistolul de vopsit, strângeți rezervorul pentru etanșarea conexiunii

**UTILIZAREA PISTOLULUI DE VOPSIT**

Pistolul de vopsit nu este destinat pulverizării următoarelor tipuri de vopsea:

Vopsele de înaltă densitate – timp de curgere prin viscozimetru peste 100 s.

Vopsele care conțin agenți abrazivi, de exemplu oxid roșu de plumb.

Vopsele cu pigmenți cu granulație mare.

Vopsele corozive și bazice.

Toate operațiile de ajustare ale duzei trebuie efectuate cu scula deconectată de la sursa de alimentare electrică. Pentru aceasta, scoateți ștecherul cablului de alimentare din priză de rețea.

**Ajustarea pulverizării (VI)**

Duza pistolului permite ajustarea planului de pulverizare și a lățimii materialului de pulverizat. Planul de pulverizare se poate ajusta rotind duzele de aer. Duzele de aer plasate în poziție verticală permit obținerea unui plan de pulverizare orizontal, iar duzele de aer în poziție orizontală permit obținerea unui plan de pulverizare vertical a materialului de acoperire. Prin orientarea duzelor la un unghi de 45 grade se obține un punct al planului de pulverizare a materialului de acoperire.

Nu puneți elementele de reglare în alte poziții decât cele descrise în manual.

ATENȚIE! Nu apăsați trăgaciul pistolului de vopsit în timpul ajustării duzelor de aer.

**Reglarea cantității de material de pulverizat (VII)**

În spatele trăgaciului /comutator există un șurub de reglare care permite limitarea cursei trăgaciului. Cu cât trăgaciul este apăsat mai mult, cu atât iese mai mult material pulverizat prin duza pistolului de vopsit. Prin rotirea butonului în sensul acelor de ceasornic se crește cantitatea de material de acoperire iar prin rotirea butonului în sens invers acelor de ceasornic se reduce cantitatea de material de acoperire. Trăgaciul are un marcaj pentru facilitarea reglării.

**Pornirea/Oprirea**

Asamblați stația în conformitate cu instrucțiunile.

Umpleți rezervorul cu material de acoperire în conformitate cu procedura descrisă mai sus.

Verificați întotdeauna dacă tensiunea prezentă la rețea corespunde cu tensiunea indicată pe placa de identificare a sculei.

Verificați dacă comutatorul produsului este în poziția de oprit – O.  
Asigurați-vă că trăgaciul pistolului nu este apăsat.  
Introduceți ștecherul cablului de alimentare în priză de rețea.

Porniți stația din comutator, treceți-l pe poziția – I. Îndreptați pistolul de vopsit spre un loc sigur și apăsați trăgaciul. Ajustați cantitatea de material pulverizat, dacă este necesar, în conformitate cu procedura de reglare.

Pulverizarea se oprește atunci când trăgaciul pistolului este eliberat.  
Aparatul este oprit când comutatorul este pus pe poziția OFF.

#### *Vopsirea*

Se recomandă ca primele încercări de pulverizare a materialului de acoperire să se facă pe o suprafață de probă. În felul acesta se evită deteriorarea suprafeței de lucru.

Asigurați-vă că toate suprafețele care nu trebuie vopsite sunt bine acoperite. Asigurați-vă că suprafața de vopsit este curată, uscată, degresată și fără praf.

Țineți aparatul drept în poziție verticală astfel încât ieșirea duzei să fie la aproximativ 20 de cm de suprafața vopsită.

Mișcați pistolul de vopsit pe lateral sau verticală astfel încât să se afle întotdeauna la o distanță constantă de suprafața pe care pulverizați (VIII). Începeți să deplasați pistolul și apăsați trăgaciul. Eliberați trăgaciul înainte de finalizarea deplasării pistolului de pulverizare (IX). Mișcați pistolul de vopsit în mod uniform, modificarea ritmului sau oprirea pistolului de vopsit în timpul pulverizării duce la distribuția neuniformă a materialului de acoperire.

Evitați înclinarea pistolului de vopsit în plan orizontal sau vertical (X). Aceasta va duce la distribuția materialului de acoperire.

Aplicați mai multe straturi subțiri de material de acoperire în locul unui singur strat gros. Înainte de aplicarea stratului următor, lăsați stratul anterior să se usuce puțin, respectați instrucțiunile care însoțesc materialul de acoperire.

## **CURĂȚARE ȘI ÎNȚEȚINERE**

**Avertizare!** Nu folosiți materiale inflamabile pentru curățare și întreținere.

Deșurubați rezervorul și curățați interiorul și exteriorul țevii de aspirație folosind diluantul pentru materialul de acoperire, imediat după terminarea lucrului. Apoi umpleți rezervorul cu un diluant destinat materialului de acoperire respectiv și începeți pulverizarea pe suprafața de probă. Opriți pulverizarea când începe să iasă diluant curat prin duză.

Opriți pulverizarea, scoateți ștecherul cablului de alimentare din priză de rețea și desfaceți furtunul de la pistol și de la carcasa compresorului. Apoi îndepărtați recipientul, goliți restul de diluant și uscați-l. Demontați duza și sistemul de antrenare și verificați starea garniturilor. Ele pot fi lubrificate cu un strat subțire de vaselină siliconică sau vaselină tehnică. Deșurubați piulița de montare a duzei și curățați bine toate componentele (XI) cu lavetă moale și un diluant adecvat pentru materialul de acoperire respectiv. Scoateți țeava de aspirație și verificați să nu existe material de acoperire și curățați-o cu o perie moale din plastic dacă este necesar. Verificați starea garniturii recipientului.

În carcasa compresorului se află un filtru de aer. Apăsați ușor clema (XII) și scoateți capacul filtrului de aer. Scoateți filtrul burete de sub capac din carcasă și curățați-l. Curățați cu jet de aer comprimat la o presiune de maximum 0,3 MPa dacă este necesar. În cazul în care filtrul este încă murdar după curățare, înlocuiți-l. După curățarea filtrului, montați filtrul și partea din spate a carcasei. Nu folosiți pistolul de pulverizare fără a avea instalat filtrul deoarece aceasta poate duce la deteriorarea pistolului.

Dacă lăsați pistolul de pulverizare necurățat, materialul de acoperire se va usca în interiorul său. Aceasta poate duce la deteriorarea ireversibilă a pistolului.

Curățați părțile exterioare ale produsului cu o lavetă moale, umedă, apoi uscați-le prin ștergere.

Atenție! Este interzis să curățați pistolul de vopsit prin orientarea unui jet spre el sau prin confundarea lui în apă, diluant sau alt lichid. Este interzis să folosiți obiecte ascuțite și/sau agenți de curățare abrazivi pentru curățarea pistolului de vopsit.

#### *Transport și depozitare*

Stația are un spațiu în carcasă pentru introducerea unui furtun înfășurat și a unui pistol. Furtunul nu trebuie rulat astfel încât să nu se deformeze secțiunea transversală. Pistolul trebuie plasat du recipientul într-un loc special prevăzut din carcasă (XIII). Aparatul are un mâner glisant care ușurează transportul său. Lungimea mânerului poate fi schimbată apăsând și ținând apăsat butonul aflat în suportul mânerului (XIV). În timpul funcționării, mânerul trebuie așezat în poziția cea mai joasă astfel încât să nu afecteze utilizarea pistolului.

Nu lăsați produsul la îndemâna persoanelor neautorizate. Zona de depozitare trebuie protejată împotriva precipitațiilor și a radiației solare directe. Asigurați ventilație corespunzătoare în zona de depozitare. Depozitați produsul în poziția de lucru, cu furtunul deconectat de la pistol și de la compresor.

## CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

El juego de pintura es una combinación de una pistola de pintura y un compresor que comprime el aire bajo presión para permitir la pintura por pulverización. Esta solución hace que la pistola sea más ligera y fácil de operar durante el funcionamiento. El amplio depósito de pintura, combinado con un alto rendimiento, garantiza un funcionamiento sin problemas. Un trabajo correcto, fiable y seguro de la herramienta depende de su operación adecuada, por lo tanto:

**Antes de empezar a usar el aparato lea todo el manual y guárdelo para futuras consultas.**

El proveedor no asume responsabilidad de daños derivados del incumplimiento de las normas de seguridad e instrucciones contenidas en este manual.

## EQUIPAMIENTO

El embalaje debe incluir: carcasa del compresor, manguera que conecta la pistola al compresor, pistola pulverizadora, depósito de pintura y viscosímetro.

## PARÁMETROS TÉCNICOS

Parámetro	Unidad de medida	Valor
Número de catálogo		YT-82555
Tensión de red	[V~]	220 - 230
Frecuencia de red	[Hz]	50/60
Potencia nominal	[W]	1380
Clase de resistencia eléctrica		II
Peso	[kg]	6,2
Capacidad del depósito	[l]	0,8
Capacidad nominal	[l/min]	1
Diámetro de la boquilla	[mm]	1,0 / 1,8 / 2,6
Nivel sonoro		
presión LpA ± K	[dB(A)]	85,20 ± 3,00
potencia LwA ± K	[dB(A)]	96,20 ± 3,00
Nivel de vibración ah ± K	[m/s <sup>2</sup> ]	< 1,5
Grado de protección		IPX0

El valor de emisión de ruido declarado se ha medido utilizando el método de prueba estándar y puede utilizarse para comparar una herramienta con otra. El valor de emisión de ruido declarado puede utilizarse en la evaluación inicial de la exposición.

El valor de vibración total declarado se ha medido utilizando el método de prueba estándar y puede utilizarse para comparar una herramienta con otra. El valor de vibración total declarado puede utilizarse en la evaluación inicial de la exposición.

¡Atención! La emisión de vibraciones durante el funcionamiento de la herramienta puede diferir del valor declarado, dependiendo de la forma en que se utilice la herramienta.

¡Atención! Deben especificarse medidas de seguridad para proteger al operador, que se basan en una evaluación de la exposición en condiciones reales de uso (incluidas todas las partes del ciclo de trabajo, como el tiempo en que la herramienta está apagada o inactiva y el tiempo de activación).

## ADVERTENCIAS GENERALES PARA LA SEGURIDAD DE LAS HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

¡Atención! Lea todas las advertencias de seguridad, ilustraciones y especificaciones proporcionadas con esta herramienta eléctrica / máquina. Debido al incumplimiento pueden producirse electrocuciones, incendios o lesiones graves.

**Guarde todas las advertencias e instrucciones para referencia futura.**

El concepto „herramienta eléctrica / máquina” utilizado en advertencias se aplica a todas las herramientas / máquinas impulsadas eléctricamente, tanto por cable como inalámbrico..

## Seguridad en el lugar de trabajo

**Mantenga el lugar de trabajo bien iluminado y limpio.** El desorden y la mala iluminación pueden ser causas de accidentes.

**No trabaje con herramientas eléctricas / máquinas en un ambiente con un mayor riesgo de explosión, que contenga líquidos, gases o vapores inflamables.** Las herramientas eléctricas / máquinas generan chispas que pueden encender el polvo o los humos.

**Los niños y terceros no deberían estar autorizados a ingresar al lugar de trabajo.** La pérdida de concentración puede provocar la pérdida de control.

## Seguridad eléctrica

**El enchufe del cable eléctrico debe coincidir con el tomacorriente. No debe modificar el enchufe de ninguna manera. No use adaptadores de enchufe con herramientas eléctricas / máquinas conectadas a tierra.** Un enchufe sin modificar que se ajuste al tomacorriente reduce el riesgo de electrocución.

**Evite el contacto con superficies puestas a tierra tales como tuberías, radiadores y refrigeradores.** Poner a tierra el cuerpo aumenta el riesgo de electrocución..

**No exponga las herramientas eléctricas / máquinas a la lluvia o la humedad.** Agua y humedad que se meten en la herramienta eléctrica / máquinas aumenta el riesgo de electrocución.

**No sobrecargue el cable de alimentación. No use el cable de alimentación para transportar, tirar o desenchufar el cable de alimentación de la toma de corriente. Evite el contacto del cable de alimentación con calor, aceites, bordes afilados y piezas móviles.** Daños o enredos en el cable de alimentación aumentan el riesgo de electrocución.

**En el caso de trabajar fuera de las habitaciones cerradas, use cables de extensión destinados a trabajar fuera de las habitaciones cerradas.** El uso de un cable de extensión adaptado para uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.

**Cuando el uso de una herramienta eléctrica / máquina en un ambiente húmedo es inevitable, se debe usar un dispositivo de corriente residual (RCD) como protección contra el voltaje de suministro.** El uso de RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

## Seguridad personal

**Esté atento a lo que está haciendo y use el sentido común cuando utilice una herramienta eléctrica / máquina. No use una herramienta eléctrica / máquina si está cansado o bajo la influencia del alcohol, drogas o medicamentos.** Incluso un momento de falta de atención mientras se trabaja puede ocasionar lesiones personales graves.

**Use equipo de protección personal. Siempre use protección para los ojos.** El uso de equipo de protección personal como máscaras contra el polvo, zapatos de seguridad anti-deslizantes, cascos y protectores auditivos reduce el riesgo de lesiones personales graves.

**Evite la activación accidental del dispositivo. Asegúrese de que el interruptor eléctrico esté en la posición „apagado” antes de conectarlo a una fuente de alimentación y / o la batería, al levantar o mover la herramienta eléctrica / máquina.** Mover la herramienta eléctrica / máquina con el dedo en el interruptor de encendido o encender las herramientas eléctricas / máquinas, cuando el interruptor está en la posición „encendido” puede ocasionar lesiones graves.

**Antes de encender la herramienta eléctrica / máquina elimine las llaves y otros instrumentos que se han usado para ajustarlo.** Una llave que queda en los elementos giratorios de la herramienta / máquina puede provocar lesiones graves.

**No alcances y no te apoyes demasiado. Mantenga la actitud correcta y el equilibrio todo el tiempo.** Esto permitirá un control más fácil sobre la herramienta eléctrica / máquina en caso de situaciones de trabajo inesperadas.

**Vístete apropiadamente. No use ropa suelta o joyas. Mantenga su cabello y ropa lejos de las partes móviles de la herramienta eléctrica / máquina.** La ropa suelta, joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.

**Si los dispositivos están diseñados para conectar la extracción de polvo o la recolección de polvo, asegúrese de que estén conectados y utilizados correctamente.** El uso de extracción de polvo reduce el riesgo de peligros de polvo.

**No dejes que la experiencia adquirida por el uso frecuente de la herramienta / máquina causen descuido e ignorancia de las reglas de seguridad.** Una acción despreocupada puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.

**Uso y cuidado de la herramienta eléctrica / máquina**

**No sobrecargue la herramienta eléctrica / máquina. Use una herramienta eléctrica / máquina adecuada para su aplicación.** Una herramienta eléctrica / máquina adecuada proporcionará un trabajo mejor y más seguro si se utiliza para la carga diseñada.

**No use la herramienta eléctrica / máquina, si el interruptor eléctrico no habilita ni deshabilita.** Una herramienta / máquina, que no se puede controlar con el interruptor de encendido es peligroso y debe repararse.

**Desconecte el enchufe del tomacorriente y / o retire la batería si se puede desconectar de la herramienta eléctrica / máquina antes de ajustar, cambiar accesorios o guardar la herramienta. / máquina.** Dichas medidas preventivas le permitirán evitar encender accidentalmente la herramienta eléctrica / máquina.

**Mantenga la herramienta fuera del alcance de los niños, no permita que las personas que no saben cómo manejar la herramienta eléctrica / máquina o no conocen estas instrucciones utilicen una herramienta eléctrica / máquina.** Las herramientas eléctricas / máquinas son peligrosas en manos de usuarios no entrenados.

**Mantener herramientas eléctricas / máquinas y accesorios. Compruebe herramienta / máquina para verificar desajustes o atascos de partes móviles, daños en las piezas y cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica / máquina. El daño debe ser reparado antes de usar la herramienta eléctrica / máquina.** Muchos accidentes son causados por herramientas mal mantenidas / máquina.

**Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte correctamente mantenidas con bordes afilados son menos propensas a atascarse y son más fáciles de controlar durante el trabajo.

**Use herramientas eléctricas / máquinas, accesorios y herramientas de inserción y similares de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta el tipo y las condiciones de trabajo.** El uso de herramientas para trabajos distintos a los diseñados probablemente pueda crear una situación peligrosa.

**Los mangos y las superficies de agarre deben estar secos, limpios y libres de aceite y grasa.** Las empuñaduras y las superficies de agarre resbaladizas no permiten un funcionamiento y monitoreo seguros de la herramienta / máquina en situaciones de peligro.

### **Reparos**

**Repare la herramienta eléctrica / máquina solo en sitios autorizados que solo utilicen piezas de repuesto originales.** Esto garantizará una seguridad de funcionamiento adecuada de la herramienta eléctrica.

## **INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ADICIONALES**

Al utilizar la máquina, observe siempre las instrucciones de seguridad que figuran en el manual de instrucciones, así como las demás instrucciones de seguridad.

No está permitido el uso de pistolas pulverizadoras por parte de niños o personas no entrenadas para el uso de pistolas pulverizadoras.

Nunca dirija la unidad hacia personas o animales.

Las pistolas pulverizadoras no deben usarse para materiales inflamables.

No limpie las pistolas con disolventes inflamables.

Evite los peligros causados por la pulverización de material y compruebe el marcado en el envase o la información suministrada por el fabricante sobre el material pulverizado, incluidos los requisitos para el uso del equipo de protección personal.

No pulverice ningún material que pueda causar un peligro desconocido.

¡Atención! Un chorro de alta presión puede causar daños graves en la piel. Nunca permita que ninguna parte del cuerpo entre en contacto con el chorro.

La ropa de protección no proporciona suficiente protección contra las lesiones en forma de inyección.

En caso de inyección de una corriente de alta presión debajo de la piel, consulte a un médico inmediatamente. Se debe informar al médico sobre el tipo de sustancia pulverizada.

No coma, beba ni fume en el área de trabajo.

Utilice siempre una mascarilla de protección respiratoria para protegerse de los humos nocivos.

Proporcione una ventilación adecuada para que no se acumulen vapores inflamables en el aire del espacio de trabajo.

Deberán adoptarse las medidas adecuadas para evitar los peligros derivados de la sustancia pulverizada. Siga las instrucciones del embalaje o las instrucciones del fabricante de la sustancia pulverizada.

No pulverice las sustancias prohibidas en este manual.

No pulverice materiales de composición desconocida.

No utilice la herramienta sin la tapa de la boquilla montada.

Nunca utilice la herramienta si se ha dañado algún dispositivo de seguridad o protección.

Utilice únicamente piezas de repuesto originales, realice todas las reparaciones en un taller autorizado.

Desconecte la unidad de la red eléctrica antes de solucionar problemas, realizar tareas de mantenimiento o cuando no esté en uso.



Compruebe siempre que la tensión de alimentación existente corresponde a la indicada en la placa de características de la máquina.

## PREPARACIÓN PARA LA OPERACIÓN

¡ATENCIÓN! El equipo solo puede instalarse cuando la tensión de alimentación está desconectada. Retire el enchufe del cable de alimentación de la toma de corriente.

### *Determinación de la viscosidad del material de revestimiento*

El producto está equipado con un viscosímetro (embudo), que permite determinar si la viscosidad (densidad) de la pintura es adecuada para la pistola.

Mezcle bien el material de revestimiento a pulverizar. El propósito de la mezcla es evitar una distribución desigual de la densidad del material de revestimiento.

Sumerja el viscosímetro hasta que quede por debajo de la superficie del fluido.

Eleve el viscosímetro por encima de la superficie del fluido y mida el tiempo necesario para vaciarlo.

Dependiendo del tipo de fluido, el viscosímetro debe vaciarse en un tiempo de  $18 \text{ s} \pm 2 \text{ s}$ . Este es el tiempo de flujo óptimo para trabajar con la boquilla de mayor diámetro.

La densidad del material de revestimiento puede reducirse utilizando el diluyente especificado en la documentación que acompaña al material de revestimiento.

La viscosidad también debe ajustarse al diámetro de la boquilla utilizada. Las boquillas de diámetro más pequeño pueden requerir un material con una viscosidad más baja: un tiempo de flujo más corto a través del viscosímetro.

### *Montaje del grupo eléctrico*

Conecte el cabezal con boquilla y depósito a la carcasa del accionamiento. Pulse el botón de bloqueo y deslice el cabezal en la carcasa (II). Suelte el botón de bloqueo, debe volver automáticamente a la posición inicial. Asegúrese de que la instalación sea correcta. Es imposible quitar un cabezal correctamente ajustado excepto presionando y manteniendo presionado el botón de bloqueo.

Conecte la pistola a la carcasa del compresor con la manguera. Introduzca el extremo cónico biselado de la manguera en la toma de entrada de aire en la parte posterior de la carcasa de la pistola (III). Conecte la punta con cierre de bayoneta a la salida de aire de la carcasa del compresor. El extremo de la manguera debe colocarse en la salida de aire y luego girarse de modo que los pasadores de la conexión estén en los orificios del extremo de la manguera (IV).

La carcasa del compresor permite enrollar la manguera para el transporte y almacenamiento de la unidad. Antes de empezar a trabajar, la manguera debe estar completamente desenrollada.

### *Llenado y montaje del depósito de pintura*

Desenrosque el depósito de pintura. Empuje el tubo de succión firmemente en el orificio de montaje (V). El extremo del tubo de succión está doblado para ayudar a vaciar el recipiente con mayor precisión cuando se sujeta la pistola en ángulo, por ejemplo, cuando se pintan suelos o techos. Cuando gire el tubo de succión, apunte el extremo doblado del tubo en la dirección opuesta a la inclinación esperada de la pistola. Llene el recipiente con pintura de viscosidad adecuada. No exceda el marcador de capacidad superior del depósito de pintura. Atornille con cuidado el contenedor a la pistola, apriete el contenedor para sellar la conexión.

## USO DE LA PISTOLA

La pistola no es adecuada para pulverizar las siguientes pinturas:

Pinturas de alta densidad: tiempo de flujo a través del viscosímetro por encima de 100 s.

Pinturas que contengan abrasivos como óxido de plomo rojo.

Pinturas de grano grueso.

Pinturas corrosivas y alcalinas.

Todas las operaciones de ajuste de pulverización se realizarán con la alimentación desconectada. Para ello, desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente.

### *Ajuste de pulverización (VI)*

La boquilla de la pistola permite ajustar la superficie de pulverización y la anchura del material pulverizado. La superficie de pulverización se puede ajustar girando las boquillas de aire. Las boquillas de aire colocadas verticalmente producen una superficie de pulverización horizontal, mientras que las boquillas horizontales producen una superficie de pulverización vertical. El ajuste de las boquillas en un ángulo de 45 grados dará como resultado un plano de pulverización puntual del material de recubrimiento. No coloque los elementos de ajuste en posiciones distintas a las descritas en el manual.

¡ATENCIÓN! No pulse el botón de disparo de la pistola mientras ajusta las boquillas de aire.

*Ajuste de la dosificación del material de revestimiento (VII)*

Detrás del gatillo/interruptor hay una perilla de ajuste que limita la profundidad de la descarga de la lengüeta del gatillo. Cuanto más profundo se aprieta el gatillo, más material de pulverización sale de la boquilla de la pistola. Al girar la perilla en sentido horario se incrementa la cantidad del material de revestimiento, mientras que girándola en sentido antihorario se la reduce. La lengüeta del gatillo lleva una marca para facilitar el ajuste.

*Encendido y apagado*

Ensamble la unidad según las instrucciones.

Llene el depósito con el material de revestimiento de acuerdo con el procedimiento descrito anteriormente.

Asegúrese de que la tensión indicada en la placa de características corresponde a la tensión de red.

Asegúrese de que el interruptor de la unidad está en la posición de apagado: O.

Asegúrese de que el gatillo de la pistola no esté presionado.

Conecte el enchufe del cable de alimentación a la toma de corriente.

Encienda el dispositivo con el interruptor, gírelo a la posición de encendido: I. Apunte la pistola a un lugar seguro y pulse el gatillo. Ajuste la cantidad de material de pulverización, si es necesario, de acuerdo con el procedimiento de ajuste.

La pulverización se detendrá cuando se libere la presión sobre el gatillo de la pistola

El dispositivo se apagará después de poner el interruptor en la posición de apagado.

*Pintado*

Se recomienda que los primeros intentos de pulverización del material de revestimiento se lleven a cabo en la superficie de prueba. Esto evitará daños en el área de trabajo.

Asegúrese de que todas las superficies que no se vayan a pintar estén bien cubiertas. Asegúrese de que la superficie a pintar esté limpia, seca, desengrasada y libre de polvo.

Mantenga la unidad en posición vertical de modo que la salida de la boquilla se encuentre a unos 20 cm de la superficie a pulverizar.

Desplace la pistola hacia los lados o hacia arriba y hacia abajo, de modo que esté siempre a una distancia constante de la superficie a pulverizar (VIII). Empiece a mover la pistola y apriete el gatillo. Suelte la presión sobre el gatillo antes de completar el movimiento de la pistola (IX). Mover la pistola con un movimiento constante, cambiar el ritmo o detener la pistola durante la pulverización provocará una distribución desigual del material de revestimiento.

Evite inclinar la pistola tanto horizontal como verticalmente (X). Esto resultará en una distribución desigual del material de revestimiento.

Aplique varias capas finas de material de revestimiento en lugar de una capa gruesa. Antes de aplicar la siguiente capa, deje secar ligeramente la anterior, siguiendo las instrucciones suministradas con el material pulverizado.

**LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO**

**¡Advertencia!** Para la limpieza y mantenimiento no utilice materiales inflamables.

Inmediatamente después de pulverizar el material de revestimiento, desenosque el depósito y limpie el interior y el exterior del tubo de succión con un diluyente para el material de revestimiento. Luego llene el depósito con el diluyente destinado para el material de revestimiento y comience a pulverizarlo sobre la superficie de prueba. Deje de pulverizar cuando el diluyente limpio salga de la boquilla.

Detenga la pulverización, apague la máquina, desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente y desconecte la manguera de la pistola y de la carcasa del compresor. A continuación, retire el depósito, elimine el resto del diluyente y seque el depósito. Desmonte la boquilla y el accionamiento y compruebe el estado de las juntas. Pueden lubricarse con una fina capa de grasa de silicona o vaselina técnica. Desenosque la tuerca de fijación de la boquilla y limpie a fondo todos los componentes (XI) con un paño suave y un diluyente adecuado para el material de revestimiento correspondiente. Retire el tubo de succión y compruebe si hay restos de material de revestimiento y límpielo con un limpiador de cerdas de plástico suave si es necesario. Compruebe el estado de la junta del depósito.

Hay un filtro de aire de entrada en la carcasa del compresor. Presione ligeramente el pestillo (XII) y retire la tapa del filtro. Retire el filtro de esponja que está debajo de la tapa de la carcasa y límpielo. Limpie el filtro con una corriente de aire comprimido a una presión no superior a 0,3 MPa. Si el filtro sigue sucio después de la limpieza, cámbielo por uno nuevo. Después de limpiar el filtro, coloque el filtro y la parte trasera de la carcasa en su sitio. No utilice la pistola sin el filtro instalado, ya que se podría dañar la pistola.

Dejando la pistola sin limpiar se secará el material de revestimiento dentro del producto. Esto puede provocar un daño irreversible de la pistola.

Limpie las partes exteriores del producto con un paño suave y húmedo y luego séquelo.

¡Atención! Está prohibido limpiar la pistola pulverizadora dirigiéndole un chorro o sumergiéndola en agua, disolvente u otro líquido. Está prohibido utilizar objetos punzantes y/o productos de limpieza abrasivos para limpiar las pistolas.

*Transporte y almacenamiento*

La unidad tiene un espacio en la carcasa para colocar una manguera enrollada y una pistola. La manguera debe enrollarse de modo que su sección transversal no se deforme. La pistola debe colocarse con el depósito en un lugar preparado en la carcasa (XIII). El dispositivo tiene un asa deslizante que facilita el transporte. La longitud del mango se puede cambiar manteniendo pulsado el botón situado en el mango (XIV). Durante la operación, el mango debe colocarse en la posición más baja para que no interfiera con el funcionamiento de la pistola.

Mantenga el producto fuera del alcance de terceros. El lugar de almacenamiento debe proteger contra la precipitación y la luz solar directa. Asegúrese de que haya una buena ventilación en el área de almacenamiento. Almacene el producto en la posición de trabajo con la manguera desconectada de la pistola y del compresor.

## CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

Le système de peinture est une combinaison d'un pistolet à peinture et d'un compresseur qui comprime l'air sous pression pour permettre la peinture par pulvérisation. Cette solution rend le pistolet plus léger et plus facile à utiliser pendant le fonctionnement. Un réservoir de peinture de grande capacité combiné à un rendement élevé assure un fonctionnement efficace. Pour que l'appareil fonctionne correctement, de manière fiable et sûre il convient d'utiliser l'appareil de manière appropriée, c'est pourquoi il faut :

**Lire ce manuel avant d'utiliser l'appareil et le conserver.**

Le fournisseur n'est pas responsable des dommages résultant du non-respect des consignes de sécurité et des recommandations de cette notice.

## ÉQUIPEMENT

L'emballage doit comprendre : un boîtier de compresseur, un tuyau reliant le pistolet au compresseur, un pistolet de pulvérisation, un réservoir de peinture et un viscosimètre.

## PARAMÈTRES TECHNIQUES

Paramètre	Unité de mesure	Valeur
Référence catalogue		YT-82555
Tension d'alimentation	[V~]	220 à 230
Fréquence du secteur	[Hz]	50/60
Puissance nominale	[W]	1380
Classe de protection électrique		II
Masse	[kg]	6,2
Capacité du bac	[l]	0,8
Capacité nominale	[l / min]	1
Diamètre de la buse	[mm]	1,0 / 1,8 / 2,6
Niveau sonore		
pression LpA ± K	[dB(A)]	85,20 ± 3,00
puissance LwA ± K	[dB(A)]	96,20 ± 3,00
Niveau de vibration ah ± K	[m/s <sup>2</sup> ]	< 1,5
Degré de protection		IPX0

La valeur d'émission sonore déclarée a été mesurée à l'aide d'une méthode d'essai standard et peut être utilisée pour comparer un outil avec un autre. La valeur d'émission sonore déclarée peut être utilisée dans l'évaluation initiale de l'exposition.

Le niveau des vibrations total déclaré a été mesuré selon la méthode d'essai standard et peut être utilisé pour comparer les outils entre eux. Le niveau des vibrations total déclaré peut être utilisé pour l'évaluation initiale de l'exposition.

Attention ! L'émission des vibrations pendant le fonctionnement de l'outil peut différer de la valeur déclarée, en fonction de la manière dont l'outil est utilisé.

Attention ! Les mesures de sécurité pour la protection de l'opérateur, basées sur une évaluation de l'exposition dans les conditions réelles d'utilisation (comprenant toutes les parties du cycle d'utilisation, comme la durée pendant laquelle l'outil est à l'arrêt ou lorsqu'il fonctionne au ralenti et la durée de mise en régime), doivent être spécifiées.

## MISES EN GARDE GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ PUISSANCE

**Attention! Assurez-vous de lire toutes les consignes de sécurité, illustrations et spécifications fournies avec cet outil de puissance / machine.** Le non-respect pourrait donc conduire à un choc électrique, un incendie ou des blessures graves.

**Conservez tous les avertissements et les instructions pour référence ultérieure.**

Le terme « Pouvoir / Machine » Utilisé dans les avertissements se rapporte à tous les outils / machines mues par la force et sans fil.

## La sécurité au travail

**La zone de travail bien éclairé et propre.** Le désordre et un mauvais éclairage peuvent être des causes d'accidents.

**Ne pas utiliser des outils électriques /machines dans un environnement à un risque accru d'explosion, contenant des liquides inflammables, de gaz ou de vapeurs.** Puissance /Machine Ils génèrent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou fumées.

**Ne laissez pas les enfants ou d'autres personnes au lieu de travail.** La perte de concentration peut entraîner une perte de contrôle.

## Sécurité électrique

**Brancher le cordon électrique doit correspondre à la prise de courant. Ne pas modifier la fiche de quelque façon. Ne pas utiliser de fiches d'adaptateur avec des outils électriques mis à la terre /machines.** bouchon non modifié qui correspond à la prise réduit le risque de choc électrique.

**Éviter tout contact avec des surfaces mises à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs et les refroidisseurs.** Mise à la terre du corps augmente le risque de choc électrique.

**Ne pas exposer les outils électriques /machines au contact de l'humidité ou la pluie.** L'eau et l'humidité qui pénètre à l'intérieur puissance /Machine augmente le risque de choc électrique.

**Ne surchargez pas le cordon d'alimentation. Ne pas utiliser le câble d'alimentation pour porter, tirer ou de débrancher la prise de courant de la prise murale. Evitez que le cordon à la chaleur, l'huile, des arêtes vives et des pièces mobiles.** Confusion ou endommager le cordon d'alimentation augmente le risque de choc électrique.

**Si vous travaillez à l'extérieur, utilisez une rallonge destinée à une utilisation en extérieur.** L'utilisation d'un cordon adapté à une utilisation en extérieur réduit le risque de choc électrique.

**Dans le cas où l'utilisation d'outils électriques /machines dans un environnement humide est inévitable en tant que protection contre la tension d'alimentation doit être utilisée dispositif de courant résiduel (RCD).** L'utilisation réduit le risque de RCD manilles électrocutions.

## Sécurité personnelle

**Restez vigilant, regardez ce que vous faites preuve de bon sens lors de l'utilisation d'un outil électrique /machine. Ne pas utiliser les outils électriques /machine alors que vous êtes fatigué ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments.** Un moment d'inattention pendant l'utilisation peut entraîner des blessures graves.

**Utiliser un équipement de protection individuelle. Toujours porter des lunettes de protection.** L'utilisation d'équipements de protection individuelle, comme un masque anti-poussière, chaussures de sécurité antidérapantes, casques et protections auditives réduire le risque de blessures graves.

**Éviter toute manipulation accidentelle. Assurez-vous que l'interrupteur électrique est en position « off » avant de se connecter au pouvoir et /machine ou de la batterie, ramasser ou transporter l'outil.** Passation de pouvoir /Machine avec un doigt sur l'interrupteur.

teur ou de la puissance d'excitation /machine Lorsque l'interrupteur est en position « marche » peut entraîner des blessures graves.

**Avant de mettre le pouvoir /machine Retirez toutes les clés et autres outils qui ont été utilisés pour son réglage.** Touche gauche sur les éléments rotatifs des outils /machine peut entraîner des blessures graves.

**Ne pas atteindre et penchez trop loin. Maintenir une bonne posture et de l'équilibre en tout temps.** Cela permettra de faciliter le contrôle de prise de l'outil de puissance /machine en cas de situations imprévues pendant le fonctionnement.

**Habiller en conséquence. Ne portez pas de vêtements plus souples ou des bijoux. Gardez vos cheveux et vêtements loin des pièces mobiles de l'outil /machine.** Des vêtements amples, des bijoux ou des cheveux longs peuvent être pris dans les pièces mobiles.

**Si les dispositifs sont conçus pour connecter l'extraction de la poussière ou l'accumulation de poussière, assurez-vous qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** L'utilisation de l'extraction de poussière réduit les risques de dangers dus aux poussières.

**Ne laissez pas l'expérience acquise lors de l'utilisation fréquente d'un outil /machine conduit à la négligence et en ignorant les règles de sécurité.** Opération négligente peut causer des blessures graves dans une fraction de seconde.

#### Utilisation et entretien de l'outil de puissance /machine

**Ne surchargez pas le pouvoir /machine. Utiliser des outils électriques /machine pertinentes pour l'application sélectionnée.** outil électrique approprié /machine fournir un meilleur et plus sûr le travail si elle est utilisée pour la charge prévue.

**Ne pas utiliser les outils électriques /machine Si un interrupteur électrique ne permet pas l'inclusion et l'exclusion.** Outil /Machine ce qui ne peut être contrôlé à l'aide du bouton d'alimentation est dangereux et doit être réparé.

**Déconnecter la fiche de la prise murale et / ou retirer la batterie, si elle est détachable de l'outil motorisé /machine avant d'ajuster, de changer les accessoires ou de ranger l'outil /machine.** De telles mesures préventives permettront d'éviter une puissance de démarrage accidentelle /machine.

**outil de magasin hors de portée des enfants, ne laissez pas les gens qui ne connaissent pas le pouvoir d'exploitation / machine ou ces instructions pour utiliser l'outil de puissance /machine.** puissance /Machine Ils sont dangereux entre les mains des utilisateurs non formés.

**Maintenir les outils électriques /machine et accessoires. outil de vérification /machine pour les confitures mésappariements ou des pièces mobiles, les pièces endommagées et d'autres conditions qui peuvent affecter le fonctionnement de puissance /machine. Les dommages doivent être réparés avant d'utiliser les outils électriques /machine.** De nombreux accidents sont causés par des outils maintenus inappropriés /machine.

**Maintenez vos outils affûtés et propres.** Des outils correctement entretenus avec des arêtes vives est moins sujette au brouillage et il est plus facile à contrôler pendant le fonctionnement.

**Utiliser des outils électriques /machine, Accessoires et outils insérés, etc. conformément à ces instructions, en tenant compte du type et des conditions de travail.** L'uti-

lisation d'outils pour le travail différent de celui qui a été conçu, peut entraîner une situation dangereuse.

**La poignée et les surfaces de préhension, maintenir propre, sec et exempt d'huile et de graisse.** poignées glissantes et surfaces de préhension ne permettent pas les outils commande et de contrôle en toute sécurité /machine dans des situations dangereuses.

## Réparation

**Réparation d'outils électriques /machine ne bénéficient des facilités, en utilisant uniquement des pièces de rechange d'origine.** Cela permettra d'assurer la sécurité de l'outil approprié.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lors de l'utilisation de la machine, respectez toujours les consignes de sécurité de la notice d'utilisation ainsi que les autres instructions sur la santé et la sécurité au travail.

L'utilisation de pistolets de pulvérisation par des enfants ou des personnes qui ne possèdent pas de formation appropriée à l'utilisation des pistolets de pulvérisation, n'est pas autorisée. Ne dirigez jamais l'outil vers les humains ou les animaux.

Les pistolets de pulvérisation ne doivent pas être utilisés pour les matières inflammables.

Ne nettoyez pas les pistolets de pulvérisation avec des solvants inflammables.

Évitez les dangers causés par le produit à pulvériser et vérifiez le marquage sur le récipient ou les informations fournies par le fabricant sur le produit à pulvériser, y compris les exigences relatives à l'utilisation des équipements de protection individuelle.

Ne pulvérisez pas de produits pouvant présenter un danger inconnu.

Attention ! Un jet à haute pression peut causer de graves lésions cutanées. Ne laissez jamais aucune partie du corps entrer en contact avec le jet.

Les vêtements de protection n'offrent pas une protection suffisante contre les blessures par injection.

En cas d'injection d'un jet à haute pression sous la peau, consultez immédiatement un médecin. Le médecin doit être informé du type de substance pulvérisée.

Ne mangez, buvez ou fumez pas dans la zone de travail.

Portez toujours un masque de protection respiratoire pour vous protéger contre les vapeurs nocives.

Assurez une ventilation suffisante pour éviter l'accumulation de vapeurs inflammables dans l'air de l'espace de travail.

Des mesures appropriées doivent être prises pour éviter les dangers provoqués par la substance pulvérisée. Suivez les instructions indiquées sur l'emballage ou les instructions du fabricant spécifiées pour la substance à pulvériser.

Ne pulvérisez pas de substances interdites dans ce manuel.

Ne pulvérisez pas de produits de composition inconnue.

N'utilisez pas l'outil sans le capot de buse monté.

N'utilisez jamais l'outil si des dispositifs de sécurité ou de protection ont été endommagés.

N'utilisez que des pièces de rechange d'origine, effectuez toutes les réparations dans un

atelier agréé.

Débranchez l'outil du réseau d'alimentation avant de procéder au dépannage, à son entretien ou lorsqu'il n'est pas utilisé.

Vérifiez toujours que la tension d'alimentation existante correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique de la machine.

## PRÉPARATION AVANT L'UTILISATION

**ATTENTION !** L'assemblage de l'appareil n'est autorisé que lorsque la tension d'alimentation est coupée. Ensuite, débranchez le câble d'alimentation de la prise de courant!

### *Détermination de la viscosité du matériau de revêtement*

Le produit est équipé d'un viscosimètre (un entonnoir) qui permet de déterminer si la viscosité (la densité) de la peinture est adaptée au pistolet.

Mélangez soigneusement le produit de revêtement à pulvériser. L'objectif de cette opération est d'éviter une répartition inégale de la densité du matériau de revêtement.

Plongez le viscosimètre jusqu'à ce qu'il soit sous la surface du liquide.

Soulevez le viscosimètre au-dessus de la surface du liquide et mesurez le temps nécessaire pour vider le viscosimètre.

Selon le type du liquide, le viscosimètre doit être vidé dans les  $18 \text{ s} \pm 2 \text{ s}$ . Il s'agit du temps d'écoulement optimal pour travailler avec la buse du plus grand diamètre.

La densité du matériau de revêtement peut être réduite en utilisant le diluant spécifié dans la documentation accompagnant le matériau de revêtement.

La viscosité doit également être ajustée au diamètre de la buse utilisée. Les buses de plus petit diamètre peuvent nécessiter un matériau de plus faible viscosité – un temps d'écoulement plus court à travers le viscosimètre.

### *Assemblage du système de peinture*

Fixez la buse avec la tête et le réservoir sur le boîtier de l'entraînement. Appuyez sur le bouton de verrouillage et faites glisser la tête dans le boîtier (II). Relâchez le bouton de verrouillage, il doit automatiquement revenir à la position initiale. Assurez-vous que l'assemblage est correcte. Il est impossible de retirer une tête correctement fixée, sauf en appuyant et en maintenant le bouton de verrouillage enfoncé.

Raccordez le pistolet au boîtier du compresseur à l'aide d'un tuyau flexible. Poussez l'extrémité conique biseautée du tuyau dans la douille d'entrée d'air à l'arrière du boîtier du pistolet (III). Fixez la pointe à baïonnette à la sortie d'air du boîtier du compresseur. L'extrémité du tuyau doit être placée sur la sortie d'air, puis tournée de sorte que les broches du siège soient dans les trous de l'extrémité du tuyau (IV).

Le boîtier du compresseur permet d'enrouler le tuyau pendant le transport et le stockage du système. Avant de commencer le travail, le tuyau doit être complètement déroulé.

### *Remplissage et montage du réservoir de peinture*

Dévissez le réservoir de peinture. Enfoncez fermement le tuyau d'aspiration dans le trou de fixation (V). L'extrémité du tuyau d'aspiration est coudée pour aider à vider le récipient avec plus de précision lorsque le pistolet tenu à la main est incliné, par exemple pour peindre les sols ou les plafonds. Lors de la rotation du tuyau d'aspiration, dirigez l'extrémité redressée du tuyau dans la direction opposée à l'inclinaison prévue du pistolet. Remplissez le récipient avec la peinture d'une viscosité appropriée. Ne dépassez pas le repère de capacité supérieur du réservoir de peinture. Vissez avec précaution le récipient au pistolet et serrez le récipient pour avoir un raccordement étanche.

## UTILISATION DU PISTOLET

Le pistolet ne convient pas à la pulvérisation des peintures suivantes :

Peintures haute densité – temps d'écoulement dans le viscosimètre supérieur à 100 s.

Peintures contenant des abrasifs, tels que l'oxyde de plomb rouge.

Peintures à gros grains.

Peintures corrosives et alcalines.

Toutes les opérations de réglage de pulvérisation doivent être effectuées avec l'outil hors tension. Pour ce faire, débranchez le câble d'alimentation de la prise de courant.

### *Réglage de pulvérisation (VI)*

La buse du pistolet permet d'ajuster la surface de pulvérisation et la largeur du matériau pulvérisé. La surface de pulvérisation peut être réglée en tournant les buses d'air. Les buses d'air positionnées verticalement permettent d'obtenir une surface de



pulvérisation du matériau de revêtement horizontale, tandis que les buses positionnées horizontalement permettent d'obtenir une surface de pulvérisation verticale. Le réglage des buses à un angle de 45 degrés se traduira par un plan de pulvérisation ponctuel du matériau de revêtement.

Ne placez pas les éléments de réglage dans des positions autres que celles décrites dans le manuel.

ATTENTION ! N'appuyez pas sur la gâchette du pistolet de pulvérisation pendant le réglage des buses d'air.

#### *Réglage du débit du matériau de revêtement pulvérisé (VII)*

Derrière la gâchette/l'interrupteur il y a un bouton de réglage qui limite la profondeur d'enfoncement de la gâchette. Plus la gâchette est enfoncée, plus produit à pulvériser sort de la buse du pistolet. Tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la quantité du matériau de revêtement, tournez le bouton dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour diminuer la quantité du matériau de revêtement. Sur la gâchette il y a un marquage pour faciliter le réglage.

#### *Enclenchement et déclenchement*

Assemblez l'appareil conformément aux instructions.

Remplissez le réservoir avec le matériau de revêtement selon la procédure décrite ci-dessus.

Veillez à ce que la tension indiquée sur la plaque signalétique corresponde à la tension du réseau d'alimentation.

Vérifiez que l'interrupteur de l'appareil est en position arrêté – O.

Assurez-vous que la gâchette du pistolet n'est pas pressée.

Branchez la fiche du cordon d'alimentation dans la prise de courant.

Allumez l'appareil à l'aide du bouton de mise en marche, mettez-le en position marche – I. Pointez le pistolet dans un endroit sûr et appuyez sur le bouton de déclenchement. Si nécessaire, réglez la quantité de produit à pulvériser conformément à la procédure de réglage.

La pulvérisation s'arrête lorsque la pression sur la gâchette du pistolet est relâchée

L'appareil sera éteint après avoir mis le bouton de mise en marche en position arrêté.

#### *Peinture*

Il est recommandé d'effectuer des premiers essais de pulvérisation du matériau de revêtement sur une surface d'essai. Cela permettra d'éviter d'endommager la zone de travail.

Assurez-vous que toutes les surfaces qui ne doivent pas être pulvérisées, sont bien couvertes. Veillez à ce que la surface à recouvrir soit propre, sèche, dégraissée et exempte de poussière.

Tenez l'appareil verticalement de façon à ce que la sortie de la buse soit à une distance d'environ 20 cm de la surface à pulvériser.

Déplacez le pistolet latéralement ou en haut et en bas de façon à ce qu'il soit toujours à une distance fixe de la surface à pulvériser (VIII). Commencez à déplacer le pistolet et seulement pendant son déplacement appuyer sur la gâchette. Relâchez la pression sur la gâchette avant de terminer le déplacement du pistolet (IX). Déplacez le pistolet d'un mouvement uniforme, les changements de vitesse ou l'arrêt du pistolet pendant la pulvérisation entraînera une répartition inégale du matériau de revêtement.

Évitez d'incliner le pistolet horizontalement et verticalement (X). Cela entraînera une répartition inégale du matériau de revêtement.

Appliquez plusieurs couches minces du matériau de revêtement au lieu d'une seule couche épaisse. Avant d'appliquer la couche suivante, laissez sécher légèrement celle précédente, suivez les instructions fournies avec le produit à pulvériser.

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

**Avertissement !** N'utilisez pas de matériaux inflammables pour le nettoyage et l'entretien.

Immédiatement après la pulvérisation du matériau de revêtement, dévissez le récipient et nettoyez son intérieur et l'extérieur du tuyau d'aspiration avec un diluant adapté au matériau de revêtement spécifique. Remplissez ensuite le réservoir avec le diluant prévu pour le matériau de revêtement spécifique et commencez à le pulvériser sur une surface d'essai. Arrêtez la pulvérisation lorsque le diluant propre sort de la buse.

Arrêtez la pulvérisation, éteignez la machine, débranchez le cordon d'alimentation de la prise et débranchez le tuyau du compresseur. Ensuite, enlevez le réservoir, videz le reste du diluant et séchez-le. Démontez la buse et l'entraînement et vérifiez l'état des joints. Ils peuvent être lubrifiés avec une fine couche de graisse à base de silicone ou de vaseline. Dévissez l'écrou de fixation de la buse et nettoyez soigneusement tous ses composants (XI) avec un chiffon doux et un diluant adapté au matériau de revêtement spécifique. Enlevez le tuyau d'aspiration et vérifiez s'il y en a des résidus du matériau de revêtement et si nécessaire, nettoyez-le avec un écouvillon à poils souples en plastique. Vérifiez l'état du joint du réservoir.

Il y a un filtre à air d'entrée dans le boîtier du compresseur. Appuyez légèrement sur le loquet (XII) et retirez le couvercle du filtre. Retirez le filtre à éponge sous le couvercle du boîtier, puis nettoyez-le. Nettoyez le filtre à l'aide d'un jet d'air comprimé avec une pression inférieure à 0,3 MPa. Si après le nettoyage le filtre est toujours sale, remplacez-le par un filtre neuf. Après avoir nettoyé le filtre, mettez le filtre et la partie arrière du boîtier en place. N'utilisez pas le pistolet de pulvérisation sans le filtre installé, car cela pourrait provoquer l'endommagement du pistolet.

Laissez le pistolet de pulvérisation sales entraînera le dessèchement du matériau de revêtement à l'intérieur du produit. Cela

pourrait endommager le pistolet de façon irréversible.

Nettoyez les parties extérieures du produit avec un chiffon doux et humide et ensuite essuyez-les.

Attention ! Il est interdit de nettoyer le pistolet de pulvérisation en dirigeant un jet vers lui ou en l'immergeant dans de l'eau, du diluant ou un autre liquide. Il est interdit d'utiliser des objets tranchants et/ou des produits de nettoyage abrasifs pour nettoyer les pistolets.

#### *Transport et stockage*

Le système comporte un espace dans le boîtier pour placer le tuyau enroulé et le pistolet. Le tuyau doit être enroulé de manière à ce que sa section transversale ne soit pas déformée. Le pistolet doit être placé avec le réservoir dans un endroit préparé dans le boîtier (XIII). L'appareil comprend une poignée coulissante qui facilite le transport. La longueur de la poignée peut être modifiée en appuyant et maintenant le bouton situé dans la poignée (XIV). Pendant le fonctionnement, la poignée doit être placée dans la position la plus basse de sorte qu'elle n'interfère pas avec le fonctionnement du pistolet.

Tenez le produit hors de portée des personnes présentes. Le lieu de stockage doit être protégé contre les précipitations et la lumière directe du soleil. Assurez une bonne ventilation dans la zone de stockage. Entreposez le produit en position de travail avec le tuyau débranché du pistolet et du compresseur.

## CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

Il sistema di verniciatura a spruzzo è la combinazione di una pistola per verniciare e un compressore che genera l'aria compressa per consentire la verniciatura a spruzzo. Grazie a questa soluzione la pistola è più leggera e più facile da usare durante la lavorazione. Il capiente serbatoio di vernice e le prestazioni elevate assicurano un lavoro efficace. Il funzionamento corretto, affidabile e sicuro di questo apparecchio dipende dal suo buon utilizzo, perciò:

**Prima di iniziare i lavori con l'apparecchio leggere il presente manuale d'uso per intero e conservarlo.**

Il fornitore declina ogni responsabilità per danni derivanti dalla mancata osservanza delle norme di sicurezza e delle raccomandazioni contenute nel presente manuale.

## ACCESSORI

L'imballaggio deve comprendere: alloggiamento del compressore, tubo flessibile che collega la pistola al compressore, pistola a spruzzo, serbatoio di vernice e viscosimetro.

## PARAMETRI TECNICI

Parametro	Unità di misura	Valore
Numero di catalogo		YT-82555
Tensione di rete	[V~]	220 – 230
Frequenza di rete	[Hz]	50/60
Potenza nominale	[W]	1380
Classe di protezione elettrica		II
Peso	[kg]	6,2
Capacità del serbatoio	[l]	0,8
Capacità nominale	[l/min]	1
Diametro ugello	[mm]	1,0 / 1,8 / 2,6
Livello di rumore		
pressione LpA ± K	[dB(A)]	85,20 ± 3,00
potenza LwA ± K	[dB(A)]	96,20 ± 3,00
Livello di vibrazioni ah ± K	[m/s <sup>2</sup> ]	< 1,5
Grado di protezione		IPX0

Il valore di emissione sonora dichiarato è stato misurato con il metodo di prova standard e può essere utilizzato per confrontare un utensile con un altro. Il valore di emissione sonora dichiarato può essere utilizzato nella valutazione iniziale dell'esposizione. Il valore delle vibrazioni totale dichiarato è stato misurato con il metodo di prova standard e può essere utilizzato per confrontare un utensile con un altro. Il valore delle vibrazioni totale dichiarato può essere utilizzato nella valutazione iniziale dell'esposizione. Attenzione! Le emissioni di vibrazioni durante l'utilizzo dell'utensile possono differire dal valore dichiarato, a seconda del modo in cui l'utensile viene utilizzato.

Attenzione! Devono essere specificate le misure di sicurezza per la protezione dell'operatore che si basano su una valutazione dell'esposizione nelle condizioni d'uso reali (comprese tutte le parti del ciclo di lavoro, come per esempio il tempo di inattività dell'utensile o di funzionamento al minimo e il tempo di attivazione).

## AVVERTENZE GENERALI SULLA SICUREZZA DEGLI ELETTROUTENSILI

**Avvertenza! Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le illustrazioni e le specifiche fornite con l'elettro utensile / macchina.** La loro inosservanza può comportare scosse elettriche, incendio o lesioni gravi al corpo.

**Osservare tutte le avvertenze e le istruzioni per un lettura futura.**

Il termine „elettro utensile / macchina” utilizzato nelle avvertenze si riferisce a tutti gli utensili / macchine ad azionamento elettrico sia quelli cablati che senza filo.

### **Sicurezza della postazione di lavoro**

**Il posto di lavoro deve essere mantenuto pulito e ben illuminato.** Il disordine e la scarsa illuminazione possono essere cause di incidenti.

**Non utilizzare gli elettrodomestici / macchine in un ambiente a rischio di esplosione, contenente liquidi infiammabili, gas o vapori.** Gli elettrodomestici / macchina generano scintille che possono infiammare polvere o vapori.

**Non permettere l'accesso ai bambini ed i terzi alla postazione di lavoro.** La perdita di concentrazione può provocare la perdita di controllo.

### **Sicurezza elettrica**

**La spina del cavo elettrico deve essere adatta alla presa di rete. Non modificare la spina in qualsiasi modo. Non utilizzare nessun tipo di adattatori con elettrodomestici messi / macchine a terra.** Una spina non sottoposta alle modifiche riduce il rischio di scosse elettriche.

**Evitare il contatto con superfici messe a terra tipo tubi, termosifoni e frigoriferi.** La messa a terra del corpo aumenta il rischio di scosse elettriche.

**Non esporre gli elettrodomestici / macchine a contatto con le precipitazioni atmosferiche o l'umidità.** L'acqua e l'umidità che penetra all'interno dell'elettrodomestico / macchina aumenta il rischio di scosse elettriche.

**Non sovraccaricare il cavo di alimentazione. Non utilizzare il cavo di alimentazione per portare, collegare e scollegare la spina dalla presa di rete. Evitare il contatto del cavo di alimentazione con il calore, olio, spigoli vivi e parti in movimento.** I danneggiamenti al cavo di alimentazione o il suo attorcigliamento aumentano il rischio di scosse elettriche.

**Lavorando fuori dagli spazi chiusi, è necessario utilizzare le prolunghine adatte all'utilizzo fuori degli spazi chiusi.** L'uso di una prolunga adatta all'uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.

**Se è inevitabile l'uso di un elettrodomestico o di / macchine in un ambiente umido, utilizzare un dispositivo di protezione da correnti di guasto (RCD) come protezione dall'alimentazione.** L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

### **Sicurezza personale**

**Restare attenti, prestare attenzione a ciò che si sta facendo e usare il buon senso quando si utilizza l'elettrodomestico / macchina. Non utilizzare l'elettrodomestico / macchina quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcool o farmaci.** Anche un momento di disattenzione sul posto di lavoro può causare gravi lesioni personali

**Usare i dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre una protezione per gli occhi.** L'uso di dispositivi di protezione individuale come maschere antipolvere, calzature di sicurezza antiscivolo, caschi e dispositivi di protezione dell'udito riduce il rischio di gravi lesioni personali.

**Evitare l'avviamento accidentale. Assicurarsi che l'interruttore elettrico sia in posizione "disinserito" prima di collegare l'alimentazione e/o la batteria, sollevare o spostare l'apparecchiatura.** Spostando l'utensile/la macchina con il dito sull'interruttore o accenden-

do l'utensile/la macchina quando l'interruttore è in posizione „on” si possono causare lesioni gravi.

**Prima di accendere l'elettro utensile / macchina, rimuovere tutte le chiavi e gli altri utensili utilizzati per regolare l'elettro utensile stesso.** Una chiave lasciata sulle parti rotanti dell'utensile/macchina può causare lesioni gravi.

**Non sporgetevi troppo e non appoggiatevi troppo. Mantenere sempre una buona postura e un buon equilibrio.** In questo modo sarà più facile controllare l'elettro utensile / macchina in caso di situazioni operative impreviste.

**Vestire correttamente. Non indossare gioielli e abbigliamento largo. Tenere i capelli e gli indumenti lontani dalle parti in movimento dell'elettro utensile / macchina.** Gli indumenti larghi, i gioielli o i capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti in movimento.

**Se l'apparecchiatura è progettata per essere collegata a un sistema di aspirazione o raccolta polvere, assicurarsi che sia collegata e utilizzata correttamente.** L'uso dell'aspirazione della polvere riduce il rischio di pericoli legati alla polvere.

Non lasciare che l'esperienza acquisita con l'uso frequente dell'utensile/macchina provochi disattenzione e disprezzo per la sicurezza. Un funzionamento spensierato può causare gravi lesioni in un secondo.

#### **Uso e cura dell'elettro utensile e della macchina**

**Non sovraccaricare l'elettro utensile / macchina. Utilizzare l'apparecchiatura/ macchina più adatta alla propria applicazione.** L'elettro utensile o la macchina giusti garantiscono un funzionamento migliore e più sicuro quando vengono utilizzati per il carico progettato.

**Non utilizzare l'apparecchiatura / macchina se l'interruttore di alimentazione non lo accende e lo spegne.** Lo strumento / macchina che non può essere controllato con l'interruttore è pericoloso e deve essere trasmesso alla riparazione.

**Scollegare la spina dalla presa di corrente e/o la batteria se è staccabile dall'utensile/macchina prima di regolare, sostituire gli accessori o riporre l'utensile/macchina.**

Tali misure preventive eviteranno l'accensione accidentale dell'elettro utensile / macchina.

**Tenere l'utensile fuori dalla portata dei bambini, evitare che persone che non hanno familiarità con l'apparecchio / macchina o con queste istruzioni per l'uso lo facciano.** Gli elettro utensili / macchine sono pericolosi nelle mani di utenti non addestrati.

**Manutenzione di elettro utensili / macchine e accessori. Controllare che l'elettro utensile / macchina non presenti disallineamenti o inceppamenti delle parti mobili, danni alle parti o qualsiasi altra condizione che possa influire sul funzionamento dell'elettro utensile / macchina. I danni devono essere riparati prima dell'uso dell'elettro utensile / macchina.** Molti incidenti sono causati da utensili / macchine sottoposti a manutenzione impropria.

**Gli utensili taglienti devono essere tenuti puliti e affilati.** Gli utensili da taglio con spigoli vivi sottoposti a corretta manutenzione sono meno soggetti a inceppamenti e più facili da controllare durante il funzionamento.

**Utilizzare elettro utensili / macchine, accessori e inserire utensili, ecc. in base alle presenti istruzioni, tenendo conto del tipo di lavoro e delle condizioni di funzionamento.** L'uso di utensili per lavori diversi da quelli specificati può provocare situazioni di pericolo.

**Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di oli e grassi.** Le impugnature scivolose e le superfici di presa non consentono un funzionamento e un monitoraggio sicuri dell'utensile/macchina in situazioni pericolose.

## Riparazioni

**Riparare l'elettrotensile / macchina solo presso le officine autorizzate, utilizzando solo ricambi originali.** In tal modo verrà garantita la sicurezza di lavoro con l'elettrotensile.

## IMPORTANTI AVVERTIMENTI DI SICUREZZA

Durante l'uso dell'apparecchio, osservare sempre le avvertenze di sicurezza contenute nelle istruzioni per l'uso e le altre avvertenze in materia di igiene e sicurezza sul luogo di lavoro. Non è consentito l'uso di pistole a spruzzo da parte di bambini o di persone non addestrate all'uso di tali pistole.

Non puntare l'apparecchio verso persone o animali.

Le pistole a spruzzo non devono essere utilizzate per materiali infiammabili.

Non pulire le pistole a spruzzo con solventi infiammabili.

Evitare i pericoli causati dal materiale da spruzzare e controllare la marcatura sul contenitore o le informazioni fornite dal produttore sul materiale da spruzzare, compresi i requisiti relativi all'uso dei dispositivi di protezione individuale.

Non spruzzare materiali che possono causare un pericolo sconosciuto.

Attenzione! Un getto ad alta pressione può causare gravi danni alla pelle. Non permettere mai che una qualsiasi parte del corpo venga a contatto con il getto.

L'abbigliamento di protezione non assicura una protezione sufficiente contro le lesioni da iniezione.

In caso di iniezione di flusso ad alta pressione sotto la pelle, consultare immediatamente un medico. Il medico deve essere informato sul tipo di sostanza spruzzata.

Non mangiare, non bere e non fumare nell'area di lavoro.

Indossare sempre una maschera protettiva per le vie respiratorie per proteggersi dall'inhalazione di fumi nocivi.

Assicurare un'adeguata ventilazione in modo che non vi sia accumulo di vapori infiammabili nell'aria dell'ambiente di lavoro.

Devono essere adottate misure adeguate per evitare rischi di irrorazione. Seguire le istruzioni riportate sull'imballaggio o le istruzioni del produttore della sostanza da spruzzare.

Non spruzzare sostanze proibite nel presente manuale.

Non spruzzare materiali di composizione sconosciuta.

Non utilizzare l'utensile senza il coperchio dell'ugello montato.

Non utilizzare mai l'utensile se sono stati danneggiati dispositivi di sicurezza o protezioni.

Utilizzare solo ricambi originali, eseguire tutte le riparazioni presso un'officina autorizzata.

Scollegare l'utensile dalla rete elettrica prima di effettuare la ricerca di guasti, la manutenzione o quando non è in uso.

Verificare sempre che la tensione di alimentazione esistente corrisponda alla tensione indicata sulla targa dati della macchina.

## PREPARAZIONE PER L'UTILIZZO

**ATTENZIONE!** Gli accessori possono essere installati solo quando la tensione di alimentazione è scollegata. Estrarre la spina del cavo di alimentazione dalla presa di corrente!

### *Determinazione della viscosità del materiale di rivestimento*

Il prodotto è dotato di un viscosimetro (un imbuto), che permette di determinare se la viscosità (la densità) della vernice è adeguata alla pistola.

Miscelare accuratamente il materiale di rivestimento da spruzzare. Lo scopo della miscelazione è quello di evitare una distribuzione non uniforme della densità del materiale di rivestimento.

Immergere il viscosimetro fino a quando si trova sotto la superficie del liquido.

Sollevare il viscosimetro sopra la superficie del liquido e misurare il tempo necessario per svuotare il viscosimetro.

A seconda del tipo di liquido, il viscosimetro deve essere svuotato entro  $18 \text{ s} \pm 2 \text{ s}$ . Questo è il tempo di flusso ottimale per lavorare con l'ugello di diametro maggiore.

La densità del materiale di rivestimento può essere ridotta utilizzando il diluente specificato nella documentazione che accompagna il materiale di rivestimento.

Anche la viscosità deve essere regolata in base al diametro dell'ugello utilizzato. Ugelli di diametro inferiore possono richiedere un materiale con una viscosità inferiore – un tempo di flusso attraverso il viscosimetro più breve.

### *Assemblaggio del sistema di verniciatura*

Collegare l'ugello e il serbatoio all'alloggiamento dell'azionamento. Premere il pulsante di blocco e far scorrere la testa nell'alloggiamento (II). Rilasciare il pulsante di blocco che dovrebbe tornare automaticamente alla posizione iniziale. Assicurarsi che l'assemblaggio sia corretto. Se la testa è stata correttamente fissata, è impossibile rimuoverla, se non premendo e tenendo premuto il pulsante di blocco.

Collegare la pistola all'alloggiamento del compressore con un tubo flessibile. Spingere l'estremità troncoconica del tubo flessibile nell'ingresso dell'aria sul retro dell'alloggiamento della pistola (III). Collegare l'estremità con la punta a baionetta all'uscita dell'aria dell'alloggiamento del compressore. L'estremità del tubo flessibile deve essere posizionata sull'uscita dell'aria e quindi ruotata in modo che i perni della sede si trovino nei fori dell'estremità del tubo flessibile (IV).

L'alloggiamento del compressore consente di arrotolare il tubo flessibile durante il trasporto e lo stoccaggio dell'apparecchio. Prima di iniziare il lavoro, il tubo flessibile deve essere completamente srotolato.

### *Riempimento e montaggio del serbatoio di vernice*

Svitare il serbatoio di vernice. Spingere saldamente il tubo di aspirazione nel foro di montaggio (V). L'estremità del tubo di aspirazione è ripiegata per aiutare a svuotare il contenitore con maggiore precisione, quando si tiene la pistola inclinata, ad esempio quando si verniciano pavimenti o soffitti. Quando si gira il tubo di aspirazione, puntare l'estremità ripiegata del tubo nella direzione opposta all'inclinazione prevista della pistola. Riempire il contenitore con una vernice di viscosità adeguata. Non superare l'indicatore di capacità superiore del serbatoio di vernice. Avvitare con cautela il contenitore alla pistola e stringere il contenitore per sigillare il collegamento.

## UTILIZZO DELLA PISTOLA

La pistola non è adatta a spruzzare le seguenti vernici:

Vernici ad alta densità – tempo di flusso attraverso il viscosimetro superiore a 100 s.

Vernici contenenti abrasivi, come l'ossido di piombo rosso.

Vernici a grana grossa.

Vernici corrosive e alcaline.

Tutte le operazioni di regolazione della spruzzatura devono essere effettuate con l'alimentazione elettrica dell'utensile scollegata. Per questo bisogna togliere la spina del cavo di alimentazione dalla presa di rete.

### *Regolazione dello spruzzo (VI)*

L'ugello della pistola a spruzzo consente di regolare la superficie di spruzzo e la larghezza del materiale spruzzato. La superficie di spruzzo può essere regolata ruotando gli ugelli d'aria. Gli ugelli d'aria posizionati verticalmente permettono di ottenere una superficie di spruzzo orizzontale, mentre gli ugelli posizionati orizzontalmente permettono di ottenere una superficie di spruzzo del materiale di rivestimento verticale. Impostando gli ugelli ad un angolo di 45 gradi, si ottiene una superficie di spruzzo puntuale del materiale di rivestimento.

Non collocare gli elementi di regolazione in posizioni diverse da quelle descritte nel manuale.

**ATTENZIONE!** Non premere il grilletto della pistola a spruzzo mentre si regolano gli ugelli d'aria.

### *Regolazione della quantità del materiale di rivestimento spruzzato (VII)*

Dietro il grilletto/il pulsante di accensione c'è una manopola di regolazione che limita la profondità di pressione della linguetta

del grilletto. Più a fondo viene premuto il grilletto, più materiale di spruzzatura esce dall'ugello della pistola a spruzzo. Ruotando la manopola in senso orario si aumenta la quantità di materiale di rivestimento, ruotando la manopola in senso antiorario si diminuisce la quantità di materiale di rivestimento. Sulla linguetta del grilletto figura una marchiatura che ne facilita la regolazione.

### *Accensione e spegnimento*

Assemblare l'apparecchio secondo le istruzioni.

Riempire il serbatoio con il materiale di rivestimento secondo la procedura sopra descritta.

Accertarsi che la tensione indicata sulla targa dati corrisponda alla tensione di rete.

Assicurarsi che il pulsante di accensione dell'apparecchio sia in posizione di spegnimento – 0.

Accertarsi che il grilletto della pistola non sia premuto.

Inserire la spina del cavo di alimentazione nella presa di rete.

Accendere l'apparecchio con il pulsante di accensione, ruotarlo in posizione di accensione – I. Puntare la pistola verso un luogo sicuro e premere il grilletto. Se necessario, regolare la quantità di materiale da spruzzare, secondo la procedura di regolazione.

La spruzzatura si arresta quando viene rilasciata la leva del grilletto della pistola.

L'apparecchio viene spento dopo aver spostato il pulsante di accensione in posizione di spegnimento.

### *Verniciatura*

Si raccomanda di effettuare le prime prove di spruzzatura del materiale di rivestimento su una superficie di prova. In questo modo si evitano danni all'area di lavoro.

Assicurarsi che tutte le superfici che non devono essere rivestite, siano ben coperte. Assicurarsi che la superficie da rivestire sia pulita, asciutta, sgrassata e priva di polvere.

Tenere l'apparecchio in posizione verticale in modo che l'uscita dell'ugello si trovi ad una distanza di circa 20 cm dalla superficie da spruzzare.

Spostare la pistola a spruzzo lateralmente oppure su e giù in modo che sia sempre ad una distanza costante dalla superficie da spruzzare (VIII). Iniziare a muovere la pistola e solo allora premere il grilletto. Rilasciare la pressione sul grilletto prima di completare il movimento della pistola (IX). Spostare la pistola a spruzzo con un movimento continuo, il cambio di ritmo o l'arresto della pistola durante la spruzzatura provocherà una distribuzione non uniforme del materiale di rivestimento.

Evitare di inclinare la pistola sia orizzontalmente che verticalmente (X). Ciò comporterebbe una distribuzione non uniforme del materiale di rivestimento.

Applicare più strati sottili del materiale di rivestimento invece di uno strato spesso. Prima di applicare lo strato successivo, lasciare asciugare leggermente quello precedente, secondo le istruzioni fornite con la sostanza da spruzzare.

## **PULIZIA E MANUTENZIONE**

**Attenzione!** Non utilizzare materiali infiammabili per la pulizia e la manutenzione.

Subito dopo aver spruzzato il materiale di rivestimento, svitare il serbatoio, pulire il suo interno e la parte esterna del tubo di aspirazione utilizzando un diluente appositamente studiato per il materiale di rivestimento specifico. Riempire quindi il serbatoio con il diluente previsto per il materiale di rivestimento e iniziare a spruzzarlo sulla superficie di prova. Smettere di spruzzare quando dall'ugello esce il diluente pulito.

Smettere di spruzzare, spegnere l'apparecchio, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa e scollegare il tubo flessibile dalla pistola e dall'alloggiamento del compressore. Quindi rimuovere il serbatoio, svuotarlo dai residui del diluente e asciugarlo. Smontare l'ugello e l'azionamento e controllare lo stato delle guarnizioni. Le guarnizioni possono essere lubrificate con un sottile strato di grasso silconico o di vaselina tecnica. Svitare il dado di fissaggio dell'ugello e pulire accuratamente tutti i suoi componenti (XI) con un panno morbido e un diluente adatto al materiale di rivestimento specifico. Rimuovere il tubo di aspirazione, controllare se non ci sono residui del materiale di rivestimento e, se necessario, pulirlo con uno scovolco con setole morbide di plastica. Controllare lo stato della guarnizione del serbatoio.

Nell'alloggiamento del compressore c'è un filtro dell'aria d'entrata. Premere leggermente il fermo (XII) e rimuovere il coperchio del filtro. Rimuovere il filtro in spugna situato sotto il coperchio dall'alloggiamento, quindi pulirlo. Pulire il filtro con un getto d'aria compressa ad una pressione non superiore a 0,3 MPa. Se dopo la pulizia il filtro è ancora sporco, sostituirlo con uno nuovo. Dopo aver pulito il filtro, montarlo insieme alla parte posteriore dell'involucro in posizione. Non utilizzare la pistola a spruzzo senza filtro installato, in quanto ciò potrebbe danneggiare la pistola.

Quando la pistola a spruzzo viene lasciata sporca, il materiale di rivestimento si secca al suo interno. Ciò può provocare danni irreversibili alla pistola.

Pulire le parti esterne del prodotto con un panno morbido e umido, quindi asciugarle.

Attenzione! È vietato pulire la pistola a spruzzo, dirigendovi un getto o immergendola in acqua, diluente o altro liquido. È vietato usare oggetti appuntiti e/o detergenti abrasivi per la pulizia delle pistole.

### *Trasporto e stoccaggio*

L'apparecchio è dotato di uno spazio nell'alloggiamento per riporre il tubo flessibile arrotolato e la pistola. Il tubo flessibile deve



## IT

essere arrotolato in modo che la sua sezione non sia deformata. La pistola deve essere posizionata con il serbatoio in un luogo predisposto nell'alloggiamento (XIII). L'apparecchio è dotato di un'impugnatura scorrevole che facilita il trasporto. La lunghezza dell'impugnatura può essere modificata, tenendo premuto il pulsante situato nell'impugnatura stessa (XIV). Durante il funzionamento, l'impugnatura deve essere posta nella posizione più bassa in modo da non interferire con le manovre della pistola. Tenere il prodotto in luoghi inaccessibili alle persone estranee. Il luogo di stoccaggio deve proteggere l'apparecchio dalle precipitazioni e dalla luce solare diretta. Garantire una buona ventilazione nel luogo di stoccaggio. Conservare il prodotto in posizione di lavoro con il tubo flessibile scollegato dalla pistola e dal compressore.

## PRODUCTKENMERKEN

De verfspuitset is een combinatie van een verfpistool en een compressor die lucht onder druk comprimeert om te kunnen spuiten. Deze oplossing maakt het pistool lichter en gemakkelijker te bedienen tijdens het gebruik. De ruime verftank in combinatie met een hoog rendement zorgen voor een soepele werking. De juiste, betrouwbare en veilige werking van het apparaat is afhankelijk van de juiste exploitatie, daarom:

**Lees voorafgaand aan het gebruik van het apparaat de volledige handleiding en bewaar deze goed.**

De leverancier is niet aansprakelijk voor schade die voortvloeit uit het niet naleven van de veiligheidsvoorschriften en aanbevelingen in deze handleiding.

## UITRUSTING

De verpakking moet bevatten: compressorbehuizing, slang die het pistool met de compressor verbindt, spuitpistool, verftank en viscositeitsmeter.

## TECHNISCHE PARAMETERS

Parameter	Meeteenheid	Waarde
Catalogusnummer		YT-82555
Netspanning	[V~]	220 - 230
Netwerkfrequentie	[Hz]	50/60
Nominaal vermogen	[W]	1380
Elektrische veiligheidsklasse		II
Massa	[kg]	6,2
Inhoud tank	[l]	0,8
Nominaal vermogen	[l/min]	1
Diameter sproeimond	[mm]	1,0 / 1,8 / 2,6
Geluidsniveau		
druk LpA ± K	[dB(A)]	85,20 ± 3,00
vermogen LwA ± K	[dB(A)]	96,20 ± 3,00
Trillingsniveau ah ± K	[m/s <sup>2</sup> ]	< 1,5
Beschermingsgraad		IPX0

De opgegeven geluidsemissiewaarde is gemeten volgens een standaardtestmethode en kan worden gebruikt om het ene gereedschap met het andere te vergelijken. De opgegeven geluidsemissiewaarde kan worden gebruikt bij de initiële beoordeling van de blootstelling.

De aangegeven totale trillingswaarde is gemeten met behulp van de standaard testmethode en kan worden gebruikt om het ene gereedschap met het andere te vergelijken. De opgegeven totale trillingswaarde kan worden gebruikt bij de eerste beoordeling van de blootstelling.

Let op! De trillingsemisatie tijdens het gebruik van het apparaat kan afwijken van de opgegeven waarde, afhankelijk van de manier waarop het apparaat wordt gebruikt.

Let op! Er moeten veiligheidsmaatregelen ter bescherming van de bediener worden gespecificeerd, die gebaseerd zijn op een beoordeling van de blootstelling onder reële gebruiksomstandigheden (met inbegrip van alle onderdelen van de bedrijfscyclus, zoals de tijd dat het gereedschap wordt uitgeschakeld of stationair draait en de activeringstijd).

## ALGEMENE WAARSCHUWINGEN BETREFFENDE DE VEILIGHEID VAN HET ELEKTRISCHE GEREEDSCHAP

**Waarschuwing! Lees aandachtig alle waarschuwingen betreffende de veiligheid, illustraties en specificaties die met dit elektrisch toestel / machine werden meegeleverd. Niet-naleving ervan kan tot elektrocutie, brand of ernstige letsels leiden.**

**Bewaar zorgvuldig alle waarschuwingen en instructies voor toekomstig gebruik.**

Het begrip „elektrotoestel / machine gebruikt in de waarschuwingen verwijst naar alle toestellen / machines elektrisch aangedreven, zowel draad als draadloze toestellen.

### **Veiligheid op de werkplek**

**De werkplek dient goed belicht en proper te zijn.** Wanorde en een slechte belichting kunnen ongevallen veroorzaken.

**Het is verboden om met elektrotoestellen / machines in een omgeving van vergrote ontploffingsgevaar met brandbare vloeistoffen, gassen of dampen te werken.** Elektrotoestellen / machines generen vonken en kunnen stof of dampen ontsteken.

**Laat kinderen en omstanders op de werkplaats niet toe.** Concentratieverlies kan tot verlies van controle leiden.

### **Elektrische veiligheid**

**De stekker van de voedingskabel moet in de netwerkdoos passen. Het is verboden om de stekker op een om het even welke wijze de modifiëren. Het is verboden om stekkeradapters met gearde elektrotoestellen / machines te gebruiken.**

Een niet-gemodificeerde stekker verkleint het risico op elektrocutie.

**Vermijd contact met gearde oppervlakken zoals buizen, verwarmingstoestellen of koelkasten.** Aarding van het lichaam vergroot het risico op elektrocutie. **Stel elektrotoestellen / machines niet bloot aan atmosferische neerslag of vocht.** Water en vocht die binnen het elektrotoestel / machine raakt, vergroot het risico op elektrocutie.

**Overbelast de voedingskabel niet. Gebruik de voedingskabel niet om de stekker van de voedingskabel te dragen, te trekken of de stekker uit de netwerkdoos te ontkoppelen. Vermijd contact van de voedingskabel met warmte, oliën, scherpe randen of bewegende delen.** Beschadiging of verstremgeling van de voedingskabel vergroot het risico op elektrocutie.

**In geval van uitvoering van de werkzaamheden buiten de gesloten ruimte dienen verlengsnoeren bestemd voor werking buiten gesloten ruimtes te worden gebruikt.** Gebruik van een verlengsnoer die aangepast is voor buitenwerking verkleint het risico op elektrocutie.

**In geval wanneer het gebruik van het elektrotoestel / machine in een vochtig milieu niet kan worden vermeden, dient een aardlekschakelaar (RCD) te worden gebruikt als bescherming tegen de voedingsspanning.** Gebruik van RCD verkleint het risico op elektrocutie.

### **Persoonlijke veiligheid**

**Blijf alert, wees bewust wat er wordt verricht en gebruik gezond verstand tijdens de werking met een elektrotoestel / machine. Gebruik het elektrotoestel / machine niet bij vermoeidheid of onder invloed van drugs of geneesmiddelen.**

Zelfs een moment van onoplettendheid kan tot ernstige persoonlijke letsels leiden.

Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. **Draag altijd een veiligheidsbril.** Gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen zoals antistofmaskers, anti-slip veiligheidsschoenen, helmen en oorbeschermers verkleint het risico op ernstige letsels.

**Zorg ervoor dat het toestel niet toevallig wordt ingeschakeld. Controleer of de elektrische schakelaar in positie „uitgeschakeld” staat alvorens de voeding en/of de accu aan te sluiten of het elektrotoestel / machine op te heffen of te verplaatsen.** Verplaatsen van het elektrotoestel / machine met de vinger op de schakelaar of het aansluiten van het elektrotoestel / machine wanneer de schakelaar zich in positie „ingeschakeld” bevindt, kan tot ernstige letsels leiden.

**Alvorens het elektrotoestel / machine uit te schakelen, verwijder alle sleutels en andere instrumenten die gebruikt werden voor de afstelling.** Een achtergelaten sleutel op roterende onderdelen van het elektrotoestel / machine kan ernstige letsels veroorzaken. **Reik niet en hel niet te ver over. Neem een stabiele houding gedurende de uitvoering van de werkzaamheden aan.** Dit zal een betere controle over het elektrotoestel / machine mogelijk maken tijdens onverwachte situaties.

**Draag gepaste kledij. Gebruik geen losse kledij en draag geen juwelen. Houd het haar en de kledij ver van bewegende onderdelen van het elektrotoestel / machine.** Losse kledij, juwelen of lang haar kunnen worden vastgegrepen door de bewegende onderdelen. **Indien de toestellen aangepast zijn tot het aansluiten van stofafzuiging-of ophoping, controleer of ze correct aangesloten en gebruikt werden.** Gebruik van stofafzuiging verkleint het risico op stofgerelateerde gevaren.

**Zorg ervoor dat de verworven ervaring van veelvuldig gebruik van het elektrotoestel / machine er niet toe zal leiden dat de veiligheidsvoorschriften roekeloos worden genegeerd.** Roekeloze handelingen kunnen in een fractie van een seconde ernstige letsels veroorzaken.

**Gebruik en zorg voor het elektrotoestel / machine**

**Overbelast elektrotoestel / machine niet. Gebruik het elektrotoestel / machine bestemd voor de gekozen toepassing.**

Een geschikt elektrotoestel / machine zal een betere en veilige werking garanderen indien het gebruikt voor de ontwikkelde belasting wordt.

**Gebruik het elektrotoestel / machine niet indien de elektrische schakelaar het in- en uitschakelen niet mogelijk maakt.** Het elektrotoestel / machine dat niet controleerbaar is met behulp van de netwerkschakelaar is gevaarlijk en dient door de technische dienst te worden hersteld. **Ontkoppel de stekker van de voedingskabel van de netwerkdoos en/of demonteer de accu, indien hij van het elektrotoestel / machine kan worden ontkoppeld alvorens het elektrotoestel / machine af te stellen, accessoires te vervangen of op te slagen.** Zulke voorzorgsmaatregelen zullen ervoor zorgen dat een toevallige inschakeling van het elektrotoestel / machine wordt vermeden.

**Bewaar het toestel op een plaats die ontoegankelijk voor kinderen is. Laat personen die niet vertrouwd zijn met de instructie het elektrotoestel / machine niet gebruiken.** Elektrotoestellen / machines kunnen in handen van ongeschoolde gebruikers gevaarlijk zijn. **Onderhoud het elektrotoestel / machine en zijn accessoires. Controleer het elektrotoestel / machine op het gebied van slechte aanpassingen of het klem zitten van bewegende onderdelen, beschadiging van onderdelen en om het even welke andere omstandigheden die de werking van het elektrotoestel / machine kunnen beïnvloeden.**

**den. Schade dient te worden hersteld alvorens het elektrotoestel / machine te gebruiken.** Vele ongevallen worden veroorzaakt door slecht onderhoud van het elektrotoestel / machine.

**Snijdende werktuigen dienen proper en scherp te zijn.** Snijdende werktuigen met scherpe randen die goed onderhouden zijn zullen zich minder beklemmen en kunnen tijdens de werking beter worden gecontroleerd.

**Gebruik elektrotoestellen / machines, accessoires en aanvullende werktuigen ed. overeenkomstig met deze instructie en houd rekening met hun soort en de arbeidsomstandigheden.** Gebruik van toestellen bestemd voor andere werkzaamheden dan hun bestemming kan een gevaarlijke situatie veroorzaken.

**Houd het handvat en de oppervlakken bestemd om te worden gegrepen altijd droog, proper en vrij van olie en vet.** Gladde handvaten en oppervlakken laten geen veilig gebruik toe en houden het elektrotoestel / machine niet onder controle in gevaarlijke situaties.

## Herstellingen

**Laat het elektrotoestel / machine herstellen enkel bij de bevoegde technische diensten die originele reserveonderdelen gebruiken.** Dit zal de gepaste veiligheid van het elektrotoestel garanderen.

## AANVULLENDE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Neem bij het gebruik van de machine altijd de veiligheidsinstructies in de gebruiksaanwijzing en alsook de andere veiligheidsinstructies in acht.

Het gebruik van spuitpistolen door kinderen of personen die niet zijn opgeleid voor het gebruik van spuitpistolen is niet toegestaan.

Richt het apparaat nooit op mensen of dieren.

Spuitpistolen mogen niet worden gebruikt voor brandbare materialen.

Spuitpistolen niet reinigen met ontvlambare oplosmiddelen.

Vermijd risico's die worden veroorzaakt door sproeimateriaal en controleer de markering op de verpakking of de door de fabrikant verstrekte informatie over sproeimateriaal, met inbegrip van de eisen voor het gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen.

Spuut geen materialen die een onbekend gevaar kunnen opleveren.

Let op! Een hogedrukstraal kan ernstige huidbeschadiging veroorzaken. Laat nooit een deel van het lichaam in contact komen met de straal.

Beschermende kleding biedt onvoldoende bescherming tegen letsels onder vorm van injecties.

In geval van injectie van een hoge drukstroom onder de huid, onmiddellijk een arts raadplegen. De arts moet worden geïnformeerd over het soort stof dat werd ingespoten.

Niet eten, drinken of roken in de werkomgeving.

Draag altijd een adembeschermingsmasker ter bescherming tegen het inademen van schadelijke dampen.

Zorg voor voldoende ventilatie, zodat er geen ophoping van brandbare dampen in de lucht van de werkruimte ontstaat.

Passende maatregelen moeten worden genomen om te voorkomen dat gevaren worden veroorzaakt door de stof die wordt gesproeid. Volg de instructies op de verpakking of de instructies van de fabrikant voor de te verstuiven stof.

Spuit geen stoffen die verboden zijn in deze handleiding.

Spuit geen materialen van onbekende samenstelling.

Gebruik het apparaat niet zonder de gemonteerde sproeikap.

Gebruik het apparaat nooit als er veiligheidsvoorzieningen of afschermingen beschadigd zijn.

Gebruik alleen originele reserveonderdelen, voer alle reparaties uit in een geautoriseerde reparatiewerkplaats.

Trek de stekker van het apparaat uit het stopcontact voordat u problemen oplost, onderhoud uitvoert of wanneer u het apparaat niet gebruikt.

Controleer altijd of de bestaande voedingsspanning overeenkomt met de op het typeplaatje van de machine aangegeven spanning.

## VOORBEREIDING OP HET WERK

LET OP! Accessoires mogen alleen worden geïnstalleerd als de stroomtoevoer wordt onderbroken. Trek de stekker van het netsnoer uit het stopcontact!

### *Bepaling van de viscositeit van het coatingmateriaal*

Het product is uitgerust met een viscometer (trechter), waarmee kan worden bepaald of de viscositeit (dichtheid) van de verf geschikt is voor het pistool.

Meng het te spuiten coatingmateriaal grondig. Het doel van het mengen is om een ongelijke verdeling van de dichtheid van het coatingmateriaal te voorkomen.

Dompel de viscositeitsmeter onder tot hij zich onder het oppervlak van de vloeistof bevindt.

Hef de viscositeitsmeter boven het vloeistofoppervlak en meet de tijd die nodig is om de viscositeitsmeter te legen.

Afhankelijk van het type vloeistof moet de viscositeitsmeter binnen  $18 \text{ s} \pm 2 \text{ s}$  worden geleegd. Dit is de optimale doorlooptijd voor het werken met het mondstuk met de grootste diameter.

De dichtheid van het coatingmateriaal kan worden vermindert door gebruik te maken van de verdunner die in de documentatie bij het coatingmateriaal is gespecificeerd.

De viscositeit moet ook worden aangepast aan de diameter van het gebruikte mondstuk. Voor mondstukken met een kleinere diameter kan een materiaal met een lagere viscositeit nodig zijn - een kortere doorlooptijd door de viscositeitsmeter.

### *Montage van de verfspuitset*

Bevestig de kop met het mondstuk en de verftank op de aandrijvingsbehuizing. Druk op de vergrendelknop en schuif de kop in de behuizing (II). Laat de vergrendelknop los, deze moet automatisch terugkeren naar de beginpositie. Controleer of de installatie correct is. Een correct bevestigde kop kan alleen worden verwijderd door de vergrendelingsknop ingedrukt te houden.

Sluit het pistool aan op de compressorbehuizing met een slang. Duw het afgeschuimde uiteinde van de kegel van de slang in de luchtinlaataansluiting aan de achterkant van de pistoolbehuizing (III). Bevestig het uiteinde met de bajonetsluiting aan de luchtuitlaat van het compressorhuis. Plaats het slanguiteinde over de luchtuitlaat en draai het zo dat de inbuspennen in de gaten van het slanguiteinde zitten (IV).

De behuizing van de compressor maakt het mogelijk om de slang op te rollen tijdens het transport en de opslag van de verfspuitset. Voordat met de werkzaamheden wordt begonnen, moet de slang volledig zijn afgewikkeld.

### *Vullen en monteren van de verftank*

Schroef de verftank los. Druk de aanzuigbuis stevig in het montagegat (V). Het uiteinde van de zuigpijp is gebogen om de verftank nauwkeuriger te kunnen legen wanneer het pistool onder een hoek wordt gehouden, bijvoorbeeld bij het schilderen van vloeren of plafonds. Wanneer u de zuigbuis draait, richt u het gebogen uiteinde van de buis in de tegenovergestelde richting van de verwachte kanteling van het pistool. Vul de verftank met verf van geschikte viscositeit. De bovenste capaciteitsmarkering van de verftank niet overschrijden. Schroef de verftank voorzichtig vast aan het pistool, draai de tank vast om de verbinding af te dichten.

## HET GEBRUIK VAN HET PISTOOL

Het pistool is niet geschikt voor het spuiten van de volgende verven:

Verven met een hoge dichtheid – doorlooptijd door de viscositeitsmeter boven 100 s.

Verven met schuurmiddelen zoals rode loodoxide.

Grofkorrelige verven.

Bijtende en alkalische verven.

Alle activiteiten met betrekking tot sproeieregulatie moeten worden uitgevoerd met de stroom uitgeschakeld. Trek hiervoor de stekker van de voedingskabel uit het stopcontact.

#### *Spuitafstelling (VI)*

Met de sproeikop van het pistool kunt u het spuitoppervlak en de breedte van het spuitmateriaal aanpassen. Het sproei patroon kan worden aangepast door het draaien van de luchtsproeiers. Verticaal geplaatste luchtsproeiers zorgen voor een horizontaal spuitvlak, terwijl horizontaal geplaatste sproeiers zorgen voor een verticaal spuitvlak van het coatingmateriaal. Het instellen van de sproeiers in een hoek van 45 graden zal resulteren in een puntverstuivingsvlak van het coatingmateriaal.

Plaats de instelelementen niet op een andere plaats dan in de handleiding beschreven.

LET OP! Druk niet op de trekker van het spuitpistool tijdens het afstellen van de luchtsproeiers.

#### *Sproeihoefveelheidsinstelling voor het coatingmateriaal (VII)*

Achter de trigger/schakelaar bevindt zich een bedieningsknop die de beweging van de trekker beperkt. Hoe dieper de trekker wordt ingedrukt, hoe meer spuitmateriaal er uit de spuitmond van het spuitpistool komt. Door de knop met de klok mee te draaien neemt de hoeveelheid coatingmateriaal toe, tegen de klok in neemt de hoeveelheid af. De trekker is voorzien van een merkteken om de aanpassing te vergemakkelijken.

#### *Inschakelen en uitschakelen*

Monteer het apparaat volgens de instructies.

Vul de tank met het coatingmateriaal volgens de hierboven beschreven procedure.

Controleer of de spanning op het typeplaatje overeenkomt met de netspanning.

Zorg ervoor dat de schakelaar van het apparaat in de "uit"-positie ("0") staat:

Zorg ervoor dat de trekker van het pistool niet wordt ingedrukt.

Steek de stekker van het netsnoer in het stopcontact.

Zet het apparaat aan met de schakelaar, zet het in de "aan"-positie ("I") Richt het pistool op een veilige plaats en druk op de trekker knop. Pas de hoeveelheid spuitmateriaal aan, indien nodig, volgens de afstellingsprocedure.

Het spuiten stopt wanneer de druk op de trekkertong van het pistool wordt opgeheven

Het apparaat wordt uitgeschakeld nadat de schakelaar in de "uit"-positie ("0") is gezet.

#### *Schilderen*

Het wordt aanbevolen om eerst wat coatingmateriaal op een testoppervlak te spuiten. Dit voorkomt schade aan het werkgebied.

Zorg ervoor dat alle niet te verven oppervlakken goed afgedekt zijn. Zorg ervoor dat het te bedekken oppervlak schoon, droog, ontvet en stofvrij is.

Houd het apparaat rechtop, zodat de sproeieruitlaat zich op ongeveer 20 cm van het te besproeien oppervlak bevindt.

Beweeg het spuitpistool zijwaarts of op en neer zodat het altijd op een constante afstand van het te spuiten oppervlak staat (VIII).

Begin met het verplaatsen van het pistool en haal dan pas de trekker over. Laat de druk op de trekker los voordat de beweging van het pistool wordt voltooid (IX). Het verplaatsen van het spuitpistool met een constante beweging, het veranderen van het tempo of het stoppen van het spuitpistool tijdens het spuiten zal resulteren in een ongelijke verdeling van het coatingmateriaal.

Voorkom dat het pistool zowel horizontaal als verticaal (X) wordt gekanteld. Dit resulteert in een ongelijke verdeling van het coatingmateriaal.

Breng meerdere dunne lagen coatingmateriaal aan in plaats van één dikke laag. Voordat u de volgende laag aanbrengt, laat u de vorige licht drogen, volg de instructies die bij het spuitmiddel zijn geleverd.

## REINIGING EN ONDERHOUD

**Waarschuwing!** Niet gebruiken voor het reinigen en onderhouden van brandbare materialen.

Onmiddellijk na het spuiten van het coatingmateriaal de verftank losdraaien en de binnen- en buitenkant van de aanzuigleiding reinigen met behulp van een voor het coatingmateriaal ontworpen verdunner. Vul vervolgens de tank met de voor het coatingmateriaal bestemde verdunner en begin met het spuiten op het testoppervlak. Stop met sproeien wanneer schone verdunner uit de sproeier komt.

Stop met sproeien, schakel de machine uit, trek de stekker uit het stopcontact en haal de slang uit het pistool en de compressor-behuizing. Demonteer vervolgens de tank, maak de rest van de verdunner leeg en droog deze. Demonteer het mondstuk en de aandrijving en controleer de toestand van de afdichtingen. Ze kunnen gesmeerd worden met een dun laagje siliconenvet of technische vaseline. Schroef de bevestigingsmoer van de spuitmond los en reinig alle componenten (XI) grondig met een zachte doek

en verdunner voor het coatingmateriaal. Demonteer de aanzuigleiding en controleer of er eventueel nog coatingmateriaal is achtergebleven, maak indien nodig schoon met een zachte borstel met kunststof haren. Controleer de toestand van de tankafdichting. Er bevindt zich een inlaatluchtfILTER in de compressorbehuizing. Druk licht op de vergrendeling (XII) en verwijder het filterdeksel. Verwijder het sponsfilter onder het deksel van de behuizing en reinig het vervolgens. Reinig het filter met een stroom perslucht van maximaal 0,3 MPa. Als het filter na het reinigen nog steeds vuil is, vervang het dan door een nieuw filter. Na het reinigen van het filter, monteert u het filter en het achterste gedeelte van de behuizing op zijn plaats. Gebruik het spuitpistool niet zonder filter, omdat dit het spuitpistool kan beschadigen.

Door het spuitpistool schoon te laten, droogt het coatingmateriaal in het product uit. Dit kan leiden tot onomkeerbare schade aan het toestel.

Reinig de buitenste delen van het product met een zachte, vochtige doek en veeg ze vervolgens droog.

Let op! Het is verboden om het spuitpistool te reinigen door er een straal op te richten of het onder te dompelen in water, verdunner of andere vloeistof. Het is verboden om scherpe voorwerpen en/of schurende reinigingsmiddelen te gebruiken om de pistolen te reinigen.

#### *Transport en opslag*

De verfspuitset heeft een ruimte in de behuizing voor het plaatsen van een opgerolde slang en een pistool. De slang moet zo worden opgerold dat de dwarsdoorsnede niet wordt vervormd. Plaats het pistool met de tank op de plaats die in de behuizing is voorbereid (XIII). Het apparaat heeft een uitschuifbare handgreep voor gemakkelijk transport. De lengte van de handgreep kan worden gewijzigd door de knop in de handgreep (XIV) ingedrukt te houden. Tijdens het gebruik moet het handvat in de laagste stand worden geplaatst, zodat het de werking van het pistool niet verstoort.

Houd het product buiten het bereik van omstanders. De opslagruimte moet beschermen tegen neerslag en direct zonlicht. Zorg voor goede ventilatie in de opslagruimte. Bewaar het product in de werkpositie met de slang losgekoppeld van het pistool en de compressor.



## ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Ο ψεκαστήρας χρωμάτων είναι ένας συνδυασμός πιστολιού βαφής και συμπιεστή που συμπιέζει τον αέρα υπό πίεση για να επιτρέψει τη βαφή με ψεκασμό. Αυτή η λύση κάνει το πιστόλι ελαφρύτερο και ευκολότερο στη χρήση κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Ένα ευρύχωρο δοχείο χρώματος μαζί με την υψηλή απόδοση εξασφαλίζει την ομαλή λειτουργία. Η κατάλληλη, αξιόπιστη και ασφαλής λειτουργία της εξαρτάται από την κατάλληλη χρήση, γι' αυτό το λόγο:

**Πριν αρχίσετε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή, πρέπει να διαβάσετε τις οδηγίες χρήσης και να τις φυλάξετε.**

Για τις ζημιές που προκύπτουν από τη μη συμμόρφωση με τους κανονισμούς ασφαλείας και τις συστάσεις που αναφέρονται στις παρούσες οδηγίες χρήσης ο προμηθευτής δεν φέρει καμία ευθύνη.

## ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ

Η συσκευασία πρέπει να περιέχει: περιβλήμα συμπιεστή, εύκαμπτο σωλήνα που συνδέει το πιστόλι με τον συμπιεστή, πιστόλι ψεκασμού, δοχείο χρώματος και ιζωδόμετρο.

## ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΙ

Παράμετρος	Μονάδα μέτρησης	Τιμή
Κωδικός καταλόγου		YT-82555
Τάση δικτύου	[V~]	220 - 230
Συχνότητα δικτύου	[Hz]	50/60
Ονομαστική ισχύς	[W]	1380
Κλάση ηλεκτρικής προστασίας		II
Βάρος	[kg]	6,2
Χωρητικότητα δοχείου	[l]	0,8
Ονομαστική απόδοση	[l/min]	1
Διάμετρος ακροφυσίου	[mm]	1,0 / 1,8 / 2,6
Επίπεδο θορύβου		
πίεση $L_{pA} \pm K$	[dB(A)]	85,20 $\pm$ 3,00
ισχύς $L_{WA} \pm K$	[dB(A)]	96,20 $\pm$ 3,00
Επίπεδο θορύβου $a_h \pm K$	[m/s <sup>2</sup> ]	< 1,5
Βαθμός προστασίας		IPX0

Η δηλωμένη τιμή δονήσεων μετρήθηκε με τη στάνταρ μέθοδο μέτρησης και μπορεί να χρησιμοποιηθεί με σκοπό τη σύγκριση ενός εργαλείου με ένα άλλο. Η δηλωμένη τιμή δονήσεων μπορεί να χρησιμοποιηθεί στην εισαγωγική αξιολόγηση της έκθεσης. Η δηλωμένη συνολική τιμή δονήσεων μετρήθηκε με τη στάνταρ μέθοδο μέτρησης και μπορεί να χρησιμοποιηθεί με σκοπό τη σύγκριση ενός εργαλείου με ένα άλλο. Η συνολική δηλωμένη τιμή δονήσεων μπορεί να χρησιμοποιηθεί στην εισαγωγική αξιολόγηση της έκθεσης. Προσοχή! Η εκπομπή δονήσεων κατά την εργασία με τη συσκευή μπορεί να διαφέρει από τη δηλωμένη τιμή, ανάλογα με τον τρόπο χρήσης της συσκευής.

Προσοχή! Πρέπει να ορίσετε τα μέτρα ασφαλείας που έχουν ως σκοπό την προστασία του χειριστή και βασίζονται στην αξιολόγηση της έκθεσης στις πραγματικές συνθήκες χρήσης (συμπεριλαμβανομένων όλων των φάσεων του κύκλου εργασίας, όπως για παράδειγμα χρόνος κατά τον οποίο το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο ή λειτουργεί με την αδρανή ταχύτητα καθώς και η διάρκεια κατά την οποία είναι ενεργό).

## ΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Κατά τη διάρκεια της εργασίας με το εργαλείο συνιστάται να τηρείτε πάντα τους βασικούς κανόνες ασφαλείας εργασίας συμπεριλαμβανομένων των αναφερομένων παρακάτω, για να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας και να αποφύγετε τραυματισμούς.

**Προειδοποίηση!** Πρέπει να διαβάσετε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις εικόνες και τις προδιαγραφές που παρέχονται με αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο / μηχάνημα. Μη συμμόρφωση με αυτές οδηγίες μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή τραυματισμό.

## **Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.**

Ο ορισμός «ηλεκτρικό εργαλείο / μηχανήμα» που χρησιμοποιείται στις προειδοποιήσεις ισχύει για όλα τα εργαλεία / μηχανήματα που κινούνται με ηλεκτρικό ρεύμα, τόσο ενσύρματα όσο και ασύρματα.

### **Ασφάλεια στο χώρο εργασίας**

**Κρατήστε το χώρο εργασίας καλά φωτισμένο και καθαρό.** Η ακαταστασία και κακός φωτισμός μπορούν να προκαλέσουν ατυχήματα.

**Δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε ηλεκτροεργαλεία / μηχανήματα στο χώρο με αυξημένο κίνδυνο έκρηξης, που περιέχει εύφλεκτα υγρά, αέρια ή ατμούς.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία / μηχανήματα δημιουργούν σπινθήρες που μπορούν να προκαλέσουν ανάφλεξη της σκόνης ή των ατμών.

**Μην επιτρέπετε στα παιδιά και στα τρίτα πρόσωπα να πλησιάζουν το χώρο εργασίας.** Η απώλεια της αυτοσυγκέντρωσης μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια ελέγχου.

### **Ασφάλεια με ηλεκτρική ενέργεια**

**Το βύσμα του καλωδίου τροφοδοσίας πρέπει να ταιριάζει με την πρίζα.** Δεν πρέπει να τροποποιήσετε το φις με οποιονδήποτε τρόπο. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ κάποιο προσαρμογέα στο βύσμα με γειωμένα ηλεκτροεργαλεία / μηχανήματα. Ένα βύσμα που χωρίς κάποια τροποποίηση ταιριάζει στην πρίζα μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

**Αποφύγετε την επαφή με γειωμένες επιφάνειες όπως σωλήνες, θερμάστρες και ψυγεία.** Η γείωση του σώματος αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

**Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία / μηχανήματα σε βροχή ή υγρασία.** Το νερό και η υγρασία που εισέρχονται μέσα στο ηλεκτρικό εργαλείο / μηχανήμα αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

**Μην υπερφορτώνετε το καλώδιο τροφοδοσίας.** Μη χρησιμοποιήσετε το καλώδιο τροφοδοσίας για να μεταφέρετε, να τραβήξετε ή να αποσυνδέσετε το βύσμα από την πρίζα. Αποφύγετε την επαφή του καλωδίου τροφοδοσίας με θερμότητα, λάδια, αιχμηρές άκρες και κινούμενα μέρη. Η βλάβη ή η εμπλοκή του καλωδίου τροφοδοσίας αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

**Στην περίπτωση εργασίας στους εξωτερικούς χώρους, χρησιμοποιήστε ένα καλώδιο επέκτασης που προορίζονται για εργασία στους εξωτερικούς χώρους.** Η χρήση ενός καλωδίου επέκτασης προσαρμοσμένου για εργασίες στους εξωτερικούς χώρους μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

**Στην περίπτωση που η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου / μηχανήματος σε υγρό περιβάλλον είναι αναπόφευκτη, για την προστασία από την τάση τροφοδοσίας πρέπει να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή προστασίας υπολειπόμενου ρεύματος (RCD).** Η χρήση του RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

### **Προσωπική ασφάλεια**

**Χρησιμοποιώντας ένα ηλεκτρικό εργαλείο / μηχανήμα να είστε καθ' όλη τη διάρκεια**

της εργασίας προσεκτικοί και λογικοί. Μην χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο / μηχανήμα ενώ είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Ακόμη και μια στιγμή απροσεξίας κατά τη διάρκεια της εργασίας μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.

**Εφαρμόστε μέτρα ατομικής προστασίας.** Χρησιμοποιείτε πάντα προστατευτικά οράσεως. Εφαρμογή μέτρων ατομικής προστασίας όπως μάσκα εναντίων της σκόνης, αντιολισθητικά υποδήματα, κράνος και προστατευτικά της ακοής μειώνουν τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού.

**Αποτρέψτε μια τυχαία ενεργοποίηση.** Προτού συνδέσετε ένα ηλεκτροεργαλείο / μηχανήμα στο ρεύμα και/ή στην μπαταρία, να το ανασηκώσετε ή να το μεταφέρετε, βεβαιωθείτε ότι ο ηλεκτρικός διακόπτης βρίσκεται στη θέση «εκτός λειτουργίας». Η μετακίνηση του ηλεκτροεργαλείου / μηχανήματος με το δάχτυλό στο διακόπτη ή σύνδεση στο ρεύμα ενός ηλεκτροεργαλείου / μηχανήματος όταν ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση «σύνδεσης», μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.

**Προτού ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο / μηχανήμα, αφαιρέστε όλα τα κλειδιά και άλλα εργαλεία που χρησιμοποιήθηκαν κατά την ρύθμισή του.** Το κλειδί που παραμένει στα περιστρεφόμενα μέρη του εργαλείου / μηχανήματος μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς.

**Μην προσπαθείτε να φτάσετε και μη γέρνετε υπερβολικά μακριά. Διατηρήστε τη σωστή στάση και ισορροπία όλη την ώρα.** Αυτό θα σας επιτρέψει να ελέγξετε πιο εύκολα το ηλεκτροεργαλείο / μηχανήμα στην περίπτωση απρόσμενης κατάστασης κατά τη διάρκεια της εργασίας.

**Ντυθείτε σωστά. Μην φοράτε χαλαρά ρούχα και κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά καθώς και τα ρούχα μακριά από τα κινούμενα μέρη του εργαλείου / μηχανήματος.** Χαλαρά ρούχα, κοσμήματα ή μακριά μαλλιά μπορούν να πιάσουν τα κινούμενα μέρη του. Στην περίπτωση που το εργαλείο σας έχει σχεδιαστεί να μπορεί να συνδέεται με την απορρόφηση ή τη συλλογή σκόνης, βεβαιωθείτε ότι το συνδέσατε και χειρίζεστε σωστά. **Η χρήση του απορροφητήρα σκόνης μειώνει τους κινδύνους που σχετίζονται με τη σκόνη.**

**Μην επιτρέψετε η πείρα που αποκτήσατε από τη συχνή χρήση του εργαλείου / μηχανήματος να οδηγήσει στην απροσεξία και στην αγνόηση των κανόνων ασφαλείας.** Οι απρόσεκτες ενέργειες μπορούν να προκαλέσουν σοβαρούς τραυματισμούς σε ένα κλάσμα του δευτερολέπτου.

**Χρήση και φροντίδα του ηλεκτροεργαλείου / μηχανήματος**

**Μην υπερφορτώνετε το ηλεκτροεργαλείο / μηχανήμα. Χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτροεργαλείο / μηχανήμα κατάλληλο για τη συγκεκριμένη εργασία.** Ένα κατάλληλο ηλεκτροεργαλείο / μηχανήμα που έχει σχεδιαστεί για το συγκεκριμένο φορτίο, θα σας εξασφαλίσει την άνετη και ασφαλή εργασία.

**Μην χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτροεργαλείο / μηχανήμα, όταν ηλεκτρικός διακόπτης δεν επιτρέπει τη σύνδεση και την αποσύνδεση.** Ένα εργαλείο / μηχανήμα, η χρήση του οποίου δεν μπορείτε να ελέγξετε με το διακόπτη, είναι επικίνδυνο και πρέπει να το στείλετε για επισκευή.

Προτού κάνετε τη ρύθμιση, αντικατάσταση του αξεσουάρ ή αποθήκευση του εργαλείου / μηχανήματος, αποσυνδέστε το βύσμα από την πρίζα του ρεύματος και/ή αποσυναρμολογήστε τη μπαταρία - εάν η μπαταρία αποσυνδέεται από το εργαλείο / μηχανήμα. Αυτά τα προληπτικά μέτρα θα σας επιτρέψουν να αποφύγετε κάποια τυχαία ενεργοποίηση του ηλεκτροεργαλείου / μηχανήματος.

Το εργαλείο πρέπει να αποθηκεύσετε σε ένα μέρος απρόσιτο στα παιδιά, μην αφήσετε να το χρησιμοποιούν άτομα που δεν γνωρίζουν τον χειρισμό του ηλεκτροεργαλείου / μηχανήματος ή αυτές τις οδηγίες. Τα ηλεκτρικά εργαλεία / μηχανήματα είναι επικίνδυνα στα χέρια των μη εκπαιδευμένων χρηστών.

Τα ηλεκτροεργαλεία / μηχανήματα και εξαρτήματα απαιτούν συντήρηση. Ελέγξτε το εργαλείο / μηχανήμα για αναντιστοιχίες ή εμπλοκές των κινητών εξαρτημάτων, ζημιά στα εξαρτήματα και για οποιαδήποτε άλλη παράμετρο που μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου / μηχανήματος. Τις ζημιές πρέπει να επιδιορθώσετε προτού χρησιμοποιήσετε το ηλεκτροεργαλείο / μηχανήμα. Πολλά ατυχήματα οφείλονται σε ακατάλληλα συντηρημένα εργαλεία / μηχανήματα.

Τα εργαλεία κοπής κρατήστε καθαρά και ακονισμένα. Ένα εργαλείο κοπής μετά από την ορθή συντήρηση και με αιχμηρές άκρες, είναι λιγότερο επιρρεπές σε εμπλοκές και να ελέγχεται πιο εύκολα κατά τη διάρκεια της εργασίας.

Χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία / μηχανήματα, αξεσουάρ και εξαρτήματα κ.λπ. σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη το είδος και τις συνθήκες εργασίας. Η χρήση εργαλείου για εργασία διαφορετική από εκείνη που έχει σχεδιαστεί πιθανόν θα προκαλέσει μια επικίνδυνη κατάσταση.

Τις λαβές καθώς και την επιφάνεια κράτησης πρέπει να διατηρείτε στεγνές, καθαρές, χωρίς λάδια και λίπη. Οι ολισθηρές λαβές και οι επιφάνειες πιασίματος, δεν επιτρέπουν την ασφαλή χρήση ούτε τον έλεγχο του εργαλείου / μηχανήματος σε επικίνδυνες καταστάσεις.

## Συντήρηση

Η επισκευή του ηλεκτροεργαλείου / μηχανήματος επιτρέπεται μόνο σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο που χρησιμοποιεί μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Αυτό εγγυάται την επαρκή ασφάλεια εργασίας με το ηλεκτροεργαλείο.

## ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Κατά τη χρήση του μηχανήματος ακολουθείτε πάντα τις οδηγίες ασφαλείας που περιλαμβάνονται στις οδηγίες χρήσης καθώς και άλλες οδηγίες για την υγεία και την ασφάλεια.

Απαγορεύεται η χρήση πιστολιών ψεκασμού από παιδιά ή άτομα που δεν έχουν εκπαιδευτεί στη χρήση πιστολιών ψεκασμού.

Μην κατευθύνετε ποτέ τη συσκευή προς τους ανθρώπους ή τα ζώα.

Τα πιστόλια ψεκασμού δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται για εύφλεκτα υλικά.

Τα πιστόλια ψεκασμού δεν πρέπει να καθαρίζονται με εύφλεκτους διαλύτες.

Αποφεύγετε τους κινδύνους που προκαλούνται από το υλικό του ψεκασμού και ελέγχετε την επισήμανση στο δοχείο ή τις πληροφορίες που παρέχει ο κατασκευαστής του σχετικά με το υλικό του ψεκασμού, συμπεριλαμβανομένων των απαιτήσεων για τη χρήση του εξοπλισμού

ατομικής προστασίας.

Μην ψεκάζετε με υλικά που μπορεί να προκαλέσουν άγνωστο κίνδυνο.

Προσοχή! Μια ροή υψηλής πίεσης μπορεί να προκαλέσει σοβαρή βλάβη στο δέρμα. Μην επιτρέπτε σε κανένα μέρος του σώματός σας να έρχεται σε επαφή με τη ροή.

Η προστατευτική ενδυμασία δεν παρέχει επαρκή προστασία από τραυματισμούς λόγω ένεσης. Εάν συμβεί ένεση υψηλής πίεσης κάτω από το δέρμα, επικοινωνήστε αμέσως με τον γιατρό.

Ο γιατρός πρέπει να ενημερωθεί για τον τύπο της ουσίας που ψεκάζεται.

Μην τρώτε, πίνετε ή καπνίζετε στην περιοχή εργασίας.

Να φοράτε πάντα αναπνευστική μάσκα για να προστατεύεστε από την εισπνοή επιβλαβών καπνών.

Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει επαρκής εξαερισμός, ώστε να μην υπάρχει συσσώρευση εύφλεκτων ατμών στον αέρα χώρου εργασίας.

Πρέπει να λαμβάνονται τα κατάλληλα μέτρα για την πρόληψη των κινδύνων που προκαλούνται από την ουσία που ψεκάζεται. Ακολουθήστε τις οδηγίες στη συσκευασία που παρέχονται από τον κατασκευαστή της προς ψεκασμό ουσίας.

Μην ψεκάζετε με ουσίες που απαγορεύονται σε αυτές τις οδηγίες χρήσης.

Μην ψεκάζετε με υλικά με άγνωστη σύνθεση.

Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο χωρίς να έχει εγκατασταθεί το προστατευτικό του ακροφυσίου. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο αν έχουν υποστεί βλάβη εξαρτήματα ασφαλείας ή προστατευτικά.

Χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικά ανταλλακτικά, πραγματοποιείτε όλες τις επισκευές σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο.

Πριν από την αντιμετώπιση προβλημάτων ή τη συντήρηση της συσκευής ή όταν δεν χρησιμοποιείται, αποσυνδέστε την από την παροχή ρεύματος.

Ελέγχετε πάντα εάν η υπάρχουσα τάση τροφοδοσίας αντιστοιχεί στην τάση στην πινακίδα τύπου του μηχανήματος.

## ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΓΙΑ ΕΡΓΑΣΙΑ

Προσοχή! Η εγκατάσταση του εξοπλισμού μπορεί να γίνει μόνο με αποσυνδεδεμένη τάση τροφοδοσίας. Αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα!

### *Προσδιορισμός του ιξώδους του υλικού επικάλυψης*

Το προϊόν είναι εξοπλισμένο με ιξωδόμετρο (χωνί), το οποίο σας επιτρέπει να προσδιορίσετε εάν το ιξώδες (πυκνότητα) του χρώματος είναι κατάλληλο για το όπλο.

Πρέπει σχολαστικά να αναμίξετε το υλικό επικάλυψης με το οποίο πρόκειται να ψεκάζετε. Η ανάμιξη γίνεται με σκοπό να αποφευχθεί η άνιση κατανομή της πυκνότητας του υλικού επικάλυψης.

Βυθίστε το ιξωδόμετρο μέχρι να βρίσκεται κάτω από την επιφάνεια του υγρού.

Σηκώστε το ιξωδόμετρο πάνω από την επιφάνεια του υγρού και μετρήστε το χρόνο που χρειάζεται για να αδειάσει το ιξωδόμετρο.

Ανάλογα με τον τύπο του υγρού, το ιξωδόμετρο πρέπει να αδειάσει μέσα σε 18 s ± 2 s. Αυτός είναι ο βέλτιστος χρόνος ροής για εργασία με το ακροφύσιο με τη μεγαλύτερη διάμετρο.

Η πυκνότητα του υλικού επικάλυψης μπορεί να μειωθεί με χρήση αραιωτικού που προδιαγράφεται στην τεκμηρίωση που συνοδεύει το υλικό επικάλυψης.

Το ιξώδες πρέπει επίσης να προσαρμόζεται στη διάμετρο του ακροφυσίου που χρησιμοποιείται. Τα ακροφύσια μικρότερης διαμέτρου ενδέχεται να απαιτούν υλικό με χαμηλότερο ιξώδες - μικρότερο χρόνο ροής μέσω του ιξωδομέτρου.

### *Συναρμολόγηση του ψεκαστήρα χρωμάτων*

Την κεφαλή με το ακροφύσιο και το δοχείο εγκαταστήστε στο περίβλημα του κινητήριου μηχανισμού. Πατήστε το κουμπί κλειδώματος και σύρετε την κεφαλή μέσα στο περίβλημα (II). Απελευθερώστε το κουμπί κλειδώματος, θα πρέπει να επιστρέψει αυτόματα στην αρχική θέση. Βεβαιωθείτε ότι είναι σωστή η εγκατάσταση. Είναι αδύνατον να αφαιρέσετε μια σωστά στερεωμένη κεφαλή

εκτός αν πιέσετε και κρατήσετε πατημένο το κουμπί κλειδώματος.

Συνδέστε το όπλο στο περιβλήμα του συμπιεστή με έναν εύκαμπτο σωλήνα. Ωθήστε το λοξοτομημένο άκρο κώνου του εύκαμπτου σωλήνα στην υποδοχή εισόδου αέρα στο πίσω μέρος του περιβλήματος του πιστολιού (III). Συνδέστε το άκρο στερεωμένο με ξιφολόγη στην έξοδο αέρα του περιβλήματος του συμπιεστή. Το άκρο του εύκαμπτου σωλήνα πρέπει να τοποθετείται στην έξοδο αέρα και στη συνέχεια να περιστρέφεται έτσι ώστε οι πείροι της υποδοχής να βρίσκονται στις σπές του άκρου του εύκαμπτου σωλήνα (IV).

Το περιβλήμα του συμπιεστή επιτρέπει στον εύκαμπτο σωλήνα να τυλιγεται κατά τη μεταφορά και την αποθήκευση της μονάδας. Πριν από την έναρξη της εργασίας, ο εύκαμπτος σωλήνας πρέπει να ζετυλιχτεί τελείως.

#### *Πλήρωση και εγκατάσταση του δοχείου χρώματος*

Ξεβιδώστε το δοχείο χρώματος. Σπρώξτε σφικτά το σωλήνα αναρρόφησης στην οπή τοποθέτησης (V). Το άκρο του σωλήνα αναρρόφησης είναι λυγισμένο για να βοηθήσει να αδειάσει το δοχείο με μεγαλύτερη ακρίβεια όταν το όπλο βρίσκεται υπό γωνία, π.χ. όταν βάφετε δάπεδα ή οροφές. Περιστρέφοντας τον σωλήνα αναρρόφησης, κατευθύνετε το λυγισμένο άκρο του σωλήνα προς την αντίθετη κατεύθυνση με την αναμενόμενη κλίση του πιστολιού. Γεμίστε το δοχείο με χρώμα κατάλληλου ιξώδους. Μην υπερβιάσετε το πάνω σήμα της χωρητικότητας στο δοχείο χρώματος. Βιδώστε προσεκτικά το δοχείο στο πιστόλι, σφίξτε το δοχείο για να σφραγίσει τη σύνδεση.

#### **ΧΡΗΣΗ ΠΙΣΤΟΛΙΟΥ**

Το πιστόλι δεν είναι κατάλληλο για ψεκασμό με τα ακόλουθα χρώματα:

Χρώματα υψηλής πυκνότητας – χρόνος ροής μέσω του ιξωδομέτρου άνω των 100 δευτερολέπτων.

Χρώματα που περιέχουν λειαντικά όπως το κόκκινο οξειδίου του μολύβδου.

Χονδρόκοκκα χρώματα.

Διαβρωτικά και αλκαλικά χρώματα.

Όλες οι δραστηριότητες που σχετίζονται με τη ρύθμιση ψεκασμού πρέπει να εκτελούνται με την απενεργοποίηση της τροφοδοσίας ρεύματος. Για αυτό το σκοπό τραβήξτε το φως του καλωδίου τροφοδοσίας από την πρίζα του δικτύου.

#### *Ρύθμιση ψεκασμού (VI)*

Το ακροφύσιο του πιστολιού επιτρέπει τη ρύθμιση του επιπέδου ψεκασμού και του πλάτους του ψεκασμένου υλικού. Το επίπεδο ψεκασμού μπορεί να ρυθμιστεί με περιστροφή των ακροφύσιων αέρα. Τα κάθετα διατεταγμένα ακροφύσια αέρα επιτρέπουν την επίτευξη ενός οριζώντιου επιπέδου ψεκασμού και οριζόντια διατεταγμένα ακροφύσια επιτρέπουν την επίτευξη ενός κατακόρυφου επιπέδου ψεκασμού υλικού επικάλυψης. Η ρύθμιση των ακροφύσιων σε γωνία 45 μοιρών θα έχει ως αποτέλεσμα μια σημειακή επιφάνεια ψεκασμού του υλικού επίστρωσης.

Μη θέτετε τα στοιχεία ρύθμισης σε άλλες θέσεις από αυτές που περιγράφονται στις οδηγίες χρήσης.

Προσοχή! Μην πιέζετε το κουμπί σκανδάλης του πιστολιού κατά τη ρύθμιση των ακροφύσιων αέρα.

#### *Ρύθμιση ποσότητας του υλικού επικάλυψης για ψεκασμό (VII)*

Πίσω από τη σκανδάλη/το διακόπτη υπάρχει ένα κουμπί ρύθμισης που περιορίζει το βάθος τραβήγματος της σκανδάλης. Όσο πιο βαθιά πιέζεται η σκανδάλη, τόσο περισσότερο υλικό ψεκασμού θα βγει από το ακροφύσιο του πιστολιού. Με την περιστροφή του κουμπιού κατά τη φορά των δεικτών του ρολογιού αυξάνεται η ποσότητα του υλικού επικάλυψης, με την στροφή προς τα αριστερά μειώνεται. Υπάρχει μια σήμανση στη σκανδάλη για να διευκολυνθεί η ρύθμιση.

#### *Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση*

Συναρμολογήστε τη συσκευή σύμφωνα με τις οδηγίες.

Γεμίστε το δοχείο με το υλικό επικάλυψης σύμφωνα με τη διαδικασία που περιγράφεται παραπάνω.

Βεβαιωθείτε ότι η τάση στην πινακίδα τύπου αντιστοιχεί στην τάση δικτύου τροφοδοσίας.

Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης της συσκευής βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης – O.

Βεβαιωθείτε ότι η σκανδάλη του πιστολιού δεν είναι πατημένη.

Συνδέστε το φως του καλωδίου τροφοδοσίας στην πρίζα ηλεκτρικού δικτύου.

Ενεργοποιήστε τη συσκευή με το διακόπτη, γυρίστε το στη θέση ενεργ. – I. Σπρώξτε το πιστόλι σε ασφαλές μέρος και πατήστε το κουμπί σκανδάλης. Εάν είναι απαραίτητο, ρυθμίστε την ποσότητα του υλικού ψεκασμού σύμφωνα με τη διαδικασία ρύθμισης.

O ψεκασμός θα σταματήσει όταν απελευθερωθεί η πίεση στη γλώσσα σκανδάλης του πιστολιού.

Η συσκευή θα απενεργοποιηθεί αφού θέσετε τον διακόπτη στη θέση εκτός λειτουργίας.

#### *Βαφή*

Συνιστάται πρώτα να ψεκάσετε το υλικό επικάλυψης σε μια επιφάνεια δοκιμής. Αυτό θα αποτρέψει την καταστροφή της επιφάνειας εργασίας.

Βεβαιωθείτε ότι όλες οι επιφάνειες που δεν πρέπει να καλυφθούν με χρώμα είναι προστατευμένες. Βεβαιωθείτε ότι η επιφάνεια

που πρέπει να καλυφθεί είναι καθαρή, στεγνή, απολιπανθείσα και μη σκονισμένη.

Κρατήστε τη συσκευή όρθια ώστε η έξοδος ακροφυσίου να είναι περίπου 20 cm από την επιφάνεια που ψεκάζεται.

Μετακινείτε το πιστόλι προς τα πλάγια ή προς τα πάνω και προς τα κάτω έτσι ώστε να βρίσκεται πάντα σε σταθερή απόσταση από την επιφάνεια που ψεκάζεται (VIII). Αρχίστε να μετακινείτε το πιστόλι και μόνο κατά τη διάρκεια της μετακίνησης ενεργοποιήστε το όπλο. Απελευθερώστε τη σκανδάλη πριν σταματήσετε να μετακινείτε το πιστόλι (IX). Μετακινείτε το πιστόλι σταθερά, η αλλαγή της ταχύτητας ή το σταμάτημα του πιστολιού κατά τη διάρκεια του ψεκασμού θα προκαλέσει ανομοιόμορφη κατανομή του υλικού επικάλυψης.

Να αποφεύγετε την κλίση του πιστολιού τόσο οριζόντια όσο και κατακόρυφα (X). Αυτό θα προκαλέσει την ομοιόμορφη κατανομή του υλικού επικάλυψης.

Να εφαρμόζετε πολλά λεπτά στρώματα υλικού επικάλυψης αντί για ένα παχύ στρώμα. Πριν απλώσετε την επόμενη στρώση, αφήστε την προηγούμενη να στεγνώσει ελαφρά, ακολουθήστε τις οδηγίες που επισυνάπτονται στον παράγοντα ψεκασμού.

## ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

**Προειδοποίηση!** Μη χρησιμοποιείτε εύφλεκτα υλικά για καθαρισμό και συντήρηση.

Αμέσως μετά τον ψεκασμό του υλικού επικάλυψης, ξεβιδώστε το δοχείο και καθαρίστε το εσωτερικό και το εξωτερικό του σωλήνα αναρρόφησης με ένα αραιωτικό που προορίζεται για το συγκεκριμένο υλικό επικάλυψης. Στη συνέχεια, γεμίστε το δοχείο με το αραιωτικό που προορίζεται για το υλικό επικάλυψης και ξεκινήστε τον ψεκασμό του στην επιφάνεια δοκιμής. Ο ψεκασμός θα πρέπει να ολοκληρωθεί όταν από το ακροφύσιο βγαίνει καθαρό αραιωτικό.

Σταματήστε τον ψεκασμό, απενεργοποιήστε τη συσκευή, αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα και αποσυνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα από το πιστόλι και το περιβλήμα του συμπιεστή. Αποσυναρμολογήστε το δοχείο, αδειάστε το υπόλοιπο του αραιωτικού και στεγνώστε το δοχείο. Αποσυναρμολογήστε το ακροφύσιο και τον κινητήριο μηχανισμό και ελέγξτε την κατάσταση των παρεμβυσμάτων. Μπορούν να λιπαίνονται με ένα λεπτό στρώμα γράσου σιλικόνης ή τεχνικής βαζελίνης. Ξεβιδώστε το περικόχλιο στερέωσης του ακροφυσίου και καθαρίστε προσεκτικά όλα τα εξαρτήματα (XI) με ένα μαλακό πανί και αραιωτικό που προορίζεται για το υλικό επικάλυψης. Αποσυναρμολογήστε τον σωλήνα αναρρόφησης και ελέγξτε για τυχόν υπολείμματα υλικού επικάλυψης σε αυτό, εάν χρειάζεται καθαρίστε τα με μια μαλακή βούρτσα με πλαστικές τρίχες. Ελέγξτε την κατάσταση της φλάντζας του δοχείου.

Υπάρχει ένα φίλτρο εισαγωγής αέρα στο περιβλήμα του συμπιεστή. Πιέστε ελαφρά την ασφάλεια (XII) και αφαιρέστε το καπάκι του φίλτρου. Αφαιρέστε το φίλτρο σφουγγάρι κάτω από το καπάκι από το περιβλήμα και, στη συνέχεια, καθαρίστε το. Καθαρίστε το φίλτρο με ρεύμα πεπιεσμένου αέρα που δεν υπερβαίνει τα 0,3 Μpa. Αν το φίλτρο είναι ακόμα βρώμικο μετά τον καθαρισμό, αντικαταστήστε το με ένα καινούργιο. Αφού καθαρίσετε το φίλτρο, επανατοποθετήστε το φίλτρο και το πίσω μέρος του περιβλήματος. Μην χρησιμοποιείτε το πιστόλι χωρίς το φίλτρο να είναι εγκατεστημένο, αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο πιστόλι.

Εάν αφήσετε το πιστόλι χωρίς καθαρισμό, το υλικό επικάλυψης θα στεγνώσει μέσα στο προϊόν. Αυτό μπορεί να προκαλέσει μη αναστρέψιμη βλάβη στο πιστόλι.

Τα εξωτερικά μέρη του προϊόντος θα πρέπει να καθαρίζονται με ένα μαλακό υγρό πανί και μετά να σκουπίζονται μέχρι να στεγνώσουν.

Προσοχή! Απαγορεύεται να καθαρίζετε το πιστόλι κατευθύνοντας σε αυτόν ένα ρεύμα νερού ή με εμβάπτιση σε νερό, αραιωτικό ή άλλο υγρό. Μη χρησιμοποιείτε αιχμηρά αντικείμενα ή/και λειαντικά καθαριστικά για το καθαρισμό των πιστολιών.

### Μεταφορά και φύλαξη

Η μονάδα διαθέτει χώρο στο περιβλήμα για την τοποθέτηση περιτυλιγμένου εύκαμπτου σωλήνα και πιστολιού. Ο εύκαμπτος σωλήνας πρέπει να τυλιγεται έτσι ώστε να μην παραμορφώνεται η διατομή του. Το πιστόλι πρέπει να τοποθετείται μαζί με το δοχείο σε χώρο προετοιμασμένο στο περιβλήμα (XIII). Η συσκευή έχει συρόμενη λαβή που διευκολύνει τη μεταφορά. Το μήκος της λαβής μπορεί να αλλάξει με το παρατεταμένο του κουμπιού που βρίσκεται στη λαβή (XIV). Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, η λαβή πρέπει να τοποθετείται στη χαμηλότερη θέση έτσι ώστε να μην παρεμποδίζει τη λειτουργία του πιστολιού.

Να φυλάσσεται μακριά από μη εξουσιοδοτημένα άτομα. Ο χώρος φύλαξης πρέπει να προστατεύεται από τις βροχοπτώσεις και το άμεσο ηλιακό φως. Εξασφαλίστε καλό εξαερισμό στον χώρο αποθήκευσης. Αποθηκεύστε το προϊόν στη θέση εργασίας με τον εύκαμπτο σωλήνα αποσυνδεδεμένο από το πιστόλι και τον συμπιεστή.



## ХАРАКТЕРИСТИКА НА ПРОДУКТА

Машината за боядисване е съчетание от пистолет за боядисване и компресор, който подава въздух под налягане, позволяващо боядисване чрез пръскане. Това решение прави пистолета по-лек и по-лесен за работа. Големият резервоар за боя в комбинация с високата ефективност осигуряват ефективна работа. Правилното, надеждно и безопасно действие на инструмента зависи от правилната експлоатация, поради което:

**Преди да започнете използване на уреда, трябва да прочетете цялата инструкция и да я запазите.**

Доставчикът не носи отговорност за щети, възникнали поради неспазване на правилата за безопасност и указанията от настоящата инструкция.

## ОБОРУДВАНЕ

Опаковката трябва да съдържа: корпус на компресора, маркуч, свързващ пистолета с компресора, пистолет за пръскане, резервоар за боя и вискозиметър.

## ТЕХНИЧЕСКИ ПАРАМЕТРИ

Параметър	Мерна единица	Стойност
Каталожен номер		YT-82555
Мрежово напрежение	[V~]	220 - 230
Честота на мрежата	[Hz]	50/60
Номинална мощност	[W]	1380
Клас на защита срещу токов удар		II
Тегло	[kg]	6,2
Вместимост на резервоара	[l]	0,8
Номинална производителност	[l/min]	1
Диаметър на дюзата	[mm]	1,0 / 1,8 / 2,6
Ниво на шум		
налягане LpA ± K	[dB(A)]	85,20 ± 3,00
мощност LwA ± K	[dB(A)]	96,20 ± 3,00
Ниво на вибрации ah ± K	[m/s <sup>2</sup> ]	< 1,5
Степен на защита		IPX0

Декларираната стойност на емисия на шум е измерена по стандартния метод на изпитване и може да се използва за сравняване на един инструмент с друг. Декларираната стойност на емисия на шум може да се използва при първоначалната оценка на експозицията.

Декларираната обща стойност на вибрациите е измерена по стандартния метод на изпитване и може да се използва за сравняване на един инструмент с друг. Декларираната обща стойност на вибрациите може да се използва при първоначалната оценка на експозицията.

Внимание! Емисията на вибрации по време на работа с инструмента може да се различава от декларираната стойност в зависимост от начина на използване на инструмента.

Внимание! Трябва да се посочат мерките за безопасност за защита на оператора, които базират на оценката на експозицията при действителни условия на употреба (включително всички части на работния цикъл, като например времето, когато инструментът е изключен или работи на празен ход и времето за работа).

## ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА ЕЛЕКТРИЧЕСКИТЕ ИНСТРУМЕНТИ

**Предупреждение! Трябва да прочетете всички предупреждения за безопасност, илюстрации и спецификации, предоставени с този електрически инструмент/машина. Неспазването на тези указания може да доведе до токов удар, пожар или сериозно нараняване.**

**Пазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.**



Терминът „електроинструмент/ машина“, използван в предупрежденията, се отнася за всички инструменти/ машини, захранвани с електрически ток, както жични, така и безжични.

### **Безопасност на работното място**

**Поддържайте работното място добре осветено и чисто.** Безпорядъкът и слабото осветление могат да бъдат причина за злополука.

**Не работете с електрически инструменти/ машини в среда с повишен риск от експлозия, съдържаща запалими течности, газове или пари.** Електрическите инструменти/ машини генерират искри, които могат да възпламенят прах или изпарения.

**Не бива да допускате достъп на деца и външни лица до работното място.** Невниманието може да доведе до загуба на контрол над инструмента.

### **Електрическа безопасност**

**Щепселът на електрическия кабел трябва да бъде съвместим с мрежовия контакт. Не променяйте щепсела по никакъв начин. Не използвайте никакви щепселни адаптери със заземени електрически инструменти/ машини.** Непроменен щепсел, съвместим с електрическия контакт, намалява риска от токов удар.

**Избягвайте контакт със заземени повърхности като тръби, радиатори и хладилници.** Заземяването на тялото увеличава риска от токов удар.

**Не излагайте електроинструментите/ машините на контакт с атмосферни валежи или влага.** Водата и влагата, проникващи в електроинструмента/ машината, повишават риска от токов удар.

**Не претоварвайте захранващия кабел. Не използвайте захранващия кабел за пренасяне, теглене или изтегляне на щепсела от контакта. Избягвайте контакта на захранващия кабел с топлина, масла, остри ръбове и движещи се части.** Повреждането или заплитането на захранващия кабел увеличава риска от токов удар.

**При работа извън затворени помещения използвайте удължители, предназначени за работа извън затворени помещения.** Използването на удължител, предназначен за работа на открито, намалява риска от токов удар.

**Когато използването на електроинструмента/ машините във влажна среда е неизбежно, като защита срещу захранващо напрежение трябва да се използва дефектнотоково устройство (RCD).** Използването на дефектнотокова защита RCD намалява опасността от токов удар.

### **Лична безопасност**

**Бъдете предвидливи, наблюдавайте това, което правите, и бъдете разумни, когато работите с електрически инструмент/ машина. Не използвайте електроинструмента/ машината, ако сте уморени или под въздействието на наркотици, алкохол или лекарства.** Дори един момент на невнимание по време на работа може да доведе до сериозни наранявания.

**Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете предпазни очила.** Използването на лични предпазни средства като противопрахови маски, противоплъзга-

щи обувки, каски и антифони намалява риска от сериозни наранявания.

**Избягвайте неволно включване. Уверете се, че бутонът за включване е в положение „изключен“, преди да свържете електроинструмента/ машината към захранването и/или акумулатора, преди да го повдигнете или преместите.** Пренасянето на електроинструмента / машината с пръст върху бутона за включване или свързване на захранването на електроинструмента/ машината, когато бутонът е в положение „включен“, може да доведе до сериозни наранявания.

**Преди да включите електроинструмента/ машината, отстранете всички ключове и други инструменти, които са били използвани за неговото регулиране.** Оставен върху въртящите се части на инструмента/ машината ключ може да причини сериозни наранявания.

**Не се протягайте и не се накланяйте твърде далеч. Поддържайте правилна стойка и равновесие през цялото време.** Това ще улесни контрола върху електроинструмента/ машината в случай на неочаквани ситуации по време на работа.

**Използвайте подходящо облекло. Не носете широки дрехи или бижута. Дръжте косата и облеклото далеч от движещи се части на електроинструмента/ машината.** Широките дрехи, бижута или дълга коса могат да бъдат уловени от движещи се части на инструмента.

**Ако устройствата са проектирани за свързване на прахоуловител или за събиране на прах, трябва да се уверите, че те са свързани и използвани правилно.** Използването на прахоуловител намалява риска от злополуки, свързани с праха.

**Не позволявайте натрупаният опит от честата употреба на инструмента/ машината да доведе до небрежност и пренебрегване на правилата за безопасност.** Безгрижните действия могат да причинят сериозни наранявания за част от секундата.

**Употреба и грижа за електроинструмента/ машината**

**Не претоварвайте електроинструмента/ машината. Използвайте електроинструмент/ машина, подходящ за избраното приложение.** Правилният електроинструмент/ машина ще осигури по-добра и безопасна работа, ако се използва за проектираното натоварване.

**Не използвайте електроинструмента/ машината, ако бутонът за включване не включва и не изключва инструмента.** Инструмент/ машина, които не могат да бъдат управлявани от бутона за включване на захранването, са опасни и трябва да бъдат ремонтирани.

**Изключете щепсела от контакта и/или извадете акумулатора, ако той може да се отдели от електроинструмента/ машината, преди да регулирате, смените принадлежности или да съхраните инструмента/ машината.** Такива предпазни мерки ще предотвратят неволно включване на електроинструмента/ машината.

**Съхранявайте инструмента на място, недостъпно за деца, не позволявайте на лица, които не са запознати с електроинструмента/ машината или с тези инструкции, да използват електроинструмента/ машината.** Електрическите инструменти/ машини са опасни в ръцете на необучени потребители.

**Преведете прегледи на електрическите инструменти/ машини и аксесоари. Прове-**

рвяйте инструмента/ машината за несъответствия или блокиране на движещи се части, повреда на части и всякакви други условия, които могат да повлияят на работата на електроинструмента/ машината. Преди използването на електроинструмента/ машината повредата трябва да се отстрани. Много от злополуките при работа са причинени от неправилна поддръжка на инструмента/ машината.

**Режещите инструменти трябва да се поддържат чисти и заточени.** Правилно поддържаните режещи инструменти с остри ръбове са по-малко податливи на блокиране и по-лесни за управление по време на работа.

**Използвайте електрически инструменти/ машини, аксесоари, накрайници на инструменти и т.н. в съответствие с настоящите инструкции, като вземете предвид видът и условията на работа.** Използването на инструментите за други работни дейности, различни от предназначението им, може да доведе до възникване на опасна ситуация.

**Дръжте дръжките и захващащите повърхности сухи, чисти и без масло и грес.** Хлъзгавите дръжки и захващащите повърхности не позволяват безопасна работа и контрол на инструмента/ машината в опасни ситуации.

## Ремонт

**Електроинструментът/ машината трябва да бъдат ремонтирани само в оторизирани сервиси с използването само на оригинални резервни части.** Това ще осигури необходимата безопасност на работа на електроинструмента.

## ДОПЪЛНИТЕЛНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

По време на работа с машината винаги спазвайте инструкциите за безопасност, описани в инструкцията, както и други инструкции за безопасност и хигиена на труда.

Забранено е използването на пистолети за пръскане от деца или лица, които не са обучени да използват бояджийски пистолети.

Никога не насочвайте уреда към хора или животни.

Пистолетите за пръскане не трябва да се използват със запалими материали.

Пистолетите за пръскане не трябва да се почистват със запалими разтворители.

Избягвайте опасностите, причинени от пръскания материал и проверявайте маркировката, нанесена върху контейнера или информацията, прикрепена от производителя към пръскания материал, включително изискванията за използване на лични предпазни средства.

Не пръскайте никакъв материал, който може да причини неизвестна опасност.

Внимание! Струята под високо налягане може да причини сериозни увреждания на кожата. Никога не допускате която и да е част от тялото ви да влезе в контакт със струята под налягане.

Защитното облекло не осигурява достатъчна защита срещу наранявания под формата на инжектиране.

Ако под кожата се инжектира струя под високо налягане, незабавно се свържете с лекар. Лекарят трябва да бъде информиран за вида на веществото, което сте пръскали.

Не яжте, не пийте и не пушете в работната зона.

Винаги носете респираторна защитна маска, за да се предпазите от вдишване на вредни пари.

Трябва да се осигури подходяща вентилация, за да се предотврати натрупването на запалими пари във въздуха на работната зона.

Трябва да се вземат подходящи мерки, за да се предотвратят опасностите от пръскане на веществото. Следвайте инструкциите на опаковката или посочените от производителя на веществото, което ще се разпръсква.

Не пръскайте вещества, които са забранени в тази инструкция.

Не пръскайте материали с неизвестен състав.

Не използвайте машината без монтирана защита на дюзата.

Никога не използвайте машината, ако някой от предпазните елементи или защитата е повреден.

Използвайте само оригинални резервни части, всякакви ремонти трябва да се извършват в оторизиран сервиз.

Преди отстраняване на неизправности, обслужване или когато машината не се използва, трябва да я изключите от захранващата мрежа.

Винаги проверявайте дали наличното захранващо напрежение съответства на напрежението, посочено в табелката на машината.

## ПОДГОТОВКА ЗА РАБОТА

**ВНИМАНИЕ!** Сглобяването на оборудването може да се извършва само при изключено захранващо напрежение. Изключете захранващия кабел от мрежовото гнездо!

*Определяне на вискозитета на материала на нанасяното покритие*

Продуктът е оборудван с вискозиметър (фуния), който позволява да се определи дали вискозитетът на боята е подходящ за пистолета.

Разбъркайте добре материала, който трябва да се напръска. Смесването има за цел да се избегне неравномерно разпределение на плътността на материала на покритието.

Потопете вискозиметъра под повърхността на материала.

Повдигнете вискозиметъра над повърхността на материала и измерете времето, необходимо за изпразване на вискозиметъра.

В зависимост от вида на материала, вискозиметърът трябва да се изпразни в рамките на  $18 \text{ s} \pm 2 \text{ s}$ . Това е оптималното време за работа с дюзата с най-голям диаметър.

Можете да намалите плътността на материала на покритието, като използвате разреждителя, посочен в документацията, приложена към материала на покритието.

Вискозитетът трябва да бъде регулиран също така спрямо диаметъра на използваната дюза. За дюзите с по-малък диаметър може да е необходим материал с по-нисък вискозитет - по-кратко време на изтичане на потока през вискозиметъра.

*Монтаж на машината*

Прикрепете главата с дюзата и резервоара към корпуса на задвижването. Натиснете бутона за заключване и плъзнете главата в корпуса (II). Освободете бутона за заключване, той трябва автоматично да се върне в първоначалното си положение. Уверете се, че монтажът е правилен. При правилен монтаж е невъзможно да се отстрани закрепената глава, освен чрез натискане и задържане на бутона за заключване.

Свържете пистолета към корпуса на компресора с помощта на маркуча. Пъхнете края на маркуча под формата на скосен конус в отвора за всмукване на въздух в задната част на корпуса на пистолета (III). Краят с байонетния конектор монтирайте към изхода за въздух от корпуса на компресора. Краят на маркуча трябва да се постави в изхода за въздух и след това да се завърти така, че щифтовете на гнездото да попаднат в отворите на накрайника на маркуча (IV).

Корпусът на компресора позволява навиване на маркуча по време на транспортиране и съхранение на машината. Преди да започнете работа, маркучът трябва да бъде напълно развита.

*Напълване и монтаж на резервоара за боя*

Демонтирайте резервоара за боя. Пъхнете здраво смукателната тръба в монтажния отвор (V). Краят на смукателната тръба е огънат, това помага за по-точно изпразване на резервоара, когато държите пистолета под ъгъл, напр. когато боядисвате подове или таван. С въртене на смукателната тръба насочете огънатия край на тръбата в обратна посока на очаквания наклон на пистолета. Напълнете резервоара с боя с подходящ вискозитет. Не превишавайте горната граница на вместимост на резервоара за боя. Внимателно монтирайте резервоара към пистолета и го затегнете, за да уплътните връзката.

**УПОТРЕБА НА ПИСТОЛЕТА**

Пистолетът не е подходящ за пръскане на следните бои:

Бои с висока плътност – време за изтичане през вискозиметъра над 100 s.

Бои, съдържащи абразивни агенти, като червен оловен оксид.

Грубо зърнести бои.

Корозивни и алкални бои.

Всички дейности, свързани с регулирането на потока, трябва да се извършват при изключено електрическо захранване. За тази цел извадете щепсела на захранващия кабел от контакта.

*Регулиране на пръскането (VI)*

Дюзата на пистолета позволява регулиране на равнината на пръскане и ширината на разпръсвания материал. Равнината на пръскане може да се регулира чрез завъртане на въздушните дюзи. Вертикално положение на въздушните дюзи осигурява хоризонтална равнина на пръскане, а хоризонтално положение - вертикална равнина на пръскане на материала. Регулирането на дюзите под ъгъл от 45 градуса ще доведе до точно нанесане на материала.

Не поставяйте регулиращите елементи в позиция, различна от описаната в инструкцията.

**ВНИМАНИЕ!** Не натискайте спусъка на пистолета, докато регулирате въздушните дюзи.

*Регулиране на количеството на пръскания материал (VII)*

Зад спусъка/ бутона за включване се намира копче за регулиране, което ограничава дълбочината на издърпване на езика на спусъка. Колкото по-дълбоко е натиснат спусъкът, толкова повече материал за пръскане излиза от дюзата на пистолета. Завъртане на копчето по посока на часовниковата стрелка увеличава количеството на материала за пръскане, а завъртане обратно на часовниковата стрелка го намалява. Върху езика на спусъка има маркировка, която улеснява регулирането.

*Включване и изключване*

Сглобете машината в съответствие с инструкциите.

Напълнете резервоара с материал за нанасяне съгласно описаната по-горе процедура.

Уверете се, че напрежението, посочено във фирмената табелка, съответства на напрежението на захранващата мрежа.

Уверете се, че бутонът за включване на машината е в положение изключен – O.

Уверете се, че спусъкът на пистолета не е натиснат.

Включете щепсела на захранващия кабел в мрежов контакт.

Включете устройството с бутона за включване, завъртете го в положение ON – I. Насочете пистолета към безопасно място и натиснете спусъка. Ако е необходимо, коригирайте количеството материал, което трябва да се напръска, в съответствие с процедурата за корекция.

Пръскането спира, когато се освободи натискът върху спусъка на пистолета.

Машината ще се изключи, след като поставите превключвателя в положение изключен.

*Боядисване*

Препоръчва се първите тестове за нанасяне на покритието да се извършват върху тестова повърхност. Така ще избегнете повреда на целевата повърхност за боядисване.

Уверете се, че всички повърхности, които не трябва да бъдат боядисани, са напълно обезопасени. Уверете се, че повърхността за боядисване е чиста, суха, обезмаслена и обезпрашена.

Дръжте устройството изправено, така че изходът на дюзата да бъде на около 20 cm от боядисваната повърхност.

Премествайте пистолета настрани или нагоре и надолу, така че винаги да е на постоянно разстояние от пръсканата повърхност (VIII). Започнете преместване на пистолета и едва тогава натиснете спусъка. Освободете натиска на спусъка, преди да завършите движението на пистолета (IX). Премествайте пистолета със стабилно движение, промяна на темпото или спиране на пистолета по време на пръскане ще доведе до неравномерно разпределение на материала на покритието. Избягвайте да наклоняте пистолета както хоризонтално, така и вертикално (X). Това ще доведе до неравномерно разпределение на материала на покритието.

Нанесете няколко тънки слоя материал вместо един дебел слой. Преди да нанесете следващия слой, оставете предишния леко да изсъхне, следвайте инструкциите, приложени към пръскания материал.

## ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

**Предупреждение!** За почистване и поддръжка не бива да се използват запалими материали.

Веднага след като приключите с пръскането на материала, демонтирайте резервоара и почистете вътрешността и външната страна на смукателната тръба с разреждителя, предназначен за пръскания материал. След това напълнете резервоара с разреждителя, предназначен за пръскания материал, и напръскайте върху тестова повърхност. Пръскането трябва да продължи, докато от дюзата започне да излиза чист разреждител.

Спрете пръскането, изключете машината, изключете захранващия кабел от контакта и разкачете маркуча от корпуса на пистолета и компресора. След това демонтирайте резервоара, изпразнете останалата част от разреждителя и го подсушете. Разглобете дюзата и задвижването и проверете състоянието на уплътненията. Можете да ги намажете с тънък слой силиконова грес или технически вазелин. Развийте монтажната гайка на дюзата и почистете добре всички компоненти (XI) с мека кърпа и разтворител, предназначен за пръскания материал. Демонтирайте смукателната тръба и проверете за остатъци от пръскания материал, при необходимост я почистете с четка да почистване на тръби с изкуствени влакна. Проверете състоянието на уплътнението на резервоара.

В корпуса на компресора има входен въздушен филтър. Леко натиснете заключалката (XII) и демонтирайте капака на филтъра. Извадете филтъра гъба от корпуса и го почистете. Почистете филтъра със струя състен въздух с налягане не повече от 0,3 МРа. Ако филтърът все още е мръсен след почистването, заменете го с нов. След почистване на филтъра го поставете на място и монтирайте обратно задната част на корпуса. Не използвайте пистолета без инсталиран филтър, това може да повреди пистолета.

Оставянето на пистолета непочистен ще доведе до изсъхване на пръскания материал вътре в продукта. Това може да доведе до непоправими щети на пистолета.

Външните части на продукта трябва да се почистват с мека влажна кърпа и след това да се избършат до сухо.

**Внимание!** Забранено е да почиствате пистолета, като насочвате поток към него или го потапяте във вода, разтворител или друга течност. Забранено е използването на остри предмети и/или абразивни почистващи препарати за почистване на пистолетите.

### *Транспортиране и съхранение*

В корпуса на машината има място за поставяне на навит маркуч и пистолет. Маркучът трябва да бъде навит така, че напречното му сечение да не бъде деформирано. Пистолетът трябва да се постави с резервоара на мястото, подготвено в корпуса (XIII). Машината има разтегателна дръжка, която улеснява транспортирането. Дължината на дръжката може да се промени чрез натискане и задържане на бутона, разположен в дръжката (XIV). По време на работа дръжката трябва да бъде поставена в най-ниското положение, така че да не пречи на работата на пистолета.

Съхранявайте продукта на място, недостъпно за случайни лица. Мястото за съхранение трябва да предпазва от атмосферни валежи и пряка слънчева светлина. Осигурете добра вентилация на мястото на съхранение. Съхранявайте продукта в работно положение, с маркуч, разединен от пистолета и компресора.

TOYA S.A.  
ul. Sołtysowicka 13 - 15  
51 - 168 Wrocław  
tel.: 071 32 46 200  
fax: 071 32 46 373  
e-mail: biuro@yato.pl

ODDZIAŁ WARSZAWSKI  
Teren ProLogis Park Nadarzyn  
al. Kasztanowa 160  
05 - 831 Młochów k. Nadarzyna  
tel.: 022 73 82 800  
fax: 022 73 82 828

TOYA ROMANIA SA  
Soseaua Odai 109-123  
Sector 1, Bucuresti  
www.yato.ro  
office@yato.ro  
tel: 031 710 8692  
fax 0317104008

# DEKLARACJA ZGODNOŚCI

1122/YT-82555/EC/2022

Deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że niżej wymienione wyroby:

**Agregat malarski HVLP; 220-230 V~; 50/60 Hz; 1380 W; 1 l/ min; nr kat. YT-82555**

do których odnosi się niniejsza deklaracja, są zgodne z poniższymi normami:

EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2015 + A1:2019 + A14:2019 + A2:2019  
EN 50580:2012 + A1:2013  
EN ISO 12100:2010  
EN 62233:2008  
EN IEC 55014-1:2021  
EN IEC 55014-2:2021  
EN 61000-3-2:2019 + A1:2021  
EN 61000-3-3:2013 + A1:2019 + A2:2021

i spełniają wymagania dyrektyw:

2006/42/WE Maszyny i urządzenia bezpieczeństwa  
2014/30/UE Kompatybilność elektromagnetyczna  
2011/65/UE Substancje niebezpieczne w sprzęcie elektrycznym

Numer seryjny: dotyczy wszystkich numerów seryjnych urządzeń wymienionych w deklaracji  
Dwie ostatnie cyfry roku, w którym wprowadzono oznaczenie CE: 22  
Rok budowy / produkcji: 2022

Nazwisko i adres osoby upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej:

Tomasz Zych  
TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13 - 15, 51-168 Wrocław, Polska

 TOYA SPÓŁKA AKCYJNA  
SPECIALISTA DŚ. TECHNICZNYCH  
TOMASZ ZYCH

(nazwisko i podpis osoby upoważnionej)

Wrocław, 2022.11.02

(miejsce i data wystawienia)

TOYA S.A.  
ul. Sołtysowicka 13 - 15  
51 - 168 Wrocław  
tel.: 071 32 46 200  
fax: 071 32 46 373  
e-mail: biuro@yato.pl

ODDZIAŁ WARSZAWSKI  
Teren ProLogis Park Nadarzyn  
al. Kasztanowa 160  
05 - 831 Młochów k. Nadarzyna  
tel.: 022 73 82 800  
fax: 022 73 82 828

TOYA ROMANIA SA  
Soseaua Odai 109-123  
Sector 1, Bucuresti  
www.yato.ro  
office@yato.ro  
tel: 031 710 8692  
fax 0317104008

# DECLARATION OF CONFORMITY

1122/YT-82555/EC/2022

We declare and guarantee with full responsibility that the following products:

**HVLP paint sprayer 220-230 V~, 50/60 Hz; 1380 W; 1 l/ min; item no. YT-82555**

meet requirements of the following European Standards / Technical Specifications:

EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2015 + A1:2019 + A14:2019 + A2:2019  
EN 50580:2012 + A1:2013  
EN ISO 12100:2010  
EN 62233:2008  
EN IEC 55014-1:2021  
EN IEC 55014-2:2021  
EN 61000-3-2:2019 + A1:2021  
EN 61000-3-3:2013 + A1:2019 + A2:2021

and fulfill requirements of the following European Directives:

2006/42/EC Machinery and safety elements  
2014/30/EU Electromagnetic compatibility (EMC) Directive  
2011/65/UE Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances

Serial number: concern all serial numbers of item(s) mentioned in this declaration  
The last two digits of the year in which the CE marking was affixed: 22  
Year of production: 2022

The person authorized to compile the technical file:  
Tomasz Zych  
TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13 - 15, 51-168 Wrocław, Polska

Wrocław, 2022.11.02  
(Place and date of issue)

 **TOYA SPÓŁKA AKCYJNA**  
**SPECJALISTA DS. TECHNICZNYCH**  
**TOMASZ ZYCH**

(Name and signature of authorized person)



TOYA S.A.  
ul. Sołtysowicka 13 - 15  
51 - 168 Wrocław  
tel.: 071 32 46 200  
fax: 071 32 46 373  
e-mail: biuro@yato.pl

ODDZIAŁ WARSZAWSKI  
Teren ProLogis Park Nadarzyn  
al. Kasztanowa 160  
05 - 831 Młochów k. Nadarzyna  
tel.: 022 73 82 800  
fax: 022 73 82 828

TOYA ROMANIA SA  
Soseaua Odai 109-123  
Sector 1, Bucuresti  
www.yato.ro  
office@yato.ro  
tel: 031 710 8692  
fax 0317104008

# DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

1122/YT-82555/EC/2022

Declarăm și garantăm pe proprie răspundere că produsele următoare:

**Pompa vopsit HVLP 220-230 V~; 50/60 Hz; 1380 W; 1 l/ min; cod articol. YT-82555**

satisfac cerințele Standardelor europene / Specificațiilor tehnice următoare:

EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2015 + A1:2019 + A14:2019 + A2:2019

EN 50580:2012 + A1:2013

EN ISO 12100:2010

EN 62233:2008

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN 61000-3-2:2019 + A1:2021

EN 61000-3-3:2013 + A1:2019 + A2:2021

și satisfac cerințele Directivelor europene următoare:

2006/42/WE Directiva pentru utilaje și dispozitive de siguranță (H.G. nr. 1029/2008)

2014/30/UE Directiva privind compatibilitatea electromagnetică (EMC) (H.G. nr. 487/2016)

2011/65/UE Restricția utilizării unor substanțe periculoase (H.G. nr. 322/2013)

2014/35/EU Directivă distribuție echipamente electrice în limite de tensiune, (H.G. nr. 409/2016)

Număr de serie: se referă la toate numere de serie ale articolelor specificate în această declarație

Ultimele două cifre ale anului în care s-a aplicat marcarea: 22

Anul de fabricație: 2022

Persoana autorizată să întocmească dosarul tehnic:

Tomasz Zych

TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13 - 15, 51-168 Wrocław, Polonia

Wrocław, 2022.11.02

(locul și data emiterii)

 TOYA SPÓŁKA AKCYJNA  
SPECJALISTA DŚ. TECHNICZNYCH  
**TOMASZ ZYCH**

(nume și semnătura persoanei autorizate)



